هكذا من الأصل

TRENTE-NEUVIÈME ANNÉE N° 11704 — DERNIERE EDITION — MERCREDI 15 SEPTEMBRE 1982

**M. Reagan propose de nouvelles mesures pour lutter contre la criminalité**

LIRE PAGE 11



Fondateur : Hubert Beuve-Méry — Directeur : André Laurens

3,50 F

Algérie, 2 DA ; Maroc, 3,00 dir. ; Tunisie, 280 m. ; Allemagne, 1,60 DM ; Autriche, 15 sch. ; Belgique, 26 fr. ; Canada, 1,10 $ ; Côte-d'Ivoire, 275 F CFA ; Danemark, 6,50 kr ; Espagne, 80 pes. ; G.-B., 45 p. ; Grèce, 50 dr. ; Libye, 0,350 DL ; Irlande 70 p. ; Italie, 1 000 L ; Liban, 350 P ; Luxembourg, 27 f. ; Norvège, 5,00 kr ; Pays-Bas, 1,75 fl. ; Portugal, 50 esc. ; Sénégal, 290 F CFA ; Suède, 5,00 kr. ; Suisse, 1,40 f. ; E.-U., 95 cents ; Yougoslavie, 55 d.

Tarif des abonnements page 11

5, RUE DES ITALIENS 75427 PARIS CEDEX 09
Télex Paris n° 650572
C.C.P. 4207 - 23 PARIS
Tél. : 246-72-23

BULLETIN DE L'ÉTRANGER

## SÉQUELLES MALOUINES

Jusque dans les détails, le conflit des Malouines aura été l'occasion de manifester de part et d'autre une fierté nationale parfois héroïque, mais aussi, à l'occasion, bien vétilleuse. L'affaire de la levée réciproque des sanctions financières édictées par Londres et Buenos-Aires lorsque la guerre avait éclaté en avril dernier en fournit une nouvelle illustration.

Lundi matin 13 septembre, cette double levée paraissait imminente. Lundi soir, à la demande de Mme Thatcher, elle était différée. Londres déclare avoir sursis à sa décision parce que des raisons uniquement administratives, semble-t-il, empêchaient Buenos-Aires de mettre fin aux sanctions exactement au même moment. Or la Grande-Bretagne avait toujours insisté sur la nécessité d'observer la plus stricte simultanéité dans la levée des mesures de blocage financier, levée qui avait été décidée d'un commun accord en marge de la réunion du Fonds monétaire international, la semaine dernière, à Toronto.

Il ne s'agit, dans un premier temps, que de débloquer les avoirs britanniques à Buenos-Aires et argentins à Londres, et non de mettre un terme à l'embargo commercial. Ces avoirs sont respectivement estimés à 4 milliards et 1 milliard de dollars. Mais leur libération réciproque ne pourrait logiquement qu'ouvrir la voie au rétablissement des relations économiques normales entre les deux pays. Un rétablissement auquel chacun tient. L'Argentine parce qu'il s'agit là d'une condition préalable à son effort de redressement, en particulier au rééchelonnement de sa dette auprès du F.M.I. La Grande-Bretagne parce que la normalisation de la situation aux Malouines suppose un développement de l'archipel qui est difficilement concevable sans un minimum de coopération avec le grand voisin argentin.

C'est en tout cas ce qui transparaît à la lecture du rapport, mis à jour à la demande du gouvernement britannique, que lord Shackleton vient de remettre à Londres à propos de l'avenir des Malouines, et dont toute la presse anglaise loue le réalisme. Pour éviter l'effondrement de l'économie locale — le produit national des îles a diminué de 40 % au cours des huit dernières années, — le rapporteur, ancien député travailliste, préconise des investissements à court terme de 30 à 35 millions de livres, afin de développer les infrastructures. Il recommande aussi la création d'une agence publique qui rachèterait les terres pour les redistribuer à ceux qui les cultivent, et une « enveloppe » globale de crédits supérieure à 100 millions de livres.

A plus long terme, il faudrait, selon lord Shackleton, éviter le rapatriement en Grande-Bretagne des bénéfices réalisés sur place, ce que font trop souvent les grands propriétaires terriens comme la Compagnie des îles Falkland. Il s'agirait également de lancer des activités authentiquement malouines, en particulier avec le développement d'une véritable industrie du poisson. Celle-ci impliquerait notamment la définition d'une zone de pêche de 200 milles autour des Malouines et de leurs dépendances. Cela suppose, au minimum, une certaine bienveillance argentine, comme, d'ailleurs, la reprise d'une existence plus normale pour un archipel dont les 1 800 habitants peuvent difficilement, à terme, supporter de vivre sous la protection permanente de 3 000 soldats.

# Israël et le Vatican

## Le Saint-Siège qualifie d'« outrage à la vérité » les propos de M. Begin sur l'Église face à l'holocauste nazi

**L'annonce qu'une audience serait accordée à M. Yasser Arafat par Jean-Paul II a suscité, outre de très vives protestations dans les communautés juives du monde entier, un incident sans précédent entre le Saint-Siège et l'Etat d'Israël. Une « haute personnalité israélienne », selon le langage officiel — en fait M. Begin — a, en effet, dénoncé dimanche l'attitude « choquante » du pape alors que « le Vatican est resté impassible devant l'Holocauste ». Le Vatican s'est indigné lundi de « mots presque incroyables » et dénonce, dans un communiqué, un « outrage à la vérité » à propos de « faits qui devraient être bien connus ».**

**Au Liban, la tension persistait ce mardi 14 septembre dans la vallée de la Bekaa, malgré la fin lundi des bombardements israéliens des positions syriennes et palestiniennes dans la région. Craignant une escalade qui pourrait conduire à une guerre généralisée entre Israël et la Syrie, le président Reagan enverra dès cette semaine un nouvel émissaire, M. Morris Draper, pour tenter d'amorcer la « seconde phase » de la pacification du Liban.**

## La blessure des survivants

Quelle visée politique inspirait le « haut fonctionnaire israélien » — dont tout laisse à penser qu'il s'agissait de M. Menahem Begin lui-même, — lorsqu'il fit diffuser contre le pape, l'Eglise catholique, une attaque dont la violence n'a pas connu de précédents, même entre 1960 et 1965, à l'époque où « les silences de Pie XII » sur l'extermination des juifs étaient examinés par les historiens et tourmentaient les catholiques ?

En vérité, il s'agissait là d'une *explosion spontanée et non d'un calcul.* On conçoit que demeure vive la blessure des survivants et qu'aucune explication ne vaille, aurait-elle été apportée *par* des historiens juifs. Près de vingt ans de dialogues entre juifs et chrétiens, d'hommages réciproques, de marques de regrets répétées et surtout de prise de conscience chez les catholiques de l'enracinement de l'antisémitisme, doivent-ils, pour autant, être tenus pour nuls et non avenus ?

Mais ce n'est pas sur ce plan que se situent, entre 1933 et 1945, les *« silence de Pie XII »* et, *aujourd'hui*, le geste de Jean-Paul II recevant M. Yasser Arafat. Le premier tenait par-dessus tout au Concordat signé avec le régime nazi, instrument de la préservation de l'Eglise allemande. A cet objectif, il sacrifia beaucoup et multiplia les concessions sous le chantage explicite à la persécution des catholiques. Il n'éleva jamais la parole clairement et fermement pour protester contre le génocide, même lorsque les rafles de juifs se déroulaient à Rome, sous ses fenêtres, en octobre 1943.

J. N.

*(Lire la suite page 4.)*



# La mise en œuvre du plan de redressement

## M. Pierre Mauroy entend participer activement à la « bataille de l'opinion »

**M. Pierre Mauroy se propose de répondre au réquisitoire de M. Raymond Barre contre la politique gouvernementale au cours de l'allocution qu'il doit prononcer, vendredi après-midi 17 septembre, à la fin des deux journées parlementaires du P.S.**

**Par la même occasion, le premier ministre donnera la réplique à M. Valéry Giscard d'Estaing, qui aura été, la veille au soir, l'invité d'Antenne 2.**

**Au nom de l'opposition, le Club de l'Horloge, animé par des militants du R.P.R. et de l'U.D.F., a rendu publique, pour sa part, une stratégie très élaborée pour réduire l'audience des socialistes.**

**Organisées par le S.N.P.M.I., les deux manifestations qui ont eu lieu lundi après-midi et lundi soir à Paris ont rassemblé plus de dix mille professionnels de l'industrie et membres de professions libérales mécontents des orientations du gouvernement.**

**D'autre part, mercredi 15 septembre, un conseil des ministres restreint sera consacré à l'agriculture et notamment aux conséquences du blocage des prix et aux modalités de sortie.**

**Sur les marchés des changes, le cours du dollar est revenu à Paris de 7,13 F à 7,10 F. Le cours du deutschemark à Paris se maintenait au-dessous de 2,83 F.**

*(Lire les articles d'ALAIN ROLLAT page 8 et de JACQUES GRALL page 45.)*

## Le parti de la réussite

par JEAN-PIERRE CHEVÈNEMENT (*)

Depuis dix ans bientôt, la France est sur une courbe descendante. La base productive de notre pays s'est rétrécie. L'investissement industriel au sens strict (1) n'aura été en 1981 que de 62 milliards de francs. C'est dérisoire. Moins qu'en 1970. De 1974 à aujourd'hui l'appareil de production a vieilli. Des déséquilibres profonds se sont installés au fil des ans : jeunes non formés ou détournés du travail, entreprises de plus en plus endettées, dépendances accrues en tous domaines : technologique, commercial ou monétaire.

Dans le déroulement, qui paraissait inéluctable, de ces nouvelles années 80 — tant était reconnu le talent d'anesthésiste de M. Giscard d'Estaing (2), — le choc du 10 mai 1981 a été la chance de la France.

Car le mal était d'abord moral. Il était dans la résignation — baptisée « consensus » — à l'instauration d'un ordre nouveau du monde, où notre pays et plus généralement l'Europe auraient compté pour rien. Ce mal, il n'a évidemment pas disparu comme par miracle : il a nom laisser-aller, routine, refus de penser, et surtout manque d'audace. Mais depuis l'élection de François Mitterrand, la vie a repris ses droits. L'événement est pour chacun une provocation à penser, à se remettre en cause, à innover dans ses comportements, bref à s'adapter aux enjeux d'une période entièrement nouvelle.

Le changement, c'est cela, en effet : la nécessaire mutation technologique, industrielle, sociale et culturelle de la France, simple expression de notre vouloir-vivre collectif.

Si j'ai mis au premier rang la mutation technologique et industrielle de notre pays, qu'il nous faut maintenant organiser avec méthode, ce n'est pas que je néglige l'importance du moral. Bien au contraire : le moral est le facteur décisif. Mais rappelons-nous que le 10 mai 1981 n'a pas été une victoire « culturelle », une sorte d'accomplissement spontané où les individus auraient joué des rôles interchangeables. Le 10 mai a bel et bien été une victoire politique, la victoire de l'intelligence et du caractère, et d'abord d'un homme.

*(Lire la suite page 2.)*

(*) Ministre d'Etat, ministre de la recherche et de l'industrie.

(1) Hors énergie, bâtiment, agro-alimentaire et télécommunications.

(2) L'expression est, si je ne m'abuse, d'Alexandre Sanguinetti en 1977.

—POINT—

## L'avertissement de Pantin

*M. Gérard Deuil, le bouillant président du Syndicat national des petites et moyennes industries (S.N.P.M.I.), a gagné son pari. En rassemblant, lundi 13 septembre à la porte de Pantin, plus de dix mille personnes — petits industriels, cadres, commerçants et artisans, — il a fait la preuve de la représentativité de son mouvement et de sa capacité à canaliser le mécontentement grandissant de ce qu'il est convenu d'appeler les classes moyennes.*

*Encore faut-il attacher à cette manifestation l'importance qu'elle mérite. Les adhérents du S.N.P.M.I., la fraction la plus dure du patronat, n'hésitent pas à descendre dans la rue. Ainsi avaient-ils bloqué la circulation en mars dernier en Haute-Savoie. La reconnaissance officielle de leur organisation par le gouvernement en novembre — que certains maintenant regrettent — ne les a pas désarmés, tout au contraire. D'autre part, chacun sait qu'une frange des commerçants, des artisans et des cadres est aisément mobilisable dès lors qu'il s'agit de dénoncer l'étatisme, la technocratie, le syndicalisme et la fiscalité.*

*On ne saurait non plus dissocier la manifestation de Pantin de la lutte d'influence que se livrent les organisations patronales. Que le C.N.P.F. ait été aussi attaqué que le gouvernement est à cet égard révélateur.*

*Il n'est pas douteux que la stratégie mise en œuvre par le C.N.P.F. et plus récemment par la C.G.P.M.E., et qui consiste à dialoguer avec le pouvoir afin d'infléchir, autant que faire se peut, sa politique économique, ne fait pas l'unanimité dans le patronat. Certains voudraient sans doute en découdre. La question qui se pose dès lors est de savoir si ces organisations traditionnelles, redoutant de se voir débordées par leur base, en viendront à durcir leur attitude vis-à-vis du gouvernement.*

*Beaucoup dépendra de ce dernier. Face à des revendications le plus souvent corporatistes, il lui faut faire la preuve, sans sombrer dans la démagogie, qu'il est en mesure d'apporter des réponses aux problèmes spécifiques des P.M.E., des artisans et des commerçants, et que le dialogue est « payant ». Faute de quoi le risque existe de voir se constituer un mouvement professionnel plus dur, plus politique aussi, et disposé à prêter une oreille attentive aux tenants d'un ordre moral.*

(Lire page 44.)

# Droit d'asile, réfugié, terrorisme

par PHILIPPE BOUCHER

*En matière de droit d'asile,* la France paraît ne plus avoir de politique. Il y a tout à craindre du différend public *qui* oppose les deux ministres compétents dans ce domaine : celui de la justice et celui de l'intérieur. Tout à craindre aussi de l'*imprécision qui* préside à un débat fondamental dans une démocratie.

Pourtant les débuts du septennat avaient été clairs et, compte tenu de la voie choisie, novateurs et courageux. Bon gré, mal gré, l'Espagne avait dû subir les nouvelles orientations de la France nouvelle. Ainsi avait été remise en cause *implicitement* la *décision* d'un précédent ministre des affaires étrangères, M. Jean François-Poncet, supprimant, en janvier 1979, les cartes de réfugiés pour les ressortissants espagnols qui en étaient jusque-là titulaires.

Les faits *ne* donnaient pas tort aux élus du 10 mai. Le 13 février 1981, mourait sous la torture, dans sa prison de Carabanchel où les policiers l'avaient finalement transporté, un Basque du Sud nommé Jose Arregui Izzaguire, malheureux symbole de tous ceux que Paris allait bientôt *refuser à Madrid* qui les exigeait.

*Si elle était imprudente* la position de M. François-Poncet n'était pas malhonnête. D'autant qu'elle se présentait simultanément comme un coup de chapeau à l'Espagne qu'ébauchait le roi Juan-Carlos, comme la reconnaissance que l'ex-pays de Franco avait renoué avec la démocratie.

Mais cette décision, qui était aussi *celle du gouvernement, méconnaissait* un principe essentiel en fait de liberté : il n'est nullement invraisemblable d'être originaire d'un pays réellement démocratique et pourtant de se prévaloir, en dehors de lui, de la qualité de réfugié. Une simple histoire (vraie) devrait pouvoir le démontrer.

*(Lire la suite page 10.)*





*AU JOUR LE JOUR*

## Manipulation

*Qui manipule M. Deuil, le leader des petits patrons en colère ?*

*Il tonne contre le C.N.P.F., qu'il appelle le « Conseil nationalisé du patronat français ». Il est donc l'allié objectif de la C.G.T.*

*Mais sa hargne contre les syndicats ouvriers est patente. Sa fureur contre le pouvoir est éclatante. Sa haine de l'administration est sans bornes. Il est donc l'allié objectif du grand capital.*

*Ce pétainiste déclaré — (qui manifeste... à la République) — ne serait-il pas un agent de la C.I.A., retourné par le K.G.B., récupéré par la D.S.T., tenu en sous-main par le Mossad israélien, mais payé par les Syriens pour déstabiliser la France ?*

BRUNO FRAPPAT.

JEUNE CINÉMA A HYÈRES

# La génération des histoires courtes

Au Festival de Hyères, jusqu'à présent, deux sections cohabitaient : cinéma d'aujourd'hui et cinéma différent. Les amateurs de récits s'aventuraient rarement dans la salle des films « différents » et les partisans de fantaisies expérimentales n'avaient pas trop le goût d'aller voir les histoires que l'on raconte aujourd'hui de par le monde. Cependant, il n'y avait pas d'ostracisme, on avait le droit d'être curieux.

On a le droit en effet d'aimer Marguerite Duras et Otar Iosseliani, Jean-Pierre Ceton et Zsolt Kezdi-Kovacs, Joris Ivens et Margarethe von Trotta, et de ne pas vouloir choisir. Or, cette année, le festival a été divisé en deux et le cinéma d'aujourd'hui s'ennuie un peu sans son frère jumeau ennemi, le cinéma différent, qui a plié bagage une semaine auparavant.

Regrettons-le. Espérons que l'an prochain le Festival international du jeune cinéma se rassemblera de nouveau. En attendant, il ne faudrait pas croire que les invités de Hyères sont à plaindre. S'il est trop tôt pour parler des films en compétition en deux jours et dix courts métrages — programmés impromptu pour la plupart à cause de défections — on a découvert soudain qu'il existe une nouvelle génération d'auteurs français, qu'elle donne toute son énergie pour un quart d'heure de film, une minute de génie, trois secondes d'éternité.

CLAIRE DEVARRIEUX.

*(Lire la suite page 15.)*

Le Monde

# idées

## La crise

Plus personne ne songerait à le nier, c'est la crise, dont rien n'assure, comme le relève Michel Debré, qu'elle va se relâcher bientôt. Aussi est-il impératif, aux yeux de l'ancien premier ministre, de tout adapter, dans l'ordre politique, économique, culturel et social, à l'implacable compétition en cours. Pour Jean-Pierre Chevènement, la clé du redressement, c'est ce qu'il appelle le « ressaisissement industriel », dont il montre les conditions. Mais Bernard Pons ne voit, dans l'actuel discours du pouvoir sur la rigueur, qu'un hommage du vice à la vertu et, pour tout dire, un simple maquillage, sans rapport avec la réalité des problèmes qui assaillent la France.

## Le masque de la rigueur

par BERNARD PONS (*)

AUTOCRITIQUE sévère, le discours sur la rigueur n'est qu'un hommage du vice à la vertu : contrairement à la présentation officielle, le projet de budget ne marque en rien un retour à la rigueur. Loin de contribuer au succès économique, il va stimuler l'inflation et creuser le déficit extérieur.

Deux contraintes, fixées par le chef de l'État, ont pesé sur sa préparation : le déficit budgétaire serait contenu dans la limite de 3 % du produit intérieur brut, et la pression fiscale serait maintenue à son niveau de 1982. Comme il était impossible — dans le cadre de la politique socialiste — de respecter ces normes, le ministre du budget a scandaleusement truqué le document budgétaire, fait sans précédent dans l'histoire de la Vᵉ République.

D'abord, la pression fiscale a été artificiellement allégée par des contractions de dépenses et de recettes versées par l'État à lui-même : (taxe sur les salaires, fonds de compensation de la T.V.A., fonds de péréquation de la taxe professionnelle, soit au total 17 milliards). Ce maquillage permet d'augmenter d'autant le rendement de l'impôt sur le revenu (+ 14,5 %), de l'impôt sur les sociétés (+ 30,6 %) et de la T.V.A. (+ 10,8 %), par rapport à la loi de finances initiale pour 1982.

En réalité, la pression fiscale de l'État passera en 1983 de 18,3 % à 18,8 % du PIB. Encore faut-il souligner que, contrairement aux dispositions de la loi votée l'an dernier à l'initiative des socialistes, la taxe intérieure sur les produits pétroliers ne sera pas indexée à compter du 1ᵉʳ janvier, mais après les municipales... Le prix de l'essence sera alors augmenté de plus de 25 centimes par litre.

En outre, les crédits ouverts au titre de l'indemnisation du chômage supposent le prélèvement d'une cotisation nouvelle sur les fonctionnaires et une augmentation sensible des cotisations UNEDIC. Bref, les prélèvements sociaux augmenteront, en 1983, d'un montant compris entre 1 % et 1,5 % du PIB.

Enfin, la décentralisation aggravera inévitablement la pression fiscale locale, le transfert des compétences ne s'accompagnant pas d'un transfert équivalent des ressources.

Ainsi les prélèvements obligatoires augmenteront-ils de deux points en 1983 pour atteindre 45 % du PIB, contrairement aux engagements du président de la République, de ne pas dépasser 42 %.

### Un autre maquillage

Les dépenses budgétaires ont, elles aussi, fait l'objet d'un maquillage, pour tenir dans la limite d'un déficit de 3 % du PIB. Le gouvernement a « débudgétisé » tout ce qui pouvait l'être, y compris certaines actions qui relèvent par les enjeux qu'elles impliquent, de l'autorité de l'État. Ainsi le Fonds des grands travaux a-t-il été constitué en établissement public financé par l'emprunt, ce qui est parfaitement artificiel et est équivalent à un déficit budgétaire supplémentaire. De même, l'enveloppe du F.D.E.S. a été ramenée à 1 milliard (contre 12 milliards de francs en 1982), les prêts aux entreprises nationalisées étant pris en charge par les institutions financières et les banques. Celles-ci décideront-elles souverainement des concours accordés aux entreprises nationales ? A l'évidence, non : le ministre des finances et celui de l'industrie donneront les instructions correspondantes. Quinze à vingt milliards de francs de dépenses sont dissimulés à travers ces artifices.

De nombreuses dépenses ont été notablement sous-évaluées, telle la charge de la dette publique, dont la progression serait limitée à 8,75 % (contre + 50 % en 1982) ! C'est parfaitement irréaliste. Sait-on, par exemple, que l'hypothèse de taux d'intérêt retenue pour les bons du Trésor en compte courant est de 11 % ? Or, leur encours total sera proche de 300 milliards de francs en 1983, dont 200 milliards à taux variable : chaque point supplémentaire coûte 2 milliards de francs. Comment passera-t-on de 15,75 %, taux du dernier emprunt d'État, à 11 %, dans le même temps où le déficit budgétaire s'accroît considérablement ? La charge de la dette est sous-évaluée de 15 milliards environ. D'autres dotations sont insuffisantes : comment seront assurés l'équilibre financier de Gaz de France et d'E.D.F., dont les déficits prennent des proportions inquiétantes ?

Au total, en adoptant une présentation identique à 1982, les dépenses augmenteraient non pas de 11,8 %, mais de près de 20 % (en tenant compte des dépenses imputées en diminution de recette : 17 milliards de francs ; des dépenses débudgétisées : 15 à 20 milliards ; des dépenses sous-évaluées : 20 milliards ; soit, au minimum, 50 milliards), et le déficit budgétaire serait non pas de 120 milliards, mais supérieur à 150 milliards.

∴

Qui ne le voit, la rigueur n'est qu'un médiocre habillage, indigne du gouvernement de la France. Le budget de 1983 se traduit par une nouvelle augmentation de la dépense publique qui atteindra près de 50 % du PIB (45 % de prélèvements, plus 4 % de déficit budgétaire) : la moitié des ressources nationales sont désormais socialisées.

Loin de contribuer à la lutte contre l'inflation, le budget de 1983 répète les erreurs de 1982 : l'impasse budgétaire ne pourra pas ne pas être financée par la création monétaire, tandis que l'augmentation des prélèvements obligatoires va réduire encore la compétitivité des produits français, et creuser davantage le déficit du commerce extérieur. Le gouvernement peut bien espérer à cet égard que les exportations croîtront l'an prochain de 5,3 % en volume : l'automne dernier, la prévision affichée pour 1982 était de + 4,9 % ; le chiffre vient d'être révisé : — 0,4 !

Plus grave encore est la déviation nouvelle du pouvoir. Les socialistes usent abondammment du droit de se tromper, mais ils n'ont pas le droit de tromper les Français. Avec la présentation du budget 1983, le gouvernement marque qu'il est devenu une officine de propagande, soucieuse d'abord de masquer ses erreurs, plutôt que d'œuvrer au redressement. Puisse-t-il ne pas trop ouvertement, ni trop longtemps, méconnaître ce *« besoin de dignité »* souligné par Léon Blum et défini par lui comme *« l'ascendant que confèrent la compétence et la supériorité morale »*.

(*) Secrétaire général du Rassemblement pour la République.

## Le parti de la réussite

*(Suite de la première page)*

C'est cette victoire qui a donné à la gauche *le temps* qui lui avait toujours manqué et la chance historique d'assumer vraiment le destin du pays. Les chefs de l'opposition peuvent toujours évoquer des élections anticipées : il faut bien cela pour ragaillardir des troupes que la perspective d'avoir à rester loin du pouvoir non pas vingt-trois ans, mais seulement quatre ou six, suffirait, à coup sûr, à faire défaillir.

La majorité actuelle, parce qu'elle a le temps, a le devoir de s'attaquer véritablement au problème : *il faut gagner la bataille économique.* Et en même temps, et pour cela même, il faut *inventer une démocratie nouvelle.* Il faut faire travailler ensemble des gens différents. Briser des cloisons étanches. Balayer les corporatismes. Faire se révéler les qualités qui existent en chacun. Certes, ce sera long. Ce sera difficile. Nous ne partons pas de très haut.

Et ceux qui veulent se battre pour que la France gagne, et avec elle la démocratie, ne sont pas légion — ou du moins pas encore.

L'impulsion donnée le 10 mai 1981 se heurte en effet aux conceptions anciennes, aux structures et aux logiques de fonctionnement de tous les appareils, à commencer d'ailleurs par celui de l'Etat, et plus généralement aux habitudes dont nous avons hérité. C'est bien pourquoi une prise de conscience collective doit se développer à tous les niveaux : chacun doit jouer son rôle dans cette grande et indispensable mutation.

∴

Cette mutation sera technologique et industrielle ou elle ne sera pas. Le gouvernement de Pierre Mauroy s'est donné, en particulier avec l'extension du secteur public, les moyens de l'engager.

1) *Premier objectif : gagner la bataille du commerce extérieur.*

Pour marquer des points dans cette direction, il faut *renforcer* la base productive du pays : les exportations, pour l'essentiel, ce sont des produits industriels.

Notre industrie doit être compétitive, car la France est ouverte au monde. Encore faut-il donner de la compétitivité sa véritable définition : un bon rapport qualité-prix, une adéquation toujours en éveil aux goûts de la clientèle, un service après-vente sans défaillance, un renouvellement incessant des technologies.

2) Pour cela, il faut *casser les tendances « anti-industrialistes »* qui, sous des déguisements divers, ont toujours pesé trop lourd dans notre pays. La tâche qui m'a été confiée au sein du gouvernement est d'organiser le ressaisissement industriel, sans lequel il ne saurait y avoir de redressement national.

Chacun peut mesurer l'immense torsion qu'il faudra imprimer aux habitudes et aux facilités, bonnes pour un autre temps : réévaluer l'industrie, c'est ne plus accepter que les prix des services augmentent plus vite que les siens, c'est drainer vers elle l'épargne nationale, c'est payer mieux le travail industriel qualifié, c'est reconnaître à tous les niveaux la conscience professionnelle et les vertus de l'initiative ; c'est lui donner enfin la considération dont elle a toujours été frustrée dans notre pays ; comme si la bourgeoisie, en 1789, s'était approprié non seulement les terres mais aussi les préjugés de l'ancienne noblesse contre le travail manufacturier. Plus profondément, alors que l'ancienne majorité devait, pour sa survie électorale, entretenir rentes, prébendes, parasitismes ou tout simplement des structures économiques dépassées, la nouvelle majorité, elle, a un intérêt évident à mener une politique industrielle audacieuse, répondant aux nécessités et aux aspirations de sa base sociale.

C'est donc une profonde révolution de nos mentalités qu'il faudra mener à bien, avec le concours de tous ceux qui en ressentent l'impérieux besoin.

3) Si cet effort peut être accompli, alors nous pourrons gagner progressivement la *deuxième bataille : celle de l'emploi.*

En effet, c'est l'industrie qui porte le reste. On a coutume de dire qu'un emploi industriel en crée trois autres. Il serait plus juste de dire : *un emploi industriel en paye trois autres.* Il est nécessaire de développer les « services » à la population. Mais n'oublions jamais que les fameuses « charges des entreprises » sont toujours plus ou moins rémunération indirecte d'un « tertiaire » proliférant (sans parler, bien entendu, du poids des chômeurs). Remuscler l'industrie permettra de créer des emplois, dans l'industrie sans doute, mais surtout ailleurs. En effet, la simple modernisation du tissu industriel existant, globalement, ne créera pas d'emplois, du moins dans l'immédiat. Seul le développement des secteurs nouveaux le permettra (industries de l'information, agroalimentaire, etc.).

Et plus encore la mutation technologique, qui nous fera prendre une longueur d'avance sur nos concurrents si nous savons lier plus étroitement la recherche et l'industrie. Cette mutation, nous nous sommes donné les moyens de l'impulser vigoureusement par des budgets croissants, par une mobilisation sur le terrain des acteurs et des partenaires de la recherche, et enfin par un outil législatif, la loi d'orientation et de programmation, qui vise à briser les cloisonnements traditionnels entre le monde de la recherche et le monde de la production, à développer des synergies nouvelles, bref, à servir de levain à la nécessaire mutation du pays. Il faut dire et répéter que la France n'a pas le choix du rythme du progrès technique. Elle n'a que celui de le devancer ou de le subir.

Il n'y a pas d'autre voie d'avenir pour notre pays. La mobilisation des acteurs et des partenaires de l'industrie est aussi nécessaire que celle de la recherche. Elle est plus difficile, et prendra, en tout cas, d'autre voies. Le nouveau s'introduit par surprise et par morceaux plutôt que par système et raison. L'essentiel est de faire travailler ensemble les forces créatrices du pays pour inventer des solutions aux immenses problèmes auxquels nous sommes confrontés.

∴

Certes, à une crise mondiale, il n'y aura en définitive, comme l'a rappelé François Mitterrand, d'autre issue que collective (prise en compte des besoins du tiers-monde, relance concertée de l'économie mondiale, espace social européen, développement en commun de nouvelles technologies).

La France peut sans doute, en s'adossant aux valeurs de la civilisation, hâter les nécessaires prises de conscience en Europe, dans le tiers-monde, mais aussi, en fin de compte chez les Deux Grands, prisonniers trop souvent de visions du monde opposées certes, mais également égocentriques.

Mais la France doit aussi, pour ce qui dépend d'elle, mieux organiser ses forces, à la fois pour elle-même et pour les autres. Ouverte au monde, elle doit aussi mieux s'ouvrir sur elle-même.

C'est la chance de ce modèle français que nous construisons, combinant une impulsion publique vigoureuse et le foisonnement des initiatives décentralisées. C'est le sens de cette économie mixte où le secteur public et le secteur privé doivent non pas s'opposer, mais manifester leur complémentarité, tant leur interdépendance est étroite et évidente.

C'est parce que « nous sommes tous sur le même bateau » que les Français préféreront la solidarité à la discorde et au naufrage collectif. Pour la première fois peut-être depuis 1945, la chance existe d'un projet collectif, associant tous les Français sans exclusive. C'est la chance du pays, celle aussi de la démocratie. C'est la chance du mot « République ». Partant pour gagner, nous rassemblerons le grand parti de la réussite.

J.-P. CHEVÈNEMENT.

## 1929 – 1983

par MICHEL DEBRÉ (*)

LA réalité, longtemps refusée, fait dire à nos dirigeants que nous allons, en 1983, vivre une « année terrible ». Le terme rappelle « l'année noire » qui, en 1929, marqua la grande dépression. L'analogie, ne doit pas être prise à la légère : la crise, alors, provoqua des bouleversements d'où sortirent, avec le nazisme, une guerre mondiale et une tragédie pour notre civilisation.

La situation me paraît différente. Elle n'en est pas moins d'une gravité qu'un trop grand nombre de dirigeants, d'éducateurs, d'informateurs, ne mesurent pas.

Certes, comme à la veille du krach de 1929, on peut constater une grave maladie du crédit. Ce n'est pas quelques grandes banques qui risquent la faillite, ce sont des États. La dette mondiale atteint des sommets qui interdisent tout espoir de remboursement et, cependant, l'appel au crédit continue. L'incitation à créer encore et toujours de la fausse monnaie, en accroissant l'inflation, prolonge une dépression dont les pays en voie de développement seront parmi les premières victimes. Sans doute faut-il prendre garde à la dramatique déflation. Mais on ne lutte pas contre l'inflation en poussant des pays endettés à s'endetter encore davantage à des fins de consommation.

Cette situation, quoique grosse de conséquences politiques, n'est peut-être pas le principal trait de notre époque. *Si, en 1929, c'est une dépression économique non dominée qui a mené le monde à la guerre, en 1983, c'est l'état de guerre non dominé qui nous condamne à la dépression économique. Et la dépression économique aggrave l'état de guerre.*

La notion de « guerre économique » est maintenant acceptée. Ce que l'on distingue moins, c'est que cet état n'est que partiellement un résultat de la concurrence entre systèmes productifs. Il reflète, pour une plus grande part, une suite de faits politiques d'ampleur considérable. C'est, en effet, très largement le surarmement des deux superpuissances, la compétition croissante des pays à bas taux de main-d'œuvre et l'exceptionnelle concurrence japonaise, *toutes orientations politiques,* qui, combinées avec la fatalité occidentale de conserver un haut niveau de vie et un système perfectionné de sécurité sociale, sont à l'origine de la mortelle inflation. La disparition de tout ordre monétaire traduit et aggrave à la fois cette inflation. Les « chocs pétroliers » sont comme des coups de boutoir dans un édifice fragile, dont les fondements sont par ailleurs menacés par deux véritables cordeaux de dynamite : les déséquilibres démographiques et les compétitions idéologiques.

Face à cette situation, que vaut le discours qui laisse prévoir, après 1983, année terrible, une amélioration pour 1984, 1985 ? Cette assurance ne repose sur rien et elle est angoissante.

Elle ne repose sur rien. Il ne suffit pas d'espérer que la dépression découragera les producteurs de pétrole pour croire au redressement. Les phénomènes de base qui viennent d'être cités auront plutôt une tendance à s'accentuer. Et je passe sous silence la kyrielle de conflits ethniques ou religieux, politiques ou sociaux, qui atteignent profondément la stabilité mondiale faute de laquelle aucun essor économique n'est durable. Des trêves ne sont pas la paix quand demeurent toutes les causes de compétition et d'appauvrissement, et que leurs conséquences échappent à leurs auteurs comme à ceux qui les enveniment.

L'assurance de nos dirigeants est angoissante, car elle leur permet de rêver. L'instabilité du franc et le déficit du commerce extérieur les ont pris à la gorge, tout autant que la flambée prévisible du terrorisme. La relance par la consommation, après avoir causé bien des dégâts, a fait son temps comme le laxisme policier. Mais, puisqu'on affirme que la fin des années terribles peut être envisagée, pourquoi ne pas continuer à réduire la durée du travail, à abaisser l'âge de la retraite, à augmenter la charge des entreprises ou à les priver, par le blocage des prix, de toute chance durable d'investissement ? Pourquoi renoncer à ce démembrement de la République qui a pris nom hypocrite de décentralisation régionale ?

### Deux constatations fondamentales

Il serait temps que l'on mesure l'urgence d'un redressement *en posant deux constatations fondamentales comme prémices de l'action.*

La première, c'est que le « chacun pour soi » des États n'est pas seulement une réaction d'égocentrisme morbide. Quand un fleuve déborde, l'entraide entre voisins est nécessaire. *Mais seuls peuvent pratiquer l'entraide ceux qui savent bien nager.* Et ceux qui ne font rien que se débattre coulent sans que leurs meilleurs amis puissent longtemps leur tenir la tête au-dessus de l'eau.

D'autant plus que l'inondation n'est pas en décroissance : telle est la seconde et capitale constatation. Nous vivons un état de fait aux aspects belliqueux multiples dont on ne voit pas comment il s'atténuerait suffisamment pour apaiser les causes de tension. *Une époque nouvelle avait commencé en 1929. C'est là le point de comparaison, car c'est une époque nouvelle et tragique qui a commencé avec la décennie 1970. Et il est insensé de croire qu'elle ne dominera pas la décennie 1980 !* Heureux serons-nous si, nulle part, ne naît un nouvel Hitler pour mettre le feu aux poudres pour la décennie suivante !

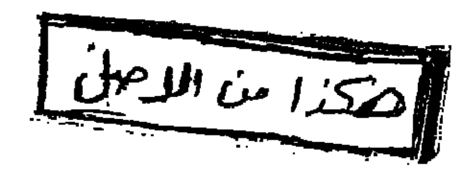
*L'histoire ne se répète pas*, nous dit-on. *« Les mêmes causes ne produisent pas les mêmes effets. » « Le pire n'est jamais sûr. »* Je connais toutes ces bonnes phrases. Mais je sais aussi qu'il y a des constantes et des logiques. A quoi sert-il d'encourager l'épargne quand le déficit des finances publiques et sociales contraint le Trésor et toutes les entreprises publiques à faire appel au crédit d'une manière abusive ? A quoi sert-il de développer aveuglément les contrats de solidarité quand leur résultat est d'augmenter le coût de la production ? Est-ce une réponse au déficit du commerce extérieur que d'imposer la réduction de la durée du travail ? Est-il sérieux de s'acharner à distinguer le terrorisme international des menées intérieures de subversion armée, alors qu'elles en vivent ? Est-ce une assurance de force que de diviser la France en deux douzaines de Parlements ingouvernables ?

Nous nous désarmons nous-mêmes alors que l'état de guerre règne sur le monde. Le rappel des conséquences de la crise de 1929 devrait encourager à sortir des sentiers battus.

Prendre chaque élément de la compétition qui sévit, adapter nos lois et le comportement officiel en conséquence. Sont en cause : la durée du travail, les conditions de la production (impôts, cotisations, salaires, prix des services publics), la rigueur administrative et sociale, la valeur intellectuelle et nationale de la télévision et de la radio, l'unité de l'État, l'éducation des jeunes, la justice... *Ne gardons pas les pantalons garance de nos fantassins et les lances de nos cavaliers !* Ce n'est certes pas trop demander aux Français toujours prêts, quand il le faut, à s'écarter des jeux partisans et des promesses folles. Est-ce trop espérer des princes de la politique que de comprendre où est le bien de la République ?

(*) Ancien premier ministre.





هكذا من الاصل



Le Monde

# étranger

## ASIE

### Chine

Contrairement aux dispositions du projet de Constitution

## Le parti conservera le contrôle direct de l'armée

*Pékin.* — Les organes centraux désignés par le douzième congrès du P. C. chinois ont continué à se mettre en place, le lundi 13 septembre. Comme prévu, M. Deng Xiaoping a été élu à la présidence de la nouvelle « commission des conseillers », organisme regroupant quelque cent soixante-dix vétérans entrés dans les rangs du parti depuis au moins quarante ans. Le nouveau président aura quatre adjoints : MM. Bo Yibo (74 ans), un économiste, qui avait eu l'honneur d'être critiqué par Mao dès 1953 « *pour ses idées bourgeoises favorables au capitalisme* », l'ancien maréchal Xu Shiyou (76 ans), M. Tan Zhenlin (77 ans), spécialiste des questions agricoles et l'une des premières victimes de la révolution culturelle, et M. Li Weihan (86 ans), qui étudia en France pendant sa jeunesse et dirigea l'école centrale du parti de 1937 à 1940. M. Geng Biao, l'actuel ministre de la défense, qui vient de perdre son poste au bureau politique, siège simplement au comité permanent de cet organisme.

A la commission centrale de contrôle de la discipline, la charge de premier secrétaire revient à M. Chen Yun, qui était déjà à la tête de cet organisme avant le congrès. M. Chen Yun aura pour adjoints M. Huan Kecheng (quatre-vingt-trois ans), « purgé » avec le maréchal Peng Dehuai en 1959, alors qu'il était chef d'état-major, et M. Wang Heshou, autre victime de

De notre correspondant

Mao, réintégré dans le comité central en septembre 1979, et qui assurera le secrétariat permanent de cette commission.

Le communiqué diffusé lundi soir à l'issue de la réunion du comité central indique que M. Hu Yaobang, secrétaire général, a fait au cours de cette session un discours qualifié d'« *important* » *sur les tâches que se* fixe le parti pour l'année en cours et l'année prochaine Il est dit que *ce document a été présenté au nom* de l'ensemble du secrétariat nouvellement élu. D'une façon générale, les organes d'information prennent un grand soin à souligner le caractère collectif de la direction qui vient de sortir de ce douzième congrès. Dans cet esprit, les listes des membres des organismes dirigeants sont présentées en fonction du nombre de traits du premier caractère des noms des personnalités qui les composent, ce qui exclut toute possibilité de classement tenant compte du poids respectif de chacun.

D'intéressantes précisions ont été apportées, d'autre part, par l'un des nouveaux membres du bureau politique. M. Hu Qiaomu, sur les relations futures entre le parti et l'armée. Présenté comme le principal rédacteur des nouveaux statuts du parti, M. Hu Qiaomu a indiqué, dans un entretien avec l'agence Xinhua, qu' « *il était envisagé que les membres de la commission militaire du comité central puissent être en même temps membres du conseil militaire central de défense de l'Etat* ». Dans ces conditions, a-t-il dit, « *il n'y aura pas deux commissions militaires parallèles* ».

S'il en est ainsi, l'idée de création d'un conseil militaire placé sous l'autorité du gouvernement, telle qu'elle figure dans le projet de nouvelle Constitution, perd beaucoup de son intérêt. M. Hu Qiaomu n'a pas caché du reste qu'il n'était pas question que le parti abandonne le contrôle qu'il exerce sur l'armée. « *Depuis le jour de sa naissance, l'armée de libération a été dirigée par le parti*, a dit M. Hu. *Il est conforme aux intérêts fondamentaux du peuple de notre pays que le parti continue de diriger l'armée populaire et le conseil militaire central de l'Etat* » Les choses ne pouvalent guère être dites plus clairement.

Existe-t-il une relation entre l'éviction du bureau politique du ministre de la défense, M. Geng Biao, et le fait que, finalement, l'idée de faire passer l'armée sous l'autorité du gouvernement a fait long feu ? Il n'est guère possible de le dire dans l'état actuel des informations. Mais ce. épisode confirme, si besoin en était, que les militaires représentent toujours une force politique en soi dont le contrôle continue de poser à la direction du pays quelques problèmes.

MANUEL LUCBERT.

## Les nouveaux membres du bureau politique

**Outre MM. Wan Li et Xi Zhongxun, dont « le Monde » a publié les biographies dans ses éditions datées du 14 septembre, cinq autres personnalités ont été élues au bureau politique du comité central à l'issue du douzième congrès du P.C. chinois.**

### Le général YANG DEZHI

Né en 1910 dans le Hunan, le général Yang Dezhi a été berger, ouvrier, coolie avant de rejoindre l'armée rouge et d'adhérer en 1927 au parti communiste. Ses brillants états de service pendant la guerre civile, notamment aux étapes les plus difficiles de la Longue Marche, lui valurent très tôt la réputation d'un « baroudeur » exceptionnel ainsi qu'une rapide promotion puisqu'on parle déjà de lui comme général en 1935.

Peu de temps après la libération, il est en Corée avec le corps expéditionnaire des « volontaires » chinois, comme chef d'état-major puis commandant en chef adjoint aux côtés du maréchal Peng Dehuai. Il a par la suite exercé divers commandements régionaux puis, pendant la révolution culturelle, occupé des postes de responsabilité dans l'organisation du parti communiste au Shandong. Il est entré en 1969 au comité central.

En février 1979, il est l'un des principaux chefs militaires sur le terrain lors de l'offensive chinoise contre le Vietnam. C'est un an plus tard qu'il a succédé à M. Deng Xiaoping comme chef d'état-major général des forces armées, en même temps qu'il entrait au secrétariat du comité central, nouvellement reformé.

Le général Yang Dezhi s'est rendu en France en visite officielle au mois de juillet 1981.

### M. LIAO CHENGZHI

La nomination de M. Liao Chengzhi au bureau politique témoigne de l'importance accordée par Pékin aux problèmes de Taiwan, de Hongkong et aux relations avec les Chinois d'outre-mer. Né lui-même à Tokyo en 1908, il a noué des relations personnelles avec de nombreux représentants des communautés chinoises à l'étranger.

Fils d'un haut dirigeant du Kouomintang, c'est au Japon — où il s'était réfugié après l'assassinat de son père en 1925 — qu'il a adhéré au P.C. chinois. Etudiant par la suite à Canton, arrêté plus tard en Allemagne pour activités révolutionnaires, il rejoignit l'armée rouge pendant la Longue Marche. Fait prisonnier par les nationalistes en 1942, il est néanmoins élu, en son absence, membre suppléant du comité central dès 1945.

M. Liao Chengzhi fut accusé pendant la révolution culturelle d'avoir suivi une « ligne révisionniste ». Il avait repris, il y a quelques années, la direction du bureau des affaires des Chinois d'outre-mer — dans la compétence duquel entre le problème de Taiwan. Il est également président de l'importante association d'amitié sino-japonaise.

### M. HU QIAOMU

Agé de soixante-dix-sept ans, M. Hu Qiaomu a été actif dès le début des années trente dans les milieux intellectuels de Shanghai. Il a rejoint les rangs du parti communiste à la base de Yennan pour y devenir un spécialiste des questions idéologiques — sous l'autorité de Mao Zedong — et de la presse.

C'est dans le domaine de la propagande qu'il exerce des responsabilités au lendemain de la libération avant d'entrer en 1956 au comité central et à son secrétariat. Il est surtout connu à l'époque comme l'auteur d'une histoire officielle du P.C. chinois publiée en 1951.

Sévèrement attaqué pendant la révolution culturelle comme l'un des plus proches partisans de Liu Shaoqi et de M. Deng Xiaoping, il connaît une longue éclipse mais reparaît un peu plus d'un an après ce dernier, en 1974.

De nouveau inquiété, en même temps que M. Deng Xiaoping, en 1976, il reprend sa carrière après la chute de la « bande des quatre », notamment comme président, jusqu'au mois d'août dernier, de l'Académie des sciences sociales. Il était entré en février 1980 au secrétariat du comité central.

### M. SONG RENQIONG

M. Song Renqiong, qui est né en 1904, est membre du parti communiste depuis 1926. Il a occupé des fonctions de commissaire politique dans diverses unités de l'armée pendant la guerre civile puis après la Libération, accédant en 1955 au grade de général.

Entré au comité central en 1956, il occupe quelque temps des postes gouvernementaux de caractère technique — constructions mécaniques, planification scientifique — avant de reprendre des fonctions de commissaire politique dans la région militaire du nord-est de la Chine.

Qualifié « de traître et de renégat » au moment de la révolution culturelle, il ne reparaît qu'après l'achèvement de cette dernière. Il est en particulier nommé au mois de janvier 1979 à la tête du « département de l'organisation » du comité central, succédant dans ces fonctions stratégiques au sein de l'appareil à M. Hu Yaobang lui-même. Il fait partie du secrétariat du comité central dpuis le rétablissement de cet organisme au mois de février 1980.

### M. YANG SHANGKUN

Né en 1903 dans le Sichuan, M. Yang Shangkun est l'une des plus anciennes figures du P.C. chinois, auquel il adhéra alors qu'il était étudiant à Moscou. De retour en Chine, il fut commissaire politique auprès de plusieurs unités de l'armée rouge, y compris pendant la Longue Marche.

Entré au comité central en 1956, il en devient l'un des plus hauts fonctionnaires comme responsable des services du personnel de cet organisme. Condamné en 1966 comme « antiparti », il a été accusé par les journaux des gardes rouges d'avoir transmis des documents confidentiels aux Soviétiques et même d'avoir fait installer à leur profit des micros dans la résidence de Mao Zedong.

Réhabilité en 1978, il était devenu en 1981 secrétaire général de la commission militaire du comité central.

### ARRESTATION D'UN POÈTE DU « PRINTEMPS DE PÉKIN »

(De notre correspondant.)

**Pékin. — Le poète Zhao Nan, ancien membre, pendant le « printemps de Pékin » (1978-19179), du groupe Jintian (« Aujourd'hui »), a été arrêté à la fin du mois d'août dans la capitale chinoise, vient-on d'apprendre. Il lui serait notamment reproché d'avoir organisé chez lui des soirées dansantes. Selon les informations disponibles, son procès pourrait venir assez rapidement devant le tribunal.**

**Lié non seulement à Jintian, mais aussi au groupe de peintres Xingxing (« Etoiles »). Zhao Nan avait collaboré à la revue Tansuo (« Enquêtes »), contribuant à la poursuite de cette publication après l'arrestation en mars 1979 de son principal animateur, M. Wei Jingsheng, condamné par la suite à quinze ans de prison. Sous le pseudonyme de Ling Bing, Zhao Nan s'est fait remarquer par un poème intitulé « A toi » et dédié au mur de la Démocratie. — M. L.**

### Laos

Tandis que se renforce l'emprise du P.C.

## Les réformes de structures privilégient les technocrates

Vientiane. — Qui fait quoi à Vientiane ? Depuis plusieurs semaines déjà, les dirigeants laotiens s'emploient à rénover l'appareil de gestion de l'Etat, jugeant, à la lumière des conclusions du troisième congrès du parti populaire révolutionnaire (P.P.R.L., communiste) réuni en avril dernier, qu'il répondait mal, par sa lourdeur, aux nécessités du développement Cette refonte des structures gouvernementales dépasse ainsi les limites du simple remaniement ministériel, qui a été annoncé, sans détails, samedi 11 septembre par Vientiane.

« *Une tête d'éléphant et une queue de souris* », telle est, selon M. Seun Phetsangane, vice-ministre de la construction, l'image qu'offre, aujourd'hui, l'appareil d'Etat. « *60 % des bureaucrates devront entrer dans le cycle de la production*, explique-t-il. *Il faut que ces gens-là comprennent les mécanismes du développement économique.* » A son avis, « *un homme sur une chaise suffit à cinquante hommes sur le terrain* »

Comment réussir ce « *mouvement vers la base* » dont parle M. Phoumi Vongvichit, vice-premier ministre. Tout reposera, assure-t-on en haut lieu, sur le principe du volontariat. Pour décider les fonctionnaires des administrations centrales à quitter d'eux-mêmes Vientiane pour la province, les responsables souhaitent employer la persuasion avant d'en être réduits à utiliser la contrainte.

« *Il faut, en outre, créer des incitations financières* », convient-on. Mais le Trésor laotien a-t-il les moyens d'une telle politique ? Combien de fonctionnaires sont-ils prêts à sauter le pas, à « *s'exiler* » en province où la vie quotidienne est plus austère qu'à Vientiane et la surveillance du parti plus stricte ?

La confection d'un nouvel organigramme ministériel semble plus aisée à mener à bien. L'objectif est de mettre sur pied une structure gouvernementale à trois étages. A cinq vice-premiers ministres est confiée la coordination de larges secteurs d'activités : finances, industrie et commerce, culture et santé, défense nationale et intérieur, affaires étrangères, plan. Les grands départements, comme celui des travaux publics, des communications et des transports, sont découpés en petits ministères au sein desquels le travail est encore divisé entre quelque quatre-vingts vice-ministres technocrates.

Nécessité faisant loi, les dirigeants laotiens ont dû appeler aux affaires des hommes de métier, sans se soucier de leurs états de services antérieurs ni de l'orthodoxie de leur formation. C'est ainsi que les cinq vice-ministres de l'agriculture ont un diplôme d'ingénieur et qu'un bon nombre de nouveaux promus sortent d'écoles françaises.

Cette réforme, qui devrait être achevée au plus tard le 2 décembre prochain pour la fête nationale, heurte le vieux personnel politique, les résistants de la première heure, « *ceux qui sortent de la forêt* », un certain nombre doivent, aujourd'hui, s'effacer devant ceux qui n'ont pas vécu, comme eux, la longue nuit du combat révolutionnaire. Le ministre de la santé se voit ainsi confier la présidence de la section laotienne du Mouvement de la paix, le directeur de la Banque centrale, la mise à jour des cartes des frontières du pays...

De notre envoyé spécial

Les vice-ministres auront pleine et entière autorité dans leur domaine d'activités propre, précise-t-on dans les cercles officiels, sans que le parti ait *a priori* son mot à dire. Mais d'aucuns se demandent si la peur d'une sanction *a posteriori*, par le biais des comités de contrôle, ne risque pas de paralyser l'action de ces responsables, dangereusement livrés à eux-mêmes.

### « Le Laos est communiste pour toujours »

L'appel à ces « managers » annonce-t-il un changement de cap ? A tout le moins s'agit-il d'un repli stratégique La génération d'après la prise du pouvoir par les communistes, celle d'après 1975, exclusivement formée au Vietnam, en Union soviétique et en Europe de l'Est, attend son heure. Sera-t-elle moins pragmatique que la précédente ? En tout cas, le parti, instance suprême du pouvoir, semble s'en tenir à une ligne dure : parmi les trente nouveaux membres du comité central élus lors du récent congrès, les deux tiers sont des cadres des ministères de l'intérieur et de la défense nationale.

Les dirigeants de Vientiane ne renoncent pas à créer un « *nouvel homme* » laotien. Il n'est pas question de fermer les centres de rééducation. « *Le personnel de l'ancien régime, dont le comportement quotidien et l'examen mensuel laissent à désirer, doivent continuer leur formation* », indique M. Vongvichit Le fait qu'un certain nombre de « pensionnaires », sitôt libérés, aient fui le pays, incite les autorités locales à la prudence.

Le gouvernement central est, en outre, soucieux — et ce n'est pas un des moindres objectifs de la réforme en cours — d'affirmer son autorité dans les provinces qui auraient tendance à s'autogérer, souvent par la force des choses, faute de moyens de communications et de télécommunications avec la capitale. Un indice : l'arrestation, au printemps dernier, du chef de la province de Savannakhet. M. Kaysone Phomvihane, secrétaire général du parti et premier ministre, a beau dénoncer « *les frénétiques activités de sape de l'ennemi* », celui-ci n'est pas en mesure d'ébranler sérieusement les fondements du régime même si, ici ou là, notamment dans les régions de Paksane et de Thakhek, le long des routes 13 et 9, il réussit, de temps à autre, des coups de main parfois meurtriers.

L'armée de Hanoï, dont le prince Souvanna Phouma, conseiller du gouvernement, a récemment évalué l'importance à cinquante mille hommes, restera sur place « *jusqu'à ce que les menaces de l'ennemi aient pris fin* », avertit M. Vongvichit. « *L'alliance entre le Laos et le Vietnam est une nécessité historique. Un petit pays n'a pas d'autre choix que de se mettre sous la protection d'un plus puissant que lui*, remarque-t-on dans les cercles diplomatiques soviétiques de Vientiane ; *les rapports entre ces deux pays vont donc naturellement se renforcer.* » Et, ajoute-t-on dans ces mêmes milieux, « *ne vous y trompez pas, le Laos est communiste pour toujours* ».

JACQUES DE BARRIN.

## Un document des Nations unies dénonce les violations des droits de l'homme par l'Indonésie à Timor

De notre correspondante

Genève. — La sous-commission des droits de l'homme aux Nations unies a terminé ses travaux au Palais des Nations, le 10 septembre, après avoir examiné, outre les sujets traditionnels, quelques problèmes que la communauté internationale tend à oublier. Durant des années, seules les violations des droits de l'homme par les Occidentaux étaient stigmatisées à l'ONU Lors de cette dernière réunion — sans doute grâce aux efforts déployés durant son mandat par l'ancien directeur de la division des droits de l'homme, M. Van Boven, qui s'était élevé contre la politique sélective de l'ONU (*le Monde* du 2 février), — la situation a évolué. Ainsi, un des acquis de cette dernière session est l'adoption d'une résolution inspirée par M. Louis Joinet (expert français) sur Timor-Oriental (ancienne colonie portugaise occupée depuis 1975 par l'Indonésie).

Les observateurs du gouvernement n'étant pas autorisés à prendre la parole sur des projets de résolution, mais une lettre de l'ambassadeur du Portugal a été distribuée à la sous-commission, composée d'experts indépendants, en tant que « document officiel ». Cette lettre réaffirmait la ferme intention de Lisbonne de demeurer fidèle « *aux engagements et aux responsabilités qui lui incombent en ce qui concerne le Timor-Oriental* ». La sous-commission, dans son projet de résolution, a exprimé sa satisfaction devant les efforts diplomatiques déployés par le Portugal. Elle s'est inquiétée des souffrances subies par les Timorais privés de leur droit à l'autodétermination, et a déploré qu'« *une grande partie de la communauté internationale n'accorde pas suffisamment d'attention à la gravité de la situation* ». Les textes adoptés réaffirment le droit inaliénable du peuple de Timor-Oriental à l'autodétermination et à l'indépendance et demandent que l'aide internationale soit facilitée.

Pour sa part, le secrétariat de l'ONU a rédigé un document à l'intention de la prochaine Assemblée générale soulignant que les agissements de l'Indonésie, qui occupe illégalement l'île, sont pour le moins alarmants Il y est question notamment, de personnes « *disparues* » ou emprisonnées sans jugement, dans « *des conditions déplorables* » ou exécutées sommairement. Ce document officiel mentionne des cas de torture, de viol et de meurtre et « *autres traitements inconcevables* ». Près de quatre mille civils auraient été déportés entre juin et septembre 1981, en raison de leur attachement à la cause de l'indépendance de Timor L'Indonésie a entrepris en septembre dernier une offensive contre les opposants au cours de laquelle près de cinquante mille hommes, âgés de quinze à soixante ans auraient été enrôlés de force. Le document de l'ONU précise que « *l'une des tactiques employées, baptisée « barrière humaine », consistait à faire en sorte que cette force civile constitue des chaînes humaines pour encercler des zones où l'on soupçonnait les guérilleros de se cacher* ». Plus de mille civils, femmes et enfants, auraient trouvé la mort au cours de cette opération.

La situation alimentaire est toujours déplorable, au point que « *le spectre du retour de la famine* » est réapparu. Au début de 1982, le gouvernement australien, répondant à un appel du Comité international de la Croix-Rouge, s'était proposé d'envoyer du blé afin d'aider la population de Timor-Oriental. Il en a été empêché par Djakarta La situation culturelle n'est guère plus satisfaisante : les programmes scolaires sont uniquement indonésiens, la langue de l'enseignement est l'indonésien. Ni le tetun, dialecte local, ni le portugais ne sont étudiés dans les écoles.

L'oppression indonésienne se fait également sentir dans tous les secteurs de l'économie. Les violations des droits de l'homme et la corruption des fonctionnaires ont atteint un tel degré qu'elles ont fini par être dénoncées dans un rapport destiné au président indonésien Suharto par l'« *Assemblée régionale populaire de Timor-Oriental* », organisme mis en place par le gouvernement indonésien et qui, en 1976, avait réclamé l'intégration du territoire à l'Indonésie.

ISABELLE VICHNIAC.

● *Les inondations* qui ravagent depuis plusieurs semaines les Etats indiens d'Uttar Pradesh, d'Orissa et de Bihar ont fait périr 423 personnes. La pluie continue à tomber et les rivières de l'Etat d'Assam montent dangereusement. — (*A.F.P.*).

● *Le typhon Judy*, qui s'est abattu le 12 septembre, sur le centre et le nord du Japon, a tué au moins vingt-deux personnes. Dix autres sont portées disparues et on a dénombré quatre-vingt-six blessés. Les dégâts matériels sont importants : 66 260 sans-abri, 40 ponts emportés, nombreuses routes et voies ferrées coupées. — (*A.F.P.*).

● *Après le passage du cyclone tropical Irving*, qui a balayé les Philippines au cours de la semaine du 5 au 12 septembre, on déplore la mort d'au moins quarante-cinq personnes et la disparition de vingt-neuf autres. La vie de plus de 300 000 habitants de l'île de Luzon a été affectée par le cyclone dont les dégâts matériels sont estimés à plus de 70 milliards de pesos (57,4 millions de francs). — (*U.P.I.*).

# PROCHE-ORIENT

# Le conflit israélo-palestinien et ses répercussions

La Syrie a haussé le ton, lundi 13 septembre, après les raids aériens lancés dans la journée par les forces israéliennes contre ses positions dans l'est du Liban. Le commentateur de la radio a déclaré notamment que Damas « paiera le prix » qu'il faut pour défendre la nation arabe mais fera aussi « payer aux ennemis des Arabes leur politique agressive, leurs ambitions expansionnistes et leurs défis au droit international ». De son côté, le ministre syrien de l'information a déclaré à la radio iranienne que le plan de paix arabe adopté à Fès « ne contient, pas même implicitement, de reconnaissance de l'entité sioniste ».

« Très inquiet » de l'évolution de la situation militaire au Liban, le gouvernement américain a lancé un deuxième appel lundi aux belligérants les invitant à « faire preuve de retenue afin de contribuer aux espoirs de paix des habitants de la région ». M. Morris Draper, nouvel émissaire américain au Proche-Orient, se rendra cette semaine dans la région pour s'entretenir avec « les parties concernées ».

Sortant de sa réserve, le gouvernement soviétique a apporté son soutien aux résolutions du sommet de Fès. Résumant les principaux points du « plan Fahd », l'agence Tass a écrit lundi : « Ces justes et légitimes revendications ont le soutien constant de l'Union soviétique et des pays de la Communauté socialiste. » L'agence ajoute : « Y a-t-il quelque chose de commun entre les divers plans pour un règlement véritable au Proche-Orient et les projets américains ? Rien, absolument rien. Washington attache toutes sortes de réserves au retrait de l'armée israélienne du Liban et des autres territoires occupés, ce qui prouve son intention de s'ingérer dans les affaires de ces pays (...) et de les transformer en satellites de l'impérialisme. »

*Le comité central du Fath, nous câble Michel Deuré,* s'est réuni à Tunis dans la nuit de lundi à mardi sous la présidence de M. Yasser Arafat afin d'examiner « les perspectives d'action diplomatique » ouvertes par le plan de paix adopté à Fès. C'est la première fois que l'instance suprême de l'organisation de M. Arafat tient des assises depuis le début de la guerre du Liban. Auparavant, le président de l'O.L.P. avait eu un long entretien avec le président Bourguiba.

Dans une interview accordée à la radio-télévision tunisienne, M. Arafat a déclaré qu'il s'attendait « qu'Israël exécute un vaste plan ne visant pas seulement le Liban mais aussi d'autres régions arabes ». Après avoir évoqué les bombardements de la Bekaa, M. Arafat a déploré d'autre part « les règlements de compte entrepris au Liban par les milices conservatrices contre les forces nationales ». Il a exprimé le vœu que les Libanais trouveront une formule de « réconciliation nationale sans l'intervention d'aucune partie étrangère et loin du parapluie militaire israélien. »

Le contingent français, le dernier de la force multinationale d'interposition, a quitté Beyrouth lundi en fin d'après-midi. Le secrétaire d'État à la défense, M. Georges Lemoine, a exprimé au contingent la « reconnaissance » et les remerciements du gouvernement français. Au cours d'une prise d'armes à la résidence des Pins, M. Lemoine a remis les insignes d'officier de la Légion d'honneur à l'ambassadeur, M. Paul-Marc Henry et des décorations à d'autres membres de l'ambassade.

« Ce qui a été fait au Liban a été exemplaire, a-t-il poursuivi. Le comportement des troupes françaises a été parfait dans un terrain qu'elles ne connaissaient pas, un terrain miné, au sens propre comme au figuré. La France, a-t-il conclu, est un pays qui prendra toujours ses responsabilités là où la paix peut être sauvée. »

Le secrétaire d'État français à la défense s'était entretenu lundi matin avec le chef de l'État libanais, M. Elias Sarkis, et le président élu, M. Bechir Gemayel. — (A.F.P., Reuter.)

L'AGGRAVATION DE LA TENSION DANS LA BEKAA

## Les affrontements israélo-syriens risquent de dégénérer en conflit ouvert

*Beyrouth.* — *La guerre de la Bekaa et du Nord* — après celle du Sud et de Beyrouth — est-elle sur le point d'éclater au Liban entre Israël et la Syrie ? C'est l'impression que donne l'importance des raids menés lundi 13 septembre par l'aviation israélienne contre les positions syriennes subsistant dans cette partie du territoire libanais. A moins que Damas ne mette au pas les Palestiniens comme il sait si bien le faire et ne renonce à introduire au Liban tout nouveau moyen de défense antiaérienne pour couvrir ses propres troupes, Israël paraît déterminé à passer à l'offensive.

De notre correspondant

Durant près de huit heures lundi, les avions israéliens sont revenus à la charge, aussi bien le long du tronçon de la route Beyrouth-Damas que sur les flancs ouest et est du mont Liban et sur le flanc ouest de l'anti-Liban, encore entre les mains des Syriens. De plus, le camp palestinien de Beddaoui au nord a été l'objet de survols en rase-mottes. Il y aurait plus de cinquante morts et blessés, sans compter le matériel militaire détruit, notamment, une fois de plus, une batterie de fusées antiaériennes Sam-9. Cinq batteries similaires ont déjà été mises hors d'usage par des raids israéliens depuis mercredi.

De part et d'autre, les préparatifs militaires s'intensifient. L'armée syrienne a, de nouveau, porté ses effectifs au Liban à près de trente mille hommes. Ils étaient tombés à vingt mille par suite de ses revers du mois de juin lors de l'invasion israélienne. Elle est renforcée par des combattants palestiniens dont plus de sept mille parmi les quatorze mille évacués de Beyrouth ont pris le chemin de la Syrie, d'où ils ont la possibilité de refluer vers la Bekaa et le Nord-Liban, ce qu'ils ne se privent pas de faire. Leurs chefs vont répétant qu'ils continueront à mener la lutte à partir de ces territoires libanais. Au demeurant, c'est là qu'ils font ces déclarations.

En dépit des menaces de MM. Begin et Sharon, Damas continue de son côté d'introduire au Liban des batteries de Sam, que l'aviation israélienne détruit systématiquement. De son côté, l'armée israélienne a quelque peu dégarni ses positions autour de Beyrouth, où l'on signale le retrait de quarante gros chars Merkeva qui sont allés renforcer les lignes israéliennes de la Bekaa.

Les Etats-Unis, qui ont lancé un appel au calme, s'apprêtent à entrer de nouveau en scène pour régler l'avant-dernier volet de la crise libanaise : le retrait syro-palestinien de la Bekaa et du Nord. Restera alors le problème de l'évacuation du territoire libanais par les troupes israéliennes. Il risque d'être le plus ardu de tous, Israël exigeant un traité de paix immédiat du président élu, M. Bechir Gemayel. L'émissaire américain, M. Philip Habib, qui avait mené à bon port la délicate négociation relative au départ des Palestiniens armés de Beyrouth, doit revenir au Liban entre le 21 et le 24 septembre. La date de son retour n'étant pas encore certaine, certains souhaitent-ils qu'il opère à chaud ? Telle pourrait être la véritable raison de l'actuelle montée des tensions.

LUCIEN GEORGE.

## La blessure des survivants

*(Suite de la première page.)*

Simultanément, dans toute l'Europe occupée, des évêques, des prêtres, des paroissiens du rang, multiplièrent leur assistance, sauvèrent des enfants juifs, firent l'impossible, ce qui ne pouvait être qu'infime au regard du génocide nazi. Les œuvres du Vatican même participèrent à cette aide, en observant une règle impérative : celle du silence, pour ne pas compromettre leur modeste efficacité, qui permit au moins d'arracher plusieurs centaines de milliers de juifs à l'extermination.

Le Saint-Siège a raison de le rappeler, mais il ne se situe pas sur le même plan que M. Begin. Car ce n'est pas la charité, mais la politique qui est en cause. Pie XII se cantonnait dans un silence politique. Jean-Paul II accomplit un acte politique en recevant M. Arafat. Il entend d'abord donner un nouvel atout aux nombreux chrétiens palestiniens et, indirectement, couvrir Mgr Capucci, cet évêque maronite condamné en Israël pour trafic d'armes au profit de l'O.L.P., mais aussi rappeler la position de l'Eglise sur l'internationalisation de Jérusalem.

Car le Saint-Siège a toujours demandé pour cette ville un statut spécial destiné à *« assurer le respect de sa nature particulière, patrimoine sacré vénéré par des millions de croyants des trois grandes religions monothéistes »*. Paul VI y avait fréquemment fait allusion. Ce « respect » n'a toutefois pas été entamé par les modalités de la présence israélienne, qui jamais n'entrava le libre accès aux Lieux saints.

Un accent nouveau perce dans le communiqué du Vatican : l'affirmation que le génocide ne visait pas seulement le peuple juif. Il visait les Tziganes aussi, mais surtout les Polonais. Or Pie XII n'avait pas plus élevé la voix pour eux que pour les juifs. L'allusion finale du communiqué (*« le peuple juif et pas lui seulement »*) reflète aussi le rôle pris peu à peu par le « noyau polonais » au Vatican. Tout comme Pie XII était marqué par la culture allemande ou Paul VI par la française, Jean-Paul II est tributaire d'une culture. On ne peut pas oublier que la Pologne est un pays où le drame des juifs s'est joué dans des conditions particulières. En tout cas, M. Begin, Polonais de naissance lui aussi, ne l'a pas oublié.

J. N.




*(Dessin de PLANTU.)*

## Israël soupçonne la Syrie de vouloir mener une « guerre d'usure »

Jérusalem. — Après les bombardements intensifs effectués par l'aviation israélienne le 13 septembre contre les positions tenues par l'armée syrienne au Liban, on se demande à Jérusalem si cette opération n'est pas le début d'une escalade. Mais on fait remarquer que si le risque existe, ni le gouvernement de M. Begin ni celui du président Assad, à Damas, ne paraissent disposés à le courir. La plupart des observateurs israéliens estiment que Jérusalem ne semble pas pour le moment prêt à un affrontement généralisé avec la Syrie, bien qu'il en ait les moyens, et ils rappellent que le ministre de la défense, M. Sharon, avait, la semaine dernière, fait preuve d'une relative modération en se disant convaincu que le départ de l'armée syrienne du Liban — l'un des principaux objectifs de son intervention déclarés par Israël en juin — pourrait être obtenu sans envisager l'*« option militaire »*.

De notre correspondant

D'autre part, comme pour confirmer les propos de plusieurs membres du gouvernement laissant entendre que la guerre était *« pratiquement terminée »*, l'état-major de l'armée a déjà entrepris de faire le bilan des campagnes en cours, ce qui n'empêche toutefois pas les unités stationnées au Liban de se préparer à *« y passer l'hiver »*.

Il apparaît que quoi qu'il arrive l'évacuation de *« toutes les forces étrangères »* sera l'aboutissement d'un long processus. En outre, la radio de l'armée israélienne a indiqué que le gouvernement Begin avait prévenu Damas par l'intermédiaire des Américains que l'opération qui venait d'avoir lieu était *« limitée »* et qu'Israël n'avait pas l'intention de se lancer dans une véritable confrontation.

La majorité des commentateurs en Israël souligne que M. Begin, après avoir rejeté catégoriquement les propositions du président Reagan et le plan Fahd se placerait dans une situation très délicate — notamment vis-à-vis des Américains — si un conflit majeur éclatait maintenant entre Israël et la Syrie. Israël en porterait inévitablement la responsabilité, et paraîtrait davantage encore vouloir rejeter toute possibilité de paix. Les questions qui se posent, aujourd'hui, à Jérusalem portent surtout sur l'attitude de Damas.

Dans les milieux politiques et dans la presse on soupçonne que le président Assad, sachant que les dirigeants israéliens ont intérêt à manifester actuellement plus ou moins de retenue, veut *« jouer avec le feu »* pour signifier qu'il ne cédera pas facilement, bien qu'il ait apparemment admis au récent sommet arabe, à Fès, le principe d'un retrait de ses troupes du Liban. On suppose que le président Assad veut obtenir au moins un accord pour un retrait *« simultané »* des armées syrienne et israélienne, alors que le gouvernement israélien souhaite que les Syriens fassent le premier pas. Et l'on craint que pour cela le président Assad n'accepte l'idée d'une *« guerre d'usure »* dont Jérusalem ne veut à aucun prix, parce qu'elle serait jugée certainement trop coûteuse par l'opinion israélienne.

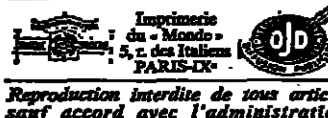
### Un allié peu docile

Personne ne met apparemment en doute à Jérusalem la version officielle selon laquelle l'armée syrienne est *« responsable »* de tous les incidents qui se sont produits durant les dernières semaines sur la ligne de front, alors que, de toute évidence, la plupart sont le fait de commandos palestiniens s'abritant derrière les lignes syriennes. En faisant savoir que les bombardements de lundi 13 septembre étaient destinés à souligner l'avertissement lancé la veille par le conseil des ministres, le porte-parole de l'armée a déclaré que, depuis le 22 juillet, date de la dernière opération d'envergure contre les positions syriennes dans la Bekaa *« il y avait eu quatre-vingt-dix-huit violations du cessez-le-feu dans cette région »*. *« Du fait des agressions commises par les Syriens et les terroristes*, précise le communiqué, *douze soldats israéliens ont été tués et vingt autres blessés. Neuf soldats israéliens ont été capturés et un citoyen libanais a été tué et cinq autres blessés. »* Le communiqué ajoute que *« les agressions de l'ennemi ont atteint un sommet lorsque le vendredi 10 septembre, trois soldats israéliens ont été tués par une roquette de bazooka tirée contre un véhicule de l'armée »*.

Pour le gouvernement de M. Begin il s'agit non seulement de riposter après ces divers incidents, mais aussi de justifier sa politique aux yeux de l'opinion publique pour lui montrer qu'il est déterminé à atteindre tous les objectifs q'il s'est fixés, alors que l'opposition estime que ceux-ci étaient excessifs et ne pourront pas être complètement réalisés. En effet le gouvernement semble vouloir prouver, alors que le doute s'installe, qu'il n'a pas perdu le contrôle de la situation au Liban. Il a obtenu un succès en provoquant le départ de l'O.L.P. de Beyrouth et en permettant l'élection d'un *« allié »*, M. Béchir Gemayel à la tête du Liban. Mais le président élu, qui n'entrera en fonctions que le 23 septembre, s'est montré dernièrement peu docile à l'égard du gouvernement israélien, et la rapide conclusion d'un traité de paix entre Beyrouth et Jérusalem paraît de moins en moins certaine. Tandis que M. Gemayel continue de manifester son intention de prendre ses distances à l'égard du gouvernement israélien, M. Begin a d'autant plus besoin de prouver qu'il peut obtenir le départ de l'armée syrienne. Pour ce faire il semble disposé à exercer, selon l'expression de M. Sharon, des *« pressions militaires »*, comme il l'a fait durant les négociations pour l'évacuation des hommes de l'O.L.P. à Beyrouth.

FRANCIS CORNU.

Edité par la S.A.R.L. *le Monde*
*Gérant :*
André Laurens, directeur de la publication
*Anciens directeurs :*
Hubert Beuve-Méry (1944-1969)
Jacques Fauvet (1969-1982)



Imprimerie du « Monde » 5, r. des Italiens PARIS-IX<sup></sup>



Commission paritaire des journaux et publications, n° 57 437
ISSN : 0395-2037

Les déclarations d'une « haute autorité » de Jérusalem

## Le Vatican : un outrage à la vérité

Après le conseil des ministres israélien du 11 septembre, une *« haute autorité israélienne »*, qui serait en fait M. Menahem Begin, déclare, selon Radio-Jérusalem :

*« L'Eglise, qui n'a jamais dit un mot sur le massacre des juifs pendant six ans en Europe et s'est pratiquement tue sur celui des chrétiens pendant sept ans au Liban, est maintenant prête à rencontrer un homme qui a commis des assassinats au Liban et qui veut la destruction de l'Etat d'Israël pour compléter l'œuvre des nazis. »*

Le service de presse du Saint-Siège a diffusé en réponse, le 13 septembre, le texte suivant :

*« La déclaration qu'un « fonctionnaire responsable » d'Israël aurait faite à Jérusalem contient des mots plus que surprenants, presque incroyables. Ils feraient supposer qu'on en est parvenu à oublier — certes dans un contexte émotif lui-même objectivement peu justifié — tout ce que le pape, le Saint-Siège, l'Eglise catholique avec ses pasteurs et ses organisations dans différents pays, ont fait pour protéger et mettre à l'abri des milliers et des milliers de juifs, avant et pendant la seconde guerre mondiale, dans la conscience de remplir un très haut devoir, chrétien et humain.*

*» Ce sont des faits qui devraient être bien connus ; bien des juifs qui vivent actuellement en Israël et dans le monde en ont été bénéficiaires et témoins. Sans vouloir en tirer gloire, il convient de le rappeler à ceux qui ont perdu la mémoire, parce qu'on ne peut laisser sans réponse un tel outrage à la vérité, accompagné d'un langage si peu respectueux de la personne d'un pape, dont on ne peut feindre d'ignorer ce qu'il a dit en de nombreuses occasions, notamment lors de sa visite à Auschwitz, pour condamner et stigmatiser solennellement le génocide perpétré par les nazis contre le peuple juif (et pas seulement contre lui). »*

## Un séjour en France du chef des services secrets syriens suscite des protestations

### M. Rifaat Assad est accompagné d'une trentaine de gardes du corps armés

*Le colonel Rifaat Assad, frère du chef de l'Etat syrien Hafez El-Assad et responsable des « brigades de défense », les services spéciaux du régime, séjourne depuis quelques jours dans une villa de la résidence du golf de Saint-Nom-La-Bretèche (Yvelines).*

Le chef des services secrets syriens arrivé vendredi 10 septembre en France pour une visite privée qui devrait, selon des informations officieuses, se prolonger jusqu'au jeudi 16 septembre, est accompagné, comme lors de ses précédents séjours, par une trentaine de gardes du corps armés. En outre, la police française, notamment les renseignements généraux, les services de sécurité des voyages officiels et des policiers en tenue du commissariat de Marly-Le-Roi, assure une surveillance permanente autour de la villa. Ce séjour en France du colonel Rifaat Assad, qui n'a pas été confirmé officiellement par les autorités françaises, provoque différentes réactions défavorables.

M. Gilbert Gantier, député U.D.F. de Paris, dans une question écrite adressée au ministre de l'intérieur, demande *« s'il est exact que le chef des services de renseignements syriens (...) séjourne actuellement en région parisienne protégé par d'importants effectifs de police ainsi que par de nombreux gardes du corps syriens. Il lui rappelle que lors de l'assassinat de l'ambassadeur de France à Beyrouth, le gouvernement français avait explicitement mis en cause la responsabilité des services secrets syriens. Il demande donc au ministre de l'intérieur si cette visite a lieu avec l'accord du gouvernement français et si celle-ci lui semble opportune compte tenu des éléments ci-dessus rapportés »*.

D'autre part, M[es] Jacques Miquel et Francis Szpiner, avocats des victimes de l'attentat de la rue Marbeuf, ont publié le communiqué suivant : *« Le ministre de l'intérieur, dans une déclaration à* Paris-Match, *a mis en cause les services secrets syriens à l'occasion de l'attentat de la rue Marbeuf. Nous apprenons avec surprise que le numéro un de ces mêmes services secrets syriens est actuellement sur le sol français. Nous ne pouvons que déplorer qu'un tel personnage soit en France en toute impunité et nous interroger sur ce laxisme et cette complaisance. Nous trouvons que c'est là une manière bien extraordinaire et curieuse de lutter contre le terrorisme international. »*

# AFRIQUE

## Tchad

### En quittant le pays

### LE COLONEL KAMOUGUE EST BLESSÉ DANS UN ACCIDENT D'AVION

Le colonel Abdelkader Kamougue, chef des Forces armées tchadiennes (FAT), a été légèrement blessé samedi 4 septembre, son avion s'étant écrasé après le décollage de Moundou, dernière ville qu'il tenait dans le sud du Tchad. On ignore les raisons de l'accident qui s'est produit à proximité de la frontière camerounaise. Après la prise de Sahr et de Doba par les FAT ralliées au Conseil d'État tchadien présidé par M. Hissène Habré et leur avance vers Moundou, le colonel Kamougue avait décidé de quitter le Tchad. Après avoir reçu l'aide d'un missionnaire belge, il a pu franchir à pied la frontière et gagner la ville camerounaise de Garoua, où il est arrivé jeudi 9 septembre. Sa présence au Cameroun a été confirmée officiellement par la radio nationale de ce pays qui a fait état d'un *« exil de quelques jours »* et annoncé son départ pour une destination qui n'a pas été indiquée, mais qui pourrait être le Gabon.

D'autre part, M. Hissène Habré, président du Conseil d'État tchadien est rentré dimanche soir à N'Djamena, venant de Kinshasa où il a effectué une courte visite. Au cours de ses entretiens avec le président Mobutu, M. Habré a sollicité un appui politique du Zaïre au niveau international et de l'Afrique centrale pour la reconstruction de son pays. Le président Mobutu a exprimé sa *« sympathie »* pour M. Habré qu'il rencontrait pour la première fois. Cette *« sympathie »*, a affirmé le président zaïrois, est née de *« l'attitude »* de M. Habré qui a *« toujours dit oui »* aux décisions de l'O.U.A. pendant la guerre au Tchad contrairement à l'ancien président Goukouni Oueddei qui a *« toujours dit non »*. — *(A.F.P.)*

هكذا من الاصل



# PROCHE-ORIENT

## Le bahaïsme : une foi entre le martyre et l'utopie

**Les persécutions contre les bahaïs n'ont pas cessé en Iran. Quatre membres de cette minorité religieuse, qui avaient refusé d'embrasser l'islam ont été exécutés ces temps derniers, dans la région de Ghazvine au nord-est de Téhéran. Le gouvernement français, qui a accompli maintes démarches en faveur de la communauté persécutée, a reçu récemment de l'Assemblée spirituelle nationale des bahaïs de France (11, rue de la Pompe, Paris-16e), un Livre blanc d'une centaine de pages, comportant de nombreux documents et photographies attestant des violences et abus en tout genre dont sont victimes en permanence les bahaïs d'Iran depuis août 1978.**

**Le centre mondial de la communauté, installé à Haïfa dès le siècle dernier, vient de se doter dans cette ville aujourd'hui israélienne, d'un nouveau siège ou « Maison universelle de justice ». Nous commençons aujourd'hui une série de trois articles exposant les théories des bahaïs et leur situation à travers le monde.**

### I. — De Perse en Palestine

De notre envoyé spécial J.-P. PÉRONCEL-HUGOZ

Saint-Jean-d'Acre. — Sur les remparts ottomans de la plus septentrionale des villes israéliennes, se dresse, face à la mer, un grande maison blanche et bleue du siècle passé que rien ne signale au passant sinon l'entretien méticuleux dont elle est l'objet. Cet immeuble est propriété de la communauté mondiale bahaïe et c'est là que son prophète, le Persan Bahaoullah, mis en résidence surveillée par les soldats du Grand-Turc à la demande du chah de Perse, *« révéla »* de 1871 à 1874, le *Kitab-i-Aqdas* — le Livre Très-Saint — qui, s'il n'a pas encore été reconnu pour ce qu'il se veut : *« La charte de la civilisation mondiale »*, est le document essentiel de référence de quelque cinq millions de bahaïs (ce chiffre étant une estimation tout à fait approximative, la communauté ne publiant pas de statistiques *« pour raisons de sécurité »*).

Ces fidèles sont répartis, en 1982, dans *« trois cent soixante-trois pays, îles ou territoires de la planète »*, représentant *« mille six cent quarante ethnies »*. Il y a même des bahaïs aux Malouines...

Alors que des montagnes d'autres écrits de Bahaoullah ou de son fils et successeur Abdelbaha (1), ont été traduits, largement répandus dans plus de sept cents idiomes, et même composés en braille, étrangement, à ce jour, le principal livre sacré du bahaïsme, écrit en arabe, n'a toujours pas fait l'objet d'une traduction complète en d'autres langues, admise par la communauté.

Certes la plupart des chrétiens n'ont pas lu la Bible *in extenso* ni les musulmans le Coran, mais les bahaïs, à moins d'être arabophones, et encore faut-il qu'ils puissent trouver une édition du Kitab, n'ont *aucun* moyen de connaître directement la pièce maîtresse de la révélation à laquelle ils croient. C'est un trait déconcertant de cette religion, surtout connue en Occident parce qu'elle a été ou est persécutée par plusieurs Etats musulmans, et d'une manière particulièrement systématique par le régime de l'imam Khomeiny.

L'arrière-petit-fils de Bahaoullah, Chogui Effendi Rabbani, *« gardien de la foi »* durant trente-six ans jusqu'à son décès en 1957, avait toutefois traduit en anglais certaines pages du Kitab, elles-mêmes diffusées en français depuis cette année. Le reste suivra *« en temps opportun »*.

Certes toute croyance a besoin d'une part de mystère mais celui qui entoure le livre de Saint-Jean-d'Acre est d'autant plus dérisoire qu'il est à la merci d'un éditeur un peu *curieux* ; il est regrettable pour l'image des bahaïs, car le Kitab, à côté de beaucoup de verbiage (pour le non-initié s'entend) et de dispositions un peu enfantines sur la nécessité de répondre aux invitations, d'étudier les langues et de se couper les ongles, égrène une série de principes tout à fait conformes à la vision humaniste du monde que les Nations unies devaient codifier près de quatre-vingts ans plus tard dans la Déclaration universelle des droits de l'homme.

A l'origine il y a l'islam particulièrement dans sa composante chiite, centrée sur l'attente du *Mahdi*, le sauveur. Au cours de la première partie du dix-neuvième siècle, le *cheïkhisme* était en Perse et en Mésopotamie un mouvement mystique qui croyait imminente la réalisation de la prophétie. La révélation visita en 1844 un jeune homme pieux de Chiraz, Ali Mohamed, né vers 1820 dans une famille de commerçants se réclamant du sang de Mahomet. Surnommé *El Bab* — la Porte — l'élu commença sa prédication dont les aspects modernes ne peuvent être taxés d'*« imitation de l'Occident »*, Ali Mohamed n'étant, que l'on sache, jamais sorti du milieu oriental. Il décréta la caducité de la loi coranique en matière de peine capitale (pour l'homicide elle fut remplacée par une amende et l'interdiction de rapports sexuels durant dix-neuf ans *« confiée à la conscience du condamné » !*), de claustration et de répudiation des femmes, d'aumône ou de punition individuelles, etc.

#### La non-violence

Coupable d'avoir déclaré close la mission de Mahomet alors que celui-ci est, pour les musulmans, le *« sceau des prophètes »*, le Bab fut fusillé à Tabriz le 9 juillet 1850 par ordre du grand-vizir persan. Ses restes soustraits aux autorités reposent aujourd'hui à Haïfa où ils sont l'un des buts de pèlerinage des bahaïs. La fusillade de Tabriz fut suivie d'une *« grande boucherie »* déplorée par Renan et Gobineau, au cours de laquelle vingt mille de ceux que l'on appelait encore les *babis* furent suppliciés à travers la Perse. La jeune poétesse Tahireh — la Pure — que Catulle Mendès compara à Jeanne d'Arc et à Héloïse ne se laissa étrangler qu'après avoir proclamé : *« Vous ne pourrez pas empêcher l'émancipation des musulmanes ! »*

*Sanguis martyrum, semen christianorum.* Ce principe s'est vérifié aussi pour les babis qui prolifèrent tout en devenant les bahaïs, du nom de Bahaoullah, *« Splendeur de Dieu »*, héritier spirituel du Bab (nous passons sur les querelles de succession), bien qu'il ne l'ait connu que par correspondance, et véritable fondateur du bahaïsme. Mirza Hussein Ali Nouri, dit Bahaoullah, né en 1817 dans une famille de ministres du chah paya sa *« déviation mystique »* d'un exil surveillé qui, à partir de 1852, le conduisit en Irak, en Turquie et enfin en Palestine où il mourut en 1892 près de Saint-Jean-d'Acre, au domaine de Bahdji. Son mausolée, situé au milieu des orangers et des eucalyptus, y est le principal lieu saint des bahaïs.

C'est de sa résidence forcée d'Andrinople que Bahaoullah avait annoncé au monde en 1868 sa *« mission prophétique »*, complémentaire de celle du Bab, en adressant des missives aux principaux souverains de la Terre, comme l'avait fait jadis Mahomet. Seule la reine Victoria accusa réception. L'indifférence de Napoléon III, estiment les bahaïs, lui valut Sedan...

Alors que les babis avaient résisté, notamment en tentant d'assassiner Nasreddine-Chah près de Téhéran en 1852, Bahaoullah ordonna à ses disciples de renoncer non seulement à toute violence mais encore à tout rôle politique. Depuis lors, chaque fois qu'un bahaï, dans l'Iran des Pahlavi notamment, a accepté une responsabilité gouvernementale, il a été exclu de la secte. Quant au refus d'user de la force, il est total. M. François Petit, secrétaire national de la communauté bahaïe de France (un millier de membres), nous affirmait que s'il était attaqué dans le métro il essaierait de *« dialoguer avec les agresseurs »*.

En fait, le véritable apport de Bahaoullah, par rapport aux autres *« faiseurs de religion »* — qu'il reconnaît d'ailleurs, et pas seulement Abraham et ses *« fils »* Moïse, Jésus et Mahomet mais également Krishna, Zoroastre et Bouddha, — est son idée que la vérité religieuse *« n'est pas absolue mais relative »*, que la révélation divine est *« progressive et continue »*. Mahomet était bien l'envoyé de Dieu, mais *« non point le dernier prophète »*. Régulièrement le Ciel *« révèle »* à un homme choisi ce qui doit être modifié ou ajouté dans les prophéties précédentes. L'aggiornamento par décret céleste n'est pas nécessairement fréquent, puisque le bahaïsme est valable *« au moins mille ans »* à compter de la seconde moitié du dix-neuvième siècle...

Prochain article :

« UN MONDIALISME TRANQUILLE... »

(1) Ils ont laissé à eux deux trente-cinq mille textes et lettres.

**LA "DYNASTIE" BAHAÏE**

**L'ANNONCIATEUR**
Sayed Ali Mohamed
dit El Bab (la Porte)
descendant de Mahomet
(1819 ou 1820-1850)

**LE PROPHÈTE**
Mirza Hussein Ali
dit Bahaoullah
(la Splendeur de Dieu)
Héritier spirituel du Bab
(1817-1892)

**LE CENTRE DE L'ALLIANCE**
Abbes-Effendi
dit Abdelbaha
(l'Esclave de Baha)
(1844-1921)

**LE GARDIEN DE LA FOI**
Chogui Effendi Rabbani
petit-fils du précédent par les femmes
et descendant du Bab par les hommes
(1897-1957)
Marié sans enfants à Rohiyeh-Hanem
(Mary Maxwell)
l'une des MAINS DE LA CAUSE,
groupe de personnalités bahaïes
qui décida qu'à partir de 1963
la communauté serait dirigée
par les neuf membres élus
de la MAISON UNIVERSELLE
DE JUSTICE.

# EUROPE

### Italie

## M. Gelli, l'ancien dirigeant de la loge P 2, a été arrêté en Suisse

**L'un des hommes les plus recherchés par la police italienne, l'ancien grand maître de la loge maçonnique P2, M. Licio Gelli, a été arrêté lundi après-midi 13 septembre dans l'une des grandes banques de Genève, alors qu'il s'apprêtait à retirer une forte somme d'argent avec de faux papiers d'identité. Les fonds placés sur ce compte s'élèveraient à plusieurs dizaines de millions de dollars, nous indique notre correspondant à Berne, Jean-Claude Bührer.**

**Les autorités helvétiques devront statuer sur une demande d'extradition présentée par l'Italie. A Rome, le ministre de l'intérieur a exprimé sa satisfaction après cette arrestation.**

### « Le grand marionnettiste »

De notre correspondant

Rome. — L'arrestation de M. Licio Gelli, grand maître vénéré de la très spéciale loge maçonnerie « Propaganda 2 », sera-t-elle l'occasion de connaître enfin une partie de l'histoire du *« gouvernement invisible »* de l'Italie ? Les charges qui pèsent contre ce personnage montrent qu'autour de la figure mystérieuse de celui qui aimait à se faire appeler le *« grand marionnettiste »* se noue l'écheveau de la plupart des affaires qui ont secoué l'Italie ces dix dernières années.

Le scandale de la P2 avait éclaté le 20 mai 1981 avec la publication de la liste des neuf cent soixante-trois membres présumés de cette loge maçonnique, dépendant théoriquement du Grand Orient d'Italie, mais en fait totalement distincte sur le plan de l'organisation. Cette liste avait été trouvée le 17 mars dans la villa de M. Gelli à Arezzo, en Toscane. Les membres de la loge secrète ne se connaissaient pas les uns les autres ; seul M. Gelli pouvait établir les liens entre les initiés. Avec la publication de cette liste, l'Italie, atterrée, découvrait l'ampleur de ce « pouvoir occulte » et sa pénétration dans les centres vitaux de l'appareil de l'Etat.

Le cabinet de M. Forlani fit les frais de cette affaire et, pour la première fois depuis la guerre, se constitua un gouvernement présidé par une personnalité n'appartenant pas à la démocratie chrétienne. L' « épuration » se limita toutefois aux milieux militaires. La plupart des personnes citées dans la liste clamèrent leur innocence. Une commission d'enquête parlementaire fut constituée et commença à siéger en décembre dernier.

Pourquoi des hauts fonctionnaires et personnalités du monde financier adhéraient-ils à la P2, pourtant dissoute en 1975 en raison de son rôle dans différents attentats néofascistes ? Pourquoi juraient-ils fidélité à une personnalité aussi contestée que M. Licio Gelli ?

Né en avril 1919 près de Pistoia (Toscane), M. Gelli était parti combattre en Espagne avec les forces fascistes. De retour en Italie, après la chute de Mussolini, il devient un militant de choc de la République de Salo, servant d'officier de liaison des forces nazies. Mais il changea de camp à temps et fait libérer, en 1944, un groupe de partisans emprisonnés. Après la guerre, il mit sur pied, en Toscane, un petit magasin de quincaillerie ; cela ne suffisait pas à ses ambitions ; il devint l'homme à tout faire des députés démocrates-chrétiens puis se lança dans les affaires. Il trafiqua beaucoup avec l'Argentin et l'Uruguay, où il noua de puissantes amitiés. Il adhéra à la franc-maçonnerie dès 1966. Trois ans plus tard, il affirmait : *« J'ai initié quatre cents officiers pour faire un gouvernement de généraux, toujours préférable à un gouvernement de communistes. »* Un an plus tard, il commençait à jouer un rôle-clé dans la loge P2, dont il prendra le contrôle dès 1974.

Il introduisit la loge dans tous les partis, à l'exception du parti communiste, dans tous les centres vitaux de l'Etat, sauf à la présidence de la République où seul le chef du cérémonial était affilié.

M. Gelli avait constitué plus de cinq cents dossiers sur différentes personnalités et différents événements « brûlants » des trente dernières années de l'histoire italienne. Jouait-il du chantage pour faire adhérer certaines personnes à sa loge ? Probablement, mais pas seulement. Alors pourquoi allait-on rencontrer M. Gelli dans sa suite à l'hôtel Excelcior de Rome ? L'attaché de presse du parti socialiste raconta qu'il avait pu mesurer l'étendue du pouvoir du grand maître lorsque ce dernier lui montra des photos du pape nageant nu dans sa piscine. Certains souhaitaient obtenir un coup de pouce pour devenir « onorevole » (député). D'autres n'hésitaient pas à demander à Licio Gelli d'aider à faire dispenser du service militaire tel petit cousin.

En juin 1981, le grand maître était inculpé par le parquet de Rome de *« conspiration politique »* pour toute l'activité de la P 2 en tant que telle ; d'espionnage parce qu'il détenait des documents de la présidence du conseil concernant une affaire de pots-de-vin lors de la signature d'un contrat pétrolier entre l'ENI (Institut italien du pétrole) et la société d'Etat saoudienne des pétroles. Il avait aussi en sa possession différents dossiers provenant des anciens services secrets dissous pour leur attitude ambiguë à l'époque de la *« stratégie de la tension »* des années 69-72. Le 29 mai dernier, le procureur en chef du parquet de Rome, M. Achille Galucci, à la surprise générale et non sans susciter de violentes polémiques, relaxa la plupart des vingt et un coinculpés de M. Gelli pour conspiration politique et réduisit l'accusation contre ce dernier à celle d'*« escroquerie »*. Mais le juge d'instruction chargé du dossier n'a pas encore statué sur la requête de relaxe faite par M. Galucci.

MARC SEMO.

### Pologne

## Le parquet militaire a requis dix ans de prison contre un dirigeant de l'opposition

Une peine de dix années de prison a été requise, lundi 13 septembre, par le parquet militaire de Varsovie, contre M. Leszek Moczulski, président de la Confédération de la Pologne indépendante (K.P.N.), l'un des deux principaux groupes d'opposition polonais, l'autre étant le K.O.R. L'annonce soudaine de ce réquisitoire, alors que le procès de M. Moczulski traînait en longueur depuis quatorze mois, a coïncidé avec l'arrivée à Moscou, pour une *« visite de travail »* de deux jours, du ministre polonais des affaires étrangères, M. Stefan Olszowski.

Fondée en septembre 1979, la K.P.N. se définit, à la différence du K.O.R., comme un parti politique et se réclame essentiellement d'un nationalisme qui l'a souvent amenée à prendre des positions explicitement antisoviétiques. Incarcéré depuis le 23 septembre 1980, son président est accusé d'avoir entrepris *« des préparatifs en vue d'affaiblir la puissance défensive de la Pologne populaire, de rompre son unité d'alliance avec l'U.R.S.S. et de renverser son régime constitutionnel par la violence »*. Le parquet a requis neuf ans de prison contre deux autres inculpés, MM. Szeremietiew et Stanski, et six ans contre le troisième, M. Jadziszak.

Au cours de leur premier entretien, qui s'est déroulé, selon l'agence Tass, dans *« un climat d'amitié et de compréhension mutuelle totale »*, MM. Olszowski et Gromyko se sont déclarés satisfaits de *« l'application des points d'entente fondamentaux »* auxquels étaient parvenus MM. Brejnev et Jaruzelski lors de leurs rencontres des mois de mars et d'août derniers. Les rapports entre l'Union soviétique et la Pologne, indique encore Tass, *« continuent de se développer et de se renforcer dans tous les domaines sur la base efficace de l'internationalisme socialiste, de l'égalité, du respect de la souveraineté et de l'entraide amicale »*. Il fait peu de doutes, au-delà des déclarations officielles, que ces entretiens portent avant tout sur les conclusions à tirer de l'importance des manifestations du 31 août en Pologne.

C'est notamment en raison de la répression de ces manifestations que les pays membres de l'Alliance atlantique ont décidé, lundi à Bruxelles, de maintenir les sanctions économiques qu'ils avaient prises contre la Pologne au lendemain de l'instauration de l'état de guerre. Ces sanctions ont été jugées *« plus justifiées que jamais »* par les représentants des pays membres. — *(A.F.P., Reuter.)*

● *Appel en faveur d'un journaliste polonais emprisonné.* — Mme Teresa Ziembinska a lancé récemment à Paris un appel aux journalistes français pour qu'ils fassent connaître et défendent la cause de son père, M. Wojciech Ziembinski, l'un des fondateurs du KOR, emprisonné depuis quatre mois et dont l'état de santé inspire de graves inquiétudes.

# A TRAVERS LE MONDE

## Bolivie

• UN TIERS DU PAYS EST COMPLÈTEMENT PARALYSÉ, depuis lundi matin 13 septembre, par des mouvements de grève lancés par la Fédération bolivienne des mineurs et par des organisations syndicales régionales. D'autre part, les communications nationales et internationales sont suspendues en raison d'une grève des employés de l'entreprise nationale de télécommunications. – *(A.F.P.)*

## Comores

• UNE GRAVE SÉCHERESSE sévit actuellement en Grande-Comore et à l'île d'Anjouan, compromettant les récoltes et causant la mort du cheptel. Le gouvernement comorien a mis sur pied une commission nationale chargée d'approvisionner en eau les régions dévastées et a lancé un appel pressant à l'aide internationale. – *(Reuter.)*

## États-Unis

• LE PROCUREUR LÉON SILVERMAN a fait savoir, lundi 13 septembre, qu'il n'avait pu recueillir aucune preuve convaincante concernant les accusations de corruption et de lien avec le milieu portées contre M. Raymond Donovan, secrétaire américain au travail. Une enquête avait été réouverte à ce sujet, le 1er août. M. Donovan avait notamment été accusé d'avoir, à l'occasion de ses fonctions au sein de la société de construction Schiavone, eu des contacts avec des membres du syndicat des camionneurs lié avec le milieu et avec la Mafia. – *(Reuter).*

• LE PRIX INTERNATIONAL ALBERT-EINSTEIN POUR LA PAIX, décerné par la fondation américaine du même nom et doté de 50 000 dollars, a été décerné pour 1982 à MM. McNamara, ancien secrétaire à la défense, McGeorge Bundy, ancien conseiller du président Kennedy, et Gérard Smith, ancien chef de la délégation américaine aux négociations SALT, pour leur article, publié au printemps dans *Foreign Affairs*, préconisant la renonciation de l'Occident à l'emploi en premier de l'arme nucléaire. Le quatrième auteur de l'article, M. Kennan, ancien ambassadeur, avait reçu le prix en mai 1981. – *(U.P.I.)*

## Inde

• PRÈS DE TROIS MILLE SYMPATHISANTS DU PARTI D'OPPOSITION de M. Sharad Pawar ont été arrêtés, le lundi 13 septembre à Bombay, alors qu'ils manifestaient pacifiquement pour réclamer la démission du gouvernement de l'Etat de Maharashtra (nord-ouest de l'Inde), annonce l'agence indienne P.T.I. S'adressant à ses partisans au début de la manifestation, M. Pawar, lui-même ancien ministre du Maharashtra, a affirmé que l'actuelle administration n'avait pas su résoudre les graves problèmes de l'Etat. Il a notamment évoqué la grève que mènent depuis le 18 janvier dernier les deux cent cinquante mille employés du secteur textile de Bombay. – *(A.F.P.)*.

## Namibie

• QUATRE PAYS PRÊTS A ENVOYER DES « CASQUES BLEUS ». – La Yougoslavie, le Soudan, le Panama et le Bangladesh fourniront des bataillons de « casques bleus » dans le cas où le plan de l'ONU pour l'accession de la Namibie à l'indépendance serait mis en application. Toutes les parties intéressées – Afrique du Sud, pays africains de première ligne et SWAPO – ont fait savoir qu'elles accepteraient des contingents de ces pays dans le cadre d'une opération impliquant sept mille cinq cents militaires et mille cinq cents contrôleurs civils pour superviser des élections en territoire namibien. – *(A.F.P.)*



## Ouganda

• M. MILTON OBOTÉ, président de l'Ouganda, a été hospitalisé, lundi 13 septembre, à la clinique ophtalmologique de San-Matteo, à Pavie, en Lombardie. – *(A.F.P.)*

## République Sud-Africaine

• NOUVELLE ARME SUD-AFRICAINE. – Les responsables militaires ont présenté samedi 11 septembre, à Pretoria, le prototype du G6, nouvelle arme construite exclusivement dans ses arsenaux, obusier automoteur de 155 mm capable de tirer des obus nucléaires, comme tous les matériels de ce calibre. Cette arme, unique au monde selon les experts sud-africains, est une version motorisée de l'obusier sud-africain 65. Jeudi dernier, l'armée sud-africaine avait également présenté une nouvelle arme sortie de ses ateliers, l'Olifant, char de bataille de 56 tonnes dérivé du char britannique Centurion, version modernisée équipée d'un canon de 105 mm et d'un moteur douze cylindres turbo compressé. – *(A.F.P.)*

• « RECYCLAGE » D'ARMEMENT SOVIÉTIQUE. – L'armée sud-africaine a saisi assez d'armes de fabrication soviétique dans le Sud angolais pour équiper plusieurs de ses régiments et « recycle » cet armement, enrichissant ainsi son arsenal d'un matériel d'une valeur de plusieurs millions de dollars, assure, lundi 13 septembre, la presse de Johannesburg. – *(A.F.P.)*.

# OFFICIERS MINISTÉRIELS ET VENTES PAR ADJUDICATION

Vente sur saisie-immobilière au Palais de Justice de Nanterre
Le mercredi 22 septembre 1982 à 14 heures
**IMMEUBLE à us. INDUSTRIEL æ BUREAUX**
sur un terrain d'une contenance de 60 ares 10 centiares
20 à 26, rue Thomas-Edison
**GENNEVILLIERS (Haut-de-Seine)**
MISE A PRIX : 2 300 000 F
S'adr. à Me A. Cohen-Uzan, avocat, 114, avenue de Versailles (Tel : 647-73-54)
A ts avocats pr les Tribun. de Paris, Bobigny, Nanterre, Créteil et Versailles

---

VENTE AUX ENCHÈRES, au Tribunal de GRASSE, le 7 OCT., à 8 h 30.
**EXCEPTIONNEL**
Dans le parc d'activités industrielles et tertiaires
**de SOPHIA ANTIPOLIS (ZAC II Est)**
**UN ENSEMBLE IMMOBILIER en cours de construct.**
d'une surface : H.O. brute de 1 575 m² - H.O. nette de 775 m²
sur TERRAIN de 44 200 m² - C.O.S. : 0,30
ENCORE CONSTRUCTIBLE : 12 485 m²
**MISE A PRIX : 6 000 000 DE FRANCS**
avec faculté de baisse d'un tiers.
Les adjudicataires éventuels devront demander au G.I.E. « SALVADOR », quartier des Clausonnes, B.P. n° 1, à Valbonne, tél. : (93) 33-10-10, les conditions d'agrément à remplir,
en faisant parvenir leur demande de renseignements par lettre recommandée, au moins 28 jours francs, avant la vente.
S'adresser, pour tous renseignements, à la S.C.P. ALEXANDRE et VERSTRAETE, Société d'avocats, 2, avenue Thiers (06130), Grasse.
Tél. (93) 36-00-14 et 36-46-08.

---

Vente sur saisie au Palais de Justice de Meaux
le jeudi 30 septembre 1982, à 14 heures
UN TERRAIN de 1 ha 20 a sur lequel est édifié un
**BATIMENT A USAGE INDUSTRIEL**
surface au sol de 4 070 m² et développée de 7 642 m²
comprenant bureaux, ateliers, magasins
hall d'exposition, bureau d'accueil, réfect. avec cuisine, vestiaire, sanitaires, équipements : force transformat. 1 200 kWA, chauf. électr., rés. d'air comprimé, divers palans suspendus, deux cuves mazout 40 000 litres, téléphone, télex
**EN Z.I. DE MITRY-MORY-COMPANS (77)**
lot n° 12 - Rue E. Branly
LIBRE A LA VENTE. MISE A PRIX : 1 000 000 F (frais en sus)
S'adresser pour les renseignements :
Me J. GAVAUDAN, avocat à Meaux (77), 2, r. des Cordeliers. T. 434-50-56
Sur place pour visiter

---

SERVICE DES DOMAINES
Adjudication le lundi 25 octobre 1982, à 15 heures
Mairie de TROUVILLE-SUR-MER, salle des mariages
**MANOIR DE CLAIREFONTAINE**
**LIBRE**
**à TROUVILLE-SUR-MER et VILLERVILLE** (Calvados)
BELLE PROPRIÉTÉ D'AGRÉMENT à 3 km du centre de Trouville, en bordure de la RN 815, vue panoramique sur la baie de la Seine, comprenant :
- MANOIR DE STYLE NORMAND (1912-1914), moellons, pierres de taille, S/S 179 m², r.-de-ch. 308 m², 1er ét. 260 m², 2e ét. 219 m², 3e ét. 171 m² ;
- Maison de gardien, ancien corps de ferme, 4 garages, réfectoire et cuisine ;
- Parc, prés clairs et plantés.

Superficie totale : 7 ha 62 a 4 ca.
Mise à prix : 1 350 000 F
Renseignements et consultation du cahier des charges :
Direction des Services fiscaux du Calvados, domaines, 6, place Gambetta, 14034 CAEN Cedex (Tél. (31) 83-81-01, postes 612 et 650).
(Extrait du B.O.A.D.)

---

ADJ., TRIBUNAL de Cce de PARIS, MERCREDI 22 SEPTEMBRE 82, à 14 h
Éléments subsistants d'un fonds de commerce de fabrication et vente de
**PRODUITS PHYTOSANITAIRES**
cpt les HOMOLOGATIONS de produits pour jardin et GRANDE CULTURE
MAD (ne pt être B) 200 000 F. Consg. 100 000 F. S'ad. S.C.P. DAUCHEZ, KUBISA et PANHARD, not. ass. à PARIS, 37, quai de la Tournelle. 329-12-03.
Me REGNARD, syndic à PARIS, 169, rue Saint-Jacques, 329-93-70.

---

Vente après liquidation de biens au Palais de Justice de Paris
le JEUDI 23 SEPTEMBRE 1982, à 14 heures - En DEUX LOTS
**à PARIS (20e)**
boulevard de Ménilmontant, nos 4 à 12
Chaque lot **UN LOCAL COMMERCIAL ET DEUX CAVES**
1er lot : Escalier I - 2e lot : Escalier II
LIBRES DE LOCATION ET D'OCCUPATION
**MISES A PRIX : 1er lot 250 000 F, 2e lot 450 000 F**
S'adresser : Me Bernard DE SARIAC, avocat, 70, av. Marceau, PARIS. Tél. : 720-82-38.
Mes FERRARI, HERISSAY, syndics. Me LAFONT, administr. judiciaire.

---

Vente sur saisie immobilière
au Palais de Justice d'EVRY (91)
rue des Mazières
MARDI 28 SEPTEMBRE 1982, à 14 heures
**UN APPARTEMENT**
avec cave (lots nos 2 et 18)
situé 11, allée de l'Acerma,
**à GIF-SUR-YVETTE (91)**
MISE A PRIX : 20 000 F
Consignation indispensable pour enchérir.
Rens. Me TRUXILLO et AKOUN,
avocats ass. à Evry (91),
4, bd de l'Europe. - Tél. : 079-39-45.

---

Vte s/folle ench. Pal. Just. d'Evry
Mardi 28 septembre 1982 à 14 h
**APPARTEMENT**
Bât. Y 3, 3e étage gauche, avec cave et parking situé
11, rue Lefèbre
**GRIGNY 2**
Mise à Prix : 50.000 F
Consignation préal. pour enchérir
Rens. Mes TRUXILLO & AKOUN, Avoc., 4, bd de l'Europe à EVRY (91). Tél. : 079-39-45.
Mes HABER & DAMOISEAU, Avocats 20, rue Général-Leclerc à Corbeil-Essonnes (91), 496-30-51.

---

VENTE sur saisie immobilière au Palais de Justice de BOBIGNY,
le Mardi 28 Sept. 1982, à 13 h 30
**UNE PROPRIÉTÉ**
av. r.-de-ch. ; div. en ent., séj. dble, s. à m., cuis. et w.-c. 1er Et. av. 2 ch. et gren. ; rem. à us. de gar., resser. à outils, jardin ; conten. totale : 471 m²
28, avenue Pierre-Simon
et allée Maurice-Huron ss numéro
**CLICHY-SS-BOIS (93)**
MISE A PRIX : 70.000 F
S'adr. pr rens. à Me J. WUILQUE, Avt, 31, r. de Bondy,
93600 AULNAY-SOUS-BOIS
et sur les lieux pour visiter.

---

Adj. en l'étude de Me Julien-St-Amand, not. à 95270 LUZARCHES, le sam. 16 oct. 82, à 15 h, de
**2 GRANDS BOIS**
de 40 ha et 12 ha sis à
JAGNY & BELLEFONTAINE (95)
**25 KM DE PARIS-NORD**
Pr ts rens. s'adr. Not. 471-00-03.

---

**LA VILLE DE PARIS**
vend LIBRES aux enchères publiques
**5 APPARTEMENTS – 4 CHAMBRES**
dont un
**APPARTEMENT – 7 PIÈCES – 165 m² ENV.**
**avec TERRASSE de 170 m² env.**
**et VUE sur CHAMP de COURSES**
à PARIS, entre
**LE BOULEVARD SUCHET**
**et LE CHAMP de COURSES D'AUTEUIL**
le MARDI 12 OCT. à 14 h 30 à la Chambre des Notaires de PARIS
Mes MAHOT DE LA QUERANTONNAIS, BELLARGENT, LIÈVRE, notaires associés, 14, rue des Pyramides, PARIS (1er). Tél. : 260-31-12

---

VENTE sur surenchère au Palais de Justice à CRÉTEIL
le jeudi 23 septembre 1982, à 9 h 30
**MAISON CHOISY-LE-ROI (94)** 67/69, av. du Maréchal de Lattre-de-Tassigny
59, rue des Frères-Reclus, angle de ces 2 voies, élev. s/s.-sol formant : BUANDERIE, r.-de-ch. : ent., cuis., s. à m., s. d'eau. Attenant petite const. d'une pce à us. sal. 1er ét. : div. en 3 ch., s. d. b. GRENIER, JARDIN, GARAGE
Cce 534 m² **M. à Px 698 500 F** s'ad. **Me de VALROGER**
Avocat à Paris (16e), 20, bd Suchet, T. 504.60.83. - Me B. TOUNY, avocat, 3, rue Franklin, Paris (16e). T. 524-06-40. Me W. MODERE, avocat, Créteil, 175, av. P.-V.-Couturier, à Alfortville. T. 375-31-55. A tous avocats près les Tribunaux de Gran. inst. de PARIS, BOBIGNY, CRÉTEIL et NANTERRE.

---

Vente au Palais de Justice à NANTERRE, le mer. 22 sept. 1982, à 14 h.
**APPART. SAINT-CLOUD (92) M. A PX 500 000 F**
**160, Bd de la REPUBLIQUE** Résid. BEAUSOLEIL, Bât. D
Esc. 14, 5 Pces princ., cave
S'adresser **Me BOISSEL** Avocat Paris (1er) 14, r. Ste-Anne. T. 261-01-09

---

Vente sur saisie immobilière au Palais de Justice de BOBIGNY (93)
Mardi 28 septembre 1982 à 13 h 30 – En un seul lot
**7 APPARTEMENTS au PRÉ-SAINT-GERVAIS (93)**
dans le bâtiment B, au r.-de-ch., 1er et 2e ét., composés de :
entrée, studio, cuisine, salle de bains avec W.C.
rue d'Estienne-d'Orves, numéro 27
**MISE A PRIX : 100 000 FRANCS**
S'adr. pour tous rens. à la S.C.P. SCHMIDT DAVID DUFFOUR, Avocats au Barreau de PARIS, 76, avenue de Wagram, PARIS-17e, 766-16-69.
Et sur les lieux pour visiter.

---

Vente sur folle enchère au Palais de Justice d'Evry (Essonne)
rue des Mazières – Mardi 28 septembre 1982 à 14 heures
**MAISON D'HABITATION**
sise Avenue des Peupliers numéro 43
**VIRY-CHATILLON (ESSONNE)**
MISE A PRIX : 150 000 F
Pour renseign. : Mes AKOUN & TRUXILLO, avocats ass. à Evry (91)
4, bd de l'Europe à Evry. Tél. : 079-39-45.
Au Greffe du T.G.I. d'Evry où le cahier des charges est déposé.

---

Vente sur saisie immobilière au Palais de Justice de NANTERRE
le mercredi 22 septembre 1982 à 14 heures – En un seul lot
**PAVILLON à SAINT-CLOUD (92)**
élevé s/cave, d'un r.-de-ch. div. en gar., atel., cave. 1er ét. div. en salon, s. à m., vestiaires, w-c. 2e ét. div. en 3 ch., bs, w-c. 3e ét. div. en ch. grenier amén. JARD.
5, avenue André-Chevrillon
**MISE A PRIX : 500 000 FRANCS**
S'adresser pour tous renseign. à la S.C.P. SCHMIDT DAVID DUFFOUR, avocat au barreau de PARIS,
76, avenue de Wagram, 75017 PARIS. Tél. : 766-16-69
Et sur les lieux pour visiter.

---

VILLE de PARIS - Adjudication sur surenchère,
en la Chambre interdépartementale des notaires de Paris, place du Châtelet,
le MARDI 28 SEPTEMBRE 1982, à 14 h 30
EN DEUX LOTS
**1°) STUDIO LIBRE - 38 m² ENVIRON.**
**1, SQUARE TOLSTOI, PARIS (16e)**
**2°) APPARTEMENT LIBRE - 89 m² ENVIRON.**
**1, AVENUE du Mal-LYAUTEY, PARIS (16e)**
avec vue directe sur champ de courses
**M. à P. : 1°) 462 000 F. - 2°) 1 210 000 F.**
Consignation pour enchérir 20 % de la M. à P., chèq. certifié :
Me BONNEL, notaire, 79, bd Malesherbes, Paris (8e) - 296-16-08.
Visites s/place les 16 et 23 septembre, de 14 à 17 heures.

---

Vente, Palais de Justice de NANTERRE. Mercredi 22 septembre 1982 – 14 h
**PAVILLON D'HABITATION, SCEAUX (92)**
Compt : 8 pièces principales, 3 s. de bs, bureau, garage sous-sol.
Droit de jouissance de 6 à 30 ca. et droit de copropriété.
**25-27 avenue du Pt-F.-ROOSEVELT. M. à P. : 800 000 F.**
S'adr. **Me BOISSEL** Avocat, PARIS (1er) 14, rue Ste-Anne. T. 261-01-09

---

Vente sur licitation au Palais de Justice de NANTERRE le
Mercredi 22 septembre 1982, à 14 heures - En un seul lot
**PROPRIÉTÉ à RUEIL-MALMAISON (92)**
compr. pte MAISON élevée s/ss-sol d'un r.-de-ch. et un étage
Petit PAVILLON élevé s/ss-sol, av. r.-de-ch. et un étage
Contenance totale : 252 mètres carrés
rue Charles-Drot, n° 36
LE TOUT LIBRE DE TOUTE OCCUPATION
**MISE A PRIX : 200 000 FRANCS**
Pr rens. s'adresser à Me J.-N. BEAULIEU, Av. à RUEIL-MALMAISON (92)
5, rue Hervet. Tél. 708-30-30 + – Pour visiter, s'adresser à :
M. Jean-Claude IMBERT, 29, rte de la Plaine au VÉSINET (78), 698-05-89.

---

Vente Palais Justice CRÉTEIL, jeudi 23 septembre 1982, 9 h 30
**APPART. PLESSIS-TRÉVISE** (94) 223/229, avenue de la MARÉCHALE, Bât. « ANÉMONE »
Esc. 2, 2e ét. : ent., dégagt, s. de séj., 3 chambres, cuisine, s. d'eau, w.c., séchoir, penderie, placard, balcon, CAVE
**MISE à PRIX 100 000 F.** S'adresser : **Me BOISSEL**
Avocat PARIS (1er), 14, rue Sainte-Anne. T. 261-0109.

---

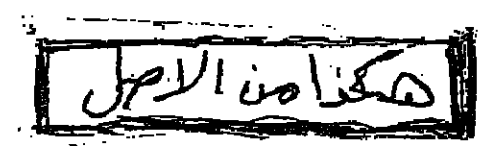
Vente sur saisie immobilière, Palais de Justice de Versailles
LE MERCREDI 22 SEPTEMBRE 1982, A 10 H. - EN UN LOT
**UNE PROPRIÉTÉ AU VÉSINET (78)**
9, ALLÉE GARIBALDI, dite « VILLA JEANNETTE »
Cont. 14 ares 12 ca. - M. à PRIX : 500.000 F
S'adresser pour renseignements :
Me Maurice COYDON, avocat, 65, bd de la Reine, Versailles.
Tél. : 951-21-93 et 953-45-60.
Au Greffe du Tribun. de Grde Instance, Versailles. Et sur les lieux pour visiter.

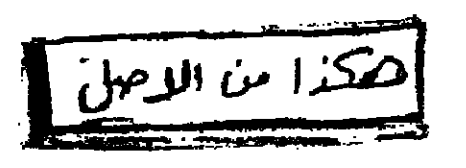
---

Vente au Palais de Justice à BOBIGNY (93)
le mardi 28 septembre 1982, à 13 h 30
EN UN LOT
**UN APPARTEMENT à NEUILLY-SUR-MARNE (93)**
16, rue Frédéric-Passy (de type F3) - Esc. 1, 4e ét. g.
en sortant de l'ascenseur, dans bât. C, dénommé « Amélie »
MISE A PRIX : 160 000 F - S'adress. Me BRAZIER
Avocat à Paris (8e), 178, bd Haussmann. Tél. : 562-39-03

---

Vente au Palais de Justice de Paris, le jeudi 23 septembre 1982, à 14 heures
**TERRAIN - LE TOUQUET PARIS PLAGE** (PAS-DE-CALAIS)
69, BD DE LA PLAGE. LIBRE DE LOCATION ET D'OCCUPATION
**MISE A PRIX 221.100 F** S'adresser **Me BARROT-UTUDJIAN**
Avocat Paris, 7, rue des Renaudes. T. 380-57-69. Me REGNAULT, avocat Paris, 43, rue de Courcelles. T. 763-33-37. Me BROUSMICHE, avocat Paris, 11, rue de Rome. T. 387-48-66. A tous avocats près tribunaux Grande Instance de Paris, Bobigny, Créteil et Nanterre








# GRATUIT

## ce précieux dossier illustré en couleurs, pour tout savoir sur

# L'ENCYCLOPÆDIA UNIVERSALIS

**Il vous sera envoyé par la poste sans engagement de votre part.**

Votre dossier contient une magnifique brochure en couleurs, claire et passionnante, qui vous présente en détail L'Encyclopædia Universalis.

- Vous découvrirez que la première encyclopédie française est une œuvre monumentale qui met tout le savoir **humain à votre portée.**
- Vous apprendrez que sa valeur scientifique est sans équivalent et que **4.000 savants** ont participé à sa rédaction.
- Vous constaterez que sa structure en 3 parties est unique en France et permet **tous les modes de consultation.**
- Vous comprendrez quels **enrichissements permanents** elle peut vous apporter.

**Des avantages précieux.**

Votre dossier vous indiquera également les avantages spéciaux qui vous attendent si vous souscrivez :

- Jusqu'à 3 ans de crédit **intéressant.**
- **Un privilège à vie exclusif.**
- Un service **d'actualisation annuelle.**
- Et, en plus, **un cadeau** de grande valeur : **L'Atlas International géant,** l'un des plus grands jamais réalisés. Il a nécessité 10 ans de recherches et 12 millions de francs d'investissements !

Pour découvrir L'Encyclopædia Universalis sans aucun engagement, renvoyez ce bon dès aujourd'hui **ou appelez le 526.18.23.**

EDITION MISE A JOUR

EN CADEAU L'ATLAS INTERNATIONAL GÉANT

Atlas Géant International

EXCLUSIF Service d'actualisation annuelle

EXCLUSIF Un Privilège à Vie

Votre 2e CADEAU si vous souscrivez dans les 10 jours à L'ENCYCLOPÆDIA UNIVERSALIS cet irremplaçable ATLAS HISTORIQUE

ENCYCLOPÆDIA UNIVERSALIS

✱ 21 grands volumes format 21 x 30 cm ✱ 23.870 pages ✱ 20.500 articles ✱ 23.500 illustrations.

*"Nous pensons que L'Encyclopædia Universalis est le seul ouvrage d'esprit vraiment moderne..."* Le Monde

Le Club Français du Livre - 6, rue Galilée, 75782 Paris Cedex 16.

MUNDO DIRECT

ENCYCLOPÆDIA UNIVERSALIS

## Bon pour une documentation Gratuite

**Merci de renvoyer ce bon dès aujourd'hui au Club Français du Livre, 6, rue Galilée, 75782 PARIS CEDEX 16.**

OUI, je désire faire plus ample connaissance avec L'Encyclopædia Universalis et connaître tous les avantages que vous réservez aux souscripteurs. Envoyez-moi par la poste, gratuitement et sans engagement, le passionnant dossier ENCYCLOPÆDIA UNIVERSALIS.

☐M. ☐Mme ☐Mlle ____________ Prénom ____________

N° ______ Rue ____________

Code postal ☐☐☐☐☐ Localité ____________

044 3J01 050

# M. Pierre Mauroy entend participer activement à la « bataille de l'opinion »

Reconquérir l'opinion ! Susciter l'« *adhésion populaire* » ! Obtenir la « *mobilisation* » *des travailleurs* » ! Quoi de plus normal que ces objectifs, à l'approche des élections municipales, de la part d'une majorité qui a pris conscience que ses électeurs ne se sentent plus en accord parfait avec le pouvoir qu'ils ont installé à la tête du pays au printemps 1981 ?

Le résultat de cette entreprise de réconciliation de la gauche avec une opinion publique désenchantée dépendra surtout des réponses que les meneurs des futures campagnes d'explication apporteront eux-mêmes aux interrogations que la ligne politique du gouvernement a jusqu'à présent suscitées. Car M. Raymond Barre a raison de dire qu'il existe, aux yeux de l'opinion publique, « *un problème de la crédibilité des hommes qui nous gouvernent* ». Même si l'ancien premier ministre n'est pas le plus qualifié en la matière pour faire la leçon à ses successeurs, il s'agit là d'une vérité d'évidence. Les dirigeants socialistes auraient tort d'en faire litière sous prétexte que l'expression de ce doute participe de la campagne de la droite sur la prétendue incompétence du gouvernement.

Par sa fonction, M. Pierre Mauroy est à la fois le plus exposé, et le mieux placé pour mener campagne. Son apport pourrait être déterminant si M. François Mitterrand s'abstenait d'intervenir directement. Son avenir personnel — il le sait — est lié au bilan du blocage des prix et des revenus tel que celui-ci apparaîtra cet hiver. Un éventuel échec lui serait d'autant plus imputé que ce plan de redressement fut pratiquement imposé par ses collaborateurs au cabinet du ministre de l'économie et des finances.

En privé, M. Mauroy assure volontiers qu'il serait le premier à conseiller au président de la République de changer sans délai de premier ministre si cette période d'extrême rigueur ne devait pas déboucher, avec l'appui des partenaires sociaux, sur une maîtrise durable de l'inflation. Sa sérénité naturelle ne paraît pas avoir été affectée par la période d'incertitude qu'il a vécue au mois d'août, quand, parti de l'Elysée, semble-t-il, le bruit avait couru que M. Mitterrand s'interrogeait sur l'opportunité de poursuivre dans une voie aussi impopulaire.

Pour la première fois, M. Mauroy s'était senti fort isolé au sein du gouvernement, bien qu'il disposât du soutien du groupe socialiste de l'Assemblée nationale. Il avait donc franchement posé la question au chef de l'Etat, lors de sa visite à Latche, le 20 août, visite dont le principe avait été arrêté en juillet.

Conforté dans ses orientations par M. Mitterrand, le premier ministre a donc pu clarifier son programme à l'occasion de sa participation au Club de la presse d'Europe 1, le 5 septembre. Au moment de la sortie du blocage, il compte faire quelques déplacements en province, puis, si tout se passe bien, prendre une part prépondérante à la campagne pour les municipales. M. Mauroy envisage, notamment, de se rendre dans les secteurs qui n'auront pas encore reçu sa visite ni celle du président de la République, afin qu'aucune région française n'ait l'impression d'avoir été oubliée par le pouvoir exécutif.

Il n'échappe pas à l'hôtel Matignon, *toutefois*, que si l'image du chef du gouvernement demeure bonne parmi les électeurs de gauche, elle s'écorne, néanmoins, sous les effets du désenchantement ambiant. En outre, M. Mauroy est devenu une cible particulière pour certains adversaires de son programme — notamment les leaders de la C.G.C., dont le président, M. Jean Menu, a publiquement demandé son départ — mais il subit aussi, même à gauche, certains jugements à l'emporte-pièce sur son style personnel et son aptitude à expliquer ses choix. Des appréciations dont le caractère élitiste indique qu'au-delà des clivages politiques certains intellectuels s'accordent à considérer avec une égale condescendance qu'il ne saurait y avoir de gouvernant digne de ce nom hors de quelques stéréotypes. Ce qui ne veut pas dire, pour autant, que M. Mauroy ne devrait pas soigner davantage la préparation de ses interventions publiques.

## L'opposition veut « contourner » le P.S.

Remonter la pente, pour les socialistes, cela suppose également que le parti se montre plus présent et plus efficace, dans ses prochaines campagnes, qu'il ne le fut avant les dernières élections cantonales. La direction du P.S. ne se bornera pas à mettre en valeur la gestion des municipalités dirigées par la gauche. Le porte-parole du parti, M. Bertrand Delanoë, a eu raison d'insister sur la nécessité pour gagner la « *bataille de l'opinion* » de « *relancer le débat d'idées* ». Ce n'est qu'en replaçant les orientations gouvernementales dans la doctrine qui les sous-tend que les socialistes peuvent espérer les faire mieux comprendre, et, peut-être, faire apparaître secondaire, dans une perspective de durée, le divorce qui sépare parfois leurs engagements de leurs actes.

Mais, pour eux, le temps presse, car l'opposition, pour sa part, dispose déjà d'une stratégie de reconquête du pouvoir très élaborée. Le Club de l'Horloge, animé conjointement par des militants du R.P.R. et de l'U.D.F., publie cette semaine un ouvrage destiné à servir d'argumentaire dans la lutte contre le P.S. Sous le titre « *Echecs et injustices du socialisme* », ce livre réunit une série de communications présentées au club par une vingtaine d'intellectuels, au nombre desquels certains parlementaires — MM. Jacques Godfrain, député R.P.R. de l'Aveyron, Alain Madelin, député U.D.F. d'Ille-et-Vilaine, Alain Mayoud, député U.D.F. du Rhône, — ainsi que certains conseillers des états-majors de l'opposition, notamment MM. Alain Juppé, collaborateur de M. Jacques Chirac, et Alain Griotteray, vice-président du conseil régional de l'Ile-de-France (1).

Le président du club, M. Yvan Blot, membre du comité central du R.P.R., s'emploie à y démontrer que le socialisme débouche « *nécessairement sur l'injustice* », tandis que d'autres articles traitent des « *injustices du socialisme* » dans plusieurs domaines (éducatif, économique, agricole, fiscal, familial, etc.). Affinant ses réflexions antérieures, M. Blot explique que l'opposition doit mettre les socialistes en difficulté sur le terrain même de l'idéologie. « *Le défaut de beaucoup d'antisocialistes est d'avoir trop d'esprit et pas assez d'âme* », dit-il. Et il propose dans le *Projet républicain pour l'opposition*, conçu par le club, une stratégie de « *contournement* » inspirée du jeu de go (jeu japonais d'origine chinoise). Cette stratégie « *haute* » n'exclut pas les stratégies élémentaires consistant à attiser les mécontentements catégoriels et elle vise essentiellement à placer la gauche, en permanence, sur la défensive. Les socialistes trouveront-ils la bonne parade ?

ALAIN ROLLAT.

(1) *Echecs et injustices du socialisme*, Albin Michel, 236 pages, 69 F.

## M. Blot : « minorer nos adversaires »

Le président du Club de l'Horloge, M. Yvan Blot, écrit notamment :

« *Nous devons choisir les valeurs cardinales qui feront l'esprit de notre projet d'opposition au socialisme. Nous avons donc choisi de présenter notre projet sous les auspices de la République. En effet, les valeurs républicaines sont très largement majoritaires et plus personne ne les remet en cause. En plus, se réclamer de la République revient à mettre nos adversaires dans une position un peu délicate, car chez tout socialiste français, il y a deux traditions qui s'emmêlent et font une tempête sous le crâne socialiste. Il y a pour eux la tradition marxiste et une tradition jauressienne, plus humaniste. Cela fait que beaucoup de socialistes sont persuadés de se situer dans une tradition républicaine, alors que le marxisme et la République sont parfaitement incompatibles. (...)*

» *Pour nous, les valeurs clefs sont les quatre droits de l'homme et du citoyen : la liberté, la sécurité, la propriété, la résistance à l'oppression. Ils sont incompatibles avec toute doctrine socialiste. Il y a également les valeurs majoritaires auxquelles tous les Français sont attachés, c'est-à-dire la liberté, l'égalité, la fraternité. Là aussi, il serait aisé de montrer combien le socialisme s'écarte de ces valeurs. Il va à l'encontre de la liberté en fusionnant avec le pouvoir politique et le pouvoir économique. Il va à l'encontre de l'égalité en pratiquant une politique de nivellement alors que l'égalité signifie simplement que chacun doit recevoir selon son mérite, selon son travail, sans bénéficier des avantages que procurent ces nouvelles féodalités socialistes. Quant à la fraternité, c'est le contraire de la lutte des classes.*

» *Nous sommes donc en position de minorer nos adversaires, il faut insister sur ce point capital, et notamment sur le plan du langage. Il faut faire aux socialistes la même chose que ce qu'ils nous ont fait depuis de nombreuses années, c'est-à-dire les placer dans une position délicate qui les force à se justifier. De ce point de vue-là, si nous restons sur le terrain classique de la droite et de la gauche, nous faisons la part belle aux socialistes. Or, ce débat est complètement dépassé. (...)*

« *Le véritable combat, il faut le réaffirmer, se situe entre les marxistes et les républicains. Finalement, pour mobiliser l'opinion autour de ces valeurs, il faut s'adresser à la majorité des Français, c'est là le sens de notre projet de recours démocratique. Nous pouvons nous adresser à cette majorité de Français qui a été trahie pusqu'elle n'a jamais voulu la mise en œuvre d'un programme de rupture sociale, de fracture avec la société républicaine. Il faut s'adresser à la personnalité profonde des Français, à leurs valeurs de comportement et non pas à leur personnalité superficielle influencée par la propagande. Autrement dit, il faut s'adresser à la nation dans ses profondeurs, et c'est précisément un acte démocratique puisqu'il est fondé sur le respect du citoyen.*

» *Enfin, il ne faut pas oublier l'aspect spirituel du combat politique. La démagogie est mauvaise conseillère, et il ne faut pas hésiter à faire appel au ressort moral du citoyen, au besoin de se dépasser qui existe dans chaque individu et au devoir civique auquel les Français, dans leur très grande majorité, sont très attachés. Par conséquent, il serait de mauvaise politique de viser la facilité. C'est ce qu'a voulu faire le pouvoir actuel, mais sela se retourne contre lui, car cela se heurte aux dures réalités du monde contemporain, en particulier la guerre économique que nous connaissons aujourd'hui.*

» *C'est pourquoi, avec une stratégie ferme, fondée sur les valeurs de la tradition républicaine, nous devons — et c'est en particulier notre tâche au Club de l'Horloge — développer le projet politique de stratégie haute de contournement du socialisme sur ses positions. C'est ainsi que nous vaincrons le socialisme en France.* »

# L'absence de M. Rocard

M. Michel Rocard estime qu'il a « *assez parlé pour quelque temps* ». C'est pourquoi le ministre du Plan a annulé, lundi 13 septembre, sa participation au déjeuner organisé, mardi 14, par l'association de la presse anglo-américaine et dont il était l'invité.

« *Assez parlé* » : M. Rocard ne manque pas d'humour. Car ses interventions publiques sont rares et, depuis le début de l'année, seules deux d'entre elles ont provoqué quelque émoi dans les milieux politiques. Le 23 mars, au lendemain de l'échec de la gauche aux élections cantonales, le ministre d'Etat avait expliqué que cet « *avertissement* » devait être l'occasion, pour la gauche, d'un « *examen sans complaisance ni faux-fuyant* ». Il avait proposé la recherche « *d'un profond pacte social sur les objectifs de la transformation de notre société* ».

Cette intervention avait valu à M. Rocard d'être convoqué, discrètement, par le premier ministre et de recevoir un rappel à l'ordre et à plus de modestie.

L'intervention suivante — le discours fleuve qu'il a prononcé le mercredi 8 septembre à l'occasion de l'installation de la commission nationale de planification — a été remarquée parce qu'elle comportait quelques jugements sévères sur certains des actes du gouvernement et aussi un rejet du « *volontarisme* » qui est parfois dit-il « *le pire ennemi de la volonté* ». M. Pierre Mauroy, qui utilise volontiers ce terme et l'applique à sa politique, était à l'évidence visé.

L'attaque a été aussitôt relevée par M. Lionel Jospin, premier secrétaire du parti socialiste, pour lequel « *le volontarisme est la justification même du Plan* », et par M. Pierre Bérégovoy, ministre des affaires sociales et de la solidarité nationale, qui affirme que « *quand on veut, on peut* ». C'est justement cette idée, selon laquelle il suffirait de « *vouloir pour transformer* », que contestent les « *rocardiens* ».

M. Rocard n'a pas voulu transformer le débat en polémique. « *Moi, je fais de la présence, partout et depuis tellement longtemps !* », remarquait-il, tout sourire, dimanche 12 septembre, *dans les couloirs du comité* directeur du P.S., pour expliquer sa participation à cette instance. « *Faire de la présence* », cela signifie parfois se *résoudre* à l'absence. M. Rocard a décommandé son déjeuner de lui-même. M. Mauroy ne le lui pas recommandé. Là-dessus, MM. Mauroy et Rocard sont en parfait accord. — J.-Y. L.

# Grand-Orient de France et Grande Loge de France : deux conceptions de la fonction maçonnique

**Les deux grands maîtres réélus la veille par leurs convents respectifs, MM. Paul Gourdot (Grand Orient de France) et Georges Marcou (Grande Loge de France), ont présenté, lundi 13 septembre, devant la presse les orientations de leurs obédiences pour les douze prochains mois. La tonalité et le contenu des déclarations faites par ces deux personnalités soulignent la différence qui existe entre le Grand-Orient et la Grande Loge, notamment dans leur conception des rapports avec la politique (« le Monde » du 14 septembre).**

Après avoir analysé « *la société dans laquelle nous vivons* » et dénoncé la caducité des « *prédictions les mieux établies* », M. Paul Gourdot envisage les voies qui permettraient de réaliser une société correspondant aux aspirations fondamentales du Grand-Orient. L'avenir de cette société, estime-t-il, ne dépendra pas seulement du progrès technologique « *mais surtout de sa capacité à se solidariser.* »

« *Une société nouvelle*, poursuit le grand maître, *doit repenser l'appartenance des moyens de production, non plus pour les confisquer au domaine privé et les donner à l'Etat, mais pour qu'ils soient remis en jouissance, et non en propriété, à la communauté humaine dans son sens le plus large (...) par la remise en question des rapports économiques entre les hommes, en particulier du salariat, « louage de service » qui ne peut plus donner satisfaction dans une société qui se veut toujours plus égalitaire. Nous devons, dès aujourd'hui, nous poser la question de savoir si la crise économique que nous vivons n'est pas la conséquence logique de l'évolution technologique, et si le chômage actuel n'est pas la simple constatation que nous n'avons plus besoin de la totalité de la population active pour assurer la production nécessaire à la consommation.* »

Le Grand-Orient, souligne M. Gourdot, ne s'est jamais satisfait de certains aspects de la Constitution actuelle. Il réclame notamment plus de pouvoir pour les élus du peuple (Parlement), et une meilleure représentation des minorités (représentation proportionnelle).

Au sujet du gouvernement actuel, il déclare : « *Nous n'avons aucune raison de douter des intentions exprimées par les hommes actuellement en situation de responsabilité, qui ont, dans de nombreux domaines, entamé des réformes qu'il faut poursuivre, pensons-nous, avec acharnement, malgré les difficultés, car les modifications sociales ne produisent pas des effets immédiats, mais nous sommes certains que si les efforts actuel se poursuivent, la société qui en découlera se rapprochera encore plus de l'idéal vers lequel nous voulons tendre.* »

Le Grand-Orient, à propos de l'abrogation des lois scolaires « antilaïques », approuve implicitement l'action et la méthode de M. Alain Savary. Il précise toutefois que « *le grand service public unifié, dont il reste encore à jeter les premières bases* », devra « *inclure toutes les écoles financées par l'Etat, sans qu'aucune d'elles puisse prétendre conserver son caractère propre...* ».

Le Grand-Orient lance enfin un appel en faveur de la paix. « *Notre combat*, proclame-t-il, *est aussi celui de tous les hommes épris de paix et de liberté, d'où qu'ils soient issus et quelles que soient les convictions auxquelles ils se réfèrent.* »

## M. MARCOU : accéder à une certaine sagesse

Le discours du grand maître de la Grande Loge de France, M. Georges Marcou, est une invitation à la réflexion. « *Il faut se reconstruire*, dira-t-il, *avant de refaire le monde.* » S'il dénonce avec vigueur « *la tyrannie qui continue d'étendre son ombre sur les continents* », M. Marcou ne préconise aucun remède pratique : « *Ce n'est pas notre rôle* », dit-il.

« *De nos jours*, déclare-t-il, *le plus grand danger, pour une société de pensée comme la nôtre, est incarné par ceux qui voudraient enfermer la vie initiatique dans un système figé qui s'apparenterait aux dogmatismes les plus étroits. Ceux-là nous refusent, en réalité, la possibilité d'édifier notre Temple personnel selon nos propres conceptions. (...) Ce que notre ordre a toujours offert aux hommes, c'est une chance d'accéder dans le monde des vivants à une certaine sagesse de vie, rien d'autre, mais c'est déjà considérable (...) la franc-maçonnerie doit rester la communauté des esprits contradictoires. L'univers de 1982 est ce qu'il est, mais, pour nous, le monde demeure perfectible.* »

M. Marcou dénonce en conclusion les racismes, les totalitarismes et affirme que le devoir le plus important est de veiller à la sauvegarde des valeurs traditionnelles de l'humanité. — A. G.

# Des informations judiciaires sont ouvertes après les incidents de la Fête de « l'Humanité »

Après les graves incidents qui se sont produits, les samedi 11 et dimanche 12 septembre, lors de la Fête de *l'Humanité* qui a rassemblé, au parc de La Courneuve (Seine-Saint-Denis), plusieurs centaines de milliers de participants *(nos dernières éditions)*, le parquet de Bobigny a chargé M. Gilles Boulouque, juge d'instruction, de six informations judiciaires, dont cinq contre X et une contre un conducteur de poids lourds âgé de cinquante-sept ans, M. Paco Rodriguez, pour « *coups et blessures volontaires par armes à feu et armes blanches* ».

C'est le lundi 13 septembre, en fin de matinée, que l'on devait apprendre, par l'A.F.P., l'existence de ces incidents, au sujet desquels la direction de l'organe du P.C. avait jusque-là fait montre d'une discrétion absolue. Dans un communiqué publié peu après, *l'Humanité* déclarait « *avoir appris que quelques individus absolument étrangers à l'organisation de la fête se sont livrés à des agressions armées nocturnes contre des participants* » et que, « *à sa connaissance, sept personnes avaient dû être hospitalisées* ». Le communiqué du journal communiste se concluait par la phrase : « *Mais des centaines de milliers de femmes et d'hommes ont vécu en sérénité dans cette immense ville provisoire de deux jours* ».

Dans ses éditions du mardi 14 septembre, *l'Humanité* dénonce « *une poignée de voyous* », qui « *ont voulu profiter du vaste rassemblement de La Courneuve pour tenter de dévaliser des caisses de stands et pour agresser des participants à la fête* ». Reconnaissant que certaines de ces agressions et tentatives de vol « *ont été menées à main armée* », la direction de *l'Humanité* précise que son service accueil-sécurité et le service médical de la fête « *ont toujours pris les mesures nécessaires, en coopération avec les services officiels de la police et du Samu* », pour faire évacuer les blessés.

A la 8e brigade territoriale, on indiquait, ce mardi matin, que « *les auditions des témoins continuent à être opérées* », et qu'il appartient désormais au juge d'instruction de faire toute la lumière sur cette affaire. Bien des points restent en effet obscurs : si l'on connaît l'identité de neuf des blessés (1), dont cinq seraient dans un état jugé grave, on ignore, en revanche, la nature exacte des incidents, et, notamment, s'ils ont ou non concerné des militants ou membres du service d'ordre du P.C.

Selon des sources policières, il semble que l'incident le plus grave soit survenu dans la nuit du samedi 11 au dimanche 12, après que des jeunes gens, en majorité d'origine maghrébine, eurent tenté de s'emparer des caisses de plusieurs stands. On ignore encore, toutefois, si les quatre personnes blessées par balles l'ont été par des projectiles tirés avec des armes de poing, des carabines ou des fusils de chasse.

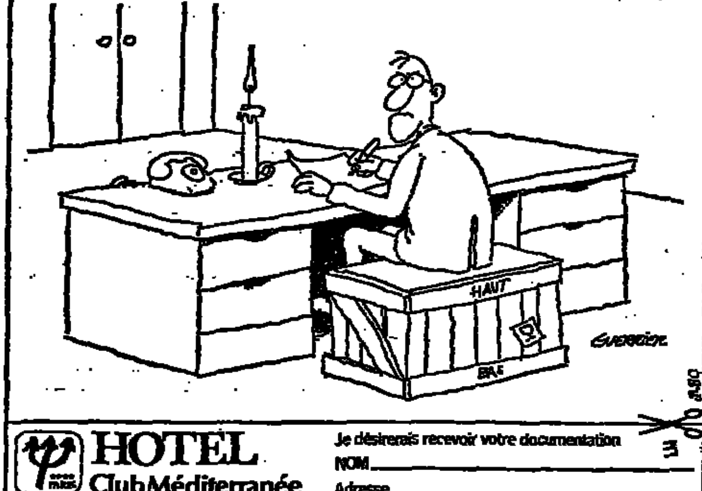
(1) Il s'agit de MM. Joël Treton, quarante-quatre ans ; Jean-François Gestin, dix-sept ans ; Maurice Goriot, quarante-deux ans ; Bertrand Nabucet, vingt-cinq ans ; Marc Lavercin, dix-sept ans ; Rachid Saïdi ; Mohand Mazziane, vingt-quatre ans ; Alain Canonne, trente et un ans. Toutefois, le nombre total des blessés pourrait s'élever à treize personnes.

● *M. Jean-Claude Delarue*, animateur du comité écologique pour la majorité présidentielle, a déclaré, lundi 13 septembre, au sujet des critiques de M. Brice Lalonde contre la majorité *(le Monde* du 14 septembre) : « *Ainsi Brice Lalonde a déclaré la guerre à la gauche. Cette décision est logique. Brice Lalonde paie, en effet, les intérêts de l'emprunt politique qu'il a contracté, aux présidentielles, en acceptant d'être soutenu par des centaines d'élus de l'ex-majorité qui souhaitaient promouvoir une candidature de division des électeurs de gauche.* »

# LES MOUVEMENTS EUROPÉENS CONTRE LE RENFORCEMENT DE L'OTAN PRÉVOIENT PLUSIEURS MANIFESTATIONS EN 1983

Les responsables des mouvements de plusieurs pays européens, opposés au renforcement de l'arsenal nucléaire de l'OTAN, se sont réunis, le week-end dernier, à Montlhéry (Essonne), pour établir le calendrier de leurs prochaines manifestations. Au cours d'une conférence de presse, lundi 13 septembre, M. Jacques Berthelet, responsable du comité français pour le désarmement nucléaire en Europe (CODENE), a indiqué que les discussions avaient porté, aussi, sur « *les conséquences politiques de ce qui est, pour le moment, un refus* », celui du « *danger de crise internationale* » que comporte le déploiement des missiles américains Pershing et Cruise en Europe occidentale.

M. Wim Bartels, animateur du Conseil interprofessionnel pour la paix (I.K.V.) des Pays-Bas, a indiqué qu'une conférence sera organisée, les 11 et 12 décembre prochain, à Athènes, sur le thème : « Comment créer des zones dénucléarisées en Europe ? ». Cette conférence pourrait être ouverte par le premier ministre grec, M. Papandréou. Des manifestations sont prévues, d'autre part, en 1983, sur les sites d'installation des missiles et dans les capitales des pays concernés.




# LE PARLEMENT CONVOQUÉ EN SESSION EXTRAORDINAIRE

**Le décret convoquant le Parlement en session extraordinaire à partir du mardi 21 septembre — avant la session ordinaire d'automne qui commencera le 2 octobre — doit être publié au « Journal officiel » avant la fin de la semaine.**

**L'Assemblée nationale examinera essentiellement les quatre projets de loi relatifs aux comités d'hygiène et de sécurité, à la protection de l'épargne, à la décentralisation outre-mer et à la réforme des études médicales, ainsi que la proposition de loi, d'origine sénatoriale, donnant vocation à la qualité de combattant aux personnes ayant participé aux opérations effectuées en Afrique du Nord de 1952 à 1962. Le Sénat examinera plusieurs des textes adoptés en première lecture par l'Assemblée nationale au cours de la session de printemps.**




هكذا من الاصل

هكذا من الأصل



## DANS LA PRESSE HEBDOMADAIRE

# La dureté des temps

Prix, salaires, blocage, impôts, budget, emploi, font la « une » des hebdomadaires. La rentrée — comme chaque année — se conjugue sur le mode économique et social.

Certains commentateurs ne cachent pas leur pessimisme. Ainsi, Michel Tardieu, dans *LE NOUVEL ECONOMISTE*, qui indique que *« toutes les conditions sont malheureusement réunies pour que le chômage continue d'augmenter »*. Ou encore Jean-Louis Guillemard, qui, sous le titre « Les socialistes n'ont pas le moral », écrit, dans *LA VIE FRANÇAISE* : *« Fin de l'hymne à la consommation, priorité glissant de l'emploi à la lutte contre l'inflation, blocage des salaires, démantèlement de l'échelle mobile dans le secteur public, baisse du pouvoir d'achat en 1982 (pour la première fois depuis trente ans), annonce d'une période d'austérité pour dix-huit mois (au moins !), renvoi en d'autres temps de la semaine de trente-cinq heures, sourdine posée sur la réforme du travail, budget dit de rigueur pour 1983, embauches limitées dans l'administration... Bref, le tour de vis, le changement dans le gris fumé après le changement dans le rose bonbon. »*

Dans *RIVAROL* Robert Deragny estime que *« le gouvernement doit payer ses monumentales erreurs »* et que *« les Français sont de moins en moins portés à avoir foi dans des paris économiques bien audacieux, vu le climat de crise mondiale, et quand pèse toujours sur les entreprises la menace de grèves déclenchées par la C.G.T. et le parti communiste »*.

*« Le principal obstacle à la réussite du plan Mauroy, c'est le socialisme lui-même »*, affirme, dans *ASPECTS DE LA FRANCE*, (royaliste), Pierre Pujo, qui explique :

*« Quoi qu'il dise, le gouvernement ne se propose pas de gérer les affaires économiques de la France, mais, avant tout, de provoquer la transformation socialiste de la société. D'où l'on peut prévoir qu'il continuera à entraver l'initiative privée, à développer l'étatisme, à encourager chez les citoyens une mentalité d'assistés, à gaspiller les fonds publics, à permettre l'intrusion de syndicats pagailleurs dans la marche des entreprises, à cultiver la lutte des classes et le sectarisme politique alors que l'union nationale serait plus que jamais nécessaire. M. Mauroy assure que l'économie doit être « assainie ». Oui, mais assainie du socialisme qui la ronge. »*

Pour René Poujol, *« Les mois à venir seront marqués (...) du sceau de l'autorité »*. Il ajoute dans *LE PÈLERIN* : *« Certes, le gouvernement ne change pas de cap. L'objectif premier reste bien d'obtenir le maximum de croissance. Là se situe le risque au cas où, une fois encore, la relance ne serait pas au rendez-vous. Mais plus profondément, il semble s'être engagé dans des réformes qui étaient devenues indispensables comme la fin de l'indexation des salaires sur les prix, objectif majeur de la sortie du blocage. Si le gouvernement réussit son opération, la France pourrait bien se réveiller de ces dix-huit mois soulagée (...). Sinon ?... »*

Dans l'hebdomadaire protestant *RÉFORME*, Daniel Bruneton note : *« Retour du balancier déjà, pragmatisme : ce serait une erreur de croire que nos gouvernants n'espèrent plus apporter le socialisme au monde comme la France de 1789 avait apporté la liberté. Les leaders les plus lucides de l'opposition ne s'y trompent d'ailleurs pas. Mais si les esprits réalisent que s'il n'y a pas de fatalité, néanmoins on ne transgresse pas impunément les lois économiques, alors un grand progrès sera fait dans notre pays. Les mois qui viennent nous montreront si le socialisme peut s'accommoder de la rigueur — et si les Français acceptent. »*

*« La fatalité historique veut que la gauche, de Blum à Mitterrand, soit contrainte, après un court répit, d'appliquer le contraire de la politique qui l'a portée au pouvoir »*, affirme Philippe Bauchard dans *HEBDO-TC-TÉMOIGNAGE CHRÉTIEN*.

Il ajoute : *« D'où les compromis, le double langage qui permettent de gagner du temps. Il est peu probable que le grand patronat se déchaîne, mais il est vraisemblable que les petits patrons et certains cadres poujado-gaullistes referont à Mitterrand le coup que les camionneurs chiliens avaient fait à Allende. L'armée française n'a sans doute pas d'états d'âme mais les ingénieurs, les intellectuels et les nouveaux cadres qui avaient vingt ans en 68, en ont, dans la mesure où ils se sentent abandonnés. »*

Dans les organes des deux principaux partis de la majorité, le ton est sensiblement différent. Guy Hermier, dans *REVOLUTION* (communiste) relève : *« Les Français ont heureusement choisi une autre voie. Que tout ne soit pas devenu possible et qu'il faille de la rigueur, c'est l'évidence. Mais face aux difficultés et aux obstacles qui se présentent, c'est bien dans cette voie, celle du progrès de la consommation populaire, de la bataille pour la production et l'emploi, qu'est la seule chance de réussir. »*

Et Claude Estier, dans l'*UNITE* (socialiste) souligne : *« Les conditions de cette rentrée 1982, pour difficiles qu'elles soient, notamment en raison de l'aggravation de la crise internationale et des incertitudes monétaires et financières qui en résultent, ne doivent nullement conduire au pessimisme. Après une période de flottement, qui a provoqué un certain trouble, le gouvernement a maintenant défini de façon claire et cohérente les principes d'une politique de rigueur indispensable pour faire reculer à la fois l'inflation et le chômage. »*

A l'extrême gauche, on se montre soucieux de ce qu'*INFORMATIONS OUVRIÈRES*, organe du parti communiste internationaliste appelle la *« profonde désillusion »* des travailleurs.

Alain Krivine, dans *ROUGE*, organe de la Ligue communiste révolutionnaire (trotskiste), affirme : *« Après une période d'attente et d'espoir, les travailleurs entrent aujourd'hui dans une période d'interrogation et de combat. L'acceptation de la politique d'austérité par les directions politiques et syndicales du mouvement ouvrier ouvre une période de crise dans ces organisations de plus en plus discréditées. (...) En se pliant aux diktats du C.N.P.F., en refusant de répondre aux aspirations des travailleurs, la nouvelle majorité est en train de creuser sa propre tombe. Elle risque de perdre la confiance de ceux qui l'ont élue sans gagner pour autant celle de ceux qui ont été battus et n'aspirent qu'à la revanche. »*

Après avoir critiqué la politique des dirigeants syndicaux qui *« consiste à ligoter les travailleurs en les décourageant de se défendre et de réagir, en les empêchant de s'opposer à la politique que la bourgeoisie impose au gouvernement de la gauche »*, Arlette Laguiller, dans *LUTTE OUVRIERE* (trotskiste), indique : *« La classe ouvrière n'est pas obligée de se contenter de tels dirigeants. Elle n'est pas condamnée à supporter tour à tour l'arrogance des Barre et des Giscard, ou les discours hypocrites des Mauroy, des Rocard et des Mitterrand. »*

Enfin, dans *L'EXPRESS*, Yann de l'Ecotais estime, pour sa part : *« Les agents économiques internationaux, quels qu'ils soient, se moquent des raisons de politique intérieure, des querelles d'amour-propre, des considérations partisanes qui seraient censées rendre telle ou telle attitude de gouvernement difficile ou impossible. Ils jugent. Par exemple, à travers la monnaie, clef de l'indépendance avec la Défense. Le « changement dans le changement » sera douloureux s'il doit être efficace. L'économie n'est pas jonchée de fleurs. »*

Personne, décidément personne, ne conteste la dureté des temps. — A. Ch.

## Le P.S.U. appelle la gauche à « réaffirmer ses priorités initiales »

La direction politique du P.S.U., réunie à Paris les 11 et 12 septembre, a adopté une résolution, dans laquelle elle reproche au gouvernement de sacrifier, *« au nom de la lutte contre l'inflation, certains des objectifs principaux d'une politique de gauche »*. Evoquant la perspective d'une *« baisse prolongée du pouvoir d'achat de tous les salariés »*, le report du remboursement de l'I.V.G. par la Sécurité sociale et les déclarations de M. Defferre « couvrant » les policiers, le P.S.U. estime que *« ces reculades successives marquent la perte de confiance du pouvoir dans des solutions de gauche et la tentative de se concilier des couches sociales pourtant définitivement hostiles à tout changement »*.

S'adressant aux journalistes, lundi 13 septembre, Mme Huguette Bouchardeau, secrétaire nationale du P.S.U., a déclaré que M. Defferre avait commis, à propos de la fusillade de la rue Rossini, une *« bavure »*, qui *« rappelle fâcheusement celle de M. Poniatowski lors de l'affaire de Broglie »*. Le P.S.U. estime que *« ce n'est qu'en réaffirmant ses priorités initiales que la gauche retrouvera le soutien de ceux qui l'ont portée au pouvoir »*.

Mme Bouchardeau a souligné que les critiques du P.S.U. vis à vis du gouvernement se distinguent de celles qui émanent de l'extrême gauche et de celles qui ont été formulées par M. Brice Lalonde, animateur des Amis de la Terre, les unes et les autres ayant en commun, selon elle, de *« renvoyer dos à dos la gauche et la droite »*. Le P.S.U. se veut toujours *« clairement engagé dans la gauche »*, notamment pour mener la bataille des élections municipales. Ceux qui, au sein de la direction politique, estiment que le gouvernement a opéré un tournant à droite ont réuni 18 voix contre la résolution, approuvée par 40 voix.

## La préparation des élections municipales

### RUMEURS A ORLÉANS

*(De notre correspondant.)*

Orléans. — M. Michel Jobert sera-t-il candidat aux élections municipales à Orléans, dont le maire est M. Jacques Douffiagues (P.R.) ? La rumeur court depuis quelques jours avec insistance. Deux indices en sont à l'origine : l'apparition, sur les murs de la ville, d'une affichette ornée du portrait du ministre du commerce extérieur et une petite phrase d'un communiqué du parti de M. Jobert paru dans la presse locale expliquant que ce dernier avait des attaches familiales dans la cité de Jeanne d'Arc. Ce zèle inaccoutumé des quelques militants jobertistes a surpris. Le responsable fédéral du Mouvement des démocrates refuse d'infirmer ou de confirmer cette candidature éventuelle. Il faudra attendre le retour de M. Jobert, en voyage actuellement en Corée du Sud. Quant au parti socialiste, ses responsables déclarent n'avoir jamais eu aucun contact avec les jobertistes locaux, ni avec M. Jobert lui-même.

Pour faire bonne mesure, le nom de M. Alain Juppé, R.P.R., est également cité pour mener une liste de l'opposition. Le R.P.R. dément formellement : le directeur des finances et des affaires économiques de la Ville de Paris pourrait, en effet, se présenter dans le dix-huitième arrondissement de la capitale.

R. G.

● *M. André Henry* (P.S.), ministre du temps libre, a annoncé qu'il sera candidat aux prochaines élections municipales à Epinal, sur la liste d'union de la gauche conduite par le maire sortant, M. Pierre Blanck (P.S.). M. Philippe Séguin, député R.P.R., vice-président de l'Assemblée nationale a, de son côté, confirmé récemment sa décision prise, en 1978, de briguer la mairie d'Epinal. — (*Corresp.*)

● *« L'opposition : une nouvelle forme de militantisme »*. Sur ce thème, le parti républicain du seizième arrondissement organise, sous la présidence de M. Gilbert Gantier, député (P.R.) de Paris, un dîner-débat animé par M. François Léotard, délégué général du P.R. et M. Pierre-Christian Taittinger, vice-président du Sénat (péniche du Touring-club, pont des Invalides, rive droite, à 20 h).





M. Rocard

TENNIS

Tél. 345.22.20

ROTENNIS

Le Monde

# société

APRÈS LE RAPPORT DE LA COMMISSION BELLET

## Le projet de loi sur l'indemnisation des victimes de la route sera élaboré au printemps

*L'indemnisation systématique des victimes des accidents de la route est l'une des ambitions du gouvernement. Pour la préparer un examen préalable avait été demandé à une commission présidée par M. Pierre Bellet, premier président honoraire de la Cour de cassation. Après trois mois d'études, cette commission a remis au garde des sceaux un rapport d'où il ressort que l'unanimité n'a pu se faire en son sein sur un projet. Certains de ses membres se sont montrés partisans de substituer à la notion traditionnelle de faute civile celle du risque, d'autres ont estimé que ce serait aller trop loin et se sont eux-mêmes divisés en deux tendances.*

*Cependant, les travaux auront permis de présenter un état de la situation actuelle. Le rapport montre la complexité d'une question dont la solution a des incidences financières importantes et nécessite une adaptation au droit international en la matière. L'éude est actuellement soumise aux juridictions, aux barreaux et aux représentants des compagnies d'assurances qui doivent, d'ici au 15 novembre, présenter leurs observations. Ce n'est qu'au terme de cette concertation que le ministère de la justice aura à élaborer un projet de loi qui, dit-on place Vendôme, pourrait être soumis au conseil des ministres au printemps prochain.*

### *La faute et le risque*

La situation présente, décrite par la commission, ne saurait être tenue pour satisfaisante : 244 000 accidents en 1979, 400 000 victimes en 1980, soit plus de 1 000 par jour, dont 15 % sont des piétons ou des cyclistes, 29 % des personnes transportées et 55 % des conducteurs. Sur ces 400 000 victimes, 12 000 ont été tuées, dont 38 % avaient moins de vingt-cinq ans.

Comment sont réparés tant de dommages ? Dans 25 % des cas, les victimes s'adressent aux tribunaux et chaque année ce sont ainsi 100 000 procès qui sont engagés : plus de 250 chaque jour ! Mais ceux qui les intentent doivent, en moyenne, patienter 31 mois pour être indemnisés. En cas de transaction directe avec l'assureur, 21 mois peuvent suffire. Qui incriminer ? On retrouve là toutes les causes de la lenteur judiciaire, depuis le retard apporté par les parquets à la communication aux compagnies d'assurances des procès-verbaux de police ou de gendarmerie, la lenteur traditionnelle des expertises, le manque de coordination, aussi, entre compagnie d'assurances et Sécurité sociale.

Quant aux résultats de ces procédures, ils font apparaître des inégalités d'un tribunal à l'autre. Selon les appréciations, le taux d'incapacité permanente partielle peut varier du simple au double. Un quart des victimes ne reçoivent rien et près de la moitié des conducteurs ne sont pas indemnisés. Tout cela étant la conséquence, selon le rapport, des « *complications, contradictions de jurisprudence qui aboutissent pour des affaires semblables à des solutions opposées, grâce à de trop subtiles appréciations de la notion de faute* ».

Voilà déjà bien des raisons de réforme, comme l'ont déjà fait avant nous des pays tels que la Nouvelle-Zélande, l'Algérie, la Suède, Israël et le Québec, où, désormais, la faute que peut avoir commis la victime est sans influence sur son indemnisation.

#### « Jeu de marionnettes »

Mais quelle réforme proposer ? C'est ici que la commission s'est divisée. Pour quatre de ses membres, il faut une modification radicale de la loi. A leurs yeux, les articles 1382, 1383 et 1384 § 1er du code civil sont dépassés car, en ce domaine, l'idée de risque a pris le pas sur celle de faute civile. Depuis l'institution de l'assurance obligatoire en 1958, l'assureur s'est substitué, disent-ils, au responsable de l'accident et l'on est ainsi arrivé au seuil d'un système général d'indemnisation. D'un côté, l'auteur du dommage a perdu tout sentiment de responsabilité et du même coup les tribunaux accordent des indemnités de plus en plus importantes pour des responsabilités de plus en plus larges. De l'autre côté, et en réaction, l'assureur cherche à se faire plus ou moins exonérer en invoquant telle ou telle faute de la victime, même s'il s'agit d'une simple étourderie, d'une inattention vénielle. « *Le prétoire*, selon le rapport, *apparaît dès lors comme un jeu de marionnettes.* »

C'est pour en finir avec cette situation que les partisans d'une réforme radicale estiment qu'il faut une loi bénéficiant aux victimes de *tout* dommage résultant d'un accident de la circulation auquel aurait participé « *un véhicule terrestre à moteur* ». Dès lors, il suffirait à la victime d'établir la réalité du dommage, celle de l'accident, la participation à cet accident du véhicule. Le propriétaire de ce dernier ayant l'obligation d'être assuré, les indemnités une fois calculées seraient versées à la victime par l'assureur. Système simple, automatique, dans lequel, dès l'accident, chacun connaît l'étendue de ses droits et de ses obligations. C'est la voie que traçait, le 21 juillet, la Cour de cassation, en renversant une jurisprudence vieille de cinquante ans et en proclamant que l'exonération des responsabilités ne pourrait désormais être établie qu'en cas d'un comportement de la victime s'apparentant à une attitude imprévisible (*le Monde* du 23 juillet).

Mais ce système révolutionnaire a toujours ses adversaires. Ceux-ci redoutent l'instauration d'un régime spécial de responsabilité distinct du droit commun et qui leur paraît porter le germe d'une sorte d'incitation à la faute. On pourrait aussi bien limiter, disent-ils, l'indemnisation automatique aux dommages corporels, écarter de son bénéfice certaines personnes dans des cas extrêmes, par exemple le voleur d'un véhicule. Peut-on aller jusqu'à ignorer une faute particulièrement grave de la victime ? Les partisans de l'indemnisation systématique, conscients du reproche qui pourrait leur être fait d'inciter à un relâchement général, préconisent le maintien par les assurances du système bonus-malus ainsi que la poursuite d'une politique générale de prévention.

Face à ces maximalistes, deux membres de la commission penchent pour un système de protection sociale qui échapperait aux catégories connues du code des assurances, comme du code civil, et préconisent une simple rénovation du statut des victimes. Ils invoquent notamment la nécessité de maintenir un système de responsabilité puisque ce système demeure en vigueur dans les Etats de la Communauté européenne.

Ils estiment, en tout cas, que certaines fautes — l'ivresse pour les piétons, le non-respect du port de la ceinture de sécurité pour les personnes transportées, la circulation à gauche pour les cyclistes ou le non-respect d'un stop — devraient entraîner une réduction du montant des indemnités allouées à titre de réparation.

Quant aux plus conservateurs, ils combattent l'idée même de réforme en faisant valoir qu'elle entraînerait une majoration des primes d'assurance de l'ordre de 30 %, si l'on adoptait la notion de risque sans restriction. Ils ajoutent que la notion de faute porte en elle-même valeur de dissuasion et qu'il faudra de toute façon sanctionner les infractions au code de la route ou aux arrêtés municipaux sur la circulation. Seuls pourraient être indemnisés totalement et de plein droit les enfants de moins de sept ans et les handicapés.

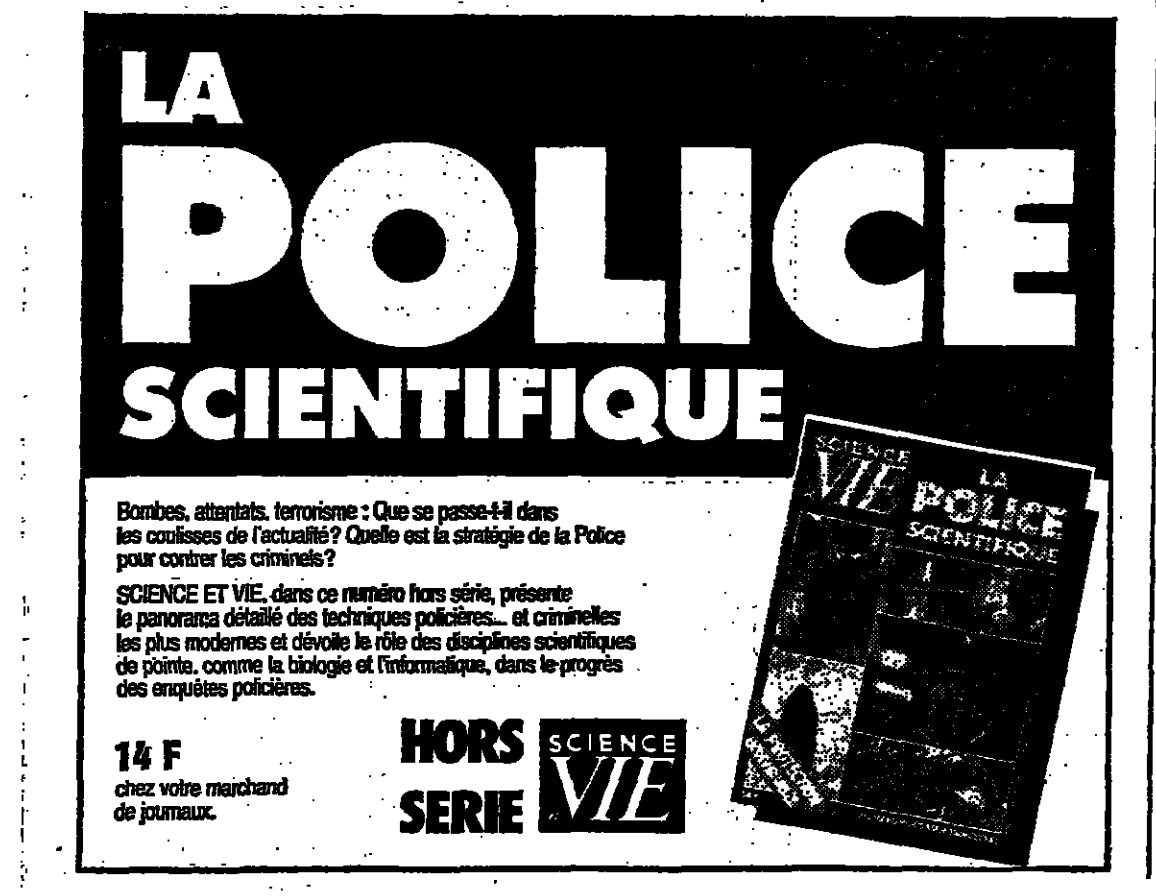
#### La sanction et les désordres

« *Si la sanction civile du refus d'indemnisation disparaissait de notre droit*, disent-ils, *il faudrait s'attendre soit à un relâchement général des usagers de la route, soit à un accroissement de la surveillance pour éviter de pareils désordres.* »

La commission s'est quand même retrouvée unanime pour attirer l'attention sur le montant des indemnités accordées actuellement, notamment en réparation du préjudice moral. « *On peut se demander*, écrivent les auteurs du rapport, *si la générosité de la pratique française n'est pas excessive.* » Les sommes allouées à ce titre représentent en effet 19 % des indemnités consenties par les tribunaux. Or, pour la commission, « *aucune somme d'argent ne saurait remplacer un être cher* ». De même, elle préconise le versement aux victimes d'une rente plutôt que d'un capital.

Quant aux procédures, la commission propose certains remèdes à leur lenteur et à leurs incertitudes. Elle se prononce notamment pour l'intervention d'un organe de conciliation, « *lieu de règlement et d'apaisement plus propice que le système judiciaire pour aplanir un conflit entre assureur et assuré* ». Il reste que si la réforme la plus radicale devait intervenir, elle aurait aussi des incidences sur le fonctionnement de la Sécurité sociale. Le rapport n'a pas voulu les ignorer, mais la commission ne pouvait, à ce stade de sa réflexion, en mesurer toute l'étendue et elle se borne à signaler un certain nombre de difficultés, indiquant par là même que le travail sera encore long pour les aplanir.

JEAN-MARC THEOLLEYRE.




## Droit d'asile, réfugié, terrorisme

(Suite de la première page.)

Dans les années 60, avant que l'objection de conscience ne devînt peu ou prou l'objet d'un débat national, le vieux militant libertaire Henri Lecoin se battait, seul ou peu s'en faut, pour la reconnaissance de ce droit. Pour cela, il observa une grève de la faim, une première française en fait de lutte politique, qui fit grand bruit à l'époque. Ce combat avait été précédé de bien d'autres, avant guerre, en faveur de la paix, pour la République espagnole, et qui lui avaient valu de passer douze années de sa vie en prison.

Imaginons qu'un jour ou l'autre, pour éviter l'incarcération, infligée pour une action non violente à des fins humanitaires, il se fût enfui dans un pays voisin. Imaginons encore qu'il eût, au pays d'accueil, demandé formellement asile et le statut de réfugié. L'aurait-il fait abusivement ? La France d'alors aurait-elle cessé d'être une nation démocratique ? La réponse négative s'impose dans les deux cas.

Mais on sait aussi que les Etats démocratiques (les autres ne méritent même pas l'analyse sur ce point) acceptent de plus ou moins bonne grâce une contestation qui prétend s'exercer en dehors des règles de convenance qu'ils fixent. On sait que ces mêmes Etats ne sont pas toujours, autant qu'il conviendrait, regardants sur les moyens propres à décourager cette contestation.

La leçon vaut assurément pour l'Espagne et c'est pourquoi la France, donnant asile aux Basques espagnols, a si mauvaise presse de l'autre côté des Pyrénées. Cherchera-t-on de meilleurs échos au-delà des Alpes ? L'arrestation de M. Oreste Calzone, les remous que l'on connaît autour des réfugiés italiens en France (qu'ils en aient ou non le statut), incitent à le craindre. Car il n'apparaît pas manifestement que les reproches globalement formulés par l'Espagne seraient d'une moindre gravité que les griefs venant de Rome. Or la France écarte les premiers et prend les seconds en considération. Cependant, le dossier basque du côté français n'est pas toute innocence, c'est le moins qu'on puisse dire, alors que les accusations italiennes ont parfois un parfum de fleurs fanées.

### Politique et droit commun

Entre-temps, il est vrai, la France a subi en pleine face une succession d'attentats particulièrement meurtriers. L'opinion, quelque imprécis que soit ce terme, a réclamé des mesures. Mais en quoi une soudaine rigueur à l'égard des Italiens réfugiés dans l'Hexagone préviendrait-elle les folles entreprises de terroristes, dont rien ne permet de dire qu'ils aient quoi que ce soit à voir avec la Péninsule ?

Le discours sur le sujet est lui-même obscur, ou plus précisément à plusieurs voix. Les deux plus notoires sont celles du ministre d'Etat, ministre de l'intérieur, et celle du garde des sceaux, ministre de la justice. Ni l'un ni l'autre n'ont été d'une clarté absolue.

Le premier exige une plus grande sévérité, mais ne s'explique pas beaucoup plus publiquement. Ou s'il le fait, comme dans *le Monde* du 4 septembre, c'est pour déplorer qu'on puisse invoquer le droit d'asile afin d'obtenir le bénéfice de la sécurité sociale. Si tel est le cas, la dénonciation est heureuse, car il y a assurément dévoiement du droit d'asile. Mais la finalité de ce dévoiement n'apparaît pas comme résolument terroriste. Il serait même difficile d'établir qu'elle est illégale.

Pour sa part, le garde des sceaux n'est pas dans une position confortable. Au nom de la solidarité gouvernementale, il doit se garder de réitérer l'incident d'avril 1982, sur les contrôles d'identité, qui s'était étalé dans les journaux et avait obligé le premier ministre à organiser une réconciliation qui n'était que de théâtre, on le voit aujourd'hui. En outre, il n'a pas pour lui la majorité de l'opinion. Aussi doit-il se borner à une attitude attentiste (qui est le lot difficile des légalistes) en souhaitant qu'on ne touche pas aux textes régissant le droit d'asile. Cette prudence permet-elle de laisser entendre que le ministre veut voir ce droit accordé à n'importe qui, y compris à des individus aux intentions douteuses pour ce qui concerne la paix sociale en France ? Non pas. C'est pourtant le décor qu'on tisse autour de lui.

Cela dit, on se doit d'observer que le présent débat a largement mis la charrue devant les bœufs, la plupart des protagonistes se dispensant d'en définir les termes. A l'exception partielle de « droit d'asile », qui est censé résumer tout, des mots tels que terroriste, réfugié ou attentat n'ont pas été l'objet de la triple recherche politique, juridique et même sémantique qui est si nécessaire pour savoir, au moins, sur quel terrain on s'affronte, avec quelles armes et selon quelles règles. On ne voit pas, par exemple, qu'on aurait tenté de définir ce qui distingue le délit de droit commun du délit politique et, cela fait, si ce serait de nature à clarifier le débat.

A-t-on seulement rappelé que, dans délit politique, il y a avant tout délit. Certes, il y a le délit qui n'est possible qu'au sein du monde politique, d i s o n s l'outrage aux chefs d'Etat. Ce n'est pas celui qui nous intéresse. Les cris et les libelles n'abattent plus les régimes, s'ils y parvinrent jamais.

Existe, en revanche, le délit commis à des fins politiques et dont plus d'un, saisis par l'angélisme, voudrait qu'il n'eût pas le caractère souvent rebutant d'un délit vulgaire. Il n'en est rien. Quoi qu'on pense de ce qu'était l'amiral Carrero Blanco, sa mort, en décembre 1973, dans l'explosion de sa voiture et selon un scénario de roman policier, fut bel et bien un assassinat. Mais le mobile changeait tout et rendait le crime excusable, ou compréhensible, ou légitime, pour les adversaires du franquisme, dont l'amiral dirigeait le gouvernement.

Pourtant le mobile ne suffit pas à distinguer ce qui est politique de ce qui doit ressortir au droit commun. Le délit, quelle qu'en soit la gravité, s'analyse *grosso modo* en une trilogie qui rassemble un auteur, son mobile et sa victime.

Pourrait alors être qualifié politique le délit dont la réalisation ne comporte pas d'intérêt personnel direct — préalable ou conséquent — pour son auteur, ou, dans le sens moral de l'expression, qui est dénué de rétribution directe pour son auteur.

### L'Espagne et l'Italie

C'est ainsi qu'il est absolument impossible de dénier aux assassins d'Aldo Moro le caractère politique de l'horreur dont ils se sont rendus coupables. Pourtant si, par hypothèse, ils venaient à être appréhendés en France, on imagine mal les autorités de ce pays refusant de les extrader. Tout crime politique n'est pas excusable par nature.

C'est qu'intervient une double exigence supplémentaire pour bénéficier des protections ou des exonérations attachées à l'acte délictueux politique. Cette double exigence est négative et touche à la victime, ou à l'environnement dans lequel elle tient un rôle de premier plan. Ce n'est pas la nécessité de n'avoir pas commis un crime odieux (en serait-il de délicieux ?) comme le prétendait un ministre de la majorité précédente. Car, dans ces conditions, les assassins de Carrero Blanco eussent été extradés si la France les avait détenus. On ne peut le croire.

L'acte politique doit aussi avoir été commis alors qu'il n'existait manifestement pas de voie légale pour modifier des orientations politiques contraires, par exemple, à la Déclaration française des droits de l'homme ou à la Charte des Nations unies. Ou bien il faut qu'existent des craintes réelles sur l'honnêteté des procédures qui seront conduites contre les accusés. Cela amène tout naturellement à s'interroger sur la valeur des institutions du pays réclamant. La France en a fait l'humiliante expérience en 1978 lorsqu'un tribunal du Danemark lui refusa l'extradition d'un malfaiteur qui encourait la peine de mort. Il n'était pas allégué que le crime fût politique, la procédure l'était aux yeux du Danemark. Pour particulier que soit ce cas, il montre que le refus d'extradition, s'il ne s'applique pas à tout le cadre politique, peut cependant le dépasser.

L'Espagne et l'Italie vivent l'une et l'autre selon des institutions démocratiques : suffrage universel, élections, Parlement, et même chutes de gouvernement. Mais il y prospère des lois ou des pratiques qui n'y ont pas leur place. Dans cet ordre d'idée, la suspicion pèse sur l'Espagne en raison de l'usage qui y est fait de la torture. Qu'en est-il de l'Italie et de la curieuse loi sur les « repentis » ? Brigadistes et autonomes qui ne s'y sont pas pliés ont-ils droit à un juste procès lorsqu'ils sont pris ? Le maintien en détention de Toni Negri depuis trois ans et demi sans qu'il soit passé en jugement sème sur ce point un doute qui n'est pas de bon aloi. Compte tenu, de plus, des hésitations de l'accusation.

C'est ainsi qu'est posée à propos de ces pays la question de l'extradition, entendue alors comme l'autre versant, dans le jeu des Etats et des hommes, du droit d'asile.

Tandis que le ministre français de l'intérieur cherche noise à ce droit, on prête au garde des sceaux l'intention de déterminer des critères objectifs en matière d'extradition. L'entreprise n'est pas sans danger. Il serait ainsi aventuré de vouloir trop prendre en compte le grief de tentative de déstabilisation des Etats afin d'en faire un élément déterminant de la décision. Car, si cela justifierait la remise à l'Italie des assassins d'Aldo Moro, l'argument vaudrait aussi pour un Turc, un Polonais, ou un Espagnol de l'époque franquiste. De plus, c'est évidemment l'Etat demandeur qui alléguerait cette tentative. Or la loi française de 1927 sur l'extradition fait la part assez belle à l'Etat réclamant, de qui notamment on ne requiert pas, à proprement parler, qu'il prouve les accusations qu'il porte.

Sans esprit de paradoxe, l'urgence n'est pas là où on la croit. Elle est à la réhabilitation du droit d'asile. Car depuis le temps que l'opinion entend régulièrement associer, par des voix officielles, terrorisme et droit d'asile, il est à craindre qu'elle ne soit définitivement convaincue que les deux notions sont équivalentes. Ne pas lutter contre une telle confusion mentale, sinon s'en servir, ne peut, à un terme rapproché, qu'avoir des effets pervers.

C'est pourquoi, plutôt que de laisser M. Defferre se bercer de l'idée qu'il aura bientôt un droit d'asile dont la définition n'appartiendrait qu'à la police, il faut donner vie aux propos de M. Mitterrand à la télévision après l'attentat de la rue des Rosiers. « *Il ne s'agit pas*, avait dit le chef de l'Etat, *de remettre en cause un droit qui vient de la Constitution, le droit d'asile pour toute personne qui veut défendre et servir la liberté.* » La déclaration de M. Mitterrand permet d'envisager le droit d'asile dans son ensemble, et non partiellement comme c'est aujourd'hui le cas.

Car le débat ne tourne actuellement qu'autour des fraudes éventuellement commises sous cette appellation, alors que la vraie question doit être : quel est le contenu positif du droit d'asile puisque, sans contenu, ce droit est une mystification ?

Jusqu'à il y a peu, les successifs ministres de l'intérieur, y compris M. Defferre, avaient fait leur le postulat inventé de toutes pièces par M. Raymond Marcellin sur la neutralité politique exigée des étrangers, faute de quoi l'expulsion était encourue. Récemment encore, M. Chapour Bakhtiar, l'ultime premier ministre du feu chah d'Iran, avait été invité par le gouvernement français à l'observer strictement. L'ayatollah Khomeiny avait eu meilleur traitement du temps où il résidait à Neauphle.

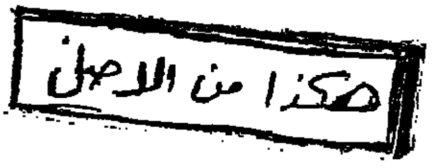
Les propos de M. Mitterrand, le 17 août, semblent heureusement s'inscrire en faux contre le postulat de la place Beauvau. Car lorsque le président de la République dit, de manière si solennelle, que bénéficie du droit d'asile « *toute personne qui veut défendre et servir la liberté* », il ne peut s'agir pour un tel homme de rester sans mot dire terré dans quelque camp. Au contraire, le réfugié doit pouvoir exercer à propos de son propre pays, dans le respect des lois françaises applicables aux Français, les actions critiques permises à ces derniers à l'égard de leur propre gouvernement. Cela comporte légitimement pour ces étrangers le droit constitutionnel d'écrire, de distribuer des tracts, de manifester, etc. Sinon, le droit d'asile n'est plus qu'un billet de logement.

Bien sûr, entre les deux conceptions, celle dont on peut créditer M. Mitterrand, et celle que soutient M. Defferre, la distance n'est pas mince. Est-ce tellement étonnant, compte tenu de la différence des fonctions ? Le ministre accorde le gîte et le couvert (cela n'étant dit que pour faire image), mais réclame le silence pour prix de l'hébergement. Le chef de l'Etat prend en compte le désir du réfugié d'agir, pour ne pas l'être jusqu'à sa mort.

C'est tout cela que fait oublier le débat incomplet, donc trompeur, sur le droit d'asile. A ne s'inquiéter que des possibles fraudeurs, à présenter ceux-ci comme d'éventuels terroristes, on risque de faire perdre de vue que le droit d'asile n'est pas une concession hautaine et parcimonieuse au malheur des hommes, mais un honneur pour la nation qui s'en montre généreuse.

PHILIPPE BOUCHER.

● *Un jeune Anglais*, âgé de vingt et un ans, porteur de deux grenades à plâtre et d'une grenade fumigène, a été appréhendé, lundi 13 septembre dans la matinée, par le personnel de l'ambassade d'Irak à Paris. Aux policiers, il a expliqué qu'il avait vu deux arabes déposer ces engins dans une poubelle devant l'ambassade et qu'il avait prévenu le personnel, dans l'espoir d'une récompense. Le jeune homme, qui se prénomme Frankie, et qui voyage sans argent en France depuis trois mois, aurait pu, selon les policiers, inventer cette histoire pour se procurer quelques moyens de subsistance. Dans son sac à dos, on a retrouvé cette pancarte : « *J'ai faim.* » Il devait être remis en liberté, mardi en fin de matinée.



## Aux Etats-Unis

# M. Reagan propose de nouvelles mesures pour lutter contre la criminalité

De notre correspondant

Washington. — « *L'année dernière aux Etats-Unis, une famille sur trois a été victime d'un acte criminel grave.* » Partant de ce constat, M. Ronald Reagan a soumis au Congrès, lundi 13 septembre, de nouvelles mesures contre la criminalité. Il entend restreindre la clause de « *l'irresponsabilité mentale* » (Insanity defense), tolérer certaines preuves policières obtenues de manière illégale « *mais en toute bonne foi* », et empêcher les personnes condamnées dans les Etats de faire appel trop facilement devant des cours fédérales.

Aucune de ces mesures n'a de chance d'être adoptée par le Congrès au cours de la présente session. Elles n'auraient d'ailleurs qu'un effet limité puisque la plupart des affaires criminelles se jugent dans les Etats et non au niveau fédéral. Mais M. Reagan connaît l'inquiétude de ses concitoyens. Il n'estime pas inutile de les rassurer avant les élections législatives du 2 novembre.

Les Etats-Unis ont connu l'an dernier vingt-deux mille meurtres et quatre-vingt-un mille viols. Un sondage montre que 80 % des Américains doutent du caractère dissuasif des lois existantes. Le président ne fait que traduire un sentiment très répandu lorsqu'il déclare : « *Le système judiciaire penche trop en faveur des droits du criminel. Il est temps de rétablir l'équilibre* ». La Maison Blanche avait précédemment proposé d'autres mesures qui sont encore *dans les cartons des congressistes*. Et elle en annonce d'autres pour la fin de l'année ou le début de 1983.

C'est la réforme de l'« *irresponsabilité mentale* » qui retient le plus l'attention. Selon la législation existante, l'auteur d'un crime peut être reconnu non coupable s'il n'avait pas « *la capacité d'apprécier* » son acte. Ainsi fut acquitté, en juin dernier, John Hinckley, l'homme qui tenta d'assassiner le président Reagan le 30 mars 1981.

### Une lettre de John Hinckley

La Maison Blanche insiste sur le caractère très vague de l'Insanity. Chaque fois que cette clause est invoquée dans un procès, elle entraîne d'innombrables débats entre psychiatres. Ne faut-il pas préciser *la notion d'irresponsabilité mentale*, au lieu de s'en remettre aux jurés ?

M. Reagan propose sa propre définition, qui est très restrictive : seul un criminel ne sachant pas ce qu'il fait pourrait être déclaré irresponsable. Il ne suffirait donc pas d'être atteint de maladie mentale, explique la Maison Blanche. Dans un crime, par exemple, cette maladie ne serait prise en compte « *que si l'accusé ne savait pas qu'il avait un revolver à la main ou qu'il tirait sur un être humain* ».

Autant dire que si cette législation avait été en vigueur au printemps 1981, John Hinckley serait aujourd'hui derrière des barreaux et non dans un hôpital psychiatrique de Washington. C'était bien le président des Etats-Unis qu'il voulait assassiner pour témoigner son amour à l'actrice Jodie Foster.

Le même Hinckley vient d'ailleurs de montrer qu'il a toute sa tête — ou presque — en envoyant à l'hebdomadaire *Newsweek* un plaidoyer en faveur de... l'Insanity Defense. C'est une lettre étonnante « *J'ai eu un procès juste et reçu un juste verdict*, affirme l'intéressé. *Cela n'arrive qu'en Amérique !* » Selon lui, les douze jurés méritent la médaille d'honneur du Congrès.

### L'opposition dénonce une opération électorale

« *Je ne me sens pas coupable d'avoir été jugé non coupable* », écrit encore Hinckley. « *Je n'ai pas été acquitté en raison de la richesse de mes parents, à cause de mes avocats ou d'un jury noir J'ai été jugé non coupable et irresponsable parce que j'ai tiré sur le président et trois autres personnes pour impressionner une jeune fille !* » L'actuelle législation est donc excellente. « *L'abolir*, dit Hinckley, *serait un travesti de justice* »

Il n'est pas sûr que cet étrange plaidoyer gêne beaucoup M. Reagan. Ce serait plutôt un argument en faveur de sa thèse. Plus désagréable est l'opposition bruyante de certains membres du Congrès selon lesquels, pour des raisons électorales, le président va trop loin ou cherche à détourner l'attention des Américains de la conjoncture économique.

ROBERT SOLÉ.



## POLICE

### LES ACCUSATIONS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE LA FASP

# L'ancien directeur général de la police répond à M. Bernard Deleplace

Après les déclarations au « Monde » du 14 septembre de M. Bernard Deleplace, secrétaire général de la Fédération autonome des syndicats de police (FASP), première organisation syndicale parmi les personnels en tenue de la police nationale, M. Robert Pandraud, ancien directeur général de la police nationale, de septembre 1975 à avril 1978, mis en cause, nous a affirmé ne pas avoir « le moindre droit de suzeraineté » sur les divers emplois qu'il a occupés dans l'administration. M. Pandraud, qui se défend d'appartenir au R.P.R., a occupé divers postes au ministère de l'intérieur de 1968 au 13 mai 1981 : outre son passage à la direction de la police nationale, il fut directeur adjoint des cabinets de MM. Chirac et Poniatowski avant d'être nommé par M. Christian Bonnet à la tête de l'importante direction de l'administration générale et des affaires politiques.

Les déclarations de M. Deleplace alimentent, d'autre part, la rivalité entre la FASP majoritaire malgré un recul en pourcentage aux dernières élections professionnelles de mars, et l'Union des syndicats catégoriels de la police (U.S.C.P.), seconde force syndicale parmi les gradés et gardiens de la paix.

Quant au ministre de l'intérieur, également critiqué dans un entretien à « Libération » ce mardi par M. Jean-Michel Belorgey, député (P.S.) de l'Allier et auteur du pré-rapport sur les réformes de la police, qui juge le bilan de son action « pas très positif », il se *refuse pour l'instant à toute déclaration*. On précise toutefois dans son entourage que, contrairement à ce qu'affirme M. Deleplace, plusieurs directions du ministère ont changé de titulaire après le 10 mai : aussi bien la direction générale de la police que les directions centrales de la sécurité publique, de la police judiciaire, des renseignements généraux, de la police de l'air et des frontières.

## Le sourire de M. Pandraud

Mis en cause par M. Deleplace comme celui qui « *tire toujours les ficelles à l'intérieur de la grande maison* », M. Robert Pandraud, secrétaire général adjoint de la mairie de Paris, nous a fait la déclaration suivante : « *J'ai lu l'entretien de Bernard Deleplace avec le plus large des sourires. J'ai, en effet, quitté la direction générale de la police nationale en mai 1978, il y a donc plus de quatre ans et demi. Je suis maintenant directeur général des services administratifs du département de Paris et secrétaire général adjoint de la Ville de Paris, seule commune de France dont le maire ne dispose d'aucun pouvoir de police. Les missions qui m'ont été confiées par le maire de Paris suffisent amplement à m'occuper. J'ai tenu dix-sept postes extraordinairement variés depuis que je suis entré dans l'administration. Je n'ai jamais considéré que je pouvais avoir le moindre droit de suzeraineté sur ces divers emplois. Le contraire serait faire injure à mes divers successeurs et à leurs ministres. Je ne partage sans doute pas en la matière les mêmes conceptions administratives que M. Deleplace.* »

Interrogé sur le militantisme du R.P.R. à l'intérieur de la police, M. Pandraud — qui affirme n'être « *ni R.P.R., ni U.D.F., ni socialiste* » — nous a répondu : « *Je ne sais si des fonctionnaires de police adhèrent au R.P.R. C'est très vraisemblable. Même M. Deleplace nous dit en avoir rencontré ! Quand j'étais directeur général de la police nationale, je ne demandais à aucun fonctionnaire de police quels étaient ses sentiments politiques. En dehors du service, il me paraît légitime que, dans une démocratie, les fonctionnaires puissent appartenir au parti politique de leur choix. Sans doute, M. Deleplace et moi-même, n'avons-nous pas la même conception de la démocratie.* »

### Le rôle du R.P.R.

Son organisation ayant été également mise en cause par M. Deleplace, M. Ferdinand Le Dain, président du Syndicat des gradés de la police nationale (S.G.P.N.), l'une des trois composantes de l'Union des syndicats catégoriels de la police, nous a dit « *ne pas être surpris par la déclaration de M. Deleplace, qui a l'habitude de ce genre d'excès* ». A propos de l'action du R.P.R. au sein de la police, M. Le Dain, qui affirme avoir « *des contacts avec tous les partis politiques* », estime que, « *jusqu'à preuve du contraire, le parti socialiste s'est intéressé également à la police par Gérard Monate interposé ! Les policiers sont majeurs ! (...). En aucun cas nous n'avons à entreprendre ou à couvrir des actions de sabotage. Nous n'avons pas la prétention de renverser la République* ». « *M. Deleplace*, ajoute-t-il, *demande encore des têtes, alors que toutes les directions principales du ministère de l'intérieur sont en fait d'obédience gouvernementale, tenues par des socialistes.* »

## LES RÉACTIONS DES SYNDICATS APRÈS LA FUSILLADE DE LA RUE ROSSINI

Quatre syndicats de policiers ont pris position après la fusillade de la rue Rossini, pour laquelle quatre gardiens de la paix ont été inculpés, et après l'attentat qui a visé, dans la nuit de dimanche à lundi, un commissariat de quartier parisien.

Le Syndicat général de la police (S.G.P.) dénonce cet attentat comme un « *acte d'intimidation qui, à bien des égards, s'apparente à une provocation* ».

Le Syndicat indépendant de la police nationale (S.I.P.N.) affirme qu' « *il est temps de définir une politique cohérente de la sécurité (...). La situation est très préoccupante, les missions de police, rendues de plus en plus difficiles ces derniers mois, deviennent impossibles* ».

L'union fédérale C.F.D.T. de la police nationale se refuse, dans cette affaire, « *à prendre position sur les faits eux-mêmes afin de ne pas influer sur le déroulement de l'enquête* ». Soulignant « *l'inopportunité d'une expression politique à chaud* », elle estime que la fusillade de la rue Rossini met « *une fois de plus en lumière* » les questions de recrutement, de formation et d'organisation des services de police. Elle s'inquiète « *de l'état d'esprit qui trop souvent règne parmi les personnels de ces unités dites spécialisées qui peuvent transformer les policiers en justiciers* ».

Enfin, le Syndicat des commissaires de police et des hauts fonctionnaires de la police nationale critique très sévèrement M. Deleplace : « *Au moment où le gouvernement s'emploie à mettre en place de nouvelles structures pour lutter efficacement contre la délinquance sous toutes ses formes, répondant en cela aux vœux de tous les Français, M. Bernard Deleplace récidive. Employant tour à tour l'amalgame, les contre-vérités et les ragots, il met en cause la haute hiérarchie policière. Nous attendons avec sérénité des noms, des faits précis et authentiques. En tout cas, les magistrats auront à juger si les fonctionnaires mis en cause ont été diffamés.*

» *En fait, selon sa propre expression, M. Deleplace tente de « mettre la police au pas ». Il s'agit sans doute du pas cadencé. Oui, vraiment, M. Deleplace se trompe d'époque ou de pays. Pour ce qui concerne les commissaires de police, ils entendent bien, comme par le passé, obéir au seul pouvoir légitime.* »

### DANS LA PRESSE PARISIENNE

« *En haussant le ton aussi haut* » dans ses déclarations au *Monde*, M. Bernard Deleplace, estime Guy Baret dans *le Figaro*, veut « *obtenir une nouvelle épuration des cadres de la police nationale et rappeler Gaston Defferre à plus de respect du pouvoir syndical* ». Ce ministre-là n'a-t-il pas redécouvert « *la nécessité d'une police forte pour défendre la paix publique* » et ne se présente-t-il pas « *désormais comme le plus ferme défenseur de la dignité policière* » ? Ferme sans doute mais, ajoute Guy Baret, après « *tant de tours et détours* », après tant de « *singuliers gages* » aux syndicats... à tel point que personne n'est satisfait « *En conflit avec toutes les catégories de policiers* », M. Defferre aurait donc « *réussi à s'aliéner ses amis sans apaiser la colère des fonctionnaires réticents. C'est comme cela que le doute et la paralysie s'insinuent dans un grand corps qui est l'ultime rempart des citoyens contre le crime et la délinquance, quel que soit le régime. Dans l'héritage reçu le 10 mai, il y avait une police disciplinée et efficace. Qu'en restera-t-il lorsque les socialistes quitteront le pouvoir ?* »

Pronostic pessimiste que confirmerait l'entretien de M. Rémy Halbwax, secrétaire général du Syndicat indépendant de la police nationale, au *Quotidien de Paris*. Déçu de ne voir « *pas le moindre début d'un commencement d'une mise en œuvre des réformes tant annoncées par M. Gaston Defferre* », M. Halbwax promet : « *Nous allons agir ! Dans la légalité, autant que cela sera possible. (...) Si nous n'y parvenons pas, nous ne tarderons plus à enclencher la vitesse supérieure et ce, jusqu'à paralyser le service public, sans nuire, cependant, à la sécurité publique, mais, je le répète, en bloquant la machine administrative.* »

Guère plus d'optimisme, de l'autre côté de l'échiquier politique, chez M. Jean-Michel Belorgey, député (P.S.) de l'Allier et auteur du pré-rapport sur les réformes de la police. Interrogé par *Libération*, il rappelle que, « *à l'époque* », il avait dit qu' « *il fallait oublier l'alternative « couvrir ou punir », trop souvent employée. Or, aujourd'hui, c'est exactement ce qu'on fait. Un retour en arrière.* » « *Il ne faut pas passer d'un extrême à l'autre*, ajoute M. Belorgey. *Il ne faut pas commencer par traiter les policiers de racistes, les mépriser, leur dire qu'ils sont inutiles. Il ne faut pas non plus les couvrir les yeux fermés. Le juste milieu consiste à satisfaire à la fois l'opinion publique réclamant plus de sécurité, et tenir la police. Ce n'est pas ce qu'on fait actuellement.* »

● *Un policier et un malfaiteur blessés à Paris.* — Un policier a été blessé, le mardi 14 septembre, vers 1 h 50, lors d'un échange de coups de feu, avenue Trudaine, dans le 9e arrondissement de Paris. Trois motards de la préfecture de police avaient été intrigués par l'attitude de deux hommes assis sur un banc. Alors que l'un des policiers s'avançait vers eux pour contrôler leur identité, l'un des hommes a fait feu dans sa direction, le blessant légèrement à la main gauche. Les policiers devaient alors riposter sans blesser leurs agresseurs puis, après une rapide course poursuite, les maîtriser. Si l'un d'entre eux, Maurice Bruziaux, est déjà connu des services de police pour plusieurs affaires de vol, vagabondage et violences, Christian Perrot, trente-huit ans, l'auteur du coup de feu, qui a été légèrement blessé au cuir chevelu lors de son interpellation, en était jusqu'ici inconnu.

# MÉDECINE

A L'ASSISTANCE PUBLIQUE DE PARIS

## Un bloc opératoire sur deux ne dispose pas d'une « salle de réveil »

**Tous les spécialistes de l'anesthésie-réanimation s'accordent sur l'importance qu'il y a — pour la sécurité des malades ayant à subir une intervention chirurgicale, — à disposer au sortir du bloc opératoire d'une « salle de réveil » local spécial équipé de tout le matériel nécessaire à la surveillance de l'opéré (1). Une récente enquête de l'Institut national de la santé et de la recherche médicale (INSERM) vient d'ailleurs d'établir que les deux tiers des décès et la moitié des accidents imputables à l'anesthésie surviennent dans les vingt-quatre heures qui suivent l'intervention chirurgicale (« le Monde » du 3 septembre). Deux circulaires ministérielles — l'une de 1974, l'autre de 1982 — insistent pour que de telles structures soient mises en place. La France continue pourtant de souffrir sur ce point d'un important sous-équipement.**

**L'étude de l'INSERM établit que sur 190 000 personnes anesthésiées entre 1978 et 1982, seules 37 % ont bénéficié d'une « salle de réveil ». De manière plus précise, une enquête récemment réalisée dans les hôpitaux de l'Assistance publique de Paris vient de révéler que sur 129 blocs opératoires, seuls 78 étaient équipés de telles salles et que, parmi elles, 16 « ne fonctionnent pas de manière complète et cohérente ».**

*« Il m'a paru indispensable d'appeler (...) l'attention du corps médical et des responsables des établissements d'hospitalisation publics ou privés sur certains problèmes de l'anesthésie. Ces problèmes revêtent une importance particulière à un moment où les accidents imputables à l'anesthésie sont fréquemment mis en relief par la presse et font parfois l'objet de poursuites judiciaires »*, écrivait, en 1974, M. Michel Poniatowski, alors ministre de la santé publique et de la sécurité sociale.

Huit années plus tard, le 23 mars 1982, le professeur Jacques Latrille, directeur du cabinet de M. Jack Ralite, ministre de la santé, signe une nouvelle circulaire relative à la sécurité des malades anesthésiés. On peut y lire que *« des accidents imputables ou imputés à l'anesthésie, dont certains pourraient être évités, se produisent chaque année »*.

Les deux documents, semblables en de nombreux points, précisent les mesures à mettre en œuvre pour assurer les règles essentielles de sécurité. Le second insiste *« pour que les administrations hospitalières se dotent des moyens de les respecter »*. Sont notamment indiquées les règles que doit respecter la préparation à l'intervention chirurgicale et à l'anesthésie et quel doit être l'encadrement en personnel et en matériel.

L'un des points principaux des deux circulaires concerne l'existence de « salles de réveil ». Le texte de 1974 explique qu'*« il est souhaitable »* de les réaliser. Celui de 1982 *« attire l'attention sur le fait qu'un certain nombre d'établissements publics et privés ne disposent pas de cette salle »*. Il ne contraint pourtant aucunement les directions d'établissement à les réaliser.

### Un tiers des malades

Est-il possible de chiffrer le sous-équipement en la matière ? L'enquête effectuée dernièrement par l'INSERM de mai 1978 à mars 1982 auprès de 460 établissements publics et privés conclut qu'un tiers seulement des 138 389 personnes anesthésiées ont pu bénéficier d'un tel local. L'analyse plus fine des résultats reste néanmoins à faire, notamment en tenant compte de l'importance des établissements et de leur caractère public ou privé.

Une récente enquête menée dans les établissements de l'Assistance publique, à la demande du directeur de l'action sanitaire et sociale de Paris, permet de conclure de manière plus précise pour le plus important groupement d'hôpitaux publics de France. Sur 129 blocs opératoires, seuls 78 sont équipés d'une « salle de réveil », soit un total de 312 lits *« auxquels il faut ajouter*, indique-t-on, *215 lits de réanimation de neuro-chirurgie ou de cardiologie »*. Seize des salles, ajoute-t-on pudiquement, ne fonctionnent pas *« de manière cohérente ou complète »*.

Il est vrai que, le plus souvent, ce sont les blocs opératoires à l'activité la plus faible qui sont les plus démunis. Mais tous les chiffres font état ces dernières années d'une forte augmentation de l'activité chirurgicale et, donc des actes d'anesthésie-réanimation. L'effort consenti (entre 1977 et 1982, 164 lits de réveil ont été créés et 76 sont en cours de création ou en projet) n'a pas permis, loin s'en faut, de combler le retard initial.

Si dans certains cas des contraintes se sont opposées à la réalisation de telles salles, il semble clair que ce sont bien des choix budgétaires peu favorables à l'anesthésie-réanimation qui, au total, sont à l'origine de l'actuel sous-équipement. De la même manière, la progression en personnel médical (186 personnes en 1969, 323 en 1982) n'a pas suffi à faire que les salles existantes fonctionnent toutes de manière cohérente.

Lors de la présentation des résultats de l'enquête de l'INSERM, plusieurs « patrons » d'anesthésie-réanimation avaient vivement critiqué les conditions actuelles de l'existence dans leur spécialité et l'anarchie qui présidait aux choix budgétaires dans ce domaine. D'une manière plus générale, ils soulignaient que depuis trente ans personne ne s'était soucié de promouvoir une réelle politique de l'anesthésie-réanimation.

Beaucoup de spécialistes espèrent ouvertement ou non, que la divulgation des conclusions chiffrées de l'enquête (2) aidera à faire de l'anesthésie-réanimation une discipline mieux dotée en hommes et en crédits. Depuis six mois, le ministère de la santé a, pour sa part, demandé à toutes les commissions médicales consultatives hospitalières de réfléchir sur les problèmes que pose la sécurité de la pratique anesthésique dans leur établissement (équipement, locaux et modalités de fonctionnement), allant jusqu'à envisager *« la fermeture des services dont l'activité et les structures ne sont pas compatibles avec les exigences de la sécurité »*. Les résultats des délibérations doivent être transmis avant le 25 septembre.

Les pouvoirs publics disposeront donc prochainement d'une véritable radiographie nationale de l'exercice de cette spécialité. Il restera à observer si la période de restriction budgétaire hospitalière dans laquelle on entre ne sera pas de nature à maintenir les nombreuses lacunes aujourd'hui mises au jour dans le secteur public.

JEAN-YVES NAU.

(1) Cette salle doit être située à proximité immédiate du bloc opératoire afin que le médecin anesthésiste-réanimateur puisse se rendre sans difficulté auprès du patient. Le nombre de lits de cette salle est fonction du nombre de salles d'opération. Il ne peut dépasser dix lits. Cette salle ne doit pas être assimilée à un service de réanimation, pas plus qu'à une salle d'anesthésie.

(2) Sur la base des 3 600 000 interventions chirurgicales réalisées annuellement en France, l'enquête INSERM permet d'établir que les anesthésies sont responsables chaque années d'environ 5 000 accidents graves dont 1 250 décès.

### UN COMITÉ ÉLARGI DE BIOÉTHIQUE MÉDICALE SERA CRÉÉ A L'INSERM

Un comité de bioéthique médicale sera constitué, très prochainement, auprès de l'Institut national de la santé et de la recherche médicale (INSERM) : M. Jean-Pierre Chevènement, ministre d'Etat, ministre de la recherche et de l'industrie, l'a annoncé, lundi 13 septembre, en ouvrant le congrès international « de *Darwin au darwinisme, science et idéologie* », organisé par le Centre d'histoire et d'épistémologie des théories scientifiques et des systèmes de philosophie de l'université de Picardie, des 13 au 15 septembre, au Centre des Fontaines de Chantilly et, le 16 septembre, à la Cité universitaire de Paris.

Un comité analogue existait déjà depuis plusieurs années à l'INSERM, mais il s'intéressait seulement aux travaux menés dans le cadre de cette institution. Le nouveau comité sera un élargissement du précédent : il comprendra « *des biologistes appartenant aux grands organismes de recherche (C.N.R.S., INSERM, Institut national de la recherche agronomique, Institut Pasteur, Collège de France), des membres des professions de la santé et aussi des représentants de l'institution judiciaire, du monde de l'information et du travail, du Parlement et des grands courants philosophiques et spirituels* ».

Le rôle de ce comité sera « *de traiter des grands problèmes moraux soulevés par la recherche biologique, médicale ou de santé, qu'ils concernent l'homme, des groupes sociaux spécifiques ou la société tout entière [...]. Il sera appelé à délibérer et à se prononcer sur les perspectives que l'évolution fulgurante des sciences et des techniques ouvre sur notre propre devenir biologique et social* ».

# FAITS DIVERS

## L'accident du DC-10 espagnol à Malaga : soixante-dix à quatre-vingts morts

De notre correspondant

**Madrid. — L'accident du DC-10 de la compagnie charter espagnole Spantax qui s'est écrasé au décollage, lundi 13 septembre à midi, près de l'aéroport de Malaga (Sud de l'Espagne) avec trois cent quatre-vingt-treize passagers et membres de l'équipage, a provoqué la mort de soixante-dix à quatre-vingts personnes (nos dernières éditions). Ce mardi matin, on avait dénombré quarante-sept morts, quarante-huit blessés, dont trois dans un état critique, deux cent soixante-sept rescapés et trente et un disparus. La plupart des passagers étaient de Américains et des Espagnols qui se rendaient à New York. L'examen de la « boite noire » de l'appareil qui a été retrouvée aidera la commission d'enquête à déterminer les causes de l'accident.**

Les experts ont commencé à étudier les débris de l'avion afin de déterminer les causes d'un accident qui pourrait bien entraîner rapidement, notamment aux Etats-Unis, une nouvelle mise en cause du DC-10, déjà au centre de certaines polémiques ces dernières années. Une équipe de trois spécialistes américains était attendue à Malaga. Le ministère espagnol des transports a précisé que le DC-10 de Spantax, fabriqué en 1977, avait été révisé en mai dernier, et qu'il disposait d'un certificat de navigabilité en bonne et due forme.

Les témoignages des survivants et de plusieurs témoins et surtout celui — capital — du pilote semblent accréditer la thèse de la défaillance d'un moteur. *« L'avion n'a pas eu la force de décoller*, a expliqué qu'il avait ressenti de *c'est comme s'il y avait eu un excès de poids. »* Pour sa part, le pilote, qui compte dix-sept ans de vol, dont quatre sur DC-10, a expliqué qu'il avai tressenti de très fortes vibrations dans l'un des moteurs, alors que l'appareil s'apprêtait à quitter la piste, ce qui l'avait amené à décélérer et à freiner brutalement. Mais il était trop tard. Sur sa lancée, l'avion allait enfoncer la grille de sécurité, et traverser l'autoroute qui longe l'aéroport, heurtant au passage plusieurs véhicules.

Le DC-10 s'arrêtait quelques centaines de mètres plus loin, le flanc droit arraché, et la partie arrière prenait feu immédiatement. Par une chance inouïe aucune explosion ne se produisit malgré la fuite des réservoirs de 40 000 litres de hérosène. servoirs.

*(Intérim.)*

## Un avion « malchanceux »

*L'administration de l'aviation civile américaine persiste à voir en lui un avion aussi-sûr que les autres. Pourtant la liste des catastrophes impliquant le DC-10 prend un tour inquiétant. Construit à quelque trois cent quatre-vingts exemplaires, les premiers d'entre eux volant depuis 1971, le triréacteur de McDonnell-Douglas vient, à Malaga, d'enregistrer son septième accident grave. Le 3 mars 1974, un appareil de Turkish Airlines s'abattait sur la forêt d'Ermenonville : ses trois cent quarante-six occupants étaient tués. Dans la seule année 1979, trois autres drames : le 25 mai, un DC-10 d'American Airlines s'écrasait à Chicago peu après son décollage (deux cent soixante-treize morts) ; un autre était victime d'un accident à Mexico quelques semaines plus tard (soixante-douze morts) ; enfin, un troisième, appartenant à Air New Zealand, percutait contre une montagne dans l'Antarctique (deux cent cinquante-sept morts).*

*Certains de ces accidents ont pu apparaître comme résultant de défauts de maintenance technique d'un avion extrêmement « sophistiqué ». Mais il en allait différemment pour l'accident de Chicago, qui avait entraîné l'interdiction de vol momentané de tous les DC-10 en service dans le monde.*

*Ayant conclu que l'avion ne présentait aucun défaut — en dépit d'une enquête technique établissant qu'un réacteur s'était détaché de l'aile, — l'administration avait autorisé la remise en service commercial du gros-porteur, après trente-huit jours de « pénitence », moyennant un renforcement du système de fixation des réacteurs avant.*

*Or, le DC-10 recélait bel et bien une faiblesse qui allait être mise en évidence deux ans plus tard, le 22 septembre 1981 à Miami, lors de l'éclatement d'un réacteur d'un avion d'Air Florida : l'accident, qui n'avait pas fait de victimes, avait eu pour conséquence d'endommager divers systèmes de commandes de vol courant dans l'épaisseur de l'aile. Après cette découverte, le constructeur avait convoqué à Long-Beach tous les utilisateurs de DC-10* (le Monde *du 8 janvier) à qui il avait enjoint de modifier certaines commandes* (le Monde *du 2 février).*

*Ces précautions étaient-elles suffisantes ? Sans devancer les résultats de l'equête ouverte après la catastrophe de Malaga, à laquelle participent des experts de McDonnell-Douglas, on doit néanmoins examiner avec beaucoup d'attention le témoignage du commandant de bord de l'avion espagnol, faisant état d'intenses vibrations dans l'un des moteurs avant l'accident.*

JAMES SARAZIN.

### LA MORT D'UN ADOLESCENT A NANCY

Après la mort d'un adolescent, âgé de seize ans, Fabrice, tué d'une balle dans la tête, le dimanche 12 septembre, vers 23 h. 30, dans la cité du Haut-du-Lièvre, à Nancy (Meurthe-et-Moselle) *(nos dernières éditions)*, quatre personnes ont été placées en garde à vue, lundi 13 septembre. Il s'agit de deux possesseurs d'armes à feu, dont l'identité n'a pas été révélée, et des deux camarades de la victime, mineurs l'un et l'autre, qui s'étaient enfuis immédiatement après le drame.

Dans la soirée de dimanche, Fabrice était en compagnie de ses deux camarades, et tous trois avaient « tourné » par les rues de la cité sur leurs cyclomoteurs. C'est alors qu'ils venaient de faire halte, devant l'un des immeubles de cet ensemble de deux mille neuf cents logements, qu'un coup de feu avait retenti, blessant mortellement l'adolescent, qui devait décéder quelques heures plus tard à l'hôpital.

De source policière, on indiquait, ce mardi, que ni les auditions des habitants de la cité ni les premiers examens balistiques n'avaient encore permis de localiser celle des fenêtres de l'immeuble d'où le coup de feu aurait pu être tiré. De même source, on précisait qu'une quinzaine d'armes, dont une majorité de carabines 22 long rifle, avaient été découvertes et saisies lors des perquisitions.

### Après la catastrophe de Mannheim

### INTERDICTION DE VOL POUR LES CHINOOK DE L'ARMÉE AMÉRICAINE EN EUROPE

Le haut commandement américain en Europe, qui a son siège à Heidelberg, a annoncé, lundi 13 septembre, que tous les hélicoptères américains CH-47 Chinook en Europe sont interdits de vol pour soixante-douze heures. Cette interdiction de vol, consécutive à la catastrope de Mannheim, *« n'est pas fondée sur quelque découverte que ce soit concernant un défaut de matériel dans l'hélicoptère Chinook, mais constitue une mesure de précaution »*, a déclaré le porte-parole du haut commandement. Cette décision a été prise par le secrétaire à la défense, à Washington.

Le bilan définitif de la catastrophe est de quarante-six victimes dont vingt-trois Français, huit Américains, neuf Britanniques et six Allemands. Les familles des victimes françaises sont arrivées lundi à Mannheim. M. Maurice Arreckx, maire de Toulon, a annoncé que, en raison des difficultés d'identification, le rapatriement des corps prévu pour mercredi était reporté à une date ultérieure.

Pour ce qui concerne l'enquête, *« tous les éléments sont, pour le moment, entre les mains des Américains »*, a indiqué M. Franck Peter Gleppe, procureur de Mannheim.




# DÉFENSE

## M. Hernu ne prévoit pas de lancer les études d'un satellite-espion militaire avant 1985

Cayenne *(A.F.P.)*. — La France pourrait lancer avant dix ans des satellites militaires, a annoncé lundi 13 septembre, M. Charles Hernu, ministre de la défense, au terme de sa visite du centre spatial de Kourou, en Guyane.

M. Hernu a déclaré que *« des études sur les satellites militaires débuteront en 1985 »*, qu'il fallait le temps de les mener à bien et que leur lancement était pour les années qui suivront. *« Je ne sais pas si ce seront des satellites partiellement ou totalement militaires »*, a-t-il précisé. Il a ajouté que de tels satellites pourraient être utilisés non seulement pour la défense, mais également pour la sécurité et *« permettre à la France, un jour, de contrôler également le désarmement, car il n'y a pas de désarmement sans contrôle »*.

Venant du continent latino-américain où il avait séjourné, en visite officielle, au Brésil et au Pérou, M. Hernu s'est fait présenter le 3^e régiment étranger d'infanterie — notamment sa compagnie de travaux — qui participe à la surveillance de la frontière avec le Brésil, à des constructions dans la forêt équatoriale et à la sécurité du centre spatial.

La présence de M. Hernu à Kourou a été commentée par le R.P.R.-Guyane, qui a fait référence à un article paru dans *le Monde* daté du 3 septembre, selon lequel les légionnaires pourraient être employés à l'agrandissement du centre spatial.

Le R.P.R. a rappelé qu'il a toujours été *« partisan de l'action et de la présence en Guyane de la légion »*, tout en s'élevant contre une concurrence du ministère de la défense avec les entreprises guyanaises dans les tâches facilement réalisables par ces dernières.

Le ministre de la défense doit quitter la Guyane ce mardi 14 septembre pour Paris.

**[Pour des raisons financières, le ministère de la défense a pris la décision (« le Monde » du 11 septembre) de suspendre son projet de satellite militaire de reconnaissance, baptisé SAMRO. Ce programme, à l'origine, prévoyait un développement des études dès 1982-1983 pour un lancement à la fin de 1986 ou au début de 1987. Le ministre de la défense précise aujourd'hui que les études ne commenceront pas avant 1985.]**

# SPORTS

TENNIS

## Le National retrouve ses sources à la Croix-Catelan

Les projecteurs du Stadium géant de Flushing Meadow ne sont pas éteints que le tennis français retourne à ses sources pour le National 82 dans le cadre plus intime, plus humain de la Croix-Catelan, baignée, lundi 13 septembre pour sa première journée, par une lumière d'été miraculeuse. C'est en réalité un pèlerinage aux sources, car, au lendemain de la première guerre, ce fut la Croix-Catelan qui ouvrit les courts du R.C.F. au championnat de France sept ans avant que l'épreuve ne soit internationalisée et transférée au stade Roland-Garros. Le championnat alors se disputait en mai, précédant d'un mois les championnats du monde sur terre battue que le Stade français organisait à la Faisanderie dans le décor verdoyant du parc de Saint-Cloud. Le premier tournoi officiel de 1920 fut remporté par André Gobert sur Max Decugis, qui l'un et l'autre incarnaient aux yeux des potaches qui leur servaient de ramasseurs de balles — fort connus de nous — la nouvelle race des sportsmen de ce type anglo-saxon que décrivait Paul Morand. Il y avait encore à l'époque un challenge-round, comme à Wimbledon...

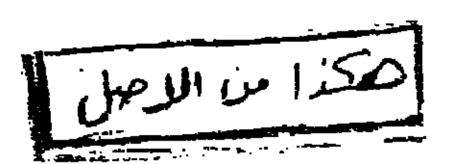
Pour revenir à hier ou plutôt à aujourd'hui, sur le Central monté de toutes pièces à l'emplacement du très ancien court numéro 1 — pour honorer le centenaire du Racing, — les jeunes pousses Guy Forget et Loïc Courteau, héros des derniers Internationaux de Roland-Garros, se sont qualifiés pour l'épreuve nationale. Cependant au premier tour de celle-ci, le troisième espoir français Tarik Benhabilès, sans doute le plus doué mais aussi le plus frêle, se faisait sortir par l'expérimenté Deblicker (6-2, 6-1). Autres éliminés chez les « vieilles tiges » : Dominguez par Balleret et Goven par Hamonet. Quant à Henri Leconte, frais débarqué de New-York lui aussi, il besogna quelque peu pour venir à bout le Naegelen. Intéressant à suivre : son prochain match contre Pascal Portes, tête de série numéro 2 « derrière » Noah...

Chez les dames, au rang, hélas ! des éliminées du premier tour, Gail Lovera, la vaillante, huit fois championne de France, des mains d'Isabelle Vernhes par 7-6, 6-1, dernier set sans appel...

O. M.

● *Le Parc des Princes mieux protégé.* — Afin d'empêcher que ne se renouvellent au Parc des Princes les incidents auxquels on a assisté lors de la dernière Coupe de France de football, la Ville de Paris va renforcer le système de protection de la pelouse

Une nouvelle grille de 2,10 mètres de haut ayant, à son extrémité supérieure, des pointes destinées à décourager le franchissement, sera mise en place pour le 15 septembre, jour de la première rencontre de la Coupe européenne de football.






Le Monde

SCIENCES ET TECHNIQUES

## LES TECHNIQUES D'AVENIR D'ENRICHISSEMENT DE L'URANIUM

# Les lasers, voie royale semée d'obstacles

**Depuis un peu plus d'une dizaine d'années, de nouveaux procédés d'enrichissement de l'uranium, fondés sur l'utilisation de lasers de puissance, ont fait leur apparition. Leur développement, toujours en cours, se fait avec un minimum de publicité, même s'il bénéficie de la part des pays engagés dans cette voie de sources de financement importantes : plusieurs dizaines de millions de dollars outre-*Atlantique, et une somme* sans *doute* équivalente en Union soviétique.**

**Avec des moyens beaucoup plus modestes, mais loin d'être négligeables, des nations comme la Grande-Bretagne, la République fédérale d'Allemagne, le Japon, l'Australie et Israël mènent aussi de telles recherches. La France, en pointe depuis plusieurs années déjà dans le domaine des techniques nucléaires et, en particulier, dans celui de l'enrichissement, n'est pas absente de cette compétition. Pour 1982, par exemple, elle a réservé à ces techniques avancées le quart environ des 300 millions de francs qu'elle consacre à l'ensemble de ses recherches sur l'enrichissement.**

**Même si celles-ci paraissent prometteuses, même si, avec des fortunes diverses, les Etats-Unis font fonctionner des petites installations-pilotes programmées dans chacune des voies de recherche retenues, la technique désormais éprouvée de l'enrichissement de l'uranium par diffusion gazeuse, à laquelle font appel notamment les usines civiles du Tricastin et militaire de Pierrelatte, pourvoit encore à la quasi-totalité des besoins mondiaux.**

**Certes, de nouveaux procédés arrivés à maturité comme l'ultracentrifugation, ou sur le point d'y parvenir, comme le procédé d'enrichissement chimique français, pourraient *remettre en cause le monopole de la diffusion* gazeuse. Mais, à terme, la concurrence la plus *vive pourrait fort bien venir de ces techniques* avancées en cours de développement dans quelques laboratoires : ceux qui utilisent le laser, l'enrichissement par voie atomique et l'enrichissement par voie moléculaire, et, d'autre part, l'enrichissement par résonance cyclotronique ionique.**

**Les résultats déjà obtenus donnent à penser que ces nouveaux procédés permettront d'enrichir l'uranium à des coûts inférieurs à ceux que permettent les techniques actuelles. Encore faudra-t-il auparavant que soient résolus les inévitables problèmes techniques qui se posent, que reprennent les programmes de construction de centrales nucléaires dont la révision en baisse, voire parfois l'abandon momentané ont plongé le marché de l'uranium dans la morosité, et que l'on s'interroge aussi sur les risques de dissémination des armes nucléaires que l'émergence de ces nouvelles techniques peut faire courir.**

SEPARER le bon grain de l'ivraie. Voilà le travail de ceux qui font de l'enrichissement. Qu'il s'agisse de produire de l'uranium légèrement enrichi — de 2 % à 4 % — pour alimenter les centrales nucléaires productrices d'électricité, ou de l'uranium fortement enrichi — 90 % et plus — pour les besoins des armements atomiques, il faut toujours accomplir ce travail minutieux et faire le tri entre les différentes espèces d'uranium (isotopes) pour ne garder — autant que faire se peut — que la bonne : l'uranium 235, dont les noyaux d'atomes, lorsqu'ils sont brisés par des flux de neutrons, sont susceptibles de libérer d'importantes quantités d'énergie de fission.

Hélas ! la nature est avare de ses bienfaits et l'uranium 235 est rare. L'uranium naturel, dont il est un des composants, est, en effet, presque exclusivement constitué (99,27 %) d'uranium 238, un isotope de l'uranium inutilisable tel quel, mais qui peut être transformé en plutonium fissile. Le reste est composé pour 0,32 % de cet uranium 235 fissile tant recherché et pour une très faible part (0,0057 %) d'uranium 234.

Même si la faible proportion d'uranium fissile contenue dans l'uranium naturel ne constitue pas un handicap — de nombreux gisements sont répertoriés dans le monde, — le processus d'enrichissement lui-même, la séparation isotopique, n'est pas une mince affaire. Rien, ou plutôt presque rien, si ce n'est des différences minimes de propriétés physiques ou chimiques, ne distingue les isotopes d'un même élément. C'est grâce à elles pourtant que sont possibles toutes les techniques d'enrichissement connues, de la séparation électromagnétique et de la diffusion thermique qui ont conduit à la première arme nucléaire américaine (Projet Manhattan) à la diffusion gazeuse ou aux procédés avancés actuellement en cours de développement.

C'est toujours ce *« petit droit à la différence,* se plaisent à répéter les spécialistes, *qui fait l'enrichissement.* » A une nuance près cependant. Si tous les procédés d'enrichissement actuellement en usage ou sur le point de l'être font appel pour la séparation isotopique à des phénomènes élémentaires peu efficaces, mais répétés des centaines de fois pour obtenir des résultats satisfaisants, les techniques avancées, à l'étude dans les laboratoires (lasers, plasma), reposent sur des phénomènes isotopiques forts, pour lesquels la répétition des processus n'est pas une nécessité absolue.

La description de tels phénomènes abonde dans la littérature scientifique. Certains même, comme la résonance cyclotronique ionique, aujourd'hui relancée, ont fait, avant la guerre, l'objet de travaux préliminaires. Malheureusement, ces recherches comme beaucoup d'autres sont restées lettre morte, car on ne disposait pas à l'époque des équipements nécessaires pour aller plus loin.

Les techniques ont depuis bien évolué et il devient pratiquement possible de trier sélectivement en une, voire quelques passes, les différents isotopes de l'uranium. On imagine aisément dans ces conditions tout le bénéfice que l'on pourrait tirer de techniques permettant de « presser » pratiquement tout l'uranium 235 contenu dans l'uranium naturel comme on obtient le jus d'un fruit. Pour cette raison, les différents pays engagés dans ces recherches travaillent sur trois types de procédés qui présentent l'avantage de pouvoir fonctionner à débit élevé, ce qui constitue un atout pour un développement industriel futur. Il s'agit de là séparation isotopique par voie atomique ; celle qui se fait par voie moléculaire et, enfin, la résonance cyclotronique, également appelée enrichissement par voie plasma.

## L'état excité

● LA VOIE ATOMIQUE. — Cette méthode d'enrichissement repose sur le fait que chaque atome d'un isotope de l'uranium — ou d'un autre élément — peut absorber l'énergie lumineuse d'un laser, si celle-ci a une longueur d'onde, c'est-à-dire une couleur, caractéristique de l'énergie envisagée. Ainsi, les atomes d'uranium 235 *peuvent-ils être sélectivement excités sans* que cela affecte le comportement des atomes d'uranium 238.

Dans la séparation isotopique par voie atomique, on opère de la façon suivante. Tout d'abord, on porte à très haute température — 2 500 à 3 000 degrés Celsius — de l'uranium sous sa forme métallique. La vapeur de métal ainsi produite, qui contient à la fois des atomes d'uranium 238 et des atomes d'uranium 235, passe alors dans une enceinte où elle est brutalement soumise au faisceau d'un laser fonctionnant *dans le domaine du visible.* Les atomes d'uranium 235 absorbent alors l'énergie lumineuse produite et sont ainsi portés à un état dit « *excité* », tandis que les atomes d'uranium 238 ne le sont pas.

Il ne reste plus, grâce à un second laser, qu'à illuminer une nouvelle fois les atomes excités pour leur donner suffisamment d'énergie et permettre ainsi qu'un de leurs électrons périphériques s'arrache du cortège électronique qui les entoure. L'uranium 235 *ainsi ionisé est alors électriquement* chargé et donc susceptible d'être collecté par un champ électrique. L'uranium 238, toujours neutre, reste quant à lui parfaitement insensible à ces manœuvres.

D'autres schémas d'excitation puis d'ionisation des atomes peuvent être envisagés. Les solutions ne manquent pas, en effet, à telle enseigne que les chercheurs du Centre d'études nucléaires du Commissariat à l'énergie atomique (C.E.A.) de Saclay ont retenu pour leur part un processus en trois étapes. Les études faites dans ce domaine sont d'ailleurs à ce point importantes qu'elles consomment la moitié environ des crédits réservés par le C.E.A., en 1982, aux procédés avancés d'enrichissement.

Cette filière fait aussi l'objet *d'un soin jaloux de la part des* Américains, et avec quels moyens : un peu plus de 29 millions de dollars pour l'année budgétaire 1982 ; 34 millions de dollars pour l'an prochain.

Dès 1971, la firme Jersey Nuclear *Avco Isotopes,* filiale d'Exxon et Avco, s'était lancée dans l'aventure, projetant même la construction d'une usine de taille industrielle. Le projet n'a pas abouti, et 60 millions de dollars, dit-on, ont été dépensés, sans qu'il soit donné suite à ces premiers investissements. Les raisons de cet échec ne seraient pas uniquement d'ordre technique. Exxon se serait alors vu refuser la commercialisation de l'uranium enrichi ainsi produit. Cette péripétie n'a pas pour autant *stoppé l'effort américain* puisque le Lawrence Livermore Laboratory, dépendant du département américain de l'énergie, développe un important pilote industriel, utilisant comme moyen d'irradiation, un ensemble de huit chaînes de quatre lasers montés en série (programme Venus).

● *LA VOIE MOLECULAIRE.* Le principe de cette méthode, dont le laboratoire d'Etat américain de Los Alamos s'était fait le champion, est relativement simple. Il suffit comme précédemment d'exciter non plus des atomes mais des molécules d'un gaz bien connu de ceux qui ont mis au point la diffusion gazeuse et l'ultra-centrifugation : l'hexafluorure d'uranium. Celui-ci, outre son redoutable caractère corrosif, présente l'inconvénient d'être à température ordinaire composé de molécules dans des états excités variés. Pour rompre cette anarchie et travailler sur des molécules à leur minimum d'énergie (état fondamental), il faut donc refroidir le gaz utilisé. Or aux températures requises — environ — *200 °C, — l'hexafluorure d'ura*nium devient solide et, par voie de conséquence, le laser inopérant.

## Action sélective

Cet obstacle apparemment insurmontable a été tourné en mélangeant l'hexafluorure à un gaz rare. Le tout est alors envoyé dans une tuyère qui fait subir au mélange de gaz une détente supersonique au cours de laquelle l'hexafluorure se refroidit tout en conservant les propriétés d'un gaz composé de molécules indépendantes.

Dans ces conditions, le laser — infrarouge dans ce cas — peut alors agir sélectivement, et porter les molécules d'uranium 235 dans un état excité. Presque simultanément, celles-ci subissent le tir d'un laser — ultraviolet cette fois — qui casse la molécule excitée en deux composantes : du fluor d'une part et du pentafluorure d'uranium. Ce dernier produit composé uniquement de l'isotope recherché, est une poudre blanche aisément récupérable qui se dépose au fond d'un récipient, tandis que les molécules d'hexafluorure d'uranium 238 poursuivent leur chemin sans dommage.

Ce procédé, sur lequel travaillent, avec des moyens budgétaires légèrement inférieurs à ceux de la technique par voie atomique, les chercheurs du C.E.A., a été abandonné récemment par les Etats-Unis.

*Dans l'enveloppe de l'année* budgétaire 1983 n'apparaît pas en effet de ligne de crédit pour cette technique qui, cette année encore, bénéficiait de 24,9 millions de dollars. Peut-être est-ce dû au fait que, outre des obstacles technologiques difficiles à régler, ce procédé présente un coefficient de « sélectivité isotopique » plus faible que celui de la voie atomique, mais toujours plus grand, malgré *tout,* que *celui* de la diffusion gazeuse.

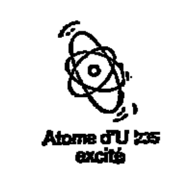
JEAN-FRANÇOIS AUGEREAU.

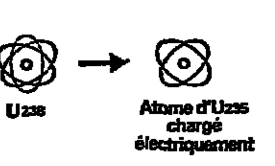
*(Lire la suite page 14.)*

### LES ÉTAPES DE LA VOIE ATOMIQUE

a-EXCITATION

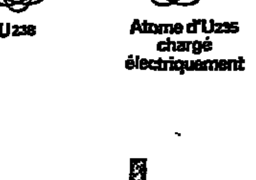


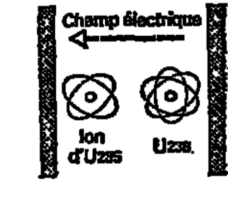



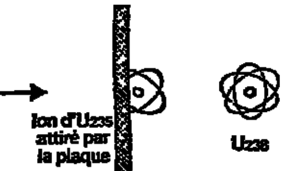

b-IONISATION




c-SÉPARATION




### COMPARAISION ÉCONOMIQUE DES DIFFÉRENTES MÉTHODES

| Procédé | Diffusion gazeuse | | Ultracentrifugation | | chimique | Laser | Plasma |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Pays | France | U.S.A. | U.S.A. | URENCO (Grande-Bretagne, R.F.A., Pays-Bas) | France | U.S.A. | U.S.A. |
| Taille de l'usine (en millions d'U.T.S. par an) | 10,8 | 9 | 8,8 | 8,3 | 3 | 8,7 | 9,3 |
| Investissement (en francs par U.T.S. et par an) | 2 000 | 2 000 | 3 500 | 3 000 | 2 600 | 500 | 500 |
| Energie (en kWh par U.T.S.) | 2 450 | 2 500 | 100 | 150 | 460 | 100 | plus de 220 ? |
| Exploitation et entretien (en francs par U.T.S.) | 60 | 30 | 80 | 150 | 100 | 50 | 50 |
| Coût de l'U.T.S. (en francs) | 735 | 860 | 620 | 625 (*) | 600 | moins de 200 ? | moins de 200 ? |

(*) Subventions non comprises.

*Ces chiffres sont exprimés en francs 1980. Il ne s'agit que des évaluations présentées à différentes reprises dans la littérature nucléaire. A ce titre, certaines sont sujettes à caution dans la mesure où certaines techniques envisagées sont encore dans les limbes, tandis que d'autres, notamment en ce qui concerne la diffusion gazeuse, sont plus réels, car ils portent sur des usines en fonctionnement.*

## *Les verrous*

COMMENT passer du stade expérimental à l'exploitation industrielle ? Tel matériel manipulé avec précaution résistera-t-il aux contraintes sévères imposées par le milieu industriel ? Les performances de tel autre pourront-elles être suffisamment poussées pour accepter les cadences qu'imposerait une usine d'enrichissement de l'uranium économiquement viable ? Que dire enfin de la dépendance partielle de la France à l'égard notamment des Etats-Unis pour l'approvisionnement de certains matériels ?

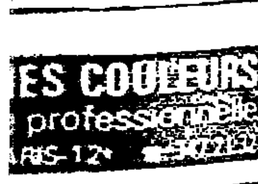
L'achat récent par le C.E.A. de *lasers à semi-conducteurs,* nécessaires à la conduite de certaines expériences de mesure, mais bien incapables d'aider à une production en masse d'uranium enrichi, en porte témoignage. Autant de problèmes qu'il *conviendra,* bien entendu, de résoudre avant de s'engager plus avant.

Dans ces domaines de pointe, force est de constater par exemple, que les lasers mis en vente sur le marché ne sont *ni* suffisamment puissants ni suffisamment fiables pour équiper des unités de production de taille commerciale. Ainsi en va-t-il des lasers à ultraviolet, dont les batteries, devront dans une *unité* de production de 10 millions d'U.T.S., délivrer des puissances instantanées *de plusieurs mégawatts* et dans une *moindre* mesure des lasers à infrarouge dont l'ensemble devrait délivrer quelques dizaines de kilowatts. De même, les ingénieurs seront-ils capables d'augmenter la cadence de tir des lasers pulsés utilisés dans ces procédés ? S'il est possible au laboratoire d'obtenir des impulsions lumineuses toutes les secondes et même tous les centièmes de seconde (fréquence de 1 à 100 hertz), on est loin des 10 000 hertz nécessaires que requiert une installation industrielle. Les équipes de Saclay estiment aussi que la mise au point des composants électriques nécessaires à la mise en œuvre de ces systèmes devraient se heurter à des difficultés technologiques qui rappellent celles rencontrées lors du développement de l'industrie des radars, tout comme celles des systèmes collecteurs, des sources destinées à produire la vapeur d'uranium et des optiques lasers. S'y ajoutent aussi les inévitables travaux de recherche fondamentale qu'il faut mener pour comprendre, et par conséquent maîtriser *tous les phénomènes parasites* — recombinaison des espèces chimiques par exemple — qui ne peuvent manquer de se produire au cours des processus de séparation isotopique.

Enfin, il faut mentionner les difficultés des équipes de recherche à recruter sur le *marché* des ingénieurs, des chercheurs et des techniciens compétents capables d'appréhender les problèmes technologiques posés. Dans ce domaine, en France *comme ailleurs, l'heure est à* une certaine pénurie.

Pour toutes ces raisons, les équipes du C.E.A. n'avancent qu'à *pas comptés,* conscientes en outre que les faibles perspectives momentanément offertes par le *marché de l'uranium enrichi* pèsent fortement sur les programmes. Aussi souhaitent-elles ne pas avoir à choisir trop tôt, comme l'ont fait les Américains, une voie plutôt qu'une autre, ce qui, selon elles, présente un risque important, et poursuivre la recherche de base tout en s'intéressant aux aspects industriels de certains composants. Voilà pourquoi il n'est guère possible pour les Français d'engager avant quatre ans la réalisation d'un pré-pilote. — J.-F. A.





## FUSION THERMONUCLÉAIRE ET AIMANTS SUPRA-CONDUCTEURS

# Match technologique à Oak-Ridge

ON parle couramment d'expérience scientifique. Plus rares sont les expériences technologiques. C'est pourtant ainsi qu'il faut qualifier celle en cours de réalisation sous la direction du laboratoire national d'Oak-Ridge, aux Etats-Unis. Elle concerne la construction d'un énorme aimant toroïdal destiné à des études sur la fusion thermonucléaire contrôlée. L'aimant sera constitué de six bobines supraconductrices entourant un espace vide ayant, en coupe, la forme de la lettre D. Dimensions : 3,5 mètres de hauteur et 2,5 mètres de largeur. Les bobines devront être capables de créer dans cet espace un champ magnétique atteignant 8 teslas (1), valeur énorme puisque rares sont les cas où l'on dépasse 2 teslas.

Pour cette expérience, six constructeurs ont été mis en concurrence, chacun devant réaliser une bobine de sa propre conception. Trois d'entre eux sont américains (General Dynamics associé à Convair, General Electric et Westinghouse), un japonais (Hitachi), et un suisse (Brown Boveri). La sixième bobine, que finance l'Euratom, est réalisée par Siemens (R.F.A.), agissant sous le contrôle d'un laboratoire de Karlsruhe.

Sauf pour ce qui concerne les contraintes de dimension et de champ magnétique indiquées ci-dessus, les six bobines seront donc différentes. Ainsi, Westinghouse utilise comme matériau supra-conducteur un alliage de niobium et d'étain, alors que les cinq autres ont préféré un alliage de niobium et de titane ; General Dynamics, General Electric et Hitachi utilisent un refroidissement par un bain d'hélium liquide bouillant sous pression atmosphérique à 4,2 kelvins (moins 269 degrés environ), tandis que leurs trois concurrents font appel à une circulation forcée d'hélium supercritique à 3,7 kelvins et sous pression de 15 bars (2). De même, certaines culasses des aimants seront soudées alors que d'autres seront boulonnées ; le courant dans les bobines aura des valeurs comprises entre 10 200 et 16 000 ampères, suivant les constructeurs ; les formes de bobinages seront différentes, etc.

L'aimant sera terminé et essayé en 1984. Il devrait démontrer la possibilité de construire et de faire fonctionner les grands systèmes magnétiques qui seront un jour nécessaires si l'on veut produire de l'énergie par fusion thermonucléaire contrôlée.

### Des fils de quelques microns

L'une des conditions pour cela est de créer un plasma — gaz de particules ionisées — de dimensions assez grandes pour que le nombre de particules qu'il contient — qui varie comme le volume — ne diminue pas trop vite à cause des inévitables pertes de matière, proportionnelles, en gros, à la surface. Une autre condition est d'avoir de très forts champs magnétiques pour confiner ce plasma très chaud et lui éviter tout contact avec les parois de l'enceinte dans laquelle il circulera. Cela impose le recours à des aimants supraconducteurs.

La supra-conductivité, qui se traduit par l'absence de résistance électrique de certains métaux et alliages à très basse température, permet, en effet, de faire circuler dans des fils extrêmement fins les énormes quantités de courant nécessaires à la production de champs magnétiques intenses. Cependant, une limite apparaît : si le champ magnétique et le courant électrique sont trop forts, la supra-conductivité est détruite. Le courant et le champ magnétique disparaissent, toute leur énergie étant dissipée en chaleur.

Beaucoup d'études ont été menées pour repousser le plus loin possible la courbe courant-champ qui, à température donnée, limite le domaine où la supra-conductivité est possible. La solution qui s'est imposée consiste à utiliser de très fins filaments de matériau supra-conducteur — les diamètres vont en général de 1 à 50 microns — « noyés » dans une matrice de cuivre, de bronze ou d'aluminium. Siemens, par exemple, a récemment mis au point des fils de bronze de 0,6 millimètre de diamètre, contenant chacun près de 10 000 filaments d'alliage niobium-étain dont le diamètre unitaire est de 3 microns. Ce conducteur doit permettre de créer des champs magnétiques plus intenses que ceux qu'on obtient avec des alliages niobium-titane.

C'est essentiellement la physique des hautes énergies qui a poussé au développement des aimants à bobinage supra-conducteur : des champs magnétiques très élevés sont nécessaires pour l'identification de certaines particules. D'autre part, utiliser des aimants supraconducteurs dans les accélérateurs permet de réduire leur longueur — et l'on sait qu'elle se compte maintenant en kilomètres — ou, à longueur donnée, d'augmenter l'énergie.

Les recherches sur la fusion thermonucléaire prennent maintenant le relais : elles demandent aussi des champs magnétiques très intenses, mais sur des volumes beaucoup plus vastes, ce qui multiplie les difficultés. L'expérience d'Oak-Ridge permettra de mieux maîtriser celles-ci. En France, a débuté la construction d'une machine à fusion de type Tokamak, Tore-Supra (*le Monde* du 14 août 1981) équipée de bobines supra-conductrices et conçue justement pour analyser les avantages et les inconvénients de la supra-conductivité dans la maîtrise de la fusion.

Mais, comme c'est souvent le cas, les exigences des chercheurs précèdent de peu celles des industriels. Les bobinages supra-conducteurs doivent permettre de réaliser des générateurs d'électricité plus compacts, plus puissants et de rendement meilleur que les machines actuelles. Tous les grands constructeurs — ceux déjà cités à propos d'Oak-Ridge, mais aussi C.G.E.-Alsthom en France, d'autres en Grande-Bretagne, en Italie, au Japon, en Union soviétique, font des études ou même réalisent des prototypes. Plusieurs de ceux-ci devraient fonctionner avant 1990. C'est sans doute dans ce créneau de la construction électrique qu'on verra les premières utilisations industrielles de la supra-conductivité, mais elles ne seront certainement pas les seules.

MAURICE ARVONNY.

(1) Unité de mesure d'induction magnétique.

(2) Le point critique de l'hélium, extrémité de la courbe de séparation liquide-gaz, est à une pression de 2,3 bars. A des pressions supérieures, rien ne permet de distinguer le liquide du gaz ; ces deux états de la matière se confondent en état unique que l'on qualifie de fluide supercritique.

# Les lasers, voie royale semée d'obstacles

(Suite de la page 13.)

● LA RESONANCE CYCLOTRONIQUE IONIQUE. — Cette technique à laquelle le C.E.A. consacre une faible partie de ses moyens — environ 10 % — est sans doute la moins avancée des trois. Outre-Atlantique, son développement a été confié à la firme T.R.W. qui construit actuellement une installation pilote, et bénéficiera peut-être pour l'année budgétaire 1983 d'un soutien financier à hauteur de 12 millions de dollars.

Ce procédé, à l'étude en France au centre nucléaire de Saclay, utilise de l'uranium métal qu'une source d'irradiation transforme en uranium 235 et 238 ionisés. Ce plasma est alors chauffé par un système à micro-ondes, analogue à ceux développés pour la fusion nucléaire contrôlée.

### Trajectoire modifiée

Cette opération a pour effet de modifier la trajectoire d'un des isotopes de l'uranium soumis à un fort champ magnétique. Ainsi, les trajectoires de l'uranium 238 ne sont pas modifiées, tandis que les hélices décrites par les ions d'uranium 235 vont en s'élargissant, ce dont on peut tirer parti. Pour le moment, les équipes de Saclay utilisent un matériel qui n'opère de séparation isotopique que sur des gaz et des métaux légers (azote, magnésium, etc.). Le passage à des flux d'uranium devrait se faire plus tard.

Prometteuses, ces techniques nouvelles d'enrichissement le sont assurément dans tous leurs aspects. Quantitatifs d'abord : elles semblent permettre, au moins en théorie, l'extraction presque complète de l'uranium fissile contenu dans l'uranium naturel, ce qu'aucun des procédés actuellement utilisé n'autorise aujourd'hui. Economiques, aussi : si l'on en croit les experts du C.E.A., le coût de l'unité de travail séparation — U.T.S. (1) — serait trois à quatre fois moins élevé que celle produite par une usine d'enrichissement fonctionnant selon le principe de la diffusion gazeuse.

Des résultats déjà obtenus en laboratoire, il semble que l'on puisse déduire que pour une U.T.S. vendue 40 dollars (voir tableau), 30 dollars iraient aux investissements et 10 dollars aux dépenses d'énergie contre 70 dollars à chacun de ces deux postes pour la diffusion gazeuse. C'est en effet l'un des intérêts des procédés à lasers et plasmas que d'être peu consommateurs d'énergie : pour les lasers, il faut vingt fois moins d'énergie que pour le procédé par diffusion gazeuse (2).

Enfin, argument à ne pas négliger, ces procédés permettraient d'extraire les quantités relativement importantes d'uranium 235 contenues dans les rejets des usines d'enrichissement actuelles. Ceux-ci pourraient ainsi, en cas de pénurie d'uranium naturel — ce qui est loin d'être le cas aujourd'hui, où le marché est au plus bas — se révéler des gisements artificiels d'uranium non négligeables.

Il n'en reste pas moins que nombre d'obstacles restent encore à surmonter pour que ces techniques avancées d'enrichissement parviennent à maturité industrielle. Même si les résultats obtenus en laboratoire sont encourageants, la mise au point de certains matériels se heurte à quelques verrous technologiques (voir encadré).

Pour ces raisons, les experts américains expliquent que les procédés d'enrichissement ne trouveront pas de débouchés industriels avant 1990, au mieux. On peut donc se demander si les procédés les plus prometteurs — la séparation isotopique par voie laser — seront utilisables demain... ou après-demain.

JEAN-FRANÇOIS AUGEREAU.

(1) L'U.T.S. est une unité complexe qui caractérise le travail nécessaire pour enrichir l'uranium. Un réacteur de 1 000 mégawatts de puissance électrique a besoin de 220 000 U.T.S. environ pour sa première charge, et de 90 000 U.T.S. pour sa recharge annuelle.

(2) Environ la moitié de la consommation totale d'énergie de ces procédés est absorbée par les lasers d'irradiation : la source chargée de produire l'uranium atomique ou l'hexafluorure d'uranium en consomme une quantité à peu près équivalente.

## Projet de sous-marin abandonné

# L'« Argyronète » refait surface

La construction [illegible] sous-marin « Argyronète », abandonnée en 1971, a repris depuis quelques semaines. Les éléments existants — essentiellement les deux coques d'acier qui pourront abriter l'une six hommes vivant à la pression atmosphérique, l'autre quatre plongeurs qui pourront sortir dans la mer — ont été, en effet, rachetés par la société marseillaise Comex, spécialisée dans le travail sous-marin.

LORSQUE le projet avait été lancé en décembre 1968 conjointement par l'Institut français du pétrole (I.F.P.) et le Centre national pour l'exploitation des océans (CNEXO), son coût avait été estimé à 20 millions de francs. En 1971, il était évalué à 44 millions de francs, les 24 millions supplémentaires étant dus, à parts égales, à une T.V.A. non prévue à l'origine, à la hausse des prix et aux améliorations technologiques dont la nécessité avait été démontrée. Le 24 septembre 1971, le ministère du développement industriel et scientifique décidait d'arrêter la construction de l'engin.

Outre la question du coût du projet, l'*Argyronète* ne semblait pas répondre aux besoins du travail sous-marin tel qu'il se pratiquait alors. L'engin en effet, aurait eu 28 mètres de long, 7 mètres de large et 8,50 m de haut ; son poids dans l'air aurait été de 250 à 300 tonnes, ce qui en faisait un submersible plus gros que les petits sous-marins qui commençaient à être utilisés sur les chantiers *offshore*, et donc beaucoup plus difficile et coûteux à mettre en œuvre. Certes, l'*Argyronète* aurait été capable de gagner par ses propres moyens tout chantier *offshore* situé au maximum à 700 kilomètres de sa base terrestre, mais il aurait alors dû naviguer en surface, et on sait qu'un sous-marin est très peu « navigant » quand il n'est pas en plongée. La profondeur maximum prévue était de 600 mètres, mais le [illegible] chage des plongeurs ne pouvait se faire au-delà de 300 mètres.

Depuis 1971, les éléments de l'*Argyronète* étaient stockés soit à Marseille, soit à Toulon, leur gardiennage et leur entretien coûtant chaque année de 300 000 à 400 000 F. En 1981, avant d'envoyer les coques à la ferraille, l'I.F.P. et le CNEXO ont consulté diverses sociétés pétrolières et parapétrolières, françaises et étrangères. La seule offre a été celle de la Comex : les éléments de l'*Argyronète* ont alors été rachetés pour 360 000 F comptant, auxquels s'ajouteront 300 000 F par an pendant dix ans, à partir du moment où l'exploitation commerciale de l'engin commencera.

### Le coût de la plongée humaine

Le coût de la finition, qui nécessitera de nombreux changements et des études technologiques, est estimé à une soixantaine de millions de francs (essais compris) répartis sur trois ans. En 1983 est prévue une première tranche de travaux de 18 millions de francs, dont 9 millions viendront du Fonds de soutien aux hydrocarbures du ministère de l'Industrie.

La principale difficulté technologique vient de l'obligation de remplacer la source d'énergie en plongée (batteries au plomb) par un moteur en circuit fermé. Trois sociétés : S.S.O.S. (Italie), Stirling (Suède) et ECA (France), étudient de tels moteurs qui seuls pourraient permettre à l'*Argyronète* de faire de longs trajets en plongée. On pense aussi à des piles à combustible.

Pour la Comex, l'*Argyronète* devrait, en tout premier lieu, servir à tester des technologies nouvelles (telles les nouvelles sources d'énergie). Par la suite, ce prototype pourrait — peut-être — être suivi d'autres engins conçus en fonction des enseignements tirés des essais.

La Comex espère que de tels engins pourraient permettre de diviser par deux le coût de la plongée humaine, qui, nécessitant actuellement la présence d'un bateau spécial doté du positionnement dynamique et d'installations hyperbares, est actuellement d'une vingtaine de milliers de francs par heure de travail effectif au fond.

Cette ambition est-elle réaliste ? Le prix moyen d'un petit sous-marin « cracheplongeurs » normal est d'environ 5 millions de francs et son utilisation revient à quelque 270 000 francs pour une journée de travail de huit heures. Selon certains, le coût quotidien d'un gros engin comme l'*Argyronète* (qui devra de toute manière être accompagné, par sécurité, d'un navire de surface muni d'équipements de plongée) pourrait atteindre 350.000 francs et peut-être même 700 000 francs.

YVONNE REBEYROL.

## — En toute logique —

### Résistances au raisonnement

**Problème n° 226.**

Connaissez-vous ce petit classique ? Dans aucun problème plus que dans celui-ci, une remarque habile ne permet de mieux simplifier les calculs.

Un cube est composé de douze conducteurs de résistances égales chacune à 1 Ohm. Le courant passe d'un sommet à un sommet opposé. Quelle est la résistance équivalente au cube ?

Rappelons que si deux résistances A et B sont en série, la résistance équivalente R est telle que :

$$R = A + B$$

et si deux résistances sont en parallèle

$$\frac{1}{R} = \frac{1}{A} + \frac{1}{B}$$

(*Solution dans le prochain « Monde des sciences et des techniques ».*)

PIERRE BERLOQUIN.

هكذا من الأصل



Le Monde

# culture

## FESTIVALS

### A BESANÇON
## Reconversion à la danse baroque

*La Festival de Besançon, à l'image de la vieille cité qui fut espagnole, garde un caractère secret qui intimide les Parisiens, habitués à une publicité à tout-va. De loin, on ne devine pas toutes ses richesses. Il faut y aller. Sait-on, par exemple, qu'il est toute cette semaine un centre mondial de la musique, et surtout de la danse baroque ? Poursuivant une ouverture largement entamée l'an passé,* (le Monde *du 19 septembre 1981), Michel Marcot et Philippe Beaussant ont organisé un ensemble de manifestations superbes qui ont le mérite de captiver autant les professionnels que le grand public et de faire mûrir la recherche.*

*Les groupes de danseurs et de musiciens de la région travaillent depuis le mois de mai à préparer le grand* Bal en 1582, *qui se déroulera dans la cour du palais Granvelle (haut lieu de la Renaissance bisontine) samedi prochain, et chaque jour de cette semaine des cours de rattrapage sont donnés par les membres de Ris et Danceries, la troupe de Francis Lancelot, créée il y a deux ans par l'Institut de musique et de danse anciennes de l'Ile-de-France. Cette troupe fait, d'autre part, deux grandes démonstrations publiques pour annoncer cette soirée, dont le déroulement et les costumes s'inspirent d'un bal à la cour d'Henri III, qui eut lieu cette même année 1582 et dont il nous reste deux tableaux.*

*Mais Besançon est en même temps le théâtre d'un colloque sur la musique et la danse anciennes qui, pour la première fois, réunit des chercheurs et des troupes de danseurs anglais, américains, suédois et italiens qui travaillaient chacun de leur côté sur les mêmes textes et ne s'étaient jamais rencontrés, avec, comme « travaux pratiques », deux brillants spectacles montés pour le Festival :* Bals et ballets à la cour de Louis XIV, *par l'Ensemble Ris et Danceries (ce mercredi), et jeudi sera consacré à Monteverdi avec, notamment, le* Ballo dell'ingrate, *joué par les Arts florentins de William Christie, et la Baroque Dance Company de Shirley Whyne, grande pionnière en ce domaine.*

*Autour de ces manifestations qui marquent un souci d'implantation durable dans la région par la collaboration active de centaines d'amateurs, le Festival s'est mobilisé : une exposition conçue par Sylvaine Letellier informe le public sur l'évolution de la danse ancienne, deux concerts de la Grande Ecurie et de la Chambre du Roy, dirigés par Jean-Claude Malgoire, et de Musica Antiqua de Cologne ont souligné l'omniprésence de la danse dans la musique de l'époque, tandis que deux conférences de Philippe Beaussant fixaient très précisément l'importance du phénomène.*

*Pourquoi tout ce remue-ménage soudain ? Parce que si les historiens savaient depuis quelque temps, grâce aux travaux de Marie-Françoise Christout en France, et de Margaret McGovern en Angleterre particulièrement, que* « la civilisation entière aux seizième et dix-septième siècles était marquée par la danse », *l'on ne s'est remis à la pratiquer à partir des traités écrits sur la demande de Louis XIV que ces dernières années. Et cela a révolutionné du même coup l'interprétation de la musique, les danseurs obligeant par leur technique même les instrumentistes à une* « reconversion mentale ».

*Philippe Beaussant a plaidé pour une réinterprétation globale du dix-septième siècle, dont notre culture, trop marquée par l'intellectualisme, ne donne qu'une image partielle. Chez les jésuites, on apprenait le latin, mais aussi la danse, et un gentilhomme passait autant de temps à cette dernière qu'au cheval ou à l'apprentissage des armes. Le roi participait aux ballets de cour, qui se déroulaient aussi bien au palais qu'à la ville. Et, contrairement à ce qu'on pense généralement, on dansait à la campagne comme à la ville et sur des pas analogues, et tout autant en Italie ou en Allemagne qu'en France, même si celle-ci « menait la danse » (comme la politique internationale), après l'avoir empruntée, ainsi que sa conception même de la vie sociale, à l'Italie, maîtresse de la Renaissance.*

*La danse exprimait l'idéal physique de l'homme de l'âge classique européen. L'engouement renaissant marque peut-être un vœu inconscient de notre société, avec une attitude artistique plus physique et moins guindée, où nous serions peu à peu entraînés dans ces surprenants mouvements qui agitent les instrumentistes baroques. En attendant, les auditeurs occidentaux vont-ils se mettre à dodeliner de la tête et à marquer les rythmes, main dans la main, comme le public indien à l'unisson de ses musiciens ?*

JACQUES LONCHAMPT.

## PETITES NOUVELLES

■ **Le compositeur allemand Franz Grothe est mort le 12 octobre à Cologne, il était âgé de soixante-treize ans. Il a composé environ cent soixante-dix *musiques de film.***

■ **Le ciné-club de Saint-Michel-sur-Orge dans l'Essonne, organise les 17, 18 et 19 septembre le festival du Cinéma de l'oubli, qui sera consacré à *Marcel Carné* et à ses contemporains. Salle d'art et d'essai du cinéma Les Quatre Mousquetaires, Centre commercial du Bois des Roches, place Marcel-Carné. Rens. 901-11-38.**

■ ***Le danseur Jorge Donn,* qui assurait aux côtés de Maurice Béjart la direction artistique des Ballets du XX^e *siècle,* prend congé pour un an de la troupe, où il continuera d'ailleurs à danser. Mais il pourra ainsi se produire, en invité, avec d'autres compagnies.**

■ ***Le critique d'art Pierre Restany* vient de protester auprès du conseil général des Pyrénées-Orientales à propos de la publication d'un de ses écrits dans le catalogue de la très controversée exposition Dali, qui se tient actuellement au Palais des rois de Majorque à Perpignan. Présenté comme une préface, ce texte est en fait la reproduction d'une présentation rédigée en 1977.**

■ **Un tableau de Claude Monet de la série des *Nymphéas* a été reçu en donation par l'Art Institute de Chicago, qui possédait déjà trente-quatre toiles *du peintre.***



## Histoires courtes à Hyères

*(Suite de la première page.)*

Parfois on les a vus ailleurs, ces courts métrages. *Merlin ou le cours de l'or,* d'Arthur Joffé, a été primé à Cannes et il est passé à la télévision. Jeanne Loyseau (pseudonyme d'une sociologue), Jacques Deschamps (ancien élève de l'I.D.H.E.C) et Jérôme Boivin ne sont pas des inconnus pour tout le monde. Non, c'est de les voir tous ensemble qui surprend. Ils ont en commun de la rigueur, ils maîtrisent la technique choisie, filment pour exprimer une idée d'eux-mêmes, de la vie, du cinéma, ni plus ni moins. Le réalisme de leurs œuvres est multiforme. Ils ne délirent que pour mieux traduire une angoisse ou une peur, ils dérapent à partir du quotidien pour révéler des profondeurs.

*Une petite fille qui avait peur des grenouilles,* de Jean-Luc Verderosa, se veut un conte philosophique. Il y est question du désir, de l'interdit. *La Saisie,* d'Yves-Noël François, est une tranche de vie — comme on dit — qui oppose dans un immeuble les voyous du sixième aux vieux grincheux du cinquième, et, par hasard, ça se termine dans le sang. *Un voyage d'hiver,* de Frédéric de Foucaud, est un rêve d'apocalypse : une ville est envahie par l'armée, les soldats sont des femmes, puis les engins de guerre explosent et les femmes, entre elles, sont très douces. Les machines du film sont des maquettes de jouets qui ont enchanté les réalisateurs. *Merlin ou le cours de l'or* est une magistrale histoire où l'on voit un cheval grandir dans un appartement.

Dans *Café plongeoir,* Jérôme Boivin prend une piscine pour décor, installe une relation très complexe entre la femme de ménage et le maître nageur, tandis que toutes sortes de personnages tracent de jolies trajectoires. *Un hiver à Paris,* de Jean Loyseau, est au contraire un récit à la première personne et à trois voix sans visage, un film uniquement constitué de cartes postales qui jalonnent de New-York à Paris une fin d'histoire d'amour. Jacques Deschamps, lui, avec *la Fontaine du charme,* cherche désespérément la trace de son père mort dans les lieux où il a vécu et qui sont désormais investis par le restant de la famille. Citons encore *Peine perdue,* d'Alain Massonneau, pour la présence tragique de la comédienne Valérie Bousquet, et *Continuité des parcs,* de Patrick Chammings, qui affronte correctement une nouvelle de Julio Cortazar.

*Mais c'est surtout l'Apache,* de Jean-Louis Benoit, qui fait battre le cœur. Sur les treize minutes que dure le film, il y en a quelques-unes qui portent en elles la gloire du cinéma. Un petit garçon joue aux Indiens et, sans qu'il y ait autre chose que les éléments d'une banale vie d'enfant, un vélo, un chat, des parents mécontents, un grand-père complice, Jean-Louis Benoit fait du gosse un vrai Apache parce que les enfants croient toujours à ce qu'ils inventent tout en sachant que c'est faux, de même que les adultes dans les salles obscures s'émeuvent pour de vrai.

CLAIRE DEVARRIEUX.

## CINÉMA

### « LA FÉLINE », DE PAUL SCHRADER
## L'œil du Malin

Il y a quarante ans, tout juste, qu'un producteur avisé, Val Lewton, lançait chez *R.K.O. Radio, la firme de Citizen Kane,* un petit film inquiétant nommé *Cat People,* où s'illustrèrent deux Français, Jacques Tourneur, metteur en scène, et Simone Simon, *comédienne* (la *« féline » promise* par le titre du remake de Paul Schrader).

Paul Schrader, lui, ne fait jamais rien simplement. Là où Val Lewton et *Jacques Tourneur se contentaient de* la présence de forces occultes cachées au fin fond de l'être humain, le cinéaste de *Blue Collar,* de *Hardcore,* d' *American Gigolo* ouvre les cataractes *de passions mal réprimées,* d'instincts refoulés et refaisant surface brusquement pour traquer la bête au cœur de l'ange *(le Monde* du 7 septembre).

*Toute innocence, idéale jeune fille* de bonne famille qui rend visite à un frère inquiétant (Malcom McDowell) à La Nouvelle-Orléans, Irène (Nastassia Kinski) plaisante, presque rougissante, *sur sa virginité toujours* intacte. Les puissances des ténèbres prennent progressivement possession du couple incestueux, ou presque, formé par le frère et la sœur, se retrouvant l'une après l'autre suppôts de Satan.

Le mal s'inscrit, terrifiant, sous nos yeux qui n'en peuvent mais... Irène, consumée par le désir, doit être réduite au statut d'esclave pour pouvoir jouir totalement et retourner, « libérée », à sa destinée divine. Devenue, ou redevenue panthère noire, elle pousse un hurlement de plaisir à apercevoir l'être qu'elle aime.

Ecrivain par toutes les facettes de son tempérament, nourri de Faulkner et de Dostoïevski, Paul Schrader utilise le cinéma, et l'industrie hollywoodienne, pour chasser ses propres fantasmes et recréer sur l'écran la mythologie du péché originel. La surcharge de sa description, le recours aux ficelles les plus grosses ne l'empêchent pas de porter haut et flamboyant son message de « calviniste hollandais », comme il aime volontiers à se définir.

Paul Schrader ne torture les chairs — mais il est loin de posséder la maîtrise d'un Alfred Hitchcock ou, aujourd'hui, d'un James Tobak *(Fingers)* — que pour mieux réveiller les consciences. Si tant est qu'à trop connoter la réalité, à l'écraser sous un symbolisme aussi racoleur, on ne prenne pas la proie pour l'ombre, la bande dessinée pour la réflexion métaphysique.

On attend de ce disciple avoué de Robert Bresson un retour à la simplicité, à une ascèse de la forme en rapport avec ses ambitions. Mais, une fois pris au piège, peut-on se libérer de la tentation du grand guignol hollywoodien ? C'est un peu son propre destin que semble illustrer, à travers une fable corsée, le réalisateur de *la Féline.*

LOUIS MARCORELLES.

★ Voir les films nouveaux.

### M. LANG A REÇU CHARLTON HESTON

M. Jack Lang, ministre de la culture, a reçu Charlton Heston, de passage à Paris après le Festival de Deauville où il est venu présenter son film *la Fièvre de l'or.* C'est comme président de l'Institut du film américain et conseiller du président Reagan en matière de culture que Charlton Heston, qui avait critiqué les déclarations de M. Lang à Mexico, a rencontré le ministre français « *dans un climat libre et amical* ».

D'autre part, M. Jack Lang doit remettre les insignes de commandeur des arts et lettres au compositeur polonais Witold Lutoslawski à l'issue du concert que celui-ci dirige à la tête de l'Orchestre de Paris, le 15 septembre, salle Pleyel.

### UN ENTRETIEN AVEC MICHEL SERRES DANS « LE MONDE DE LA MUSIQUE »

*« Hélas ! je hais la musique »,* répond le philosophe Michel Serres au *Monde de la musique* venu l'interroger, mais il poursuit : *« J'entends : la consommation de musique, la musique au téléphone, la musique dans l'avion et le métro, la musique qui envahit l'espace, la musique qui m'attend et me piège, la musique de l'esclave que je suis devenu. Je la hais comme je hais toutes les formes de fascisme. Je demande qu'il y ait des lois contre elle. Désormais, nous ne sommes plus libres d'oreilles. Le pouvoir, c'est ce qui tient l'espace. On dit qu'une armée tient la campagne. Aujourd'hui, la seule chose qui tienne l'espace, c'est la musique. A tel point qu'il y aura bientôt des révolutions contre la musique, des malades qui feront la queue chez le médecin. Bientôt, on inventera de la musique antimusique pour se défendre contre la musique parasite des autres. Je serais moi-même prêt à porter un walkman à bande silencieuse pour ne plus entendre la musique du R.E.R. Plus vous donnez d'espace à un gaz, plus il en prend. Un barbare est un gaz, et il s'appelle aujourd'hui musique. »*

On lira la suite de ces propos d'une justesse irréfutable dans le numéro 48 du *Monde de la musique,* dans lequel on trouvera un grand dossier Scarlatti (interviewes de G. Leonhardt, K. Gilbert, M. Bogianckino, S. Ross, R. von Nagel, C. Zacharias) et les confidences exclusives d'un futur grand du violon : Rony Rogoff, ainsi que les rubriques habituelles : disques, livres, jazz, rock, danse, hi-fi. Prix : 15 F.

## EXPOSITIONS

### A AUBUSSON
## Les incunables de la tapisserie limousine

Pour retracer l'aventure historique de la tapisserie creusoise, le jeune centre culturel et artistique Jean-Lurçat d'Aubusson, ouvert depuis un an, a choisi de remonter dans le temps. Après deux expositions consacrées à la tapisserie contemporaine (les tendances et les recherches actuelles, puis les tentatives de rénovation antérieures au grand essor imprimé par Jean Lurçat dans l'immédiat après-guerre), il propose « L'aventure aubussonnoise de la tapisserie : seizième et dix-septième siècles ». Vingt-neuf pièces y sont rassemblées, venant de toute la France ; la plupart sont de grande dimension.

Des origines de la tapisserie aubussonnoise, on ne sait pas grand-chose. La tradition les fait naître avec l'installation dans les gorges de la Creuse des fuyards de l'armée arabe mise en déroute en 732 par Charles Martel à Poitiers. L'histoire, quant à elle, note le mariage en 1330 du comte de la Marche (l'ancienne province devenue le département de la Creuse), Louis de Bourbon, avec Marie de Hainaut, que les lissiers flamands ont pu suivre dans sa nouvelle province, moins troublée par les débuts de la guerre de Cent Ans. La plupart des documents écrits du Moyen Age ont été détruits par les guerres de religion — Aubusson était calviniste, — et les historiens en sont réduits pour l'essentiel aux hypothèses.

Ce n'est qu'en 1665 qu'un édit royal, préparé par Colbert, élève collectivement les ateliers creusois d'Aubusson, Felletin, Bellegarde-en-Marche, à la dignité de manufacture royale. Et c'est à partir de cette date que les tapisseries d'Aubusson apposent un sceau de plomb qui authentifie avec certitude les productions locales, face aux productions concurrentes des provinces du Nord et de Paris.

La plupart des tapisseries présentées au centre Jean-Lurçat sont antérieures à cette date ; ce sont en quelque sorte des incunables dont rien n'indique formellement qu'ils sont du cru. Seule l'étude des œuvres elles-mêmes permet de leur attribuer avec une certitude plus ou moins absolue une origine marchoise. Une méthode à la fois historique et esthétique, que l'historien Raymond Novion explique par la coïncidence d'un certain nombre de caractéristiques : un certain style, dans la lignée des fastueuses et vastes pièces flamandes, une certaine maladresse dans le tissage, la raideur naïve des personnages et la pauvreté des décors en comparaison avec la production flamande ; l'extrême pauvreté des matériaux : chaîne et trame ne sont composées que de laine, vraisemblablement de laine de pays, peut-être de chanvre. « *Ces personnages, souvent mal traités par un tissage ou un modèle maladroit, prennent une forme à la fois naïve et hiératique. Nous ne sommes pas loin des images populaires.* »

L'édit de Colbert, en imposant le « *bon goût de Versailles* », va contribuer à aligner le style creusois sur le « grand style » des provinces du Nord. « *On peut regretter,* conclut Raymond Novion, *de voir disparaître ce charme un peu fruste qui faisait l'originalité de la tapisserie marchoise et qui, peut-être, aurait pu se développer de manière originale.* »

L'exposition est accompagnée d'un catalogue remarquable de rigueur et de précision.

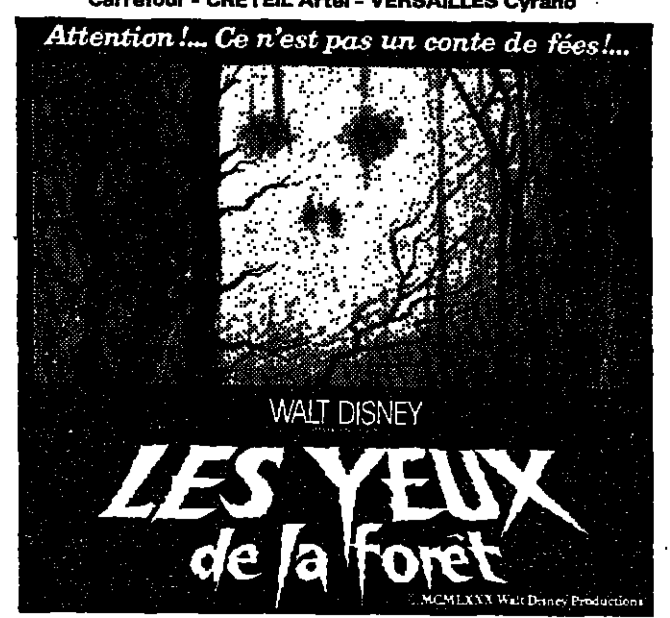
GEORGES CHATAIN.

★ Centre culturel et artistique Jean-Lurçat. Aubusson. Jusqu'au 9 octobre.
















# SPECTACLES

# théâtre

## *Les salles subventionnées et municipales*

**Beaubourg** (277-12-33), 15 h, 17 h et 19 h, Cinéma-Vidéo : Cycle Jean Renoir et nouveaux films.

**Carré Silvia Monfort** (531-28-34) : Relâche.

## *Les autres salles*

**Antoine** (208-77-71), 20 h 30 : Coup de soleil.

**Bouffes Parisiens** (296-97-03), 21 h : Diable d'homme.

**Comédie Caumartin** (742-43-41), 21 h : Reviens dormir à l'Élysée

**Comédie des Champs-Elysées** (723-37-21), 20 h 45 : Ça ira comme ça.

**Comédie de Paris** (281-00-11), 18 h 15 : L'Eveil du printemps ; 22 h : Figaro Solo.

**Daunou** (261-69-14), 21 h : La vie est trop courte.

**Escalier d'Or** (523-15-10), 21 h : Diableries amoureuses

**Espace Gaîté** (327-95-94), 18 h 30 : le Carroussel des Etoiles ; 20 h 30 : la Planque.

**Espace Marais** (271-10-19), 20 h 30 : la Mouette ; 22 h 30 : la Tour mystérieuse : le Philosophe soi-disant.

**Fontaine** (874-74-40), 20 h 30 : Et nos amours.

**Gaîté Montparnasse** (322-16-18), 20 h 15 : l'Ile de Tulipatan ; 22 h : Patrick Font.

**Grand Hall Montorgueil** (296-04-06), 20 h 30 : l'Architecte de l'empereur d'Assyrie.

**Huchette** (326-38-99), 20 h 15 : la Cantatrice chauve ; 21 h 30 : la Leçon; 22 h 30 : Okame.

**Lucernaire** (544-57-34), Théâtre Noir ; 20 h 30 : la Papesse américaine ; 22 h 15 : Vacances écossaises. – Théâtre Rouge, 20 h 30 : Tchoufa . – Petite salle, 18 h 30 : Parlons français ; 22 h 15: le Fétichiste.

**Mathurins** (265-90-00), 21 h : Emballage perdu.

**Michel** (265-35-02), 21 h 15 : On dinera au lit.

**Michodière** (742-95-22), 20 h 30 : Joyeuses Pâques.

**Montparnasse** (320-89-90), 21 h : Trahisons ; Petit-Montparnasse, 21 h : Lettre au père.

**Nouveautés** (770-52-76), 20 h 30 : Folle Amanda.

**Palais des Glaces** (607-49-93), 21 h : Chopelia.

**Palais Royal** (279-59-81), 20 h 45 : Pauvre France.

**Poche Montparnasse** (548-92-97), 21 h : Flock.

**Porte Saint-Martin** (607-37-53), 20 h 30 : le Songe d'une nuit d'été.

**Présent** (203-02-55), 20 h 30 : 1929 ou le rêve américain.

**Théâtre d'Edgar** (322-11-02), 20 h 30 : les Babas cadres ; 22 h : Nous, on fait où on nous dit de faire.

**Théâtre Saint - Georges** (878-63-47), 20 h 45 : le Charimari.

**Théâtre des 400 coups** (633-01-21), 20 h 30 : Enivrez-vous (dern.).

**Théâtre du Rond-Point** (256-70-80), 20 h 30 : Oh les beaux jours.

**Tristan-Bernard** (522-08-40), 21 h : le Troisième Témoin.

## *Les cafés-théâtres*

**Au Bec fin** (296-29-35), 20 h 30 : Tohubohut ; 22 h : Vous descendez ?

**Blancs - Manteaux** (887 - 15 - 84), I., 20 h 15 : Areuh = MC 2 ; 21 h 30 : les Démones Loulou ; 22 h 30 : Des bulles dans l'encrier ; II., 20 h 15 : Pas une pour rattraper l'autre ; 21 h 30 : Qui a tué Betty Grandt ? 22 h 30 : Comment ça va Zanni ?

**Café d'Edgar** (322-11-02), I., 20 h 30 : Tiens, voilà deux boudins ; 21 h 45 : Mangeuses d'hommes. – II., 20 h 30 : Chantons sous la psy ; 21 h 45 : l'Amour, c'est comme un bateau blanc.

**Café de la Gare** (278-52-51), 22 h 30 : Seaside Rendez-vous.

**Le Connétable** (277-41-40), 22 h : Des maux pour laidir.

**Fanal** (233-91-17), 20 h : la Manipule ; 21 h 15 : les Grandes Sartreuses.

**La Gageure** (367-62-45), 21 h : la Garçonne ; 22 h 30 : Un cœur sous une soutane.









## *Mardi 14 septembre*

**Les Lucioles** (526-51-64), 21 h : Raoul je t'aime.

**Le Petit Casino** (278-36-50), 21 h : Douby... be good ; 22 h 30 ; les Bas de Hurleveau.

**Point Virgule** (278-67-03), 20 h 15 : le Petit Prince ; 21 h 30 : Tranches de vie.

**Splendid - Saint - Martin** (208-21-93), 20 h 30 : Papy fait de la résistance ; 22 h : Bunny's Bar.

**Le Tintamarre** (887-33-82), 18 h 30 : Laissez chanter les clowns ; 20 h 15 : Phèdre ; 21 h 30 : Apocalypse Na.

**Théâtre de Dix-Heures** (606-07-48), 20 h 15 : le Retour de l'Arlésienne ; 21 h 30 : Les huîtres ont des bérets : 22 h 30 : le Pain de ménage ; le Défunt.

**Théâtre des Quatre-Cents-Coups** (633-01-21), 22 h 30 : Pourquoi pas vous ?

## *Les chansonniers*

**Caveau de la République** (278-44-45), 21 h : Achetez François.

**Théâtre des Deux-Anes** (606-10-26), 21 h : C'est pas tous rose.

## *Le music-hall*

**Bouffes du Nord** (239-34-50), 21 h : J. Guidoni.

**Comédie de Paris** (281-29-36), 20 h 30 : Je persiste et signe... Brel.

**Olympia** (742-25-49), 21 h : Hervé Vilard.

**Potinière** (261-44-16), 20 h 45 : Sol.

## *Les concerts*

**Église Saint-Séverin**, 21 h : Orchestre et Chorale P. Kuentz (Vivaldi, Franceschini, Bach, Cimarosa, Saint-George).

**Péniche-Opéra**, 21 h 30 : Soirée Erik Satie.

## *Jazz, rock, pop, folk*

**Caveau de la Huchette** (326-65-05), 21 h 30 : Zanini Jazz Session.

**Chapelle des Lombards** (357-24-24), 22 h : Agbavia.

**Chevaliers du Temple** (277-40-21), 22 h : Easy Brothers Jazz.

**Petit Journal** (326-28-59), 21 h 30 : Happy Feet.

**Palais des Sports** (828-40-90), 20 h 30 : J. Hallyday.

**Petit Opportun** (236-01-36), 23 h : A. Villager, R. Portier, H. Sellin, P.-Y. Sorin.

**Slow Club** (233-84-30), 21 h 30 : René Franc Orchestre.

**Trottoirs de Buenos-Aires** (260-44-41), 21 h : Guillermo Galve.

## *Les festivals*

**XVIIe FESTIVAL ESTIVAL DE PARIS (225-22-55)**

**Sainte-Chapelle**, 18 h 30 et 20 h 30 : Ensemble « A sei voci » (École Notre-Dame, Machaut).

**RENCONTRES DU CARREAU DU TEMPLE (274-46-42)**

**Carreau du Temple**, 18 h : la Cour des Miracles ; Atout cœur ; 18 h 30 : le Sicilien ; 20 h : Arlequin poli par l'amour ; Melodrame ma non troppo ; 20 h 30 : le Journal d'Anne Frank.

**IVe FESTIVAL INTERNATIONAL DE MONTMARTRE (606-50-48)**

**Centre d'arts celtique**, 20 h 30 : Alpha Pax Jazz.

**Église Saint-Pierre**, 20 h 30 : R. François, flûte ; J.-F. Manzone, violon ; O. Weber, alto ; N. Morel, violoncelle (Mozart).

**FESTIVAL DE MUSIQUE DE CHAMBRE DE PARIS**

**Saint-Germain-des-Près**, 20 h 30 : Orchestre de chambre B. Thomas (Vivaldi, Haendel, Nardini et Rossini).

# cinéma

**Les films marqués (*) sont interdits aux moins de treize ans, (**) aux moins de dix-huit ans.**

## *La Cinémathèque*

**CHAILLOT (704-24-24)**

15 h : hommage à Pierre Brasseur : Le Schpountz, de M. Pagnol ; 19 h : Deauville 1982-Mervyn Le Roy : Five star final, de Mervyn Le Roy ; 21 h : Deauville 1982-Les films de U.C.L.A. présentés par Bob Rosen ; Occupied territory, de C. Reckinger ; Pelican de P. Vixelard ; Bolinas Bay, de Bigelow ; Allias Jane Doe, de M. Miner ; Juggling movie, de P. Melly ; Furies, de S.J. Petty.

**BEAUBOURG (278-35-57)**

Relâche.

## *Les exclusivités*

**AMERICAN TOUR OF THE ROLLING STONES 1981** (A., v.o.) : Vidéostone, 6e (325-60-34).

**LES ANNÉES DE PLOMB** (All., v.o.) : Studio de la Harpe, 5e (354-34-83).

**A ARMES ÉGALES** (A., v.o.) : UGC Danton, 6e (329-42-62) ; Normandie, 8e (359-41-18) ; (v. f.) : Rex, 2e (236-83-93) ; Paramount-Galaxie, 13e (580-18-03) ; Mistral, 14e (539-52-43) ; Montparnos, 14e (327-52-37) ; Magic-Convention, 15e (828-20-64) ; Murat, 16e (651-99-75).

**LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE** (A., v.o.) : George-V, 8e (562-41-46). – V.f. : 3 Haussmann, 9e (770-47-55).

**BANDITS, BANDITS...** (Ang., v.o.) : Cluny-Ecoles, 5e (354-20-12).

**LE BEAU MARIAGE** (Fr.) : Marais, 4e (278-47-86) : Quartier Latin, 5e (326-84-65).

**BONGO MAN** (Jap., v.o.) : Hollywood Boulevard, 9e (770-10-41).

**BREL** (Fr.) : Paramount City, 8e (562-45-76).

**CALIGULA ET MESSALINE** (A., v. o.) : UGC Marbeuf, 8e (225-18-45). – V.f. : UGC Opéra, 2e (261-50-32) ; Maxéville, 9e (770-72-86).

**LA CHÈVRE** (Fr.) : Français, 9e (770-33-88).

**CINQ ET LA PEAU** (Fr.) (*) : Saint-André-des-Arts, 6e (326-48-18).

**LE CORBILLARD DE JULES** (Fr.) : Rex, 2e (236-83-93) ; Biarritz, 8e (723-69-23) ; Caméo, 9e (246-66-44) ; Miramar, 14e (320-89-52) ; Mistral, 14e (539-52-43) ; Magic Convention, 15e (828-20-64) ; Clichy Pathé, 18e (522-46-01).

**COUNTRYMAN** (Ang., v.o.), Forum, 1er (297-53-74) ; Elysées Lincoln, 8e (359-36-14).

**LA DERNIÈRE VAGUE** (Aust., v.o.) : Marais, 4e (278-47-86).

**LES DIPLOMÉS DU DERNIER RANG** (Fr.) : Berlitz, 2e (742-60-33) ; Marignan, 8e (359-92-82) ; Fauvette, 13e (331-60-74) ; Montparnasse Pathé, 14e (320-12-06) ; Gaumont-Gambetta, 20e (636-10-96).

**DIVA** (Fr.) : Movies, 1er (260-43-99) ; Vendôme, 2e (742-97-52) ; Panthéon, 5e (354-15-04) ; Marignan, 8e (359-92-82) ; Parnassiens, 14e (329-83-11).

**DRESSÉ POUR TUER** (A., v.o.) : Paramount Odéon, 6e (325-59-83).

**L'ÉTAT DE BONHEUR PERMANENT** (Fr.) : J. Cocteau, 5e (354-47-62). H. sp.

**FITZCARRALDO** (All., v.o.) : Quintette, 5e (633-79-38).

**GEORGIA** (A., v. o.) : Cluny Écoles, 5e (354-20-12) ; UGC Marbeuf, 8e (225-18-45).

**GREASE II** (A., v. o.) : Ermitage, 8e (359-15-71). – V.f. : Maxéville, 9e (770-72-86) ; Caméo, 9e (246-66-44) ; Bienvenue-Montparnasse, 15e (544-25-02).

**LA GUERRE DU FEU** (Fr.) : Rivoli-Cinéma, 4e (272-63-32) ; Lucernaire, 6e (544-57-34) ; Bergère, 9e (770-77-98).

**HAMMETT** (A., v.o.) : Quintette, 5e (633-79-38).

**JAMAIS AVANT LE MARIAGE** (Fr.) : Richelieu, 2e (233-56-70), mat. ; U.G.C. Opéra, 2e (261-50-32) ; Montparnasse 83, 6e (544-14-27), mat. ; U.G.C. Rotonde, 6e (633-08-22) ; Le Paris, 6e (359-53-99) ; St-Lazare Pasquier, 8e (387-35-43) ; Français, 9e (770-33-88) ; U.G.C. Gare de Lyon, 12e (343-01-59) ; Fauvette, 13e (331-56-86), mat. ; Gaumont Convention, 15e (828-42-27) ; Paramount Maillot, 17e (758-24-24) ; Clichy Pathé, 18e (552-46-01), mat. ; Gaumont Gambetta, 20e (636-10-96), mat.

**LEÇONS TRÈS PARTICULIÈRES** (A.) (*) v.f. : Paramount-Montparnasse, 14e (329-90-10).

**LÉGITIME VIOLENCE** ( Fr.) : Gaumont Halles, 1er (297-49-70) ; Berlitz, 2e (742-60-33) ; Richelieu, 2e (233-56-70) ; Hautefeuille, 6e (633-79-38) ; Colisée, 8e (359-29-46) ; Athéna, 12e (343-00-65) ; Fauvette, 13e (331-60-74) ; Gaumont Sud, 14e (327-84-50) ; Montparnasse Pathé, 14e (320-12-06) ; Convention St-Charles, 15e (579-33-00) ; Victor-Hugo, 16e (727-49-75) : Clichy Pathé, 17e (522-46-01) ; Gaumont Gambetta, 20e (636-10-96).

**LETTRES D'AMOUR EN SOMALIE** (Fr.) : Olympic, 14e (542-67-42).

**LE LION DU DÉSERT** (A.) (v. angl.) : Ambassade, 8e (359-19-08) ; v.f. : Français, 9e (770-33-88).

**MAD MAX II** (Aust., v.o.) : Gaumont Halles, 1er (297-49-70) ; U.G.C. Danton, 6e (329-42-62) ; Normandie, 6e (359-41-18) ; Marignan, 8e (359-92-82) ; v.f. : Rex, 2e (236-83-93) ; Bretagne, 6e (222-57-97) ; U.G.C. Boulevard, 9e (770-11-24) ; U.G.C. Gare de Lyon, 12e (343-01-59) ; U.G.C. Gobelins, 13e (336-23-44) ; Gaumont Sud, 14e (327-84-50) ; Magic Convention, 15e (828-20-64) ; Wepler, 18e (522-46-01) ; Secrétan, 19e (241-77-99) ; Tourelles, 20e (364-51-98).

### LES FILMS NOUVEAUX

**ÉPOUVANTE SUR NEW-YORK**, film américain de Larry Cohen : v.f. : Paramount-City, 8e (562-45-76) ; Max-Linder, 9e (770-40-04) ; Paramount-Opéra, 9e (742-56-31) ; Paramount-Bastille, 12e (343-79-17) ; Paramount-Galaxie, 13e (580-18-03) ; Paramount-Montparnasse, 14e (329-90-10) ; Paramount-Orléans, 14e (540-45-91) ; Convention Saint-Charles, 15e (579-33-00) ; Passy, 16e (288-62-34) ; Paramount-Montmartre, 18e (606-34-25).

**LA FÉLINE** (*), film américain de Paul Schrader ; v.o. : Gaumont-Halles, 1er (297-49-70) ; Hautefeuille, 6e (633-79-38) ; George-V, 8e (562-41-46) ; Colisée, 8e (359-29-46) ; v.f. : Berlitz, 2e (742-60-33) ; Saint-Lazare-Pasquier, 8e (387-35-43) ; Nations, 12e (343-04-67) ; Paramount-Gobelins, 13e (707-12-28) ; Montparnasse-Pathé, 14e (320-12-06) ; Gaumont-Convention, 15e (828-42-27) ; Clichy-Pathé, 18e (522-46-01).

**LE GRAND FRÈRE** (*), film français de Francis Girod. Gaumont-Halles, 1er (297-49-70) ; Richelieu, 2e (233-56-70) ; St-Germain Studio, 5e (633-63-20) ; Hautefeuille, 6e (633-79-38) ; Montparnasse 83, 6e (544-14-27) ; Ambassade, 8e (359-19-08) ; Olympic-Balzac, 8e (561-10-60) ; St-Lazare Pasquier, 8e (387-35-43) ; Français, 9e (770-33-88) ; Athéna, 12e (343-00-65) ; Fauvette, 13e (331-56-86) ; Montparnos, 14e (327-52-37) ; Gaumont-Convention, 15e (828-42-27) ; Mayfair, 16e (525-27-06) ; Paramount-Maillot, 17e (758-24-24) ; Wepler, 18e (522-46-01) ; Gaumont-Gambetta, 20e (636-10-96).

**MEURTRES EN DIRECT**, film américain de Richard Brooks ; v.o. : Gaumont-Halles, 1er (297-49-70) ; Quintette, 5e (633-79-38) ; Marignan, 8e (359-92-82) ; v.f. : Français, 9e (770-33-88) ; Nations, 12e (343-04-67) ; Fauvette, 13e (331-56-86) ; Montparnasse-Pathé, 14e (320-12-06) ; Gaumont-Convention, 15e (828-42-27) ; Clichy-Pathé, 18e (522-46-01).

**ON N'EST PAS SORTI DE L'AUBERGE**, film français de Max Pecas. Rio-Opéra, 2e (742-82-54) ; U.G.C. Danton, 6e (329-42-62) ; Ermitage, 8e (359-15-71) ; Maxéville, 9e (770-72-86) ; U.G.C. Gare de Lyon, 12e (343-01-59) ; U.G.C. Gobelins, 13e (336-23-44) ; Miramar, 14e (320-89-52) ; Mistral, 14e (539-52-43) ; Magic-Convention, 15e (828-20-64) ; Murat, 16e (651-99-75) ; Paramount-Montmartre, 18e (606-34-25) ; Secrétan, 15e (241-77-99).

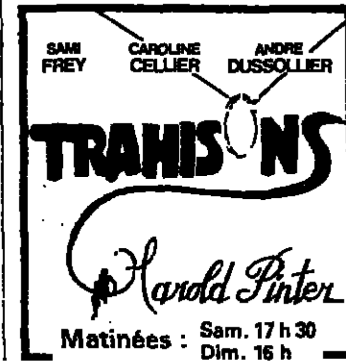
**QUERELLE** (**), film franco-allemand de Rainer Werner Fassbinder, v.o. : Forum, 1er (297-53-74) ; Olympic St-Germain, 6e (222-87-23) ; Hautefeuille, 6e (633-79-38) ; Pagode, 7e (705-12-15) ; Gaumont Champs-Élysées, 8e (359-04-67) ; Parnassiens, 14e (329-83-11) ; 14 Juillet-Beaugrenelle, 15e (575-79-79) ; v.f. : Impérial, 2e (742-72-52) ; Montparnasse 83, 6e (544-14-27) ; Hollywood Boulevard, 9e (770-10-41) ; Nations, 12e (343-04-67).

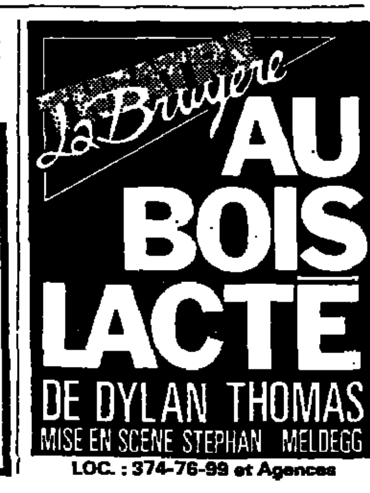
**LA MAISON DU LAC** (v.o.) : U.G.C. Biarritz, 6e (723-69-23) ; v.f. : U.G.C. Opéra, 2e (261-50-32) ; Rotonde, 6e (633-08-22).

**LA MAITRESSE DU LIEUTENANT FRANÇAIS** (A.) (v.o.) : Epée de Bois, 5e (337-57-47) ; Elysées Lincoln, 8e (359-36-14).

**LES MAITRES DU TEMPS** (Fr.) : Saint-Ambroise, 11e (700-89-16), H. sp.









# SPECTACLES

**MEGAFORCE** (A., v.f.) : Paramount-Opéra, 9e (742-56-31).

**MISSING (PORTÉ DISPARU)** (A., v.o.) : Saint-Michel, 5e (326-79-17) ; U.G.C. Odéon, 6e (325-71-08) ; Normandie, 8e (359-41-18). – V.f. : Bretagne, 6e (222-57-97) ; U.G.C. Opéra, 2e (261-50-32).

**MOURIR A 30 ANS** (Fr.) : 14 Juillet Racine, 6e (633-43-71).

**LA NUIT DE VARENNES** (Fr.) : Studio de la Harpe, 5e (354-34-83).

**PARADIS POUR TOUS** (Fr.) : Paramount-Marivaux, 2e (296-80-40) ; Ciné-Beaubourg, 3e (271-52-36) ; Paramount-Odéon, 6e (325-59-83) ; Paramount-Mercury, 8e (562-75-90) ; Paramount-Opéra, 9e (742-56-31) ; Paramount-Bastille, 12e (343-79-17) ; Paramount-Montparnasse, 14e (329-90-10) ; *Paramount-Orléans, 14e* (540-45-91) ; Convention Saint-Charles, 15e (579-33-00) ; Paramount-Maillot, 17e (758-24-24) ; Paramount-Montmartre, 18e (606-34-25).

**PARASITE** (A., v.f.) (*) : Lumière, 9e (246-49-07).

**PARSIFAL** (All., v.o.) : Pagode, 7e (705-12-15).

**LA PASSANTE DU SANS-SOUCI** (Fr.) : Paramount Marivaux, 2e (296-80-40) ; Publicis Champs-Elysées, 8e (720-76-23) ; Paramount Montparnasse, 14e (329-90-10).

**PASSION** (Fr.) : Studio Alpha, 5e (354-39-47) ; Paramount Odéon, 6e (325-59-83).

**LE PÈRE NOËL EST UNE ORDURE** (Fr.) : Gaumont Halles, 1er (297-49-70) ; Rex, 2e (236-83-93) ; U.G.C. Opéra, 2e (261-50-32) ; U.G.C. Odéon, 6e (325-71-08) ; Biarritz, 8e (723-69-23) ; Ermitage, 8e (359-15-71) ; Caméo, 9e (246-66-44) ; Maxéville, 9e (770-72-86) ; U.G.C. Gare de Lyon, 12e (343-01-59) ; U.G.C. Gobelins, 13e (336-23-44) ; Miramar, 14e (320-89-52) ; Mistral, 14e (539-52-43) ; Magic-Convention, 15e (828-20-64) ; Murat, 16e (651-99-75) ; Clichy-Pathé, 18e (522-46-01) ; Secrétan, 19e (241-77-99).

**PINK FLOYD THE WALL** (A., v.o.) : Forum, 1er (297-53-74) ; Impérial, 2e (742-72-52) ; Saint-Michel, 5e (326-79-17) ; Ambassade, 8e (359-19-08) ; Montparnasse Pathé, 14e (320-12-06).

**PORKY'S** (A., v.o.) : Cluny Palace, 5e *(354-07-76) ; Marignan, 8e (359-92-82)* ; Elysées Lincoln, 8e (359-36-14). – V.f. : Richelieu, 2e (233-56-70) ; Montparnasse-83, 6e (544-14-27) ; Paramount Opéra, 9e (742-56-31) ; Fauvette, 13e (331-60-74) ; Gaumont Convention, 15e (828-42-27) ; Clichy-Pathé, 18e (522-46-01).

**POUR 100 BRIQUES, T'AS PLUS RIEN** (Fr.) : Biarritz, 8e (723-69-23).

**LES 40es RUGISSANTS** (Fr.) : Ambassade, 8e (359-19-08) ; Parnassiens, 14e (329-83-11) ; Calypso, 14e (380-30-11) ; 14 Juillet Beaugrenelle, 15e (575-79-79).

**QU'EST-CE QUI FAIT COURIR DAVID ?** (Fr.) : 14 Juillet Parnasse, 6e (326-58-00).

**QU'EST-CE QU'ON ATTEND POUR *ÊTRE HEUREUX ?*** *(Fr.) : U.G.C.* Opéra, 2e (261-50-32) ; U.G.C. Rotonde, 6e (633-08-22) ; U.G.C. Danton, 6e (329-42-62) ; Biarritz, 8e (723-69-23) ; 14-Juillet Bastille, 11e (357-90-81) ; U.G.C. Gobelins, 13e (336-23-44) ; 14-Juillet Beaugrenelle, 15e (575-79-79).

**REDS** (A., v.o.) : George-V, 8e (562-41-46).

***LE RETOUR DE MARTIN GUERRE*** (Fr.) : U.G.C. Marbeuf, 8e (225-18-45) ; Parnassiens, 14e (329-83-11).

**ROX ET ROUKY** (A., v.f.) : Napoléon, 8e (380-41-46).

**LE SECRET DE VERONIKA VOSS** (All., v.o.) : U.G.C. Odéon, 6e (325-71-08).

**TAG, LE JEU DE L'ASSASSINAT** (A., v.f.) (*) : Lumière, 9e (246-49-07).

**LES UNS ET LES AUTRES** (Fr.) : Publicis Saint-Germain, 6e (222-72-80) ; Publicis Matignon, 8e (359-31-97).

**L'USURE DU TEMPS (SHOOT THE MOON)** (A., v.o.) : Epée de Bois, 5e (337-57-47).

**YOL** (Turc, v.o.) : 14-Juillet Parnasse, 6e (326-58-00) ; U.G.C. Odéon, 6e (325-71-08) ; U.G.C. Champs-Elysées, 8e (359-12-15) ; 14-Juillet Bastille, 11e (357-90-81) ; 14-Juillet Beaugrenelle, 15e (575-79-79). – V.f. : Caméo, 9e (246-66-44) ; Mistral, 14e (539-52-43) ; Bienvenüe-Montparnasse, 15e (544-25-02).

## *Les grandes reprises*

**APOCALYPSE NOW** (A., v.o.) : St-Séverin, 5e (354-50-91).

**ALICE AU PAYS DES MERVEILLES** (A., v.f.) : Grand Pavois, 15e (554-46-85).

**L'ARNAQUE** (A., v.o.) : Quintette, 5e (633-79-38) ; Ambassade, 8e (359-19-08) ; v.f. : Berlitz, 2e (742-60-33) ; Parnassiens 14e (329-83-11).

**BANANAS** (A., v.f.) : Cinoches, 9e (633-10-82).

**LA BELLE AU BOIS DORMANT** (A., v.f.) : Grand Pavois, 15e (544-46-85) ; Napoléon, 17e (380-41-46).

**BEN HUR** (A., v.f.) : Haussmann, 9e (770-47-55).

**CABARET** (A., v.o.) : Forum, 1er (297-53-74) : Action-Christine, 6e (325-47-46) ; George-V, 8e (562-41-46) ; Parnassiens, 14e (329-83-11).

**CASABLANCA** (A., v.o.) : Action-Christine, 6e (325-47-46) ; Action-République, 11e (805-51-33) ; Mac-Mahon, 17e (380-24-81).

**CERTAINS L'AIMENT CHAUD** (A., v.o.) : Action-Ecoles, 5e (325-72-07). H. sp.

**LE CRIME ÉTAIT PRESQUE PARFAIT** (A., v.o.), Action-Christine, 6e (325-47-46).

**DÉLIVRANCE** (A., v.f.) (*), Opéra-Night, 2e (296-62-56).

**DERSOU OUZALA** (Sov., v.o.) Cosmos, 6e (544-28-80).

**2001, ODYSSÉE DE L'ESPACE** (A. v.o.) : J. Cocteau, 5e (354-47-62).

**DON GIOVANNI** (It., v.o.), Calypso, 17e (380-30-11).

**EASY RIDER** (A., v.o.) (*) : Quintette, 5e (633-79-38) ; Colisée, 8e (359-29-46) ; Parnassiens, 14e (329-83-11) ; Acacias, 17e (764-97-83) ; V.f. : Movies, 1er (260-43-99) ; Impérial, 2e (742-72-52) ; Nations, 12e (343-04-67) ; Gaumont Convention, 15e (828-42-27).

**L'EMPIRE DES SENS** (Jap. v.o.) (**) : St-André-des-Arts, 6e (326-48-18) ; V.f. : Lumière, 9e (246-49-07).

**LES ENFANTS DU PARADIS** (Fr.) Ranelagh, 16e (288-64-44).

**L'EXORCISTE** (A., v.f.) (**) : Capri, 2e (508-11-69).

**EXTÉRIEUR NUIT** (F.) : Studio Cujas 5e (354-89-22).

**LE FANFARON** (It., v.o.) : Studio Médicis, 5e (633-25-97).

**LA FELINE** (A. v.o.) : Espace-Gaîté, 14e (327-95-94).

**FELLINI ROMA** (It., v.o.) : Champo, 5e (354-51-60).

**LA FIÈVRE DANS LE SANG** (A., v.o.). Action-Christine, 6e (325-47-46).

**FRENZY** (A., v.o.) (*) : Epée de Bois, 5e (337-57-47).

**LA FUREUR DU DRAGON** (A., v.f.) : Hollywood Boulevard, 9e (770-10-41) ; Gaumont-Sud, 14e (327-84-50).

**LE GUÉPARD** (It., v.o.) : Ranelagh, 16e (288-64-44).

**LA GUERRE DES ÉTOILES** (A., v.f.) : Berlitz, 2e (742-60-33) ; Gaîté-Rochechouart, 9e (878-81-77).

***GLISSEMENTS PROGRESSIFS DU PLAISIR*** (Fr.) (**) : Denfert, 14e (321-41-01).

**HELLZAPOPPIN** (A., v.o.) : Ciné-Beaubourg, 3e (271-52-36).

**IL ÉTAIT UNE FOIS DANS L'OUEST** (It., v.f.) : Haussmann, 2e (770-47-55) ; Montparnos, 14e (327-52-37).

**L'IMPORTANT, C'EST D'AIMER** *(Fr.) : Olympic Balzac, 8e (561-10-60)* ; 14-Juillet Bastille, 11e (357-90-81).

**LES INDOMPTABLES** (A., v.o.) : Studio Bertrand, 7e (783-64-66) H. Sp.

**L'INTROUVABLE** (A., v.o.) : Olympic, 14e (542-67-42).

**IRMA LA DOUCE** (A., v.o.) : Champo, 5e (354-51-60).

**JEREMIAH JOHNSON** (A., v.f.) : *Opéra-Night, 2e (296-62-56).*

**MICKEY, DONALD, PLUTO ET DINGO EN VACANCES** (A., v.f.) : Richelieu, 2e (233-56-70) ; La Royale Disney, 8e (265-82-66) ; Montparnasse Pathé, 14e (323-19-23) ; Napoléon, 17e (380-41-46).

**LES MISFITS** (A., v.o.) : Action Ecoles, 5e (325-72-07). H. sp.

***LA MORT AUX TROUSSES*** *(A., v.o.)* : Olympic, 14e (542-67-42) ; Ranelagh, 16e (288-64-44).

**NEW-YORK, NEW-YORK** (A., v.o.) : Saint-Germain Huchette, 5e (633-63-20).

**ON CONTINUE A L'APPELER TRINITA** (It., v.f.) : Marignan, 8e (359-92-82).

**ON NE VIT QUE DEUX FOIS** (A., v.o.) : Olympic Halles, 1er (278-34-15) ; Paramount Odéon, 6e (325-59-83) ; Paramount City, 8e (562-45-76). – V.f. : Paramount Opéra, 9e (742-56-31) ; Paramount Galaxie, 13e (580-18-03) ; Paramount Montparnasse, 14e (329-90-10) ; Convention Saint-Charles, 15e (579-33-00) ; Paramount Maillot, 17e (758-24-24).

**OPÉRATION TONNERRE** (A., v.o.) : Marignan, 8e (359-92-82) ; P.L.M. Saint-Jacques, 14e (589-68-42). – V.f. : Arcades, 2e (233-39-36).

**OSSESSIONE** (It., v.o.) : Olympic Luxembourg, 6e (633-97-77).

**PANIQUE A L'HOTEL** (A., v.o.) : Olympic Luxembourg, 6e (633-97-77).

**PSYCHOSE** (A., v.o.) : Ranelagh, 16e (288-64-44).

**LES RAISINS DE LA COLERE** (A., v.o.) : Studio Contrescarpe, 5e (325-78-37).

**ROCCO ET SES FRÈRES** (It., v.o.) : A. Bazin, 13e (233-74-39).

**SAMSON ET DALILA** (A., v.f.) : Arcades, 2e (233-39-36).

**LE SHERIF EST EN PRISON** (A., v.f.) : Opéra-Night, 2e (296-62-56).

**SOUPÇONS** (A., v.o.) : Studio Bertrand, 7e (783-64-66). H. Sp.

**LA STRADA** (It., v.o.) : Studio Logos, 5e (354-26-42).

**SWEET MOVIE** (Can., v.o.) (**) : Ciné-Beaubourg, 3e (271-52-36) ; Cluny-Palace, 5e (354-07-76) ; Olympic-Balzac, 8e (561-10-60) ; Olympic-Entrepôt, 14e (542-67-42).

**TO BE OR NOT TO BE** (A., v.o.) : Noctambules, 5e (354-42-34).

**LE TROUPEAU** (Turc, v.o.) : 14-Juillet Parnasse, 6e (326-58-00).



# RADIO-TÉLÉVISION

## *VU*

## Les fous de la race

*Fruit des amours patriotiques d'une pouliche de pur sang nordique et d'un officier allemand au « haras » de Lamorlaye pendant l'occupation, la touchante jeune femme brune aux yeux noirs croisée lundi soir au détour d'un excellent documentaire sur le Lebensborn (« Au nom de la race », TF 1) ne plaidait guère en faveur des méthodes de sélection retenues par cet organisme chargé d'assainir et d'améliorer la race germanique.*

*Des méthodes démentes dans leur simplicité : à partir de 1936, toutes les blondes aux yeux bleus de bonne ascendance aryenne sont priées de donner un enfant au führer. Par SS interposé. Il paraît que ça a été la ruée. Dûment rappelés au sens de l'honneur et du devoir par M. Himmler, comme on disait à l'époque, les étalons s'exécutaient allègrement et la courbe des naissances atteignait des sommets inégalés.*

*Il ne suffisait pas, en effet, d'éliminer les juifs et les Gitans, espèces inférieures, à peine humaines, encore fallait-il les remplacer par cent vingt millions de super-Teutons aux yeux clairs et victorieux, les bijoux de la terre, je cite, le levain de l'Empire des mille ans promis par Hitler à son peuple de conquérants.*

*On était partagé entre le rire et l'horreur. Parce que, attendez, ce n'est pas fini. Dans tous les pays occupés, asservis, on arrachait les enfants de type nordique à leur mère pour les germaniser et compenser ainsi les pertes du IIIe Reich. Ceux qui ne tenaient pas le coup, ceux qui dépérissaient, ceux qui devenaient fous, étaient congelés par moins 20 °C, puis ensevelis. Le trou refermé, ils se dégelaient, ils étouffaient et la fosse frémissait, raconte un témoin, comme un champ de blé agité par le vent de la mort lente.*

*Au programme, avant ça, une très bonne émission, un peu rapide peut-être, des frères Bogdanoff, sur Darwin, l'évolution, les perspectives de la génétique justement. Faut-il s'en réjouir ou le déplorer, le fait est là, l'homme ne craint plus de jouer avec la nature et de remédier à ses anomalies.*

*Au nom de la race ? Pas encore. Jamais, peut-être. A moins qu'un jour un autre fou délirant, sanguinaire, ne vienne mette un peu d'ordre dans le désordre concerté, hasard et nécessité de la vie.*

CLAUDE SARRAUTE.

## Mardi 14 septembre

### PREMIÈRE CHAINE : TF 1

**20 h 35 Musique : Naissance d'une exécution.**
Répétitions de l'Orchestre national de Lille sous la direction de J.-C. Casadesus, trois danses du « Tricorne » de M. de Falla

**21 h 35 Téléfilm : l'Orage.**
D'A. Ostrovski.
*Malheurs d'une femme aux prises avec un mari et une belle-mère dans la petite ville de Kalinow sur la Volga, plongée dans l'obscurantisme.*

**23 h 15 Journal.**

### DEUXIÈME CHAINE : A 2

**20 h 30 D'accord pas d'accord (I.N.C.).**

**20 h 40 Cinéma : Pile ou face.**
Film français de R. Enrico (1980), avec P. Noiret, M. Serrault, Dorothée, P. Arditi, A. Falcon, J. Desailly.
*Dans un grand ensemble, une femme tombe par la fenêtre de son appartement en accrochant ses rideaux. Un inspecteur de police soupçonne son mari de l'avoir poussée et s'acharne sur lui. D'étranges relations s'établissent entre les deux hommes. Transposition, à Bordeaux, d'un roman américain de série noire.*

**23 h 20 Journal.**

### TROISIÈME CHAINE : FR 3

**20 h 35 Cinéma : Quelle joie de vivre.**
Film franco-italien de R. Clément (1961), avec A. Delon, B. Lass, G. Cervi, R. Morelli (N.) Rediffusion.
*A Rome, en 1922, un jeune homme sans travail s'inscrit aux « chemises noires » de Mussolini. Pour être aimé de la fille d'un imprimeur éditant clandestinement des tracts antifascistes, il joue le rôle d'un militant anarchiste préparant un attentat.*

**22 h 25 Magazine : Mémoires de France.**
De P. Ory, réal. : S. Itzkovitch. L'abolition de l'esclavage, avec Aimé Césaire.
*Les conditions de vie des esclaves jusqu'au dix-neuvième siècle : Les grandes étapes de leur émancipation obtenue en 1848.*

**23 h 25 Journal.**

**23 h 55 Prélude à la nuit.**
« Simple symphony », de Britten, par l'ensemble La Follia.

### FRANCE-CULTURE

**19 h 30,** Sciences : douze clés pour la physique.
**20 h,** Dialogue franco-allemand : Gœthe et Rousseau, avec H.-R. Jauss et J. Mounier.
**21 h,** Musiques de notre temps : Ebauches pour un alphabet : Patrice Mestrat, M. comme Mozart.
**22 h,** Nuits magnétiques.

### FRANCE-MUSIQUE

**20 h 30,** Concert (donné le 15 novembre 1981) : « Divertimento pour flûte, violon et violoncelle » de Haydn, « Trio pour clarinette, alto et piano » de Mozart, « Pierrot Lunaire » pour récitante, flûte, violon, alto, violoncelle et piano de Schoenberg. Par E. Marion, flûte ; M. Portal, clarinette ; A. Dumay, violon ; G. Caussé, alto ; F. Lodéon, violoncelle ; M. Beroff, piano et direction.
**22 h,** La nuit sur France-Musique : œuvres de Strauss, Tchaïkovski, Berg ; 23 h 35, Jazz-club.

## Mercredi 15 septembre

### PREMIÈRE CHAINE : TF 1

**12 h** Météorologie.
**12 h 10** Juge-box.
**12 h 30** Atout cœur.
**13 h** *Journal.*
**13 h 35** Un métier pour demain : l'entrée en sixième.
**13 h 50** Mer-cre-dis-moi-tout.
**15 h 45** Jouer le jeu de la santé.
**15 h 50** Les pieds au mur.
**18 h 25** Le village dans les nuages.
**18 h 50** Histoire d'en rire.
**19 h 05** A la une.
**19 h 20** Emissions régionales.
**19 h 45** S'il vous plaît.
**19 h 53** Tirage de la Loterie nationale.
**20 h** Journal.
**20 h 30** Tirage du Loto.
**20 h 35** Se défendre chaque jour.
Quatrième volet de la série « Conflits » consacrée à l'importance des problèmes de défense dans la vie.
**21 h 30** *Portrait : Jean-Claude Casadesus.*
**22 h 30** Charmes de Paris.
Le commis boucher de Montorgueil.
**23 h** Cyclisme.
**23 h 05** Journal.

### DEUXIÈME CHAINE : A 2

**12 h** Journal.
**12 h 05** *Jeu : l'Académie des neuf.*
**12 h 45** Journal.
**13 h 30** Stade 2 midi.
**13 h 50** Série : la Vie des autres.
**14 h** Les carnets de l'aventure.
*La première descente de canyons de l'Alcanadre dans la province de Huesca, en Espagne.*
**14 h 30** Dessins animés.
**15 h 05** Récré A 2.
**17 h 10** Platine 45.
Avec Fleetwood Mac, Dogs, Movie Music ; etc.
**17 h 45** Terre des bêtes.
**18 h 30** C'est la vie.
**18 h 50** Jeu : Des chiffres et des lettres.
**19 h 20** Emissions régionales.
**19 h 45** Le théâtre de Bouvard.
**20 h** Journal.
**20 h 35** *Téléfilm : Opération charme.*
En 1942, la marine américaine confie au capitaine Matthew Sherman le commandement d'un sous-marin qui, ayant été torpillé, est en état de ruine. Grâce à l'intelligence du capitaine Matthew Sherman, les deux mille tonnes du « tigre de la mer » sont transformées en navire de guerre.
**22 h 10** Magazine médical : Les jours de notre vie.
L'hémophilie, réal. : B. d'Arbigeon.
*Avec la participation du professeur Jean Bernard, du docteur Sultan, hématologiste à l'hôpital Cochin, du docteur Virouste, responsable médical du centre « Air et Soleil » de La Queue-les-Yvelines, du docteur Szpirglas, hématologiste à l'hôpital de la Salpêtrière.*
**23 h 05** Journal.

### TROISIÈME CHAINE : FR 3

**18 h 30** Pour les jeunes.
**18 h 55** Tribune libre.
**19 h 10** Journal.
**19 h 20** Emissions régionales.
**19 h 55** Dessin animé.
**20 h** Les jeux.
**20 h 35** Série : De bien étranges affaires.
No 2. L'amie étrange.
*Max Daniel, dans une grande maison perdue, noie son désespoir dans l'alcool. Quand un matin il rencontre le sosie d'Edith, sa femme, qui l'a quitté.*
**21 h 30** Le Pasteur et la vanille.
*La vie d'une communauté rurale organisée par un pasteur dans une petite île de Polynésie.*
**22 h 25** Journal.
**22 h 55** Prélude à la nuit.
« Prélude choral fugue », de C. Franck, par H. Boschi, piano, et V. Kantorof, violon.

### FRANCE-CULTURE

**12 h 45,** Panorama : les émigrés ou la richesse d'une France multinationale.
**13 h 30,** Les tournois du royaume de la musique.
**14 h,** Sons : printemps athénien.
**14 h 5,** Un livre, des voix : « la Pierre philosophale », de C. Wilson.
**15 h 2,** Les après-midi de France-Culture.
**18 h 30,** La vie entre les lignes : Lucien Bodard, « Anne-Marie ».
**19 h 25,** Jazz à l'ancienne.
**19 h 30,** La science en marche.
**20 h,** La musique et les hommes : Hamlet, par J. Bellas, œuvres de Berlioz, Thomas, Liszt, Tchaïkovski, Chostakovitch.
**22 h,** Nuits magnétiques.

### FRANCE-MUSIQUE

**12 h 35,** Jazz : Jackie McLean.
**13 h,** Jeunes solistes (en direct du Studio 119) : œuvres de Schumann, Herbin, Schubert ; par E. Herbin, piano.
**14 h 4,** Musique automobile : œuvres de Alkan, J. Strauss, Liszt, Monteverdi, Beethoven, Riley, Ligeti, Schubert, Chopin, Czerny, Debussy, Rimsky-Korsakov, Berg, Webern, Prokofiev, Moussorgsky, Vivaldi, Chostakovitch, Bartok.
**17 h 30,** Les intégrales : les quintettes de Mozart.
**18 h 30,** Concert-Studio (donné le 7 juin 1982 à l'Auditorium 105) : œuvres de R. Strauss, par M. H. Dupard, soprano, D. Bellick, piano, L. Navarre, baryton, C. Brilli, piano.
**19 h 38,** Jazz : Où jouent-ils ?
**20 h,** Concert (en direct de la salle Finlandia, Helsinki) : « Tapiola », poème symphonique, « Höstkvall », « Luonnotar », « Lemminkäinen », 4 légendes pour orchestre de Sibelius ; par l'orchestre symphonique de la radio finlandaise : Dir. P. Berglund ; Sol. E. Soederstroem, soprano.
**22 h,** La nuit sur France-Musique : Le club des archives ; œuvres de Dvorak, Liszt, Berg, Strauss.



## TRIBUNES ET DÉBATS

**MARDI 14 SEPTEMBRE**

– *M. Yvon Chotard*, vice-président du C.N.P.F. et *M. Rigout*, ministre de la formation professionnelle sont reçus au journal de 19 h 30 sur Europe 1.

**MERCREDI 15 SEPTEMBRE**

– *M. Marcel Rigout*, ministre de la formation professionnelle, est invité à l'émission « Plaidoyer » sur R.M.C. à 8 h 30.

– *M. Jacques Delors*, ministre de l'économie et des finances, participe à l'émission « Face au public » sur France-Inter à 19 h 15.

## La campagne gouvernementale « Les yeux ouverts » coûtera 14,5 millions de francs

*« Savoir, comprendre, agir, les yeux ouverts » :* le sixième spot publicitaire de la campagne gouvernementale, relative à la politique économique et sociale, a été diffusé, lundi 13 septembre, juste avant 20 heures, sur TF 1 et Antenne 2. Le même message sera retransmis jeudi, selon le principe en vigueur depuis la fin du mois d'août. Au total, douze spots différents seront lancés, jusqu'au 31 octobre, à la télévision, et, trois fois par semaine, à la radio, sur France-Inter, R.T.L., Europe 1 et Radio-Monte-Carlo. Celui de la mi-septembre affirme que réduire l'inflation, c'est aussi accroître le pouvoir d'achat, protéger l'épargne et rendre le crédit moins cher.

Cette opération officielle, qui a aussi fait l'objet, fin juillet et début août, de deux annonces dans les journaux quotidiens (1), en est donc à mi-course, et le Service d'information et de diffusion (SID) du premier ministre a réuni, lundi 13 septembre, une conférence de presse, pour en tirer un premier bilan. Sans être encore en mesure d'apprécier l'effet de cette campagne sur le grand public, les responsables du SID ont insisté sur l'effort d'explication entrepris par le gouvernement.

Sans conteste, ces spots sont, grâce à la vidéo, techniquement bien réalisés et, le Français n'étant pas un économiste-né, les messages ont le mérite d'être courts (une minute), clairs et dits sur un ton pas trop propagandiste. On y parle, par exemple, de « hausse des prix », de préférence à « inflation ». Les promoteurs de cette opération ont aussi voulu éviter l'effet répétitif des spots publicitaires, qui était de règle sous l'ancien pouvoir. Douze messages différents, « collant » à l'actualité et pouvant être très rapidement réalisés, permettent, en effet, une explication plus variée sur les mécanismes de l'inflation, ses conséquences sur l'emploi, ou sur la crise économique internationale.

Cette campagne aura coûté au total 14,5 millions de francs (2), et non 10 millions comme il était estimé au début. Sur le fond, on lui fera une critique majeure : s'il est abondamment question, dans les six premiers spots, du blocage des prix, il n'est fait aucune allusion à celui des salaires...

*Certes, cette carence doit être* comblée à partir du septième message, mais on ne peut s'empêcher de penser — même si les responsables du SID récusent cette interprétation — que les animateurs de cette campagne ont voulu éviter au maximum l'épineuse question du blocage *des salaires et n'en parler qu'au* moment d'aborder... la sortie du blocage. Il n'y a pas besoin d'être grand clerc en économie pour avoir remarqué cette « lacune ». Cette façon de procéder n'est peut-être pas la meilleure, quand il s'agit essentiellement de « convaincre ».

MICHEL CASTAING.

(1) Quelques journaux ont refusé de publier cette publicité, comme *le Figaro, Ouest-France* et *le Méridional.*

(2) Selon le SID, ce coût est inférieur ou égal aux campagnes menées sous l'ancien gouvernement, relatives par exemple aux élections prud'homales ou aux pactes pour l'emploi.

## NOMINATIONS

## A RADIO-MONTE-CARLO

M. Gérard Unger, qui exerçait jusqu'à présent les fonctions de conseiller du directeur général de Radio-Monte-Carlo, vient d'être nommé directeur, adjoint au directeur général. M. Unger animera et coordonnera notamment l'ensemble des activités de la direction commerciale, du service des études, de la direction de la communication interne et externe, de la presse, des opérations extérieures et du secteur de la diversification dont s'occupera également M. Jean-Bernard Mourier, promu chef de ce département. Il assurera, d'autre part, les relations avec la Sofirad et les diverses sociétés du groupe. M. Roger Fauriat conserve ses fonctions de directeur des services, avec le titre d'adjoint au directeur général.

Plusieurs autres nominations sont *intervenues dans le secteur de l'in*formation. Ainsi, M. Roland Mehl, conseiller de M. Jean-Claude Héberlé pour l'information, vient d'être nommé rédacteur en chef ; M. Alain Wieder, chef du service économique et social, prend le titre de rédacteur en chef adjoint ; et M. Philippe Lapousterle, qui était déjà rédacteur en chef adjoint, devient, en outre, chef de service de politique étrangère.

# TÉLÉVISION

## LA CAMPAGNE DE PUBLICITÉ 1983 SUR FR 3 EST LANCÉE

La Régie française de publicité (R.F.P.) vient de lancer la campagne de publicité sur FR 3, qui doit débuter le 1er janvier 1983. Une dizaine de minutes par jour, au maximum, ont été prévues par les pouvoirs publics.

Les annonceurs potentiels ont dès maintenant la communication des tarifs et des « écrans », c'est-à-dire des plages horaires encadrant les émissions de la chaîne. A titre d'exemple, un message publicitaire de trente secondes sur la plage 20 h-20 h 15 (avant les « Jeux de 20 heures »), du lundi au vendredi, coûtera 85 000 F, et 135 000 F de 20 h 30 à 20 h 45 (après les « Jeux de 20 heures »). Pour les mêmes plages horaires, les tarifs actuels (révisables après le blocage des prix et le vote de la loi de finances de 1983) des deux autres chaînes sont respectivement : 170 000 F et 170 000 F pour TF 1 ; 115 900 F (19 h 45-20 h) et 112 200 F pour Antenne 2.

La R.F.P. donne aussi aux annonceurs des précisions sur l'audience qu'elle recueille auprès des téléspectateurs. On sait par le Centre d'études des supports de publicité (CESP) que celle-ci a augmenté en 1982, passant de 33,9 % à 35,8 % (vague du 20 avril au 17 mai : *le Monde* du 19 juin). Le CESP a déterminé que 21,1 % des ménagères françaises regardent FR 3, en moyenne, entre 20 h 30 et 20 h 45 ; 42,3 % des jeunes téléspectateurs de huit à quatorze ans regardent FR 3 entre 20 heures et 20 h 30.

L'augmentation de l'audience de la troisième chaîne a été soulignée par M. Serge Moati, directeur des programmes de FR 3, au cours d'une conférence de presse réunie le 13 septembre. M. Moati a estimé qu'il fallait que la chaîne perde son image initiale de « chaîne du cinéma » pour devenir vraiment la « *chaîne des régions* », y compris dans le domaine de la création d'émissions de fiction. Il a indiqué aussi que la bonne tenue de la série « Cinéma sans visa » (films du tiers-monde) était encourageante, les indices d'écoute montrant qu'il y avait un « *public pour le cinéma d'ailleurs* ». M. Moati a estimé, toutefois, que le développement des programmes de fiction sur la chaîne nécessitait des moyens budgétaires (alors qu'une baisse est prévue pour 1983) et une modification du cahier des charges établi en 1974.

# PRESSE

### Publié à Washington

## UN NOUVEAU QUOTIDIEN « USA Today », SERA DIFFUSÉ SUR TOUT LE TERRITOIRE DES ÉTATS-UNIS

Le premier numéro du quotidien *USA Today* devrait être mis en vente le mercredi 15 septembre. Il s'agit d'un projet lancé par la Gannett Company, chaîne possédant 85 quotidiens dans 35 États, 7 chaînes de télévision et 13 stations de radio. L'originalité d'*USA Today* réside en ce qu'il doit être le premier quotidien d'intérêt général mis en vente partout à l'intérieur des États-Unis, où même les plus prestigieux ont une optique et une diffusion restreintes à une partie du pays. Le *Wall Street Journal* vendu partout est l'exception, mais il vise une clientèle spécialisée.

M. Neuharth, président de la Gannett Company, estime que les Américains sont devenus moins provinciaux dans leur manière de penser. Le nouveau journal, réalisé à Washington, sera transmis par satellite et imprimé en 14 points différents. Sa diffusion commencera par la région de Washington et Baltimore, pour s'étendre en un an jusqu'à la côte ouest. Il innovera également en donnant un résumé, État par État, des nouvelles jugées essentielles. Le rédacteur en chef a déclaré : « *Nous ne prétendons pas exercer une influence nationale au même titre que le* Times *ou* le Monde. » La compagnie, dont la mise initiale est de 150 à 200 millions de francs, prévoit un tirage supérieur à 5 millions d'exemplaires dans les cinq ans.

● *Normandie-Magazine*, nouveau mensuel régional d'information, fait paraître son premier numéro (8 F). Lancé en Basse-Normandie mais également vendu à Rouen et au Havre, *Normandie-Magazine*, tiré à 20 000 exemplaires, succède à *Manche-Magazine*. Son rédacteur en chef reste M. Christian Génicot.

★ *Normandie-Magazine*, 3, avenue de Verdun 50000 Saint-Lô, tél. : (33) 57-28-18.

# INFORMATIONS « SERVICES »

## MODE

### La rentrée dans les premiers prix

**Les fabricants, dont les prix sont bloqués, sont aussi désormais tenus de faire figurer la composition des fibres entrant dans les tissus. Ainsi la laine, pour l'hiver, se taille la part belle avec son label Woolmark, un logo en forme de pelote triangulaire à plusieurs stries quand il s'agit de pure laine vierge, avec une bande noire au centre pour les mélanges.**

**Si les vêtements ainsi signalés sont un peu plus chers à l'achat, ils tendent à durer plusieurs saisons, surtout quand il s'agit de manteaux. Les mélanges sont innombrables, le plus souvent de laine non identifiée, avec des polyamides, sans compter les « autres fibres ». L'acrylique joue un rôle très important dans les tricots, tout comme le lycra qui donne de l'extensibilité aux pantalons.**

**Enfin, les matelassages et tissus enduits entrent dans la confection de parkas, de blousons ou de manteaux d'hiver, peu onéreux et parfaitement fiables.**

Armand Thiery-Sigrand fait désormais partie du groupe Printemps avec soixante magasins spécialisés à travers la France. La panoplie du laboureur se compose d'une veste en tweed verte ou beige à carreaux fenêtre à 790 F, voire d'un manteau en loden autrichien marine ou vert à doublure acrylique chaude au même prix. La veste droite de laine ou de velours côtelé se vend 249 F, et la chemise de détente à côtes très fines, 159 F.

Au Bazar de l'Hôtel-de-Ville, le bricoleur pourra choisir une veste de combat Wrangler, à gilet matelassé amovible en coton doublé de nylon, à six poches extérieures à 582 F. Le blouson de peau à manches montées tient sa souplesse de son bord côtes de taille en tricot, 786 F en bleu, gris, bordeaux. Le pantalon de velours extensible en coton, nylon, modal (synthétique italien) et lycra existe en cinq coloris, 284 F.

La femme se voit offrir une jupe cloche de David Mac G en laine (75 %) et polyester, prune ou canard, qui sont les coloris de la saison, à 320 F, un chemisier, col à barbe et plastron à fines rayures bleues sur rose violine, 129 F, en polyester et coton, un chandail acrylique à collerette et plastron, 115 F.

Au Bon Marché, la cape de laine pour femme, laine à 70 %, est doublée de tissu rayé, 402 F. La parka bordeaux, gris clair ou écru à 429 F, est coulissée à la taille, avec une longue glissière. Le pantalon large du haut, en gros velours côtelé, peut se resserrer du bas grâce aux glissières au-dessus de la cheville. 225 F, en chocolat, moutarde ou gris clair.

C et A habille l'homme pour longtemps avec un costume quatre pièces à deux pantalons pour 890 F : la veste s'assortit à un pantalon « Pantawool », air dessin de tweed, diagonale ou chevron en laine (80 %) et polyester lavable en machine, tandis que le pantalon uni et le gilet inversent ces proportions.

Franck et Fils coordonne une jupe en forme boutonnée sur le côté, en laine canard, rouge, noir ou safran à 440 F, un trench kaki en polyester et coton à 790 F et un châle à fond noir rayé de tons vifs à 185 F, avec un chemisier de soie à col cravate existant en quinze coloris à 590 F.

Aux Galeries Lafayette, la jupe écossaise à godets, réalisée en acrylique à 250 F, compose un ensemble avec une veste en velours côtelé brune à 260 F et un poncho trois-quarts en lainage doublé à 400 F. Côté hommes, la veste droite, chevron de laine, est à 395 F, celle en Harris tweed à 695 F. Henry Thiery (45, rue Caumartin) propose le costume de ville trois pièces en pure laine Woolmark gris ou bleu à 790 F, la veste sport fantaisie en laine mélangée à 495 F et le pantalon de polyester ou de velours côtelé 195 F, en trois coloris. Le loden en laine mélangée est à 490 F, tandis que le premier prix de chemise Yves Saint-Laurent, importée de Macao, à 155 F, se trouve en polyester et coton rayé.

Latreille (62, rue Saint-André-des-Arts) fait une campagne de publicité avec Claude Harvey, le fabricant bordelais de vêtements imperméables, pour un modèle en ciré enduit noir, doublé de velours côtelé rouge, à 750 F.

La mesure industrielle en costumes masculins à 1 650 F est réalisée de façon artisanale, notamment en entoilages cousus, tissus Woolmark retors à petits dessins de tweed.

Au Printemps, le tailleur de Weil à chevrons gris Woolmark est passepoilé de faux daim et comporte une jupe droite pli plat fendue dans le dos à 1 170 F.

### Du loden au blazer

Chez Brummell, le costume droit genre Sherlock Holmes, en chevrons finement rayés dans les tons bruns se vend 686 F. La veste de sport de drap vert en laine et polyester se renforce de pièces de cuir aux coudes à 595 F et se porte avec un pantalon à plis dans les mêmes fibres à 250 F, en cinq coloris. Le premier prix de la chemise rayée bleu et rose ou beige très fondus, en polyester et coton, se situe à 69 F.

A la Samaritaine, Weinberg couvre un tailleur droit classique beige chameau, très britannique, en laine, cachemire, polyamide et autres fibres, 1 048 d'un poncho trois-quarts en écossais beige au bas frangé, à 363 F.

Le loden de chasse autrichien est à 795 F, et la canadienne pour homme en coton beige ou marron, fourrée d'acrylique à 1 050 F, la cape en drap avec capuchon à 425 F et le costume de velours marron ou noir à 1 100 F.

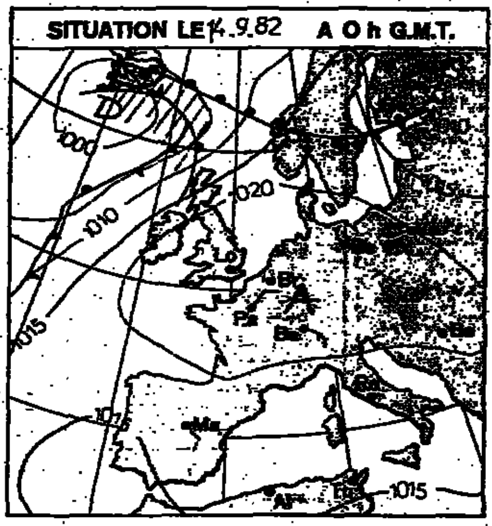
Aux Trois Quartiers, le genre Balmoral en week-end se traduit par l'inévitable blazer à chevrons en 60 % laine, à 350 F, sur une jupe-culotte en tweed, 290 F, le pull acrylique aux motifs brodés ton sur ton, 250 F en naturel, rouge, violine ou noir, à surmonter d'une cape bordeaux ou sapin, 725 F, en laine à 75 %.

Madelios, enfin, sort son catalogue envoyé à 150 000 hommes à travers la France. Sur la couverture, veste et pantalon en dessin fondu brun et rouge pure laine, 1 170 F et 460 F, chemise à col boutonné 225 F, et parka d'agneau glacé 3 400 F.

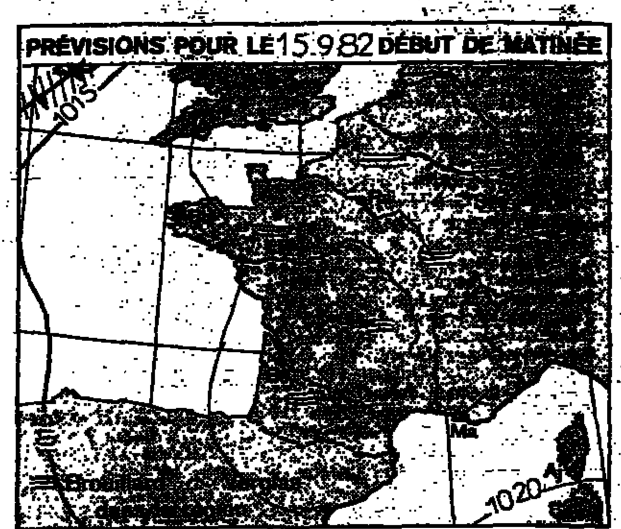
**NATHALIE MONT-SERVAN.**

## MÉTÉOROLOGIE

SITUATION LE 14.9.82 A 0 h G.M.T.




PRÉVISIONS POUR LE 15.9.82 DÉBUT DE MATINÉE




PRÉVISIONS POUR LE 15 SEPTEMBRE A 0 HEURE (G.M.T.)

**Evolution probable du temps en France entre le mardi 14 septembre à 0 heure et le mercredi 15 septembre à 24 heures :**

Les conditions anticycloniques persisteront sur la France.

Mercredi, il faut encore s'attendre à de nombreux bancs de brouillard dans les vallées, formés en fin de nuit. Ils se dissiperont généralement en cours de matinée pour laisser la place à un temps ensoleillé sur toute la France. Il fera plutôt frais au lever du jour : les températures seront le plus souvent inférieures à 10° dans l'intérieur.

Dans l'après-midi, elles atteindront des maximums voisins de 20° près de la Manche, et jusqu'à 30° près de la Méditerranée.

La pression atmosphérique réduite au niveau de la mer était à Paris, le 14 septembre à 8 heures, de 1013,0 millibars, soit 759,8 millimètres de mercure.

Températures (le premier chiffre indique le maximum enregistré au cours de la journée du 13 septembre ; le second, le minimum de la nuit du 13 au 14 septembre) : Ajaccio, 26 et 17 degrés ; Biarritz, 23 et 15 ; Bordeaux, 28 et 13 ; Bourges, 28 et 13 ; Brest, 20 et 13 ; Caen, 21 et 12 ; Cherbourg, 17 et 10 ; Clermont-Ferrand, 27 et 10 ; Dijon, 26 et 14 ; Grenoble, 28 et 15 ; Lille, 22 et 10 ; Lyon, 25 et 13 ; Marseille-Marignane, 30 et 18 ; Nancy, 26 et 11 ; Nantes, 24 et 14 ; Nice-Côte d'Azur, 28 et 21 ; Paris-Le Bourget, 22 et 13 ; Pau, 27 et 13 ; Perpignan, 30 et 16 ; Rennes, 21 et 14 ; Strasbourg, 27 et 14 ; Tours, 25 et 14 ; Toulouse, 26 et 13 ; Pointe-à-Pitre, 31 et 26.

Températures relevées à l'étranger : Alger, 27 et 19 degrés ; Amsterdam, 19 et 7 ; Athènes, 28 et 18 ; Berlin, 23 et 13 ; Bonn, 21 et 10 ; Bruxelles, 21 et 9 ; Le Caire, 33 et 24 ; îles Canaries, 24 et 20 ; Copenhague, 20 et 12 ; Dakar, 31 et 26 ; Djerba, 28 et 23 ; Genève, 25 et 11 ; Jérusalem, 26 et 16 ; Lisbonne, 32 et 19 ; Londres, 22 et 10 ; Luxembourg, 25 et 13 ; Madrid, 30 et 13 ; Moscou, 16 et 8 ; Nairobi, 22 et 16 ; New-York, 25 et 15 ; Palma-de-Majorque, 29 et 16 ; Rome, 30 et 17 ; Stockholm, 11 et 7 ; Tozeur, 30 et 17 ; Tunis, 29 et 19.

### LE TEMPS POUR LA SEMAINE

Sur la face nord des hautes pressions s'étendant de la Russie méridionale aux Açores, circule un rapide courant d'ouest perturbé. Sur la France, qui reste en dehors de cette circulation, persistera une période de beau temps, mais de nombreux brouillards affecteront le pays la nuit et le matin.

*Prévisions de jeudi à dimanche :* sur la Provence, le sud des Alpes, le Roussillon, le Bas-Languedoc, le temps demeurera beau, chaud, ensoleillé, après disparition de nappes de brouillard côtier ou de vallée. Les maximums seront compris entre 25 et 30 degrés. Sur le Sud-Ouest, le Centre, l'Ouest, le Midi-Pyrénées, de nombreux brouillards se dissiperont dans la matinée. Le ciel sera peu nuageux l'après-midi. Les températures maximales seront comprises entre 24 et 28 degrés. Au nord de la Loire et dans les régions du Nord-Est, les brumes et brouillards ainsi que les nuages bas côtiers seront fréquents le matin. L'après-midi sera assez ensoleillé. Les températures maximales seront comprises entre 23 et 25 degrés. Les vents domineront du sud-ouest près de la Manche et seront faibles et variables ailleurs, d'est, sud-est dominant dans le Midi.

*(Document établi avec le support technique spécial de la Météorologie nationale.)*

## MOTS CROISÉS

**PROBLÈME N° 3276**

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| I | | | | | | | | | ■ |
| II | | | | | ■ | | | | |
| III | | | | | | | | ■ | |
| IV | | | | | ■ | | | | |
| V | | | | ■ | | | | | |
| VI | | | ■ | | | | | ■ | |
| VII | | | | | | ■ | ■ | | |
| VIII | | | | | | | | | ■ |
| IX | | ■ | | | ■ | | | | |
| X | | | | | | | | | |
| XI | | | | ■ | | | | | |

HORIZONTALEMENT

I. De quoi faire toute une salade. – II. Barrière de bois. Point de fixation pour les errants de la mer. – III. Où la récolte des châtaignes est plus abondante que celle des lauriers. – IV. Façon d'être aimé plus souvent pour l'avoir que pour l'être. Grec qui soignait ses articulations. – V. Personnel. Tel le langage d'un dialogue de sourds. – VI. Jumelles pour jumelles. La vallée bleue. – VII. Fondit sous le soleil d'Italie. En pente. – VIII. Ses larmes vont droit au cœur des Romaines. – IX. Préposition. Peut-être désert en mer et surpeuplé en ville. – X. Elle travaille en compagnie d'une chambrière. – XI. Les choses qui s'y passent sont parfois fort graveleuses. Chevilles des chevillards.

VERTICALEMENT

1. Passe avant la famille (pluriel). – 2. Compagnon douillet sur lequel rêvent bien des femmes. Tapait, non sans ardeur, sur les gens qui l'adoraient. – 3. Tableaux surréalistes. Des limites à ne pas dépasser si l'on ne veut pas se retrouver à l'ombre. – 4. Source de « lux » dans de luxueuses artères. Elèves de maître Aliboron. – 5. Remplit les mêmes fonctions qu'un secrétaire. Personnel. – 6. Auxiliaire employée à la pouponnière. Meurent généralement d'une hypertrophie du foie. – 7. Public, il en impose ; privé, il est généralement imposant. Sans lui, la guerre de Troie n'aurait pas eu lieu. – 8. Préposition. Participe passé. M. Jourdain en faisait inconsciemment. – 9. Qui ne conjugue plus le verbe aimer qu'au passé. Possessif.

**Solution du problème n° 3275**

*Horizontalement*

I. Décolleté. – II. Emacié. Ut. – III. Berceau. – IV. Ou. Indri. – V. IT. Eson. – VI. Semeurs. – VII. Ont. Q.G. – VIII. Monteur. – IX. Est. Uni. – X. Nervure. – XI. Tee. Sueur.

*Verticalement*

1. Déboisement. – 2. Emeute. Osée. – 3. Car. Montre. – 4. Occident. – 5. Lien. Utérus. – 6. Leader. Ru. – 7. U.R.S.S. Ruée. – 8. Tu. Io. – 9. Été. Négrier.

**GUY BROUTY.**

## PARIS EN VISITES

**JEUDI 16 SEPTEMBRE**

« L'Ile Saint-Louis », 15 h, métro Pont-Marie, Mme Bouquet des Chaux.

« Histoire de la tapisserie médiévale », 15 h, 6, place Paul-Painlevé, Mme Vermersche, (Caisse nationale des monuments historiques.

« Crypte archéologique de Notre-Dame », 15 h, entrée du parking (Approche de l'Art).

« Central E.D.F. », 14 h 30, 18, rue des Fusillés à Vitry-sur-Seine, (l'Art pour tous).

« Bourg Saint-Germain des Prés », 15 h, 176, boulevard Saint-Germain, M. Czarny.

« Chez un souffleur de verre », 15 h, 59, rue de Turenne, Mme Ragueneau.

« Souterrains du collège des Bernardins, ses alentours », 15 h, devant l'église Saint-Julien-le-Pauvre, Mme Moutard (Connaissances d'Ici et d'Ailleurs).

« Quartier Saint-Sulpice », 15 h, devant l'église, Mme Hager.

« Hôtel de Camondo », 15 h, 63, rue de Monceau, Mme Haulier.

« Le parc de Chateaubriand et le quartier de l'Observatoire », 15 h, 92, avenue Denfert-Rochereau, (Histoire et Archéologie).

« Jardins et abbaye de Saint-Germain-des-Prés », 15 h, métro Mabillon, M. Jaslet.

« Le Père-Lachaise par les timbres-poste », 13 h 30, 10, avenue du Père-Lachaise, V. de Langlade.

« Jardins et cités d'artistes de la Glacière », 14 h 30, métro Glacière, (Paris pittoresque et insolite).

« Exposition Delacroix », 15 h, musée du Louvre, pavillon de Flore).

« Autour du cloître de Port-Royal », 15 h, 123, boulevard de Port-Royal.

« Exposition : trente ans de Picasso », 17 h 30, 26, rue des Francs-Bourgeois (Paris et son histoire).

« Hôtels de l'île Saint-Louis », 14 h 30, métro Pont-Marie (Résurrection du passé).

« Le Palais de Justice, la Sainte-Chapelle », 15 h, 4, boulevard du Palais, (Tourisme culturel).

« Jardins et caves de Saint-Germain-des-Prés », 14 h 30, 2, rue Mabillon (Le vieux Paris).

« Château de Neuilly », 15 h, 52, boulevard d'Argenson (Visages de Paris).

## CONFÉRENCES

20 h 30, 5, rue Largillière, F. Schwarz : « Pythagore et les mathématiques sacrées : nombre, couleur et harmonie musicale » (Nouvelle Acropole).

## BREF

### COMMÉMORATION

**IL Y A CENT ANS GARIBALDI** — L'attachement de Garibaldi à la France et sa participation à la guerre de 1870 aux côtés des Français, en Bourgogne, seront commémorés par une série de manifestations à Dijon, à l'occasion du centenaire de sa mort. Sont prévus : un spectacle audiovisuel (du 21 au 25 septembre), un concert, une exposition (du 16 octobre au 14 novembre au Cellier de Clairvaux), une table ronde, le 10 novembre, sous la présidence de Mme Anita Garibaldi. Une autre série de manifestations est organisée à Nice, où est né Garibaldi, notamment une exposition au Palais Masséna.

### DOCUMENTATION

**LES PUBLICATIONS OFFICIELLES ÉTRANGÈRES.** — Les publications gouvernementales américaines et britanniques, ainsi que les publications officielles japonaises en langue anglaise, peuvent désormais être obtenues par l'intermédiaire de la librairie spécialisée World Data. Une liste périodique, adressée gratuitement sur simple demande, tient les lecteurs informés des parutions les plus importantes.

★ World Data, BP 68, Paris Cedex 02. Renseignements et commandes par téléphone : 508-85-66.

### FORMATION PERMANENTE

**BUREAUTIQUE.** — L'université de Villetaneuse organise le 4 octobre prochain un stage de formation en bureautique pour des postes de technicien (ne) en gestion de l'information. D'une durée d'un an à temps plein, cet enseignement s'adresse aux personnes inscrites à l'A.N.P.E. ayant le niveau bac + expérience personnelle.

★ Avenue Jean-Baptiste-Clément, 93430 Villetaneuse. Tél. : 822-87-75 ou 821-61-70, poste 4012.

### JEUNESSE

**INFORMATION A ÉVRY.** — Le Centre d'information jeunesse Essonne (CIJE) organise une semaine d'information à l'Agora d'Evry, du 2 au 6 novembre.

★ CIJE Dominique Hugomot, B.P. 102, 91004 Evry Cedex. Tél. : 077-37-83.

### PTT

**NOUVELLE DISTRIBUTION DE RÉCEPTEURS EUROSIGNAL.** — Depuis le 15 juin, les récepteurs Eurosignal sont distribués non seulement par le réseau commercial des Télécommunications et sa filiale E.G.T., mais aussi, à la demande, par Thomson-C.S.F., en tant que constructeur.

Le service d'appel Eurosignal permet de rester en contact avec des personnes en déplacement. Le porteur d'un récepteur reçoit, par voie radioélectrique, un message codé, sous la forme d'un signal émis à partir d'un poste téléphonique ordinaire.

### VIVRE A PARIS

**SERVICE DES OBJETS TROUVÉS : NOUVEAUX HORAIRES.** — Afin d'améliorer les services rendus au public, la préfecture de police a modifié et élargi, depuis le 1er septembre, les horaires d'ouverture de son service des objets trouvés, 36, rue des Morillons, à Paris (15e). Tél. 531-14-80. Les horaires sont les suivants : lundi-mercredi : de 8 h 30 à 17 heures ; vendredi : de 8 h 30 à 17 h 30 ; mardi et jeudi : de 8 h 30 à 20 heures.

**ARABE DIALECTAL.** — L'association Alphatis-Maghrébin organise, le soir ou en week-ends intensifs, des cours d'arabe dialectal maghrébin de tous niveaux. Ils s'adressent plus particulièrement aux travailleurs sociaux, époux(ses) de Maghrébins et militants d'associations. Les cours débuteront le 18 octobre.

★ 27, rue de Chartres, 75018 Paris.

## JOURNAL OFFICIEL

Sont publiés au *Journal officiel* du 14 septembre :

DES DÉCRETS

● Relatif aux lycées militaires.

● Portant création du Fonds d'intervention et d'action maritimes et modifiant le décret du 2 août 1978 portant création du comité interministériel de la mer et de la mission interministérielle de la mer.

UN ARRÊTÉ

● Relatif aux concours d'admission à l'École spéciale militaire.

DES LISTES

● D'admission dans les écoles nationales vétérinaires.

| | La ligne* | La ligne T.T.C. |
|---|---|---|
| OFFRES D'EMPLOI | 71.00 | 83.50 |
| DEMANDES D'EMPLOI | 21.00 | 24.70 |
| IMMOBILIER | 48.00 | 56.45 |
| AUTOMOBILES | 48.00 | 56.45 |
| AGENDA | 48.00 | 56.45 |
| PROP. COMM. CAPITAUX | 140.00 | 164.64 |

# ANNONCES CLASSEES

| ANNONCES ENCADRÉES | Le mm/col. * | Le mm/col. T.T.C. |
|---|---|---|
| OFFRES D'EMPLOI | 40.00 | 47.04 |
| DEMANDES D'EMPLOI | 12.00 | 14.10 |
| IMMOBILIER | 31.00 | 36.45 |
| AUTOMOBILES | 31.00 | 36.45 |
| AGENDA | 31.00 | 36.45 |

*Dégressifs selon surface ou nombre de parutions



# DIRECTIONS . DIRECTIONS . DIRECTIONS

Fonctions Nationales et Internationales



## hippopotamus

**7 restaurants à Paris, 1 à Bruxelles, CA 150 MF, 500 personnes, 1 société de gestion, 1 holding financier**

**et maintenant ... la Province !**

Le parcours est pisté, et pour le réussir, nous souhaitons rencontrer très vite notre futur

## directeur général d'exploitation province

En relation étroite avec Christian GUIGNARD, notre P.D.G., à qui il rend compte, c'est lui qui va prendre «clefs en main» chaque nouvelle implantation pour en assurer la mise en route (hommes, matériel, produit) le management, la gestion et le développement, proposant ses budgets, négociant ses objectifs, responsable du résultat de ses équipes dans l'excellent climat d'animation et de communication auquel nous sommes attachés.

Première page de notre partition province : St Etienne début Novembre 82. Il nous faut le Chef d'Orchestre.

Cette création de poste, d'emblée très évolutive, conviendrait à un cadre commercial de 35 ans environ, fonceur, doté de sérieuses qualités professionnelles et humaines. Formé au terrain ou diplômé de l'enseignement commercial supérieur, il a dans chaque cas accédé à un niveau de responsabilités éloquent dans la conduite et le développement de Centres de profit (Grande Distribution, Chaînes à succursales multiples, Biens de consommation de marque ...).

Poste basé à Paris nécessitant de longs déplacements en Province. Rémunération: fixe + intéressement aux résultats + frais.

Merci d'écrire aux consultants d'OGIVES sous la réf. H2/982 en joignant à votre dossier de candidature une photographie récente :

**OGIVES**
Département Recrutement
12, rue de Chazelles 75017 Paris

---

IMPORTANTE ENTREPRISE FRANÇAISE

en pleine expansion, dont le siège social est à Paris. N° 1 dans son secteur d'activité.

recherche un

## DIRECTEUR DES AFFAIRES INTERNATIONALES

Prière d'envoyer c.v. sous le n° T035474M RÉGIE-PRESSE 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

---

Association 1901, cherche

## DIRECTEUR ADJOINT

Foyer jeunes travailleurs, 150 lits. Paris. Gestion et animation. Formation appréciée. Sal. brut de début : 5350 F par 13, logé C.L.J.T. 329-38-10.

---

POUR CLERMONT-FERRAND

BANQUE RÉGIONALE

recherche

## DIRECTEURS D'AGENCES

Sens commercial développé, rigueur administrative, conviendrait à classe IV ou V avec expérience de gestion.

Adr. lettre manuscrite + C.V. + photo s/réf. n° 83890 HAVAS, 35, av. des Etats-Unis 63002 Clermont-Ferrand.

---

## guerbet s.a.

CHALLENGE DE L'INNOVATION 1981 — OSCAR DE L'EXPORTATION 1981

Holding d'un groupe pharmaceutique français en expansion (450 personnes - 200 MF de CA)
Dans le cadre du développement d'une structure dynamique de gestion sociale intégrée,
clé de voûte de son déploiement économique et industriel, le Directeur Général sélectionne le

## directeur du personnel et des ressources humaines

Il compte que le candidat actif, imaginatif, réalisateur, ouvert au dialogue, saura mettre rapidement à profit son expérience approfondie et convaincante de la fonction personnel, acquise dans un contexte industriel et transmettre son savoir faire et son enthousiasme.

Avec la Direction Générale et le Conseil de Direction, il participera à l'élaboration des politiques qu'il mettra en œuvre et coordonnera, en liaison étroite avec les chefs de départements et de services. Il accentuera son action sur :
- *L'organisation et l'évolution des fonctions,*
- Le recrutement, la formation,
- Les conditions de travail,
- La gestion des carrières et des rémunérations,
- Le dialogue constructif, la concertation avec l'encadrement et les instances représentatives.

Il assistera les directions opérationnelles, les conseillera dans la définition de leurs besoins et les aidera à la maîtrise de leur fonction dans le domaine du personnel.
Il sera le garant de la stratégie définie dans le domaine humain et accèdera au Conseil de Direction.

Ses connaissances techniques de gestion du personnel lui feront dominer tous les aspects de la fonction dont il utilisera les procédures en les optimisant.

Ce généraliste, de formation supérieure, âgé d'au moins 35 ans recevra une rémunération qui ne sera pas inférieure à 240.000 Frs.

Il sera répondu à toutes les lettres manuscrites accompagnées du CV et d'une photo, adressées à :

H. MURAWA

104 Boulevard Saint-Germain — 75006 PARIS, qui traitera confidentiellement le dossier.

---

Générale Biscuit France, filiale d'un groupe français, leader sur le marché européen, recherche

## DIRECTEUR COMMERCIAL

(Paris)

Leader Européen (Biscuits, croustillants)
Marques : LU, Alsacienne, Heudebert
CA 1981 : 4,5 milliards de F.
Personnel : 11 400 personnes
Implantation : 7 pays d'Europe – Etats-Unis – Japon

Manager de 40 ans env., H.E.C., ESSEC... de formation, il alliera autorité naturelle, à une expérience de la grande consommation tant sur le plan marketing que commercial.

**Homme clef,** il aura pour mission d'optimiser tous les facteurs liés à l'essor de sa marque sur les plans :
- Marketing
- Ventes
- Marges
- Administration des ventes
- Nouveaux produits.

Il aura pour ce faire la responsabilité de la coordination, de la gestion d'une des marques en amont (production), comme en aval (ventes) : tant en France qu'à l'Etranger.

La rémunération sera à la hauteur des responsabilités qui lui seront confiées et tiendra compte de l'expérience.

Merci d'accepter de venir en discuter avec nous à DRHP GENERALE BISCUIT FRANCE B.P. 16 91201 ATHIS-MONS.

---

Un groupe international recherche pour ses filiales

## UN PRESIDENT DIRECTEUR GENERAL

- Ce poste conviendrait à un gestionnaire compétent et dynamique, ayant à son actif une réussite incontestable dans ce poste.
- Le candidat devra aussi :
  - dynamiser son personnel
  - organiser et contrôler les activités de la société
  - superviser les fonctions commerciale et technique.

Réf. 2584 LM / P

## UN DIRECTEUR COMMERCIAL

- Il aura en charge la politique commerciale et la force de vente d'une P.M.E.

Réf. 2584 LM / D

Pour ces 2 postes, le salaire sera étudié en fonction des compétences des candidats.

Adresser un dossier de candidature avec lettre manuscrite, CV, photo et prétentions, sous référence correspondante, à Pierre Mulot Publicité - 39, rue de l'Arcade - 75008 PARIS, qui transmettra.

---

## MSL international

3, place de Valois 75001 PARIS - Tél. (1) 261.81.61.
94, rue Servient Le Mercure 69003 LYON - Tél. (7) 862.08.33.
50, boulevard de Paris 59100 ROUBAIX - Tél. (20) 73.71.70.

Un important groupe d'ingénierie établi à **BRUXELLES**
(600 personnes - filiales internationales)
recherche son

## directeur informatique

Ingénieur grande école (X, Centrale, Mines...) il aura environ 35 ans, une expérience de 10 années l'ayant familiarisé avec l'utilisation du matériel IBM série 43.... les problèmes de CAO/DAO et la pratique des réseaux de télécommunications.
Il dirigera un service de 10 personnes hautement qualifiées, et sera chargé de développer harmonieusement l'activité informatique dans ses 3 composantes (scientifique, gestion, CAO/DAO).
Il répondra directement au comité de direction du groupe.

Pour être candidat, adressez votre C.V., sous référence M 7006, au département "Informatique" à Paris.

**Discrétion totale assurée.**

---

## MORBIHAN

Important organisme traitant des problèmes de comptabilité et d'économie rurale, recrute son

## DIRECTEUR ADMINISTRATIF ET DU PERSONNEL

35 ans - formation supérieure à dominante administrative et comptable, ayant une connaissance approfondie des problèmes agricoles (techniques et économiques).
Il assurera :
la gestion du personnel (120 personnes), la gestion administrative et comptable de l'organisme (budget - négociation C.C.), les relations internes et externes (conseils administration, instances agricoles).

Poste basé à **VANNES.**

Adresser lettre manuscrite + CV s/ref. I.O. /DA à J. OLLIVIER BP 28, 35740 PACE qui assurera les premiers entretiens.

---

## directeur de division

**PRODUITS GRANDE CONSOMMATION**

**400.000 +**

**Grand Groupe International,** nous recherchons le Directeur d'une de nos divisions laquelle réalise en plusieurs centres de profit 500 M de CA.

Nous apprécierons la candidature d'un véritable manager de formation supérieure, lequel nous apportera l'expérience réussie d'une direction commerciale à responsabilité complète dans les produits de consommation, ou dans la distribution.

Merci d'adresser votre C.V. sous référence 6977-M à I.C.A., 3 rue d'Hauteville - 75010 Paris, qui transmettra.
*Discrétion assurée.*

**I.C.A.** International Classified Advertising NEW YORK PARIS

---




## JEUNE DIRECTEUR ADMINISTRATIF ET FINANCIER

Nous sommes une PME originale de Paris : nous faisons fabriquer nos produits, meubles haut de gamme, et les distribuons par des magasins franchisés. Notre expansion est régulière et nous avons des projets de développement.
Interlocuteur permanent de notre P.D.G., le cadre que nous recherchons a la responsabilité de la gestion financière et de l'administration de notre Société : comptabilités générale et analytique, fiscalité, trésorerie, budgets, tableaux de bord, politique de financement des investissements, informatique, Service du personnel. Il travaille au quotidien mais il prépare aussi le futur. Il est de plus homme de contact dans ses relations avec nos fournisseurs et distributeurs.

Il a *une solide formation* comptable et financière, il est familiarisé avec l'informatique, il a une expérience d'environ 5 ans dans une Direction financière, de préférence dans une PME.

Merci d'adresser votre C.V. + lettre manuscrite en indiquant vos prétentions, sous réf. 22 M 208, à notre Conseil C.P.A., 69 rue de Monceau - 75008 PARIS.

média-system




MEMBRE DE SYNTEC

---

## directeur administratif et financier

**MARSEILLE**

Vous serez l'un des principaux artisans de la modernisation d'un Groupe de PME fabriquant et commercialisant des produits de luxe. Votre objectif immédiat sera de concevoir, avec l'aide d'un Conseil extérieur, les systèmes de gestion, de les mettre en place et de les informatiser. Vos responsabilités engloberont la gestion financière et comptable, la gestion du personnel et l'informatique. Votre appartenance au Comité de Direction vous donnera l'autorité, l'information et les moyens de mener à bien votre mission.

On exigera dans vos compétences l'expérience d'une Direction du contrôle de gestion dans une entreprise industrielle, la pratique de la gestion de trésorerie, et d'avoir participé à la définition d'une politique industrielle et commerciale. Au cours de votre carrière, vous avez été amené à pratiquer l'Anglais. A 35 ans, vous êtes devenu un gestionnaire rigoureux capable de collaborer à la Direction d'une entreprise.

Votre C.V. détaillé avec salaire actuel sera à adresser sous référence 6985-M à I.C.A., 3 rue d'Hauteville 75010 Paris, qui transmettra.

**I.C.A.** International Classified Advertising NEW YORK PARIS

---

## *directeur du personnel*

*Rouen* — *200.000 F+*

Filiale du leader mondial de la climatisation, cette société de 300 personnes est en très fort développement. Son C.A. (150.000.000F en 1981) progresse de 30% par an. C'est dans ce contexte qu'est créé le poste de Directeur du Personnel. Rattaché au Directeur Général, il aura à élaborer, proposer et mettre en œuvre une politique du personnel. Il sera le Conseiller des Directeurs Opérationnels dans l'exercice des relations sociales qui leur sont propres. Il prendra en charge l'ensemble des relations avec les partenaires sociaux. Ce poste sera confié à un candidat ayant la volonté de créer son poste et de l'assumer en toute autonomie. Il est demandé une formation supérieure, de solides connaissances juridiques et une expérience globale de la fonction en milieu industriel d'au moins 5 ans. Une bonne pratique de l'anglais est souhaitable.

Ecrire sous référence 232 M
11, rue La Boétie - 75008 PARIS.
Réponse et discrétion assurées.

*Soderhu*



# emplois internationaux (et départements d'Outre-Mer)

emplois internationaux (et départements d'Outre-Mer)

emplois internationaux (et départements d'Outre-Mer)

**SOCIETE A VOCATION INTERNATIONALE**
recherche

## Electronicien Système

**pour assurer la mise au point de matériel électronique sophistiqué ainsi que la maintenance de celui-ci.**

La mise au point sera faite en France.
La mise en service et la maintenance dans un pays du Moyen-Orient.

**Profil demandé :**
BTS - DUT Electronicien,
Expérience professionnelle : 5 ans,
Connaissance microprocesseur 6800.
La connaissance du radar serait un atout supplémentaire.

Envoyer C.V. + photo à :
**ASSISTANCE TECHNIQUE INTERNATIONAL**
**65, avenue d'Iéna - 75116 PARIS.**

amp

SOCIETE RECHERCHE POUR AFRIQUE OUEST FRANCOPHONE

## UN CHEF DES SERVICES COMPTABLES ET FINANCIERS

35 ans minimum
DECS complet
5 ans expérience minimum
Expérience africaine appréciée
Avantages habituels expatriation

Adresser C.V. photo et prétentions s/réf. 4621 à PIERRE LICHAU S.A., B.P. 220, 75063 PARIS Cédex 02 qui transmettra.

IMPTE STÉ FRANÇAISE
recherche

## INGÉNIEURS-ÉLECTRICIENS

## INGÉNIEURS-MÉCANICIENS

Lieu : AFRIQUE DU NORD.
Formation A.M., ESE ou équiv.
Age min. 30 ans.

Anglais courant. Rémunération selon expérience.

Env. C.V. + photo s/réf. 3247 M, à SWEERTS, B.P. 269, 75424 PARIS cedex 09, qui transmettra.

**Leading European Textile Retailers seek**

## BUYING AGENT/ REPRESENTATIVE for PORTUGAL

**Resident in PORTO**

After in initial period of training and adaptation, the successful applicant will be responsible for the Buying Agent's functions comprising, among others, the following:
- sales promotion and market research in the clothing field and shoes
- maintaining good commercial relationship with suppliers
- finding new suppliers and new resources
- controlling deliveries of merchandise.

The ideal candidate should be:
- fluent in Portugese, English and German
- of dynamic personality
- of good general culture
- technically knowledgeable in textiles
- administratively efficient.

To the right man, good financial rewards are offered and an exciting business prospect to work for fast growing and successful organizations.

Please send a detailed Curriculum Vitae with references to PLAIN-CHAMPS, 5, rue du Helder, 75009 PARIS. Confidential treatment of application is guaranteed.

Plein Champs

# DIRECTIONS . DIRECTIONS

Fonctions Nationales et Internationales

Une entreprise de Secteur

## Constructions métalliques Sud-Ouest

recherche son

## Directeur

**La Société fait partie d'un Groupe régional de P.M.I., structuré et performant, largement diversifié dans le domaine de la construction tant en France qu'à l'étranger (filiales).** Avec 330 personnes pour un **C.A. de 150 millions de F, dont 33 % à l'exportation, elle arrive en tête du Groupe par ses résultats.**

Elle propose à un **Ingénieur** (35 ans minimum), de **formation Centrale, ESTP, AM ou équivalent, plus un complément économique,** la Direction réelle de l'entreprise avec l'appui d'une équipe de collaborateurs motivés et de bon niveau.

Au plan Gestion, il aura la *responsabilité de la programmation des budgets et de leur suivi* constant (contrôle des marges). Au plan Technique, il garantira l'adaptation constante de l'outil de production en fonction des évolutions techniques. Au plan Commercial, il *mènera les études prospectives et comparatives* nécessaires pour bien orienter l'entreprise sur des créneaux porteurs et développer sa compétitivité.

Ce poste conviendrait particulièrement à un tempérament de manager, pouvant prétendre à la responsabilité totale d'un centre de profit après avoir, en milieu industriel, fait ses preuves de gestionnaire.

Merci d'envoyer lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions sous référence 2514 à **OCS** qui vous assure de la confidentialité de votre candidature. **Les premiers entretiens auront lieu à PARIS et BORDEAUX.**

MEDIA PA

**ocs** Conseil en recrutement
1, rue Guillaume Brochon
B.P. 37 - 33024 BORDEAUX CEDEX

**Important Media Radio recherche son**

## Directeur administratif

Il prendra en charge la gestion et la comptabilité, ainsi que le fonctionnement du service Informatique et la Sécurité.
Il sera le correspondant juridique de la Société et animera une équipe d'une dizaine de collaborateurs.
Il possède une formation supérieure avec une expérience de plusieurs années dans la fonction; il a une très bonne aptitude aux relations humaines et le goût des responsabilités.
La rémunération proposée sera fonction de l'expérience acquise. Ce poste stable est basé à Paris.
Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V. détaillé avec photo récente et prétentions sous réf. E 982 à: **EPI SELECTION,** 7 rue Pasquier, 75008 Paris.

média-system

SOCIETE INTERNATIONALE PRODUITS COSMETIQUES ET PHARMACEUTIQUES
recherche un

## DIRECTEUR DE PRODUCTION

± 55 ANS

**ingénieur ou pharmacien industriel**

Ayant une expérience confirmée dans un poste et une industrie similaire et souhaitant travailler quelques années dans une ville agréable des bords de Loire. Une connaissance approfondie de la gestion de production, des inventaires, des opérations automatisées de production et de conditionnement, des applications de l'informatique sont indispensables.

Le candidat retenu devra animer et diriger une équipe d'environ 200 personnes, dont des cadres, et préparer sa succession.

Pour réussir, il devra faire preuve de beaucoup de dynamisme et de disponibilité, être un bon psychologue et un "leader" et faire passer les résultats au premier plan ("result oriented"), une bonne connaissance de l'anglais est nécessaire.



Si cette proposition vous intéresse, nous vous prions d'adresser votre candidature ss No 45210 CONTESSE PUBLICITE, 20 av. Opéra 75040 Paris cedex 01 qui transmettra.

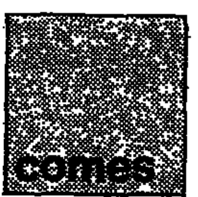
**FILIALE D'UN IMPORTANT GROUPE AUDIO-VISUEL**
recherche

## DIRECTEUR

**ADMINISTRATIF et FINANCIER**

Il devra prendre en main tout l'administratif et financier de la société, l'auditer et faire ce qu'il faut pour qu'il devienne très rapidement un outil moderne de gestion bien adapté et performant, notamment au moyen de l'informatisation et du contrôle de gestion.

Pour être candidat, il faut avoir une expérience concrète suffisamment longue (5 à 10 ans min.) et diversifiée pour avoir acquis la maîtrise de toutes les techniques modernes de gestion à partir d'une solide formation générale de base.
Anglais courant indispensable.




Envoyer C.V. détaillé, lettre manuscrite, photo récente et prétentions au département Recrutement du COMES, 19, rue de la Paix, 75002 PARIS (sous réf. 2430)

DISCRÉTION ET RÉPONSE ASSURÉES.

Notre **LABORATOIRE PHARMACEUTIQUE** exporte la moitié de sa production, ce qui témoigne de son dynamisme et de la qualité des médicaments qu'il découvre.
Nous souhaitons accueillir un

## Directeur des recherches

pour l'implantation d'une nouvelle Unité.
L'idéal serait que ce Chercheur de haut niveau puisse séjourner aussi bien aux ETATS-UNIS qu'en EUROPE.
Les qualités d'animateur et d'organisateur que nous souhaitons trouver chez cet homme sont à la mesure de la mission qui l'attend.
MEDIA SYSTEM 104 rue Réaumur 75002 Paris, chargé de la transmission des c.v. respectera scrupuleusement toute mention restrictive portée par les candidats. réf 4505

média-system

**Société de Transport de Marchandises**
recherche

## directeur régional transport

**(PARIS)**

**L'ENTREPRISE** : société de transport de marchandises implantée en France et à l'étranger aux activités diversifiées.

**LE POSTE** : Le Directeur Régional rattaché à la Direction Transport National, est responsable des résultats d'agences décentralisées (rayon 200 km de Paris) regroupant 150 personnes : messagerie express, lots, affrètement. Il anime une équipe d'Attachés Commerciaux ; supervise la gestion et l'exploitation des agences dans son secteur.

**LE CANDIDAT** : actuellement Directeur d'une importante Agence Transport National ou Directeur Commercial dans une société de transport faisant de la messagerie et désireux d'avoir une promotion. Dans tous les cas, il est indispensable d'avoir une expérience de la vente et de la gestion acquise dans une société de transport terrestre.

Vos candidatures seront traitées confidentiellement sous réf. 735-M par **LTM CONSULTANTS**
63, avenue de Villiers - 75017 Paris.

## Computer Scientist

**Fluent in Arabic: for major Kuwait Scientific Centre Project**

An important venture between IBM and the Kuwait Institute of Scientific Research has recently led to the formation of the new Kuwait Scientific Centre which will be providing state of the art computer technology to the Arab speaking world.

We currently require an experienced and professional Computer Scientist to define and implement a new project within the KSC. Working with an international team of researchers and scientists, your principal responsibility will be the Arabization of various computer applications such as text processing, information retrieval, office systems and computer-assisted translations.

You will need a thorough knowledge of software together with experience in computer programming, preferably with IBM languages.

It is essential that you have a degree with some experience of R&D work, and are fluent in both Arabic and English.

In return we offer a highly competitive salary, supported by the range of benefits you would expect from a major international company.

Please write with full c.v. to:
Dr. Samer Attasi, KSC Manager,
P.O. Box 4175, Kuwait.

**IBM**

**ALSTHOM ATLANTIQUE**

ALSTHOM-ATLANTIQUE est l'un des rares constructeurs mondiaux à exécuter l'ingénierie, à fournir l'ensemble des équipements, à assurer l'entreprise générale des centrales thermiques classiques et des îlots conventionnels des centrales nucléaires.

Groupe Alsthom-Atlantique, 42 000 personnes, 16 milliards de chiffre d'affaires, recherche un

## RESPONSABLE QUALITE

**Basé à SEOUL (Corée)**

Dans le cadre de la réalisation de l'installation conventionnelle d'une grande centrale nucléaire en République de Corée, il assurera notamment la mise en place du programme AQ, couvrant les activités effectuées en Corée, le suivi qualité des fournisseurs et les relations avec le client principal dans le domaine de la qualité.

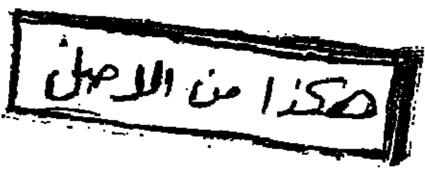
Connaissance de l'anglais indispensable.

Ce poste s'adresse à un Ingénieur, 35 ans minimum, de formation mécanique ou électrotechnique ayant acquis son expérience dans les domaines d'études, de fabrication ou de montage de grands ensembles industriels (de préférence Centrales Thermiques) et l'ayant complétée par plusieurs années de pratique dans le domaine de l'Assurance de Qualité ou du Contrôle.

Adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions au Chef du Département Administration et Gestion ALSTHOM ATLANTIQUE Groupe CTM, Tour Vendôme 204, Rond Point du Pont de Sèvres - 92100 BOULOGNE.

## emplois internationaux

*Cette classification permet aux sociétés nationales ou internationales de faire publier pour leur siège ou leurs établissements situés hors de France leurs appels d'offres d'emplois.*



هكذا من الأصل





## emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux




*1er FABRICANT FRANCAIS D'AUTOMATES PROGRAMMABLES*
*propose à des*
### *JEUNES INGENIEURS DEBUTANTS*
*de devenir des*
### *INGENIEURS TECHNICO-COMMERCIAUX*

*Vous avez un diplôme d'Ingénieur en électronique ou électromécanique.*
*Vous parlez l'anglais ou l'allemand*
*Vous désirez profiter d'un secteur d'activités en pleine expansion.*

*Après une période de formation à notre Usine (CASTRES), vous seconderez nos Ingénieurs Chefs de Région pour la vente de nos produits, l'animation et la formation de nos Agents et Distributeurs.*
*Votre réussite et notre très rapide développement vous conduiront ensuite à des responsabilités.*

JLF *Adresser C.V., photo et lettre manuscrite à J.L.F. RECRUTEMENT*
*B.P. 18 - 24490 LA ROCHE CHALAIS*

---

Notre division Études Marketing a pour objectif d'affiner sans cesse sa connaissance de la clientèle et de mesurer l'impact des décisions commerciales. Elle recherche un

### CHARGÉ D'ÉTUDES MARKETING
**débutant**

Rattaché au responsable des études de paiement, il prendra en charge les études statistiques sur le comportement des clientes et les coûts engendrés par les modes de paiement (analyses sur fichiers informatiques).

Il participera également à la mise en place de nouveaux projets de paiement et jouera un rôle d'assistant auprès des services utilisateurs.
Ce poste évolutif sera confié à un jeune Diplômé en Gestion (Maîtrise, DEA, IESEG...) fortement motivé par l'Informatique et les Statistiques.
*Salaire de départ: 89000* Francs.

Merci d'adresser votre candidature (lettre, CV, photo et prétentions) sous référence 82.79.24 à
Véronique SILVAIN
Direction des Affaires Sociales
57 rue de Blanchemaille - 59100 ROUBAIX.

**La Redoute**

HAVAS CONTACT

---

Société micro-électronique
Aix-en-Provence
recherche
**INGENIEURS D'ETUDES LOGICIELS**
qui auront pour mission la réalisation des logiciels de bases et d'application spécifique liés aux équipements de fabrication interne.
Envoyer C.V. et prétentions à :
I 2 E
CC Le Bel Ormeaux
Avenue Jean-Paul-Coste
13100 AIX-EN-PROVENCE.

---

Pour sa filiale DIGILOG spécialisée en ingénierie informatique le Groupe Digitone ouvre des postes sur Aix-en-Provence et Toulon.
Ces postes sont à pourvoir par des ingénieurs informaticiens ou micro-informaticiens possédant de préférence des bases en électronique débutants ou ayant quelques années d'expérience.
Ecrire avec C.V. détaillé et prétentions à : DIGILOG, Rue F.-Joliot, Z.I.
13763 Les Milles,
Aix-en-Provence.

---

**THOMSON-CSF**



### AVIONIQUE ET QUALITÉ DE VIE

Le Département Avionique Générale conçoit et fabrique des équipements de haute technologie dans un secteur appelé à une croissance très importante au cours des prochaines années. Ces perspectives nous conduisent à proposer des postes à des

### INGÉNIEURS ÉLECTRONICIENS GRANDE ÉCOLE
**DÉBUTANTS OU EXPÉRIMENTÉS**

Suivant leurs compétences et affinités, ils seront orientés vers les spécialités suivantes: **électronique générale, logiciel de base, logiciel d'application, production, bureau d'études, soutien logistique, maintenance et chantiers à l'étranger.**

Nous sommes installés dans un cadre agréable, à moins de 10 km de **BORDEAUX**, dans un établissement de 500 personnes.
Merci d'adresser votre candidature, sous réf. BIEM, à Monsieur FERON, THOMSON CSF, B.P. 3, 33160 LE HAILLAN.

**DIVISION ÉQUIPEMENTS AVIONIQUES, CENTRE DE BORDEAUX-LE HAILLAN**

HAVAS CONTACT

---




## emplois internationaux (et départements d'Outre Mer) emplois internationaux (et départements d'Outre Mer)

# Ingénieurs débutants

Les hommes que FLOPETROL INTERNATIONAL recherche pour faire face à son développement constant sont avant tout des hommes de « terrain », **sachant s'adapter**, prendre des **décisions rapides** et désirant vivre à l'étranger.

Ils sont libérés des obligations militaires et possèdent une bonne pratique de **l'anglais.**

Après un **stage de trois mois** en France, ils rejoindront les bases opérationnelles à l'étranger pour participer *durant deux ans environ aux opérations techniques sur les puits.*

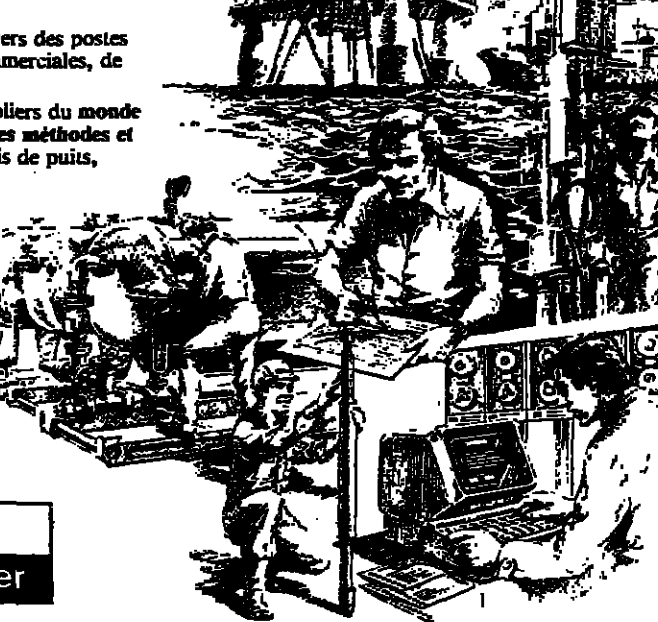
Par la suite, ils se verront confier des **responsabilités** leur permettant d'orienter leur carrière vers des postes **Techniques** ou de **Management** (alliant les tâches techniques, d'organisation, de relations commerciales, de gestion du personnel et du budget, etc.).

Ces postes sont à pourvoir au sein d'une **société internationale** implantée sur les champs pétroliers du **monde entier** (2 400 personnes), **performante, en forte expansion** grâce à sa **rapidité d'intervention, ses méthodes et ses équipements de pointe** dans les domaines suivants : essais de puits, interprétation des essais de puits, analyse des propriétés des fluides, mesures au fond des puits, contrôle de production, vente d'équipements de fond, entretien et reconditionnement des puits, installations de production.

FLOPETROL INTERNATIONAL offre à ses ingénieurs un **salaire motivant** (2 420 $ U.S. par mois au départ), de **nombreux avantages liés à l'expatriation** et la possibilité de **vivre en famille** à l'étranger.

Votre robuste constitution, votre bonne adaptabilité et votre large ouverture d'esprit vous permettront d'accéder rapidement à des responsabilités élevées dans le cadre d'une **carrière passionnante et variée.**

Pour faire acte de candidature, adresser lettre manuscrite, C.V. et photo en précisant sur l'enveloppe la réf. LM/2108 à **MEDIA P.A.** - 9, boulevard des Italiens - 75002 PARIS, qui transmettra.



**FLOPETROL** | FLOPETROL Schlumberger

MEDIA PA

---

**LA SOCIÉTÉ :** P.M.I. Fabrication, Biens, Équipements Industriels Haute Technologie.

**LE POSTE :** **1 INGÉNIEUR**

**L'HOMME :** 25/30 ans env. Bilingue anglais souhaité, Diplôme Ingénieur. Formation mécanique (A.M.-ENSM... etc).
Expérience souhaitée : études, recherche sur biens équipements, solides bases techniques. Connaissances de gestion. Esprit ouvert et évolutif.
Aptitude à diriger une équipe.

**FONCTION :** Intégration à Direction Technique dans branche développement et industrialisation, Analyse valeur, Recherche coûts, Petits déplacements envisagés.

Résidence ville SARTHE proche LE MANS.
Rémunération : 100.000 F + suivant candidat.
Adresser lettre manuscrite + C.V. + photo à Havas, LE MANS, nº 11.240, qui transmettra.

---

LA COMMUNE D'IFS 14123 (Calvados), sud de CAEN

recrute d'URGENCE **SECRÉTAIRE GÉNÉRAL** classé dans la catégorie des secrétaires généraux des villes de 5.000 à 10.000 habitants.

Le (la) candidat (e) sera recruté conformément aux dispositions de l'arrêté du 27 juin 1962. Pour les candidats qui ne sont pas actuellement fonctionnaires municipaux, ceux-ci devront être titulaires au moins d'une licence en droit ou sciences économiques.

Les candidatures, avec C.V. détaillé et photographie, sont à adresser à :

Monsieur le Maire d'IFS,
Service du Personnel, Recrutement Secrétaire Général
HOTEL DE VILLE, 1, boulevard d'Aquitaine,
14123 IFS, au plus tard le 30 septembre 1982.

---

*THE WORLD'S SECOND LARGEST COMPUTER GRAPHICS MANUFACTURER, VERY STRONG GROWTH + 78 % IN 1981, ESTABLISHED WOLRDWIDE (RESEARCH CENTERS IN FRANCE AND CALIFORNIA, SUBSIDIARIES IN THE PRINCIPAL COUNTRIES OF EUROPE), IS EXPANDING ITS INTERNATIONAL MARKET AND SEEKS*

### EXPORT TERRITORY SALES-ENGINEER COMPUTER GRAPHICS PERIPHERALS

To advise and motivate distributors. Negotiate directly with prospects in some countries. Develop markets with computer manufacturers; have complete marketing responsibility for the development of an international territory.
If you have experience in this type of work or have suitable knowledge and experience selling data processing products, there may be a career for you, particularly if you have a knowledge of Asia or South America.

*Write to Benson*
ZI Les Petites Haies
1, rue Jean-Lemoine
94015 CRÉTEIL

HAVAS CONTACT

---

SOCIÉTÉ FRANÇAISE D'ÉLECTRONIQUE
(matériel haute fréquence)
leader mondial sur son marché

recherche

### ÉLECTRONICIEN
**pour prospecter l'Amérique du Sud**

Le titulaire aura à assurer des contacts commerciaux à haut niveau : démarchage, propositions techniques, signature des contrats.

Ce poste convient à des électroniciens – ingénieurs ou maîtrise – connaissant le matériel H.F. et si possible T.V., dotés d'aptitudes au commerce et à la négociation. Ils devront parler l'espagnol (langue quasi maternelle), ainsi que l'anglais courant des affaires, sans être obligatoirement francophones. Ils seront disponibles pour des déplacements à raison de 40 % de leur temps. La rémunération, stimulante, sera liée aux résultats.

Adresser lettre manuscrite + C.V. + photo + prétentions, sous référence 212 M à :

ETCHEVERRY S.A.
32, rue Pierret, 92200 NEUILLY.



---

### POUR GESTION
Petite affaire Droguerie, Quincaillerie, Electroménager
AFRIQUE NOIRE
### BANGUI (R.C.A.)
Recherchons garçon dynamique min. 27 ans, ayant déjà expér. et qualités d'organisat. Si sérieux et référ. valables, possibilité autres attributions dans le cadre du Groupe.
Env. C.V. détaillé avec photo : SODIPHAC, 14, rue Portefoin, 75003 PARIS.

---

Le défi des industries de pointe israéliennes est le vôtre
### INGÉNIEURS
(Aéronautique – électronique – informatique – mécanique – métallurgie)
RELEVEZ-LE...
SOYEZ LES ACTIFS PARTICIPANTS CHEZ NOUS, CHEZ VOUS EN ISRAEL...
A DES PROJETS PASSIONNANTS, DANS UNE INDUSTRIE DE POINTE.
Adressez-vous pour plus amples renseignements :
Service Universitaire
19, rue Fortuny, 75017 Paris.
Tél. : 766-03-13.

---

NEPTUNE ETT
recherche
### INGÉNIEURS SOUDEURS
Tél. pour R.-VS 265-07-42.

---

**Société industrielle,**
**5 000 personnes,** en pleine expansion
recherche pour
**LYON**

### Chargé de recrutement

Une première expérience en entreprise vous aura familiarisé avec les techniques de recrutement, évaluation de fonction et accueil.
Nous vous proposons d'assurer l'ensemble de ces fonctions pour les techniciens et les collaborateurs.

Ce poste est évolutif et prépare à d'autres fonctions au sein de nos services du personnel.

Veuillez envoyer CV et prétentions, sous réf. 4603 à mentionner sur l'enveloppe, à Média-System, 104 rue Réaumur 75002 Paris, qui transmettra.

média-system



## emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux




**DS Etudes et Fabrication Dowell Schlumberger**

# Ingénieur chef de projet CAE

*Aidé d'un puissant software, installé sur Vax, il sera chargé de définir les procédures et de lancer les applications concernant l'aide que l'ordinateur doit apporter aux différents départements.*
*Nous exigeons un diplôme de grande école, une bonne connaissance de l'anglais. Nous souhaitons un ou deux ans d'expérience sur un équipement utilisant un software 3D.*

*Nous offrons un travail motivant dans un milieu pluridisciplinaire, d'incontestables possibilités de promotion, un cadre et des conditions de travail agréables.*

*Merci d'adresser votre dossier de candidature sous réf. 1646, à Média-System, 93 rue Edouard-Herriot, 69002 Lyon, qui transmettra.*

média-system

# Etre un conseil en droit social

## Auprès de PME-PMI de la région (France Sud)

*Ce rôle actif au sein de notre organisme sera confié à un juriste, âgé de 40 ans au moins, doté d'une expérience de chef du personnel en entreprise et ayant autant le sens du service que l'autonomie et le tempérament d'un responsable.*
*Envoyer votre dossier, réf M 450 à*

**SVP RESSOURCES HUMAINES**
*48, rue Grignan 13001 Marseille.*

## NEYRPIC

**GROUPE CREUSOT LOIRE**
**PREMIER CONSTRUCTEUR D'EQUPEMENTS POUR CENTRALES HYDROELECTRIQUES**
**C.A. 520 MF dont 60% à l'exportation**
**recherche pour GRENOBLE**

# 2 INGENIEURS DE FABRICATION EN MECANO-SOUDAGE

FORMATION GRANDES ECOLES :
CENTRALE - ENSAM - ECAM - ENSI - INSA - ENI.
Spécialisation d'Ingénieur Soudeur ESSA très vivement appréciée.

EXPERIENCE SOUHAITEE :
2 à 3 ans - à la rigueur débutant.

LANGUE : ANGLAIS indispensable.

Les deux postes comportent des liaisons avec les partenaires et licenciés de NEYRPIC, d'où des possibilités de déplacements en FRANCE et à l'étranger.

1er POSTE : RECHERCHE ET DEVELOPPEMENT SOUDAGE
— Proposer et coordonner des programmes R. et D. destinés à améliorer les procédés de soudage (matériaux, technologie,...)
— Assurer la diffusion et le suivi des solutions retenues

2ème POSTE : METHODES DE FABRICATION
— Amélioration de procédés tant du point de vue de la qualité que du prix de revient.
— Mise en place de méthodes en relation avec la FAO (fabrication assistée par ordinateur) des connaissances en informatique sont utiles.

Envoyer candidature et C.V. à NEYRPIC
Service Gestion des Cadres - B.P. 75
38041 GRENOBLE Cedex.




**SOCIETE ELECTRIQUE STERLING**
**SPECIALISTES DE L'ISOLATION ET DU REPERAGE INDUSTRIEL**

Recherche pour son Siège Social situé dans le HAUT-RHIN son

# chef du service administration des ventes-planning

Après avoir réorganisé son Service et mis en place des structures efficaces, ce «coordonnateur», de préférence Ingénieur, dirigera la gestion du budget des Ventes, afin de déterminer et programmer les plans de production de nos Unités.

Ce cadre dynamique possédant 5 à 6 années d'expérience bénéficiera d'atouts importants en la maîtrise de l'outil informatique et la pratique de la langue allemande.

Des possibilités de logement vous sont offertes.

Veuillez postuler par C.V. en joignant prétentions et photo à adresser à :
D. FREY, Direction du Personnel
Sté ELECTRIQUE STERLING
1 bis, rue de Délémont
68302 SAINT-LOUIS

# MATRA

Poursuit son développement en Sologne et recherche pour son Centre d'intégration de matériels aéronautiques à SELLES St-DENIS (150 personnes) un

# Jeune Chef du Personnel

Il assistera le Directeur du Centre dans sa mission d'information en participant entre autre aux réunions avec les partenaires sociaux.

Il sera personnellement responsable :
- du recrutement du personnel collaborateur, de la mise en place et du suivi des actions de formation,
- de la gestion administrative du personnel (paie - études statistiques. . .),
- des relations avec les organismes sociaux et les administrations.

Ce poste s'adresse à un jeune diplômé de l'enseignement supérieur ayant acquis une 1ère expérience dans un service du personnel ou en cabinet, et désireux de mettre son dynamisme au service d'un centre en pleine expansion dans un environnement attrayant.



Adresser CV détaillé sous référence SM 963 à Solange MONTEIL qui nous assiste dans ce recrutement PLEIN EMPLOI — 10, rue du Mail — 75002 PARIS

**IMPORTANT GROUPE INDUSTRIEL**
**LEADER EN TECHNOLOGIE AVANCEE**
recherche
pour une de ses filiales REGION OUEST

# CHEF DE PROJET EN GESTION DE PRODUCTION

Sa mission principale sera l'étude et la mise en place des traitements informatiques dans les différents secteurs de la société (achats, appros, suivi de fabrication, etc. . .).

Vous êtes INGENIEUR et vous avez déjà une première expérience en milieu industriel de Production. Vous avez un sens développé de l'organisation, des qualités de contacts qui vous permettent le diagnostic des besoins, la formation des utilisateurs. Vous avez déjà vécu l'expérience réussie d'une mise en place de système de gestion.

Vous pouvez adresser votre CV + photo en indiquant la rémunération que vous souhaitez sous N° 8230 à PARFRANCE Annonces
4, rue Robert Estienne — 75008 PARIS - qui transmettra

**Bergeaud MACON**

***Débutant ou presque, vous envisagez de commencer votre carrière dans un poste opérationnel de production. Votre formation d'Ingénieur A.M., E.N.I.,... vous a préparé à l'aspect technique de la fonction. De plus, vous possédez un anglais satisfaisant et une propension aux relations humaines. Toutes ces caractéristiques font de vous un candidat potentiel pour le poste que nous cherchons à pourvoir:***

# Adjoint au responsable d'un secteur de production

***Chargé dans un premier temps d'assister ce responsable sur le plan technique, vous participerez progressivement aux activités d'animation d'une entité humaine de près de 100 professionnels et Agents de maîtrise.***
***Notre société: 700 personnes, une position de leader (à laquelle la qualité de ses productions n'est pas étrangère), une société mère américaine, une vocation internationale. Notre produit: l'installation de traitement des matériaux de carrières et ses composants.***

*Ecrire au Service du Personnel, ABM, BP 505, 71009 Mâcon Cedex.*

média-system

**BANQUE HERVET**
recherche pour sa direction des systèmes d'information un

# ADJOINT AU RESPONSABLE DE LA DIVISION COMPTABLE ET FISCALE

Ce cadre confirmé, de formation supérieure, sera chargé:

- dans un premier temps de la définition et de la mise en place du nouveau système comptable;
- dans un deuxième temps du suivi des procédures et des études comptables ainsi que de l'élaboration des comptes de la banque et de ses filiales.

Une expérience réussie dans le secteur bancaire serait appréciée.

Poste à pourvoir à BOURGES.

Adressez lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions à

**BANQUE HERVET**

Service Recrutement
127, av. Charles-de-Gaulle
92201 NEUILLY-SUR-SEINE

**THOMSON-CSF**

DEPARTEMENT CIRCUITS HYBRIDES
1er fabricant français de microélectronique en circuits hybrides recrute pour son activité production

## JEUNES INGENIEURS

Formation Arts et Métiers, INSA, ENI ou équivalent.
Débutants ou quelques années d'expérience.

## AGENTS TECHNIQUES ELECTRONICIENS

BAC F2, BTS ou DUT
Débutants ou quelques années d'expérience.

Merci d'adresser C.V., photo et prétentions sous référence M100 à THOMSON-CSF, DCH, Route de Malesherbes, B.P. 32, 45390 Puiseaux.

# Recrutement et Développement

Diplômé d'études supérieures,
au cours de votre expérience d'au moins 3 ans, vous avez abordé le domaine du recrutement ou exercé toute autre fonction vous permettant de connaître l'organisation d'une grande entreprise, les emplois qui y existent et leurs finalités. Dans tous les cas, vous avez réalisé au moins 100 recrutements.

Attiré par des activités de service et de conseil aux utilisateurs, vous souhaitez actuellement prendre en charge des problèmes humains en intervenant de la manière la plus complète possible : identification des besoins, analyse des fonctions, recrutements internes ou externes, intégration des candidats, suivi des carrières, appréciation, élaboration du plan de formation, politique de salaires...

Notre société comporte 930 personnes dont 250 cadres et sa situation dans une région agréable permettra à un candidat de bon niveau d'allier sa réussite professionnelle à d'excellentes conditions de vie.

Vous bénéficierez d'un salaire attractif et d'avantages sociaux liés au développement de la Société.

V·A·G Audi

**V.A.G. FRANCE**
*Envoyer CV, photo et prétentions sous réf. RD 17 à V.A.G. France Direction du personnel et des Relations Sociales, BP 62, 02600 VILLERS-COTTERETS.*

HAVAS CONTACT

**Société Expertise Comptable**
recherche
(pour renforcer son équipe)

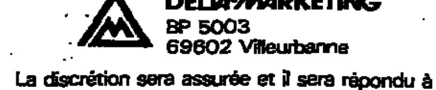
# UN COLLABORATEUR

Pour Bourg en Bresse

- Niveau N2 — N3
- DECS complet
- Certificat Sup Juridique et fiscale souhaité
- 30 ans minimum environ
- Bonne pratique de la Révision en commissariat aux comptes indispensable.
- Expérience mini de 3 ans en cabinet.
Rémunération très motivante pour candidat de valeur
- Poste à forte évolution.

URGENT : adresser lettre manuscrite + C.V. détaillé + prétentions S/réf. 09 8201 à





**DELTA-MARKETING**
BP 5003
69602 Villeurbanne

La discrétion sera assurée et il sera répondu à cheque candidature.

# groupe CCMC

Nous sommes l'une des premières Sociétés de prestation de services et de traitement informatique. Notre développement prend aujourd'hui une dimension internationale.
Pour mieux contrôler et organiser notre gestion, la Direction Générale décide de renforcer son Service Audit en intégrant un

# AUDIT INTERNE
## «Chef de mission»

**Homme d'ouverture et de responsabilité:**
— *il veillera à la bonne application dans la Société de la politique prévisionnelle et budgétaire définie par la Direction;*
— *il proposera et aidera à mettre en œuvre les solutions permettant d'optimiser la gestion et les procédures.*

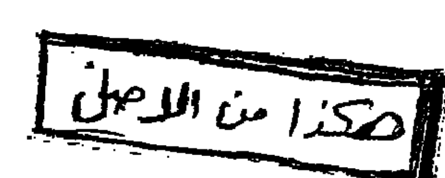
Ce poste requiert des compétences techniques sanctionnées par un Diplôme type ESC, MAITRISE DE GESTION, plus DECS.
- Il nécessite une expérience de 3 à 4 ans, soit dans un Cabinet Comptable utilisant les normes anglo-saxonnes, soit dans un Groupe International
- Il offre en outre d'importantes perspectives d'évolution.

Poste basé sur LYON-Sud. Déplacements à prévoir

*Merci d'adresser votre candidature avec prétentions sous réf. 5881 à Joel CULON*
*CCMC Z.A. d'Ampuis - B.P. 60*
*69714 CONDRIEU CEDEX*

CCMC

HAVAS CONTACT



هكذا من الأصل





# emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

La Société Française


recherche

## 3 INGENIEURS CHIMISTES

Diplômés Ecole de Chimie ou chimie Textile
pour des postes de

## technico-commerciaux

- POUR SON AGENCE DE TOURCOING
  – Vente de produits auxiliaires textiles et tensio-actifs Réf. 635
- POUR SON AGENCE DE NANCY
  – Vente de produits chimiques minéraux et organiques Réf. 636
  – Vente de pigments Réf. 637

Une première expérience technique ou commerciale dans le domaine sera très appréciée.
Bonne connaissance de la langue allemande nécessaire.

Adresser candidature sous la référence choisie à
notre Département des Ressources Humaines
Tour Roussel Nobel - Cedex 3 - 92080 PARIS LA DEFENSE

---

groupe
école supérieure de commerce de lyon

Recherche pour Janvier 1983

## JEUNE JURISTE

(Cabinet ou Entreprise)

**ayant une expérience de FORMATEUR**

- DEA de Droit des Affaires.
- Expérience professionnelle de 2 ans minimum.

Il s'intègrera dans une nouvelle équipe pluridisciplinaire où il assurera des enseignements notamment de droit commercial et fiscal.

Poste à 4 jours/semaine compatible avec une activité de conseil.

Envoyer C.V. et prétentions à
Mlle COTTIN - B.P. 174 - 69130 Ecully

---

Région CHOLET

*SALMON S.A., leader sur le marché de la grande distribution layette, cadeaux naissance - C.A. 82: 100 M Part export: 10 M - Expansion +30% an.*

recherche son futur

## RESPONSABLE EXPORT H/F

*Intégré à une équipe performante, il aura pour mission de mettre en œuvre les moyens appropriés pour structurer et développer ce secteur.*

*Pays actuellement concerné: EUROPE (extensions ultérieures prévues).*

**Conditions requises**
*– Diplômé d'une école supérieure de commerce et/ou expérience professionnelle réussie dans le domaine de l'exportation.*
*– Maîtrise de l'anglais et de l'allemand indispensable.*
*– Autonomie – initiative – mobilité.*

SIC. Adresser C.V., lettre manuscrite, photo et prétentions à:
S.I.E.I. 5, Bd Magenta, 75010 PARIS

---

## Un qualiticien label espace...

... Parce qu'il s'agit de contrôler la qualité de composants électroniques actifs destinés aux véhicules spatiaux. Dans ces technologies de pointe, SGS/ATES France, filiale d'un puissant groupe international, a acquis des références dans un environnement concurrentiel de haut niveau.

C'est la responsabilité que nous voulons vous confier au sein du service qualité de notre usine de Rennes. L'ingénieur que vous êtes sait analyser un cahier des charges concernant des dispositifs de transistors et de circuits intégrés. Il est averti des méthodes de mesures électriques, et même physiques, des semi-conducteurs. Il a de bonnes notions des problèmes physiques de leur assemblage. Il sait dialoguer avec la fabrication, comme il sait apporter aux commerciaux l'appui technique dont ils ont besoin.

Possédant ces aptitudes, vous êtes intéressé(e) maintenant d'ajouter à votre expérience la dimension d'une responsabilité, celle de la qualité dans ce secteur très sensible de notre production et de l'animation d'une équipe de collaborateurs. Les consultants de Sirca nous assistent dans ce recrutement. En leur écrivant sous référence 822 783M, confirmez-leur que vous avez un anglais courant et, pourquoi pas (mais ce n'est pas indispensable), des connaissances en italien.



**Sirca**
64, rue La Boétie - 75008 PARIS
MEMBRE DE SYNTEC

SOURCES

---

## Cadre rédacteur juridique
**HF**

Nous sommes une **importante Entreprise de TRAVAUX PUBLICS.** L'expérience dans notre profession nous confère une excellente notoriété.

- Le poste que nous créons sera directement rattaché au Secrétariat Général. Son titulaire, après connaissance de l'Entreprise, devra par ses compétences lui apporter les services les plus divers, en matière d'étude de contrats, droit social, droit des sociétés...
- Vous avez une formation **niveau Maîtrise de Droit Public**, débutant ou ayant une première expérience. Vos aptitudes et affinités pour le « service », un sens développé de la communication, une grande curiosité d'esprit seront vos atouts pour réussir dans ces fonctions.
- Un excellent climat de travail pourra contribuer à l'épanouissement de votre personnalité. Poste à pourvoir dans une grande ville universitaire de l'Ouest.

Merci d'adresser votre dossier de candidature, sous référence 6666/B, à notre Conseil, Christian LOUVRIER - CAPFOR - B.P. 846 - 44020 NANTES CEDEX.

**CAPFOR**
NANTES - PARIS - LYON - BREST - QUIMPER - LORIENT - MONTLUÇON - NIORT

MEDIA BA

---

## Chargé d'études **HF**

**Informatique**

Un organisme national à vocation interministérielle, spécialisé dans le domaine des applications expérimentales de l'informatique et de la télématique, recherche un chargé d'études pour une de ses directions de programmes.
Basé à Marseille, le futur titulaire se verra confier la responsabilité technique de l'expansion et de la généralisation d'un projet de catalogues d'information destinés aux administrations.
Ce poste s'adresse à un ingénieur diplômé d'une grande école, possédant 2 à 3 ans d'expérience informatique, notamment sur micro-ordinateur CP / M ou MP / M. La connaissance de l'administration française sera très appréciée.
Françoise Meyer vous remercie de lui adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions) sous réf. 062

**Meyer & partenaires**
100, cours Julien, 13006 Marseille (91) 48.36.94.

---

## ingénieur chimiste
### CAOUTCHOUC

LYON, **L'ELECTRICFIL**, leader européen dans la fabrication de composants électriques destinés principalement à l'industrie automobile recrute le Responsable de son laboratoire "Recherche et Développement caoutchouc". Rattaché au Directeur Technique et assisté de deux techniciens, il aura en charge l'étude des produits à base caoutchouc, la mise au point des mélanges (formulation, mise en œuvre), le suivi des essais de fabrication dans un souci d'adaptation optimal aux exigences de production. En relation avec les fournisseurs, il suivra l'évolution technologique de ce domaine et les incidences sur les produits existants ou futurs.

Ce poste s'adresse à un Ingénieur Chimiste (ou niveau équivalent) ayant une très bonne connaissance du caoutchouc (complément IFOCA très apprécié) *complétée par une expérience industrielle* d'environ 3 années dans ce secteur.

Merci d'adresser un dossier détaillé de candidature sous réf. 903 M à REALISE - 57 place de la République 69002 Lyon qui nous assiste dans cette recherche et garantit une totale discrétion.

---

QUELLE
**SOCIETE DE VENTE PAR CORRESPONDANCE**
offre au sein de la
DIRECTION MARKETING
un poste de

## chargé de mission

afin de lui confier des recherches dans les domaines :
• études de marché • prévisions • gestion de fichiers.

Une formation universitaire de haut niveau à dominante mathématiques, statistiques est indispensable.

Ce poste peut convenir à un débutant

Nous vous remercions d'adresser lettre manuscrite, C.V et prétentions à Madame PROUST
**QUELLE S.A.**
B.P. 100 - 45402 FLEURY-LES-AUBRAIS CEDEX

---

**LUCHAIRE S.A.**

recherche
pour son bureau d'Etudes systèmes d'armes implanté à BOURGES (Cher) :

## Ingénieurs Bureau d'Etudes Prototypes

**(SUP Aéro, INSA, DOCTORAT, ESTACA, ENI)**

ayant de préférence quelques années d'expérience industrielle, une pratique de l'informatique scientifique.
Une connaissance de la langue anglaise et/ou allemande serait appréciée.
Ces postes impliquent des responsabilités de la conduite de projets d'études au lancement série des matériels, sous le contrôle du Chef des Etudes, au sein d'une équipe d'ingénieurs et de techniciens.
Les candidats doivent être dégagés des obligations militaires et impérativement de nationalité française.

*Envoyer lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions à :*
**LUCHAIRE S.A.**
Direction Etudes et Développement
Bureau d'Etudes Matériels Nouveaux
La Chapelle Saint-Ursin B.P.13
18 001 - BOURGES Cédex -

---

*Administration recherche un* **CONTROLEUR DE GESTION** chargé de mettre en place les procédures internes et les méthodes de contrôle de gestion, de veiller à leur application, d'analyser les coûts et les écarts dans l'ensemble de ses services.

Les candidats devront justifier d'une connaissance professionnelle du contrôle de gestion, soit dans une Administration, soit dans un Cabinet d'Audit, soit dans une Société privée.

Ce poste requiert une bonne maîtrise de la comptabilité, de solides connaissances en informatique, et une motivation particulière pour le service public.

Envoyer lettre manuscrite avec curriculum vitae et photographie, s/nº 243843 M à REGIE-PRESSE 85 bis, rue Réaumur, 75002 PARIS, qui transmettra.

---

**CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE**
Banlieue de Beauvais (60)
recherche

- SOUDEUR
- MONITEUR POLYVALENT MÉTALLURGIE

Ces deux candidats doivent être titulaires au minimum du CAP et de 5 ans de pratique industrielle.

- ÉLECTROTECHNICIEN
- AUTOMATICIEN

titulaires au minimum du BT et de 5 ans de pratique industrielle.

Ces postes concernent une fonction d'enseignement. Formation pédagogique prise en charge. Postes disponibles. Écrire avec C.V. et photo à J.C.L.T., 17, rue Gerbert, 75015 Paris.

---

*ÉCOLE D'ASSISTANTS DE SERVICE SOCIAL*
41, av. de la Liberté
LE BAN SAINT-MARTIN, METZ
recherche pour janvier 1983 un formateur permanent, 30 ans minimum, DEAS de préférence, sinon maîtrise, formation supérieure service social et expérience formateur souhaitées.
Adresser candidature + C.V. à *Madame la Directrice.*

---

Laboratoire universitaire de Génie civil,
*recrute* pour octobre 1982 D.E.A. ou INGÉNIEUR pour thèse de 3e cycle dans le cadre d'un contrat. Thème : *microstructure et mécanique des matériaux.* Adresser C.V. INSA Génie civil. Av. de Rangueil 31077 TOULOUSE CEDEX.

---

**BUREAU D'ÉTUDES** recherche pour sud Massif Central, ingénieurs Génie civil, hydraulique, 5 ans d'expérience minimum.
Tél. : (65) 68-74-90 RODEZ.

---

## Université de Metz

recherche
POUR LA RENTREE 1982 :

- **ASSISTANT EN MÉCANIQUE DU SOLIDE**
- **INGÉNIEUR (3A) EN ÉLECTRONIQUE ET INFORMATIQUE**
- **BOURSIER DGRST (M. DU SOLIDE)**

Contacter : M. BERSVEILLER Fac. Sciences, Ile du Saulcy. 57000 METZ.
Tél. (8) 730-58-40.

---



LA CAISSE REGIONALE DE CREDIT AGRICOLE
MUTUEL DES DEUX-SEVRES, A NIORT,
RECHERCHE :

## 2 INFORMATICIENS

- Rattachés au Service Etudes Informatiques, dans le cadre d'une structure par projet, ils participent à la réalisation des applications informatiques : définition des traitements, réalisation et mise en route des applications. Ils sont en relation avec les utilisateurs et la production informatique.

– *Le système utilisé* est un CII - H.B., DPS/8, avec 250 terminaux et réseau D.S.A.
– La réalisation est effectuée en COBOL 74, IDS-2, DM-4, T.P. et en langage PROTEE.

Les personnes que nous souhaitons recruter sont expérimentées ou débutantes avec une solide formation (I.U.T. minimum, MIAGE si possible) et fortement motivées pour participer et prendre des responsabilités dans la réalisation d'une informatique avancée.

Les demandes de candidatures devront être adressées, avec curriculum-vitae très détaillé, prétentions et photo récente à :

Service du Personnel
CAISSE REGIONALE DE CREDIT AGRICOLE
MUTUEL DES DEUX-SEVRES
B.P. 302 79009 NIORT Cédex

---

Centre *Social* et Culturel
ETOUVIE, quartier
12.000 habitants, cherche

## ANIMATEUR (TRICE)

Pour approfondir études de milieu, et développer rapports avec Associations et autres partenaires.
Expérience souhaitée.
Diplôme : C.A.P.A.S.E., D.E.F.A., D.U.D., ou Licence d'animation. Lettre expliquant motivation, candidature et C.V.
Salaire 5.500 F brut.

Ecrire sous le nº T 0355510 M
RÉGIE-PRESSE
85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

---

LE BUREAU VERITAS
recherche pour la Normandie

## JEUNE INGÉNIEUR THERMICIEN

*Diplômé pour contrôle et suivi de chambers.*
Résidence : Rouen.

Ecrire avec C.V., B.P. 622 76007 Rouen Cedex.

---




ANNECY (Haute Savoie)
La Société Nouvelle de Roulements
Mécanique de Précision
4200 personnes 4 usines
Filiale Régie Renault

recherche

## UN INGENIEUR débutant

Formation Arts et Métiers ou équivalent

Il assurera dans un premier temps après formation, la responsabilité technique et hiérarchique du contrôle de fabrication d'une unité de production.

Il pourra évoluer par la suite dans une filière production ou vers d'autres secteurs de la Société

Ecrire avec CV détaillé et photo à :
SNR - Service Emploi Réf. C,
1 Rue des Usines BP 17-74010 Annecy Cédex

---

VILLE DE VALENCE
(Drôme) 70.000 habitants
recrute pour son
SERVICE INFORMATIQUE
(IBM 34)

## INGÉNIEUR INFORMATICIEN

Pour conception, réalisation, exploitation d'applications municipales.
Conditions d'accès :
– par voie de mutation d'une autre commune, ou
– inscription sur liste d'aptitude C.F.P.C., ou
– diplômes permettant l'accès au concours sur titres d'ingénieur Subdivisionnaire.

Adresser lettre + C.V. à M. le Maire, Service du Personnel, BP 2119, 26021 Valence Ced. avant le 27 septembre 1982.

---

SOCIETE FRANÇAISE MATERIELS
*D'ÉQUIPEMENT ELECTRIQUE*
**(CA 200 millions - export 20 %),**
**filiale d'un important groupe**
**offre un poste évolutif d'**

## Ingénieur commercial exportation

*Il s'agit de développer* et de gérer les activités commerciales de la société sur l'Europe du Nord et l'Amérique du Sud.
Ce poste conviendrait à un jeune cadre diplômé (type IEG, AM, ESME ou ESSEC, ESC...) ayant au moins 3 ans d'expérience de ventes de biens d'équipements à l'exportation, dynamique, ayant un excellent esprit d'équipe, à même d'entretenir des contacts à tous niveaux.

Parfaite connaissance de l'anglais indispensable (connaissance complémentaire de l'espagnol appréciée.
**Poste : grande ville Bourgogne.**
*Adresser lettre manuscrite, CV et prétentions* sous réf. 2.815 M à PUBLIPANEL 20 rue Richer 75441 Paris Cedex 09, qui transmettra.

OFFRES D'EMPLOIS

**KLÖCKNER MATEX**

MEMBRE D'UN GROUPEMENT INTERNATIONAL EXPORTATEUR D'ENSEMBLES INDUSTRIELS

*recherche pour la gestion de projets*

# INGÉNIEUR CHEF DE PROJET

(formation E.C.P., Arts et Métiers ou équivalent)

**Nous demandons aux candidats les qualifications suivantes :**

— Expérience d'au moins 3 à 4 ans dans la gestion de projets comprenant :
- coordination de l'ensemble du projet ;
- élaboration du planning ;
- négociations avec sous-traitants ;
- suivi des livraisons ;
- contrôle du budget ;
- suivi et contrôle des travaux sur chantier.

**Bonnes connaissances de l'Anglais. Allemand souhaité.**
Lieu de travail : PARIS (8e)

*Adresser C.V., photo récente et prétentions à :*
KLOCKNER MATEX
31, rue Marbeuf - 75008 PARIS

bleu

## Bauingenieur

deutschsprachig zum Aufbau einer Importorganisation in Frankreich von führendem deutschen System-Treppenhersteller gesucht.

*LUXHOLM*®-TREPPEN-G. HOLZKÄMPFER
Siemensstr. 22 • D-3004 Isernhagen 1



## emplois régionaux

DANS LE CADRE DE SON CONTRAT DE SOLIDARITE

SOCIETE PETROCHIMIE IMPLANTEE EN NORMANDIE
C.A. : 1 milliard de francs

recrute

### JEUNES INGÉNIEURS

Pour ses services :
PRODUCTION
formation chimie, génie chimique.

ENTRETIEN TRAVAUX NEUFS
formation AM ou équivalent.

Achats, Appro. formation chimie. Expérience négociation commerciale.

Anglais écrit et parlé indispensable.

Adresser C.V., photo et prétentions s/no T 035437 M à RÉGIE-PRESSE
85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris

VILLE D'EPERNAY (Marne)
recrute
un Archéologue municipal qui sera chargé de diverses missions touchant au patrimoine archéologique d'Épernay. Les candidatures avec curriculum vitae doivent être adressées à la mairie d'Épernay (secrétariat général) au plus tard pour le 20 septembre 1982.

Société Industrielle rech. pour un de ses établissements
200 PERSONNES
RÉGION ÉPINAL

### CHEF DU PERSONNEL

35-40 ans environ, c'est un homme possédant un diplôme d'études supérieures, connaissant l'anglais de préférence et justifiant d'une première expérience de la fonction « personnel » en usine. En collaboration étroite avec le directeur de l'établissement, il prendra en charge l'ensemble de la fonction.
Adr. C.V., rémunération souhaitée et photo à Havas Nancy 54000 s/no 574 N.

### IMPORTANTE SOCIÉTÉ DE GARDIENNAGE

recherche

POUR ORGANISME D'ÉTAT
RÉGION ARDENNES

### UN RESPONSABLE DE SITE

Homme de terrain et de relations, devra assurer commandement d'une équipe de 25 à 50 personnes, résoudre problèmes organisation, recrutement et relations sociales. Veillera à la sécurité des personnes et des biens d'une unité de production en construction.
40 ans min. position cadre.

Adres. lettre manuscrite C.V. photo et prétentions à :
HAVAS supports réf. 1920.
B.P. 297, 38044 GRENOBLE.

Société industrielle ORLÉANAISE
Filiale de la R.N.U.R.
recherche

### LE RESPONSABLE de sa COMPTABILITÉ ANALYTIQUE

De bonnes connaissances en mécanique et une expérience de prix de revient sont exigées.

Adresser C.V., photo et prét. no 45.985 Contesse Publicité, 20, avenue de l'Opéra, 75040 Paris Cedex 01, qui transmettra.

UNIVERSITE proche PARIS
recherche
DOCTEUR - INGENIEUR
ou DOCTEUR 3e cycle pour poste contractuel assistant disponible 1er octobre 1982. Travaux de recherches (montages électroniques, traitement signal, image), de routine, enseignement.
Salaire mens. net 9.200 F.
C.V. et lettre manuscrite avant le 20 septembre à :
Havas no 28594, 21000 Dijon, qui transmettra.

Important constructeur matériel filature
Forte position exportatrice région touristique de l'Est
recherche

### INGÉNIEUR TEXTILE TECHNICO-COMMERC.

Mission : projets d'installation et devis, négociations avec clientèle France et étranger.

Ce poste pourrait convenir à un Ingénieur Textile débutant.
Anglais ou allemand perfectibles souhaités.
Logement facilité.

Adr. C.V. dét. s/réf. 954 à
**SELETEC**
CONSEIL
67009 Strasbourg Cedex.

### Importante Société Aix-en-Provence

recherche

### 1 ANALYSTE PROGRAMMEUR

pour participer à l'exploitation et au développement d'un système de process. industriel.
BTS - DUT ou équivalent.

Ecrire avec photo, prét., C.V., précisant réf. morales et si éventuellement inscrit à l'A.N.P.E. ou primo demandeur d'emploi.
Ecrire sous le no T 034591 M
RÉGIE-PRESSE
85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

Organisme Socio-Culturel
recherche

TECHNICIEN ELECTRONICIEN

Spécialisé en vidéo (chaîne 3/4', matériels VHS) pour assurer exploitation et maintenance technique d'un Centre Audiovisuel intégré.

Prendre contact avec :
Centre Audiovisuel Villeneuve Grenoble
CEPASC - AEPASC
95, galerie de l'Arlequin
38100 GRENOBLE
avant le 8 octobre 1982.

Nous sommes une importante "compagnie" nationale d'assurances aux activités diversifiées. Nous contrôlons entre autres une société gérant un très important patrimoine immobilier, mais fonctionnant avant tout comme une S.A. classique. Notre direction générale souhaite s'adjoindre un cadre comptable à fort potentiel pour administrer cette société en tant que

## RESPONSABLE ADMINISTRATIF ET COMPTABLE

Vous avez une formation comptable supérieure DECS + CS juridique et fiscal et une dizaine d'années d'expériences qui font de vous un vrai professionnel de la fonction (une partie de votre expérience acquise dans une société d'assurances serait un atout supplémentaire). Vous prendrez la responsabilité de l'ensemble des problèmes comptables, juridiques et fiscaux de cette société en étant le garant de la fiabilité et de l'exactitude des déclarations et des comptes auprès de notre direction générale : C.A., T.V.A., bilan fiscal... Progressivement, vous serez amené à élargir le champ de vos responsabilités au sein de notre organisation particulièrement dans le domaine fiscal, y compris la fiscalité d'assurance. Après réussite dans ces fonctions initiales, vous pourrez dans quelques années, si vous avez assimilé les problèmes comptables spécifiques de l'assurance, espérer assurer l'entière responsabilité comptable et fiscale de la "compagnie".

Écrire à Roland Gardeux sous réf. 5616 M

Nous sommes un important groupe français spécialisé dans la fabrication et la commercialisation de biens d'équipement liés à l'industrie pétrolière. Nous offrons deux opportunités dans l'une de nos sociétés, située en proche banlieue nord

## DIRECTEUR DE FABRICATION

Vous êtes ingénieur diplômé et vous avez acquis une expérience d'une dizaine d'années (méthodes et fabrication) dans un contexte de production de série et par lots où vous avez animé des équipes importantes. Nous mettons en œuvre : découpe, emboutissage, pliage, usinage, peinture, montage. Sous l'autorité du Directeur de cette société, vous serez responsable de nos fabrications en qualité, coûts et délais. Vous dirigerez environ 250 personnes (méthodes, gestion de production, fabrication, entretien travaux neufs). Vous aurez bien sûr la préoccupation d'optimiser l'outil de production de façon à développer la position concurrentielle de l'entreprise et la rentabilité des opérations.

Écrire à Jean-Loup Parichon sous réf. 6613 M.

## CHEF DU RÉSEAU DE VENTE FRANCE

La nature de nos produits fait qu'il est souhaitable que vous soyez ingénieur de formation. Vous avez au moins 30 ans et vous avez acquis une expérience commerciale dans une société industrielle où la notion de suivi technique de la clientèle est très importante. La pratique de l'animation d'un réseau serait appréciée. Sous l'autorité du Directeur Commercial, vous aurez pour mission de développer nos ventes au travers de notre réseau commercial. Sur un marché en relative croissance, vous aurez donc à définir les objectifs par régions, informer, former et contrôler nos agents sur la France. Vous les assisterez dans certaines de leurs négociations en clientèle. De fréquents déplacements sont à prévoir.

Écrire à Jean-Loup Parichon sous réf. 6614 M.

**Assurances** – Nous sommes une importante société d'assurances implantée sur l'ensemble du territoire national et nous employons plus de 2000 personnes. Notre souci de mieux appréhender les problèmes de formation spécifiques à l'assurance ainsi que de préparer l'évolution des hommes dans les structures, conduit notre direction du personnel à rechercher un

## RESPONSABLE DE LA FORMATION

Vous êtes titulaire d'un diplôme universitaire, juridique de préférence. Vous avez environ 10 ans d'expériences professionnelles et avez exercé impérativement des fonctions analogues dans le secteur de l'assurance. Vous êtes par ailleurs apte à animer certaines actions de formation. Sous l'autorité du Directeur du Personnel, vous serez chargé notamment de proposer et de mettre en œuvre la politique de formation, de recueillir et d'analyser les besoins, de définir les objectifs, d'établir le plan, d'organiser et de contrôler les actions de formation internes ou externes, de gérer le budget, d'animer les actions d'information et d'accueil. Votre réussite dans ce poste pourra vous permettre d'évoluer à terme vers d'autres fonctions opérationnelles ou d'études. Le poste est basé à Paris et des déplacements de courte durée en province sont à prévoir.

Ecrire à Roland Gardeux sous réf. 5615 M

Notre société, filiale d'un important groupe français, fabrique et commercialise des biens d'équipement. Nous sommes, dans notre spécialité, l'un des leaders mondiaux. Nous recherchons pour notre établissement (350 personnes), situé en proche banlieue nord, un

## DIRECTEUR DU PERSONNEL

Vous êtes de préférence diplômé de l'enseignement supérieur (Droit, Sc.-Po...) et, bien que jeune, votre expérience acquise dans un contexte de production fait de vous un véritable professionnel de la fonction personnel. Sous l'autorité du Directeur de l'établissement, votre mission sera globale : recrutement, formation, négociations avec les partenaires sociaux et l'administration du personnel proprement dite. Vous serez en permanence le conseiller en matière de communication sociale de notre direction. Votre capacité d'être immédiatement opérationnel dans la fonction est garante de votre réussite dans notre groupe.

Écrire à Jean-Loup Parichon sous réf. 6612 M

Nous sommes la filiale d'un important groupe industriel français aux activités diversifiées. Nos produits du secteur bureautique bénéficient d'une solide réputation tant au plan national qu'international. Compte tenu du développement de nos études, nous renforçons nos équipes et recherchons un

## INGÉNIEUR D'ÉTUDES

Vous êtes ingénieur diplômé (AM, ICAM...) et vous avez acquis une expérience d'au moins 4 ans d'études et de conception de produits mécaniques de moyenne série, fortement outillés. Vous avez déjà animé une équipe de dessinateurs, vous êtes familiarisé avec les problèmes d'industrialisation et d'analyse de la valeur et vous avez l'habitude du dialogue avec d'autres disciplines : électronique, software. Sous l'autorité du responsable de l'une de nos activités, nous vous confierons une responsabilité globale de la définition du cahier des charges du produit jusqu'à l'obtention de la pièce définitive (études, maquette, prototype, définition des outillages, liaisons avec la fabrication). Compte tenu de nos relations fréquentes avec nos bureaux d'études à l'étranger, une bonne connaissance de la langue anglaise serait appréciée. Ce poste est à pourvoir en très proche banlieue sud de Paris.

Écrire à Jean-Loup Parichon sous réf. 6611 M.

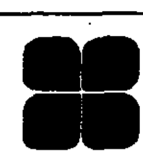
**Organisme économique et financier** – Notre spécificité et notre importance nous placent au carrefour de la vie économique et financière. Notre direction des relations extérieures souhaite s'adjoindre, pour remplacer le titulaire actuel appelé à d'autres fonctions, un

## ATTACHÉ DE PRESSE
### service relations publiques

Vous êtes diplômé de l'enseignement supérieur avec une formation économique et financière type Sc.-Po, éventuellement complétée par une formation littéraire. Vous avez déjà acquis une expérience au sein d'une grande entreprise, d'une institution, d'une chambre syndicale qui vous a permis d'avoir une connaissance professionnelle de la presse et de développer quotidiennement vos qualités rédactionnelles. Aujourd'hui, vous réussissez dans votre fonction, mais vous souhaitez élargir votre champ d'action vers d'autres contacts extérieurs. Vous trouverez, dans le cadre de notre service des relations publiques, l'opportunité de cette diversification, d'une part en assurant des responsabilités classiques d'un attaché de presse, d'autre part en participant activement à des projets, études et missions concernant la vie traditionnelle de notre organisation mais aussi les développements intéressants que notre place originale dans le monde économique nous permet de susciter.

Écrire à Roland Gardeux sous réf. 5610 M

Si vous pensez avoir le profil de l'une des personnes que nous recherchons, écrivez aux consultants de Serifo en précisant la référence ; ils étudieront avec vous les possibilités d'une future collaboration.



SERIFO CONSEILS DE DIRECTION
38, RUE DE LISBONNE 75008 PARIS
TELEPHONE : 563-03-10

Plan Chamcs

MEMBRE DE SYNTEC

**UNICREDIT Banque Filiale du Groupe CREDIT AGRICOLE**
recherche pour son département Gestion/Contrôle

## un Inspecteur

chargé de missions d'Audit et de contrôle sur l'ensemble du service du Siège.
Il doit disposer :
- d'une solide expérience de la fonction
- du sens des relations humaines
- d'un esprit constructif propre à exercer son goût des initiatives.

Adr. CV, phot., sal. et prét. sous réf. 5636 à CNCA Gestion des Personnes 75710 Paris Brune

IMPORTANTE SOCIETE DE CONSTRUCTION ELECTROMECANIQUE
à proximité de la Porte de la Chapelle

recherche pour assurer le suivi et la maintenance d'équipements d'électronique de puissance

## Plusieurs AGENTS TECHNIQUES

Titulaires d'un BTS ou DUT en électrotechnique.
Dégagé obligations militaires.

Adresser CV et prétentions sous No 45.577 à Contesse Publicité 20, av. de l'Opéra 75040 Paris Cedex 01 qui transmettra

Importante société industrielle internationale recherche

## jeune HEC, ESSEC, ESCP OU EQUIVALENT

Pour lui confier
**LA RESPONSABILITE FISCALE**
de la filiale française (C.A. 1 Milliard de F)

expérience de 3 ans minimum nécessaire soit dans le département fiscal d'une importante société ou d'un cabinet d'Audit. Connaissances informatiques et comptables souhaitables. Anglais indispensable.

Ce poste devrait conduire à candidat de fort potentiel, à de larges évolutions de carrière dans les fonctions administratives et financières.

Localisation sud SEINE ET MARNE.

Envoyez lettre manuscrite C.V. photo No 07687 AMEP P.A. 37 rue du Général Foy 75008 PARIS.

AMEP PA

## JEUNES DIPLOMES (-EES)

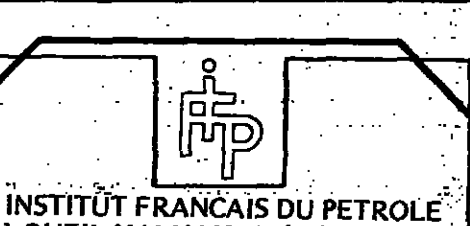
d'Ecole commerciale ou assimilés (ées)

qui voulez valoriser votre diplôme par une expérience réussie dans la fonction vente.

**Nous vous apporterons :**
- Une solide formation de base
- Des produits performants et valorisants
- et surtout une rémunération confortable dans une ambiance jeune et sympatique.

**Nous exigerons de vous :**
- Une volonté farouche de réussir
- Une grande puissance de travail
- Une bonne communication avec les autres.

Ecrire à Banca Pub. 18 rue Léon 75018 Paris
(Par avance merci de préciser s/l'enveloppe réf. 82891)



INSTITUT FRANCAIS DU PETROLE
à RUEIL MALMAISON (92) recherche

## INGENIEUR MECANICIEN

DEBUTANT
ou quelques années d'expérience pour études de procédés de construction sur moteurs.

Envoyer C.V. sous no 45622 à CONTESSE Publicité 20, av. Opéra 75040 PARIS Cedex 01, qui trans.

L'INSTITUT NATIONAL DE LA PROPRIETE INDUSTRIELLE
PARIS

recrute

## Ingénieurs ou Universitaires Diplômés

Pour examen des demandes de brevets d'invention nécessitant l'étude de textes techniques en Anglais ou Allemand.

SPECIALITES DEMANDEES :
- Mécanique générale
- Automobile
- Transmissions
- Métallurgie
- Génie chimique
- Pysique générale
- Optique, photo
- Réfrigération
- Enregistrement de l'information
- Transmission de signaux
- Techniques vidéo

Adresser demande et C.V. à :
**I.N.P.I. (Recrutement)**
26 bis, rue de Léningrad - 75800 Paris.

PONTS - CENTRALE - ESTP
AM - MINES - ENSAI
- INSA - ENSM - HEI...

**viafrance**
INDUSTRIE ROUTIÈRE

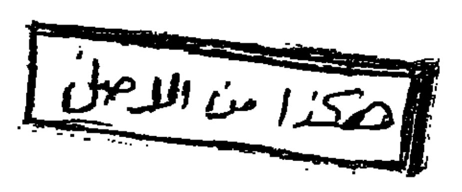
3000 personnes — 200 Cadres et Ingénieurs — 42 Agences et Centres de travaux poursuit son développement dans les régions.

## JEUNES INGÉNIEURS

Si, par tempérament ou à la suite d'une première expérience des chantiers, vous vous reconnaissez un profil d'entrepreneur désireux d'autonomie et de responsabilités, nous mettons à votre disposition les structures décentralisées, les moyens et le dynamisme d'une entreprise à taille humaine pour vous associer durablement à la vie et au développement d'une région.

Merci d'écrire à B. POUILLY — VIAFRANCE, 92-98, bd Victor-Hugo - 92115 CLICHY.

HAVAS CONTACT



**IMPORTANTE SOCIÉTÉ AGRO-ALIMENTAIRE**

**900 personnes - CA + 1 milliard F**
**CRÉE** au siège à **Paris-Centre**, le poste:

# CHEF DU SERVICE INFORMATIQUE

Relevant du Directeur du Contrôle Financier, il supervisera 2 analystes-programmeurs et la cellule d'exploitation du Siège. Il sera responsable plus particulièrement:
- du suivi du plan informatique de l'entreprise (Siège et 4 établissements, dont 1 à informatiser et 1 en cours) et de son évolution;
- de la maintenance et de l'amélioration des applications existantes;
- des études d'opportunité et préalables de projet, jusqu'à la mise en route des applications, pour le Siège et les établissements;
- de l'organisation et du contrôle de la production de l'ensemble du Service.

Matériels Siège et 3 établissements:
un **CII** 61/40 et trois 61 DPS— GECOS—Terminaux à écran.

Déplacements dans la journée dans les établissements dont il sera le **conseil** pour l'ensemble des opérations.
Nombreux avantages sociaux — Perspectives certaines d'avenir.

Le candidat (30 ans minimum) de formation supérieure, aura une expérience confirmée de Chef de Projet ou dans un poste analogue, sur un matériel identique ou équivalent en configuration. La capacité d'organisation est aussi importante que celle d'animation.

Veuillez téléphoner (233.86.30) ou écrire sous réf. 33 M. en indiquant salaire actuel, à notre conseil Richard **BÉNATOUIL, GROUPE BBC,** 37, boulevard Sébastopol - 75001 Paris.

Discrétion absolue et réponse rapide assurées.

HAVAS CONTACT




PREMIER CONSTRUCTEUR EUROPEEN
DE GUICHETS AUTOMATIQUES BANCAIRES
LEADER DE LA PERI-INFORMATIQUE FRANÇAISE

**Nous sommes aujourd'hui 1500 personnes.**
**Pour poursuivre notre expansion constante (en moyenne 30 % l'an depuis 3 ans), nous créons de nombreux postes. Nous recherchons notamment :**

# ingénieurs logiciels

**DEBUTANTS** : Grandes Ecoles d'Ingénieurs, option informatique. Universitaires, maîtrise informatique, 3ème cycle.
***CONFIRMES*** : *possédant quelques années d'expérience.*

Suivant le goût et la compétence des candidats, nous leur proposons une activité de développement et de conception sur nos gammes de produits :

- GUICHETS AUTOMATIQUES BANCAIRES - TERMINAUX MULTIFONCTIONS -

dans les domaines suivants :
FIRMWARE ET CONTROLEURS INTELLIGENTS - LOGICIEL DE BASE ET SYSTEMES D'EXPLOITATION - TRAITEMENT DE TEXTE ET BUREAUTIQUE - TELECOMMUNICATIONS ET RESEAUX - SYSTEMES TEMPS REEL INTERACTIFS - SYSTEMES DE GESTION TRANSACTIONNELLE.
Nous leur assurons une formation sur nos produits et un soutien par notre méthodologie.

Notre expansion spectaculaire assure à des candidats de valeur, de réelles perspectives d'évolution.

Lieu de travail : MASSY 5 minutes du R.E.R.

Merci d'adresser rapidement votre candidature complète (lettre manuscrite C.V. et prétentions) à :
Michel BERNET-ROLLANDE, Direction des Relations du Travail
TRANSAC ALCATEL 1/7 rue Ampère - 91300 MASSY

# INGENIEUR EN ORGANISATION

Groupe International recherche un jeune INGENIEUR GENERALISTE (Centrale, ESSEC, ...) débutant ou ayant une première expérience, intéressé par l'informatique appliquée aux problèmes de gestion.
- Il sera chargé de missions d'assistance en informatique (études et réalisation de projet) auprès des filiales du Groupe.
- Pour ce poste, il est demandé une pratique de l'informatique (ou option informatique si débutant) et une bonne connaissance de la langue anglaise.
- Des déplacements en France et à l'étranger sont à prévoir.

Adresser C.V. manuscrit, photo et prétentions, en précisant sur l'enveloppe la réf 7976 à *Média System* 104 rue Réaumur 75002 Paris qui transmettra.

*média system*

- Des perspectives d'évolution
- Des techniques avancées
- Une entreprise très bien gérée

# Chef de projet informatique

**PLACOPLATRE** — 1 100 personnes, 800 millions de F de C.A., une croissance régulière et soutenue — est la première industrie en France dans sa spécialité.

Vous rejoignez, à Rueil-Malmaison (92), un département informatique performant qui poursuit la mise en place d'un réseau de télétraitement : installation de micro-ordinateurs reliés au DPS 7 du site central et implantation d'un système de Bases de Données. Vous êtes responsable du développement d'applications de gestion pour différents secteurs de l'entreprise avec les capacités d'autonomie, de communication et d'animation nécessaires.

Diplômé d'une Ecole d'Ingénieurs ou équivalent, vous avez l'expérience de la conduite de projets et vous avez déjà utilisé une méthode standard d'analyse, LCP de préférence.

Nous vous remercions d'écrire, sous référence M/2590, à Hélène REFREGIER qui étudiera confidentiellement votre candidature.

SERTI SELECTION — **49, av. de l'Opéra 75002 Paris**

THOMSON-CSF

# INGÉNIEURS ÉLECTRONICIENS

Nous sommes un des leaders mondiaux dans les domaines :
**- DES SYSTÈMES DE TÉLÉCOMMUNICATIONS MOBILES**
**- DES ÉQUIPEMENTS DE TRAITEMENT DU SIGNAL**
Pour répondre à la forte expansion de leurs activités, nos services d'études recherchent de jeunes diplômés

ESE, ENST, ISEP, ENSERG,...
débutants ou quelques années d'expérience

Les postes à pourvoir s'articulent autour **d'ETUDES SYSTEMES** ou de **PROJETS LABORATOIRE** dans des domaines et avec des moyens à la pointe des techniques et des technologies. Ils nécessitent de la part des candidats une réelle disposition au travail d'équipe et la vocation d'entreprendre et de créer.

**Adresser C.V. et photo à M. Potus D.TC - B.P. 156**
**92231 Gennevilliers**

**DIVISION TÉLÉCOMMUNICATIONS**
NOUS PRÉPARONS
LES COMMUNICATIONS DU FUTUR

# SNECMA

SOCIÉTÉ NATIONALE D'ETUDE ET DE CONSTRUCTION DE MOTEURS D'AVIATION

**RECHERCHE POUR SON USINE DE GENNEVILLIERS (2100 PERSONNES)**

## • FABRICATION FONDERIE

### CHEF DE SERVICE METHODES

Chargé :
— d'assurer le lancement de nouvelles fabrications
— de réaliser les outillages et les gammes d'atelier,
— de suivre les productions en cours,
— d'encadrer un groupe de 25 techniciens.
Il participera en outre aux actions de coordination technique avec les secteurs de fabrication et de contrôle.
Plusieurs années d'expérience dans un service méthodes ainsi que la pratique courante de l'anglais seront un atout supplémentaire. (Ref. A)

## • FABRICATION MECANIQUE

### RESPONSABLE DES TRAITEMENTS DE SURFACE

*Le haut niveau de qualité exigé pour les pièces fabriquées requiert à ce poste un* ingénieur expérimenté, ayant déjà assumé des responsabilités dans ce domaine (traitement des aciers, alliages refractaires, alliages d'aluminium et de magnésium). (Réf.B)

## • FABRICATION FORGES

### JEUNE INGENIEUR

Chargé d'assister le responsable de cette unité
Plusieurs missions lui seront confiées :
— contrôle des dépenses de l'unité et évolution des coûts,
— analyse de la rentabilité des investissements,
— participation aux études sur l'évolution des forges. (Réf. C)

### CHEF DE SERVICE ORDONNANCEMENT FORGES

Ingénieur expérimenté, il dirigera un service d'environ 40 personnes ayant pour mission de contrôler les approvisionnements matières et la gestion des stocks, de réaliser le lancement des fabrications et le suivi de la charge des ateliers.
Ce poste est destiné à un ingénieur ayant occupé un emploi similaire et désirant évoluer dans un secteur de fabrication. (Réf. D)

Adresser lettre, C.V. et prétentions à SNECMA, Département Encadrement
2, Bld Victor 75724 PARIS Cedex 15, en précisant la référence

**Le CREDIT AGRICOLE MUTUEL DE L'ILE DE FRANCE**
*souhaite intégrer rapidement un jeune*

# CHARGE D'ETUDES

pour sa direction de Crédit, division «Engagement entreprises nationales»

Analysant sous l'angle économique et financier les dossiers «Prêts aux sociétés d'importance nationale» il assurera l'instruction et le suivi de ces opérations jusqu'à leur finalité. Il utilisera, en outre, des moyens informatiques pour une meilleure approche des risques.

Cette opportunité concerne un jeune cadre de formation supérieure (Sciences Eco, Sup de Co...) ayant une connaissance concrète de la mécanique des questions comptables, gestion financière et droit des sociétés.

Une première expérience (1 à 2 ans) dans une banque ou un organisme de crédit serait appréciée.

Merci d'adresser votre candidature détaillé (lettre manuscrite, C.V., photo) au CREDIT AGRICOLE



MUTUEL ILE DE FRANCE -
Service Recrutement -
26 quai de la Rapée 75012 PARIS.

racg carrières

OFFRES D'EMPLOIS




*recherche un*

# adjoint au directeur des achats

*Ce cadre aura à seconder le Directeur sur l'ensemble de ses activités.*

*Il sera plus particulièrement responsable des achats entrant dans les produits fabriqués (matières premières, sous-traitance, conditionnement, etc...).*

*Les candidats doivent avoir un niveau de formation d'études supérieures commerciales ou techniques (type Sup de Co ou IUT) - le diplôme ESAP sera apprécié.*

*Ce poste ne peut convenir qu'à un candidat confirmé par plusieurs années d'expérience de responsable d'achats dans une entreprise industrielle.*

*Déplacements de courte durée France et Etranger.*
*Anglais nécessaire.*
*Lieu de travail : SAINT-DENIS (M° Porte de Paris).*
*Statut de Cadre - Appointements selon niveau et expérience de 120.000 à 140.000 Francs.*
*Avantages sociaux complémentaires.*

Adresser C.V., photo au Chef du Personnel
112, rue Ambroise Croizat
93206 SAINT-DENIS Cedex 01.
Il sera fait retour à toutes les candidatures des documents et photo adressés.

# analyste financier

Il s'agit de seconder le Directeur Administratif et Financier de la filiale d'une société internationale dont l'activité concerne la vente de matériel de marquage et de pesage.

Vous assurerez l'interface entre les différents départements financiers (comptabilité générale, trésorerie, contrôle crédit clients), vous prendrez en charge l'analyse des résultats mensuels des sociétés françaises, le contrôle de gestion par départements et le reporting interne et groupe mensuel, trimestriel et annuel. Par ailleurs, vous procédrez à la mise à jour et au développement des statistiques financières et participerez activement à l'élaboration du plan annuel.

Diplômé d'une Ecole Supérieure de Commerce du type HEC, ESSEC ou équivalent, vous maîtrisez bien l'anglais et faites preuve d'une expérience réussie de 3 à 5 ans acquise en cabinet audit ou dans les services financiers d'une multinationale anglo-saxonne.

Nous attendons de vous des qualités d'organisation, un esprit d'initiative et rigoureux, et bien sûr le sens des contacts.

De notre côté nous vous apportons la garantie d'un groupe important qui peut offrir à terme des opportunités.

Merci d'envoyer votre curriculum vitae sous réf 5450 à Monsieur Philippe SAMETT.

INTERNATIONAL BUSINESS DRIVE
28, avenue de Messine
75008 PARIS
iBD
à qui nous avons confié cette recherche.

média-system

CSNCR

# JEUNE CHEF DU SERVICE ADMINISTRATIF

**UN IMPORTANT GROUPE FRANCAIS A IMPLANTATION INTERNATIONALE** recherche pour une de ses filiales un Jeune Chef de Personnel.

Rattaché au Directeur du Personnel, il collaborera étroitement à l'élaboration de la politique sociale de la Société et assurera tous les aspects de la fonction personnel d'un de ses établissements (effectif environ 250 personnes).

Poste intéressant et autonome pour homme d'ouverture ou de dialogue, motivé et réalisateur, disposant d'une formation supérieure juridique et d'une expérience de 2 à 5 ans dans la fonction.

La réussite dans ce poste ouvrira à son titulaire de larges perspectives dans le groupe.

Poste à pourvoir immédiatement, région Oise.

Adresser C.V. + lettre manuscrite et prétentions à No 44228, Contesse Publicité 20, av. Opéra 75040 PARIS Cedex 01, qui transmettra.




4,rue Massenet 75016 Paris

**Écrire en précisant la référence - Discrétion absolue**

## Un jeune manager
**référence DK 143 CM**

**NOUS SOMMES UN IMPORTANT ORGANISME DE CONSEIL ET DE FORMATION, au plan national et international.**

Nous intervenons dans **toutes les disciplines du Management** (économie, finances, gestion, communication...). Nous préparons également à des diplômes supérieurs d'enseignement dans différents pays.

**Nous recherchons un Jeune Manager** de formation supérieure HEC, Sciences Politiques, Doctorat... **pour gérer et participer à notre expansion.** Sa mission implique :
- **Au sein de l'équipe dirigeante,** de contribuer à la poursuite de l'expansion en assurant en France et à l'étranger des contacts à haut niveau dans les entreprises (industrielles-bancaires), ministères, organisations régionales et internationales, en supervisant les actions de développement.
- **Au niveau opérationnel** pour la région parisienne, d'initier les activités pédagogiques, de constituer les équipes et d'optimiser les résultats.

Poste motivant pour cadre supérieur disposant d'une expérience de 8 ans environ, acquise à la direction d'un centre de Profits ou d'un département dans un groupe bancaire, industriel, ou importante société de Conseil.

**Poste à Paris** — **Rémunération : 280 000 F + ***

## Chef de service recherche et développement
**référence AH 140 CM**

**UNE FIRME FRANÇAISE (120 millions de F de CA) fournisseur d'ensembles pour les véhicules industriels et le transport en commun** recherche un **Cadre confirmé.**

Ce poste, **rattaché à la Direction Générale,** comporte :
- l'animation d'un service avant-projets et prototypes (10 ingénieurs et techniciens),
- le développement de nouvelles technologies,
- les liaisons avec la profession (homologation, réglementation...).

La fonction conviendrait à un ingénieur diplômé (formation mécanique), réellement innovateur, ayant assumé des responsabilités de niveau similaire dans des sociétés utilisant des techniques de tôlerie, mécanique, soudage (connaissance des problèmes de vibration appréciée).
Une bonne pratique de la langue anglaise est nécessaire.

**Lieu de travail Paris.** — **Rémunération : 200 000 F +**

## X, ECP, Mines Paris — Responsable études générales et techniques
**référence BT 141 CM**

**GROUPE TRANSEXEL**

**Le GROUPE TRANSEXEL, prestataire de services auprès des collectivités locales,** joue un rôle de conseil et de gestion dans le domaine des Transports Urbains.
Nous recherchons pour le réseau de l'agglomération de **Lille-Roubaix-Tourcoing** (autobus et tramways) un **Ingénieur de haut niveau** pour diriger les études générales et techniques.
**Directement rattaché au Directeur Général du réseau,** il sera chargé d'étudier des projets mettant en œuvre des disciplines variées (mécanique, électricité, électronique, bâtiment, aménagement urbain, études économiques) et d'en piloter la réalisation.
Ce poste conviendrait à un ingénieur impérativement diplômé d'une grande école, ayant minimum 5 ans d'expérience dans l'étude et la conduite de grands projets (engineering, aménagement du territoire, bâtiment, TP, grands systèmes de transports collectifs) capable d'entretenir de nombreux contacts à haut niveau, tant à l'intérieur du groupe qu'avec des interlocuteurs extérieurs.
Formation aux techniques du groupe assurée.
Réelles perspectives d'évolution de carrière.

**Poste à Lille.**

## Directeur des équipements
**référence KW 126 AM**

**UNE SOCIÉTÉ FRANÇAISE TRÈS PERFORMANTE, dotée d'équipements modernes, leader dans l'emballage plastique,** recherche son **Directeur des Équipements.**

**Il sera chargé :**
- d'animer et gérer les équipes d'études,
- de rechercher, acheter ou faire réaliser, implanter les machines de fabrication,
- de poursuivre l'automatisation des process de fabrication déjà fortement informatisés,
- de participer aux ventes de "know how" à l'étranger.

Ce poste conviendrait à un ingénieur diplômé d'une grande école, ayant de solides connaissances en automatismes et une expérience industrielle confirmée, créatif et organisé, capable d'être le moteur du développement technique de la société.
Connaissance de l'anglais nécessaire.

**Résidence : Chartres ou Rambouillet.** — **Rémunération : 200 000 F +**

## Responsable exportation ayant le potentiel d'un manager
**référence GN 145 AM**

**UN GRAND GROUPE INDUSTRIEL FRANÇAIS, leader mondial dans son domaine,** travaillant pour des secteurs variés, communications, aéronautique, électronique... recherche un **Responsable de haut niveau,** capable d'être le moteur du développement d'une large gamme de produits sur une zone d'exportation au Moyen-Orient.

Il animera les agences et les distributeurs, leur apportera toute assistance favorisant leur pénétration sur les marchés. Ce poste conviendrait à un candidat de formation grande école, ayant une expérience réussie d'au moins 3 ans dans la vente de produits industriels à l'exportation et parlant couramment l'anglais.
Larges perspectives d'évolution rapide de carrière dans le groupe.

**Poste à Paris.** — **Ordre de grandeur de rémunération : 180 000 F**

## Mines, ECP, HEC — Jeune Chef de projet conception et réalisation systèmes de gestion de pointe débutant ou 2 ans d'expérience
**référence CJ 142 CM**

**PUISSANT GROUPE SECTEUR TERTIAIRE, leader dans sa branche,** offre une intéressante perspective de carrière à un **jeune Chef de Projet,** débutant ou deux ans d'expérience en organisation de systèmes de gestion.

Intégré au service organisation d'une société déjà dotée de puissants moyens informatiques et disposant de systèmes de gestion évolués, il participera aux nouveaux projets concernant une nouvelle phase de développement qui implique la refonte des systèmes actuels en intégrant les méthodes les plus modernes (télématique, base de données, bureautique...).

**Ce cadre de fort potentiel, motivé par l'innovation et la réalisation** participera à toutes les phases du projet :
- analyse des besoins,
- développement (rédaction des cahiers des charges destinés à l'informatique),
- mise en place et formation des utilisateurs.

**Larges perspectives d'évolution au sein du groupe** et rémunération fortement motivante, suivant formation, stages ou première expérience.
**Poste à Paris.**

etap — 4,rue Massenet 75016 Paris

OFFRES D'EMPLOIS

# STEIN INDUSTRIE

**(Commandes enregistrées en 1981 : 1,5 milliard)**
**Effectif : 2000 personnes**
**GROUPE ALSTHOM-ATLANTIQUE**
Étude et construction de grands matériels thermiques industriels, chaudières pour centrales classiques, tuyauteries nucléaires
recherche
pour son département EXPORTATION

## UN CADRE EXPORT

Chargé de
– L'assistance financière et commerciale aux ingénieurs d'affaires de la société pour suivi des projets :
- études des aspects financiers et commerciaux des appels d'offre,
- établissement des demandes d'assurance à la COFACE ; négociation avec les administrations ; suivi des demandes puis des promesses de garantie.

– Relations générales avec les administrations (COFACE - DREE - INDUSTRIE, etc.) et les banques françaises.
- Déplacements à l'étranger de courte durée
- Connaissance et pratique de l'anglais écrit et parlé indispensable.
- Expérience d'au moins 2 ans indispensable de l'exportation des biens d'équipements lourds et d'installations "clés en mains".

Envoyer C.V. + photo et prétentions sous réf. 82/25 à :
STEIN INDUSTRIE, boîte postale 74
78141 Vélizy-Villacoublay Cedex

IMPORTANTE SOCIETE DE CONSTRUCTION ELECTROMECANIQUE
à proximité de la Porte de La Chapelle

recherche pour SES SERVICES METHODES

# TECHNICIEN

Titulaire d'un BTS
Dégagé des O.M.

L'intéressé prendra en charge les problèmes de traitement de surfaces (peinture, électrolyse).

Seront également rattachés à ce poste les problèmes de manutention et de magasinage.

**Adresser CV avec prétentions No 40.060 à Contesse Publicité 20, av. de l'Opéra 75040 Paris Cedex 01 qui transm.**

GFI

Notre Société, filiale du **Groupe Français d'Informatique,** est spécialisée dans le Conseil, la Réalisation et l'Ingénierie de systèmes informatiques avec un effectif de 175 personnes. Nous cherchons, à Paris, un

# RESPONSABLE DU SERVICE COMPTABLE

En animant une petite équipe, vous prenez en charge la comptabilité générale, une comptabilité analytique et budgétaire évoluée, le suivi de la trésorerie. Vous assurez également les relations courantes avec les banques et vous participez à l'élaboration du plan comptable "Groupe" ainsi qu'à la mise en place d'un système de gestion informatisé pour votre activité.

Titulaire du DECS et, si possible, du diplôme d'Expertise Comptable, vous bénéficiez d'au moins dix ans d'expérience professionnelle.

Nous vous remercions d'écrire, sous référence M 305, à Nicole DOGNIN qui étudiera confidentiellement votre candidature.

SERTI SELECTION — 49, av. de l'Opéra 75002 Paris

**Groupe Bancaire du secteur Mutualiste recherche pour son Organisme Central à Paris**

# Attaché de Direction

Jeune diplômé Sciences Po ou équivalent, si possible avec 1 ou 2 ans d'expérience bancaire.
- Constitution et suivi de dossiers.
- Participation au montage d'opérations financières.
- Statistiques et études.

Pour ce poste très varié, le candidat devra posséder des connaissances en économie, règlementation bancaire et Droit privé. Il devra avoir de très bonnes aptitudes en matière d'analyse des dossiers, de construction de synthèses et de rédaction.

Adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV, photo et prétentions) sous réf. 18 RH à ORION - 35 rue du Rocher 75008 PARIS.




**IMPORTANT GROUPE METALLURGIQUE**
proximité Etoile
recherche

# INGENIEUR DEBUTANT

Diplômé A.M. ou équivalent, pour suivi de production.
Envoyer lettre manuscrite avec CV, photo et prétentions s/réf. 11635 à :
**PIERRE LICHAU S.A. - BP 220**
75063 PARIS cédex 02 qui transmettra

IMPORTANTE SOCIETE DE BATIMENT ET TRAVAUX PUBLICS
recherche pour son Siège Social situé dans la banlieue Sud de Paris, un

# MEDECIN DU TRAVAIL diplômé

Pour assurer 2 à 3 vacations hebdomadaires (6 à 7H au total).

Envoyer CV avec photo sous No 45.915 à CONTESSE PUBLICITE 20, av. de l'Opéra, 75040 PARIS CEDEX 01, qui transmettra.

مكرر من الاصل

هكذا من الاصل





OFFRES D'EMPLOIS — OFFRES D'EMPLOIS — OFFRES D'EMPLOIS — OFFRES D'EMPLOIS

**Pour le leader de la distribution pharmaceutique une avance technologique à la hauteur de ces chiffres**



10 milliards de F de C.A.
70 établissements employant près de 5000 personnes
15000 Clients.

Notre souci de performance et de rentabilité nous conduit à rechercher et mettre en œuvre des solutions temps réel de haut niveau pour satisfaire notre clientèle.

Vous êtes un :

## INGÉNIEUR DÉBUTANT
**(MINES, ENSIMAG, A.M.)**

Vous voulez acquérir une compétence en informatique de pointe et vous êtes intéressé par les problèmes de production, d'ordonnancement et de gestion de stocks.

*Nous vous remercions d'adresser votre candidature et votre C.V. à :*
*Direction des Affaires Sociales. Service Recrutement. 24, rue des Ardennes - 75019 PARIS.*

---

## Ingénieur
### Technologies nouvelles

Nous créons au sein de notre département **INGENIERIE CENTRALE** le poste d'**INGENIEUR SPECIALISTE SYSTEME en TECHNOLOGIES NOUVELLES.**

**Mission :**
Il sera chargé de la coordination, de l'orientation et du développement de notre politique d'innovation au niveau de nos moyens de production : **(AUTOMATISME, RECONNAISSANCE DE FORMES, OPTIQUE, INFORMATISATION DE PROCEDES).**

Il recherchera toutes les possibilités d'utilisation des technologies nouvelles pour l'amélioration de notre compétitivité et de la qualité de notre production.

Il sera également chargé de promouvoir au plus haut niveau notre politique d'innovation.

**Profil :**
**Ingénieur Grande Ecole ou Universitaire de Haut Niveau** ayant acquis une expérience significative dans le domaine de l'innovation technologique.

Anglais indispensable, Allemand apprécié.

Adresser C.V. + photo + prétentions à Bernard KUNERTH sous réf. K/16 à

**3M France**
Direction des Relations Humaines
Boulevard de l'Oise
95006 CERGY-PONTOISE CEDEX



MEDIA PA

---

Importante Société de Construction Aéronautique située en Région Parisienne recherche

## Analyste de Conception et de Réalisation

**FONCTION:** Réalisation et maintenance d'applications informatiques de gestion sur IBM 34 et 370/168 - Relations avec les services utilisateurs.

**PROFIL:** IUT + Maîtrise d'Informatique appliquée à la gestion, langages PL 1 - COBOL.

**EXPERIENCE:** 2 à 4 ans. Langue anglaise indispensable.

## Préparateur de Travaux Informatiques

**FONCTION :** optimaliser le fonctionnement des materiels IBM 34 et 370 168. Relations constantes avec les demandeurs.

**PROFIL :** études générales Bac C ou D, si possible petite expérience en informatique. Lecture de l'anglais indispensable.

Adresser lettre manuscrite - CV detaillé - *photo recente* à
**CONSILIA Conseil en Ressources Humaines**
5, rue Lincoln 75008 Paris (4e étage)

---



**4, rue Massenet 75016 Paris**

**Écrire en précisant la référence - Discrétion absolue**

### Chef de département études informatiques
référence FM 144 CM

**UNE DES PREMIÈRES SOCIÉTÉS FRANÇAISES DANS SON DOMAINE, nombreuses filiales France et étranger,** abordant une nouvelle phase importante du developpement de ses systèmes de transmission et de traitement de l'information (puissants matériels IBM) recherche le **Chef de son Département Études Informatiques.**

**Ce cadre supérieur devra assurer dans une perspective stratégique le développement informatique du groupe :** siège Paris et agences de France et *d'étranger :*

**Il s'agit d'un poste important :**
- exigeant des connaissances et une expérience approfondie en logiciel et si possible systèmes, acquise dans groupe important ainsi qu'une bonne ouverture aux problèmes modernes de bureautique et télématique,
- impliquant la gestion et le développement des projets importants dans des domaines variés : planification et suivi de systèmes logistiques complexes - comptabilité, contrôle de gestion et analyses de rentabilité - gestion de personnel...

Ce poste peut convenir à un diplômé grande école, 8 à 10 ans d'expérience, capable d'animer une equipe et ayant des qualités pédagogiques et de contact marquées.

**Poste à Paris** — **Rémunération : 280 000 F**

### Chef du département commercial France et étranger
référence LS 149 AM

**UNE SOCIÉTÉ FRANÇAISE RENOMMÉE DE PRESTATION DE SERVICES INDUSTRIELS dans le domaine de la logistique** recherche son **Responsable Commercial.**

Ce poste conviendrait à un candidat de formation supérieure (école d'ingénieurs ou de commerce) ayant l'expérience de la négociation et du suivi d'affaires complexes (la connaissance des problèmes de logistique serait un atout sans être indispensable) et capable d'animer une équipe.

Sont indispensables des qualités :
- d'adaptabilité pour aborder une clientèle se situant dans des domaines d'activités très variées,
- d'analyse et de créativité pour évaluer les besoins et imaginer les solutions adéquates,
- de diplomatie et de persévérance pour maintenir et développer les contacts clients et fournir des services sur une longue durée.

Connaissance de l'anglais nécessaire.

**Poste à Paris.** — **Rémunération : 250 000 F**

### Jeune ingénieur pour responsabilités de production
référence IP 147 CM

**UNE FIRME FRANÇAISE (250 personnes, 200 millions de CA) spécialisée dans la transformation des matières plastiques d'usage alimentaire,** *offre un début de carrière attrayant à un* **jeune Ingénieur débutant AM, ENSI, INSA.**

**Rattaché au Directeur de Production,** il aura la responsabilité d'un atelier très performant de 50 personnes et développera l'informatisation de la gestion de production.

Poste motivant pour un candidat ayant le goût de la technique, de l'action concrète et réellement attiré par les contacts et l'organisation.

**Poste : proximité de Chartres-Rambouillet.**

### TRANSPORTS EN COMMUN — Ingénieurs débutants
référence HO 146 AM

**GROUPE TRANSEXEL**

**Le Groupe TRANSEXEL, prestataire de services auprès des collectivités locales joue un rôle de conseil et de gestion dans le domaine des transports urbains.**

Nous recherchons **Deux Ingénieurs débutants** AM, IDN ou école équivalente pour faire carrière dans ce groupe qui offre de réelles opportunités à des candidats dynamiques. Ils seront formés pendant une période de 6 mois à un an dans un grand réseau du groupe en province, soit au sein du **service Marketing,** soit au sein du **service "études générales et techniques".**

Ils évolueront ensuite selon leurs goûts et aptitudes, soit dans des postes fonctionnels : études, marketing, soit dans des postes opérationnels d'exploitation, gestion.

### Ingénieur diplômé junior et germanophone
référence KR 148 CM

**GROUPE INDUSTRIEL FRANÇAIS RENOMMÉ biens d'équipements** recherche pour son **DÉPARTEMENT NUCLÉAIRE** un **Ingénieur diplômé** qui sera formé pour assumer des responsabilités d'ingénieur de contrats : coordination de tous les services internes et liaisons avec les clients afin d'assurer la bonne réalisation des commandes. Une première expérience serait appréciée mais non indispensable. Bonne connaissance de l'allemand indispensable.

Ce poste ouvre de réelles perspectives de carrière à un ingénieur de bon potentiel.

**Poste à Paris.**

### Ingénieur marketing responsable de la prospective technique
référence UG 134 AM

### Jeune ingénieur vente produits haute fiabilité
référence VH 135 AM

**UN GRAND GROUPE INDUSTRIEL FRANÇAIS,** recherche pour un **de ses départements à taille humaine, leader mondial dans l'étude et la réalisation d'équipements de haute fiabilité, un INGÉNIEUR de valeur,** attiré par une activité de prospective technique. Il aura l'importante responsabilité de participer à la définition des orientations futures de ce département, en particulier :
- il assurera des liaisons constantes avec les services d'études et de développement des clients afin de déceler et d'évaluer leurs besoins futurs,
- il négociera des contrats d'études avec les clients et les organismes officiels.

Ce poste conviendrait à un ingénieur diplômé grande école : ECP, Mines, AM, ESE... (+ MBA apprécié) ayant quelques années d'expérience dans le développement ou la vente de produits industriels, ayant des capacités marquées d'analyse et de synthèse témoignant d'un excellent contact et parlant anglais.

**Ce même département** recherche un **INGÉNIEUR DE VENTES,** capable de prendre en charge la commercialisation d'une gamme de produits sur la France et l'Europe.

Il s'agit de produits nouveaux, en fort développement (50 % par an) destinés à un secteur d'activité spécifique.

Ce poste conviendrait à un jeune ingénieur diplômé grande école, (débutant ou première expérience), ayant le goût des "affaires", dynamique et de bon contact, parlant anglais.

**Ces deux postes ouvrent de larges perspectives d'évolution de carrière dans un groupe ayant une politique de gestion des cadres.**
**Lieu de travail : banlieue immédiate Est de Paris.**
**Écrire en précisant la référence.**

etap — 4, rue Massenet 75016 Paris

---

Importante société industrielle internationale recherche

## chef de produit junior

**pour lancer sur le marché européen une gamme d'articles de haute qualité (lunettes de soleil)**

Nous souhaitons rencontrer des candidats :
- de formation supérieure - disposant d'une expérience minimum de 3 ans dans un département marketing de produits de consommation.

Anglais indispensable, espagnol ou italien souhaitable.

Ce poste devrait conduire à candidats de fort potentiel, à de larges évolutions de carrière dans les fonctions vente ou marketing de notre société.
Les dossiers seront traités rapidement et confidentiellement.

Adressez lettre manuscrite C.V. et photo N° 07686
AMEP P.A. 37 rue du Général Foy 75008 PARIS.

AMEP PA

---

**CAISSE NATIONALE DE CRÉDIT AGRICOLE**

recherche pour sa filiale chargée des instruments de paiements

## Analystes Programmeurs

Ils participeront à la réalisation des projets relatifs au traitement des instruments de paiements depuis la phase fonctionnelle jusqu'à la mise en œuvre opérationnelle.
MIAGE - DUT et 2 années d'expérience.

Adr. CV, phot., sal. et prét. s/réf. **5629** à **CNCA**
**Gestion des Personnes 75710 Paris Brune**

---

**IVECO**
2ème Constructeur Européen de véhicules industriels

## Chef des Services Administratifs
### de l'unité régionale de Nancy

- Vous aurez, au sein de l'équipe dirigeante, la responsabilité du crédit commercial et de la comptabilité jusqu'à l'établissement du compte-rendu mensuel d'exploitation.
- Vous aurez aussi le rôle de conseil de gestion veillant à l'efficacité du tableau de bord de la région et apporterez assistance aux succursales rattachées.
- Vous assurerez l'administration du personnel de l'ensemble de la région. (150 personnes).

Pour un jeune diplômé nanti d'une première expérience réussie de 3 à 5 ans il s'agit là d'un poste tremplin qui peut déboucher sur une carrière nationale ou internationale au sein du Groupe.

Les candidatures reçues seront traitées avec toute la discrétion voulue.

Merci d'adresser C.V., photo et prétentions à Direction des Ressources Humaines
6, rue Nicolas Copernic - 78190 TRAPPES
qui les traitera confidentiellement.

---

*Le Service Propriété Industrielle d'un important Groupe Chimique Français* recherche :

## UN INGENIEUR BREVETS

- C'est un ingénieur diplômé d'une grande Ecole de Chimie ou Physique et Chimie, si possible spécialisé en Génie Chimique.
- Il est diplômé du C.E.I.P.I., de l'I.N.P.I. et Mandataire agréé auprès de l'Office Européen des Brevets.
- Il s'exprime et rédige parfaitement en Anglais et il lit couramment l'Allemand.
- Il a au moins 5 ans d'expérience pratique du métier
- Il est immédiatement opérationnel et apte à prendre en charge l'entière responsabilité des dossiers qui lui sont confiés.

- Le poste est basé à Paris La Défense
- La rémunération de départ sera fonction de la qualité et de l'expérience du candidat.

Adresser dossier de candidature accompagné d'une lettre manuscrite sous réf **9679** à **L.T.P.** 31, Bd Bonne Nouvelle 75083 Paris Cedex 02 qui transmettra

---

Nous recherchons pour un important groupe de Caisse de Retraite (plus de 1000 personnes) situé à Paris centre, un **DEBUTANT** titulaire, au moins d'une :

## MAITRISE DE MATHEMATIQUES
**78.000 F**

ou équivalent (économétrie, analyse numérique, etc...).
qui sera formé progressivement au langage **INFORMATIQUE APL.**

Adresser C.V. sous référence CG GA 29 à :

**CGS INFORMATIQUE** 19, rue de la Paix 75002 PARIS

---

## Masoneilan
spécialiste mondial des vannes de régulation recherche pour service technico-commercial

## ingénieur débutant ou jeune cadre

- Ayant 2 ou 3 ans d'expérience dans le domaine de la mécanique ou de la régulation, de préférence dans le cadre du marché nucléaire.
- Bonnes connaissances de l'anglais indispensables.
- Avantages sociaux.
- Lieu de travail : Neuilly-sur-Seine.

Envoyer C.V., lettre manuscrite et prétentions à Mme ABOULKER, MASONEILAN 107, av. Charles de Gaulle, 92521 Neuilly Cedex

---

IMPORTANT GROUPE EUROPEEN
recherche pour son Centre Informatique PARIS
Quartier Saint-Lazare
(IBM 43 41 - VM - DOS - CICS)

## chef de projet

Il aura la responsabilité des développements et de la maintenance d'application pour les activités françaises d'un secteur du Groupe.

Envoyer CV et photo sous référence 6578 à :
JEAN REGNIER Publicité
39, rue de l'Arcade 75008 PARIS, qui transm.

J.R.P.

---

IMPORTANTE SOCIETE DE CONSTRUCTION ELECTROMECANIQUE
recherche pour ses Bureaux d'Etudes situés à PANTIN

## Plusieurs DESSINATEURS

Titulaires d'un BTS ou DUT en électrotechnique.

Dégagés obligations militaires.

Adresser C.V. et prétentions ss no 45575 à Contesse Publicité 20, av. Opéra 75040 PARIS Cedex 01, qui tr.

| | La ligne* | La ligne T.T.C. |
|---|---|---|
| OFFRES D'EMPLOI | 71,00 | 83,50 |
| DEMANDES D'EMPLOI | 21,00 | 24,70 |
| IMMOBILIER | 48,00 | 56,45 |
| AUTOMOBILES | 48,00 | 56,45 |
| AGENDA | 48,00 | 56,45 |
| PROP. COMM. CAPITAUX | 140,00 | 164,64 |

# ANNONCES CLASSEES

| ANNONCES ENCADRÉES | | |
|---|---|---|
| OFFRES D'EMPLOI | [illegible] | [illegible] |
| DEMANDES D'EMPLOI | 12,00 | 14,10 |
| IMMOBILIER | 31,00 | 36,45 |
| AUTOMOBILES | 31,00 | 36,45 |
| AGENDA | 31,00 | 36,45 |

*Dégressifs selon surface ou nombre de parutions

REPRODUCTION INTERDITE

OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS




## quand la création pousse à l'audace

Car Goupil sait tout faire : compter, gérer, apprendre, jouer et, il va vous étonner... il est français.
Goupil, c'est une merveilleuse aventure technologique. Basée sur l'imagination et le courage, soutenue par l'enthousiasme, bénéficiant de l'appui de partenaires puissants, mue par le dynamisme de son constructeur : SMT.
Et puis, Goupil c'est l'avenir. Un avenir prometteur et passionnant, résolument tourné vers le monde de demain. Vous aussi, partagez nos ambitions. Nous cherchons à intégrer des spécialistes venant d'horizons très divers :

### responsable export

Fort des expériences très concrètes que nous avons menées ces deux dernières années, vous bâtirez une politique commerciale agressive et réaliste sur le marché mondial :
• installation de distributeurs • vente à des comptes OEM • recherche de partenaires commerciaux multinationaux.
Vous avez à votre actif une expérience commerciale, en position de manager qui, pour être encore jeune, n'en est pas moins réussie. Vous souhaitez mettre cette expérience à la disposition d'une équipe et d'un produit dont la consécration passe nécessairement par la pénétration des marchés étrangers. Anglais indispensable. Réf. 747 M

### ingénieurs de conception logiciels et matériels

*Centrale, Supelec, Telecom*
Votre hobby, c'est la recherche et le développement. Une partie de nos travaux est sous-traitée. Gérer cette sous-traitance fera partie de vos attributions. Mais vous travaillerez aussi, surtout, à la conception de nouvelles cartes électroniques et logiciels de base. Pour que les nouveaux Goupil soient encore plus ouverts à tous types d'utilisations, plus adaptables à toutes formes de systèmes d'exploitation et logiciels utilisateurs. Ce sera là votre objectif. Réf 740M

### responsable des ventes logiciels grande diffusion

Vous participerez à la définition de notre stratégie de distribution (promotion auprès du réseau existant, suivi des appels d'offres, recherche de nouveaux créneaux...). Vous serez en outre responsable de l'organisation matérielle de la fabrication des supports et de leur documentation. Pour réussir, il faut d'abord une forte motivation gestionnaire et commerciale, avoir suffisamment d'ascendant pour entraîner les équipes et être, bien sûr, passionné par la micro-informatique. Réf. 742 M

### chef comptable

A 30 ans environ, vous êtes devenu un véritable praticien de la comptabilité et vous en connaissez tous les aspects. Vous allez appréhender l'ensemble de nos comptabilités générales et analytiques, le suivi quotidien de la trésorerie, les relations avec les banques. Vous optimiserez en outre la circulation de l'information interne. Une bonne pratique des PME par le biais d'un cabinet, un DECS et une forte personnalité sont absolument nécessaires. Réf 744M

### responsable comptabilité analytique

Vous allez créer un système de reporting interne, qui vous permettra de participer à la détermination de nos objectifs puis de les contrôler. Cette double mission doit déboucher à terme, sur le contrôle de gestion. Un niveau DECS confirmé par quelques années d'expérience est sans conteste le meilleur atout pour réussir. Réf. 741 M

### technico-commercial

Notre réseau de revendeurs se structure. Pour le rendre encore plus performant auprès de ses clients, nous recherchons un jeune Technico-Commercial qui aura pour mission :
• d'assister les nouveaux revendeurs sur les aspects de formation aux logiciels et aux matériels,
• de soutenir au plan technique les performances de notre réseau.
Rattaché à l'équipe des ventes, il a des contacts avec tous les services de la société. Homme d'écoute et de dialogue, c'est un jeune technicien supérieur en électronique ou informatique. Réf. 748 M

### controleur de gestion de production

Vous travaillerez en tandem avec notre Directeur de Production, en réalisant le calcul et la mise à jour des prix de revient standard. Vous serez amené en fait à tenir une véritable comptabilité analytique de fabrication, celle-ci vous permettant de suivre constamment produit par produit, la variation des coûts et le montant des actifs. Pour faire accepter vos vues, vous devrez faire preuve de diplomatie et pour être crédible, une expérience en usine et en comptabilité industrielle est indispensable. Cette expérience pourrait être étoffée par un passage, même court, en cabinet. Réf. 743 M

Si l'un de ces postes vous intéresse...
Si vous avez envie de nous connaître...
Si vous voulez être sûr que nous sommes bien tels que nous nous décrivons...
Venez en parler avec notre conseil ALPHA CDI.
Auparavant, brossez-lui - par écrit - un tableau de vos expériences professionnelles, de vos ambitions, de vos souhaits...
N'oubliez pas de préciser la référence du poste choisi.
ALPHA CDI - 59, rue Saint Didier - 75116 PARIS.



ALPHA-CDI

Dessein

---

PAPETERIES
CANSON & MONTGOLFIER
*ANNONAY*
*GROUPE ARJOMARI*
*recherchent un*

## chef du département transformation

*dont la mission est de façonner et conditionner des produits finis tels que pochettes, blocs, cahiers, feuilles, bobines.*

*Rattaché au DIRECTEUR TECHNIQUE, il sera responsable de la réorganisation d'ateliers de plus en plus automatisés. Cette modernisation de l'outil de transformation ira de pair avec la création de cercles de qualité. Son rôle le conduira à collaborer étroitement avec le Chef du Département Entretien et Travaux Neufs dans la recherche et la définition des nouveaux matériels, et à participer aux travaux du COMITÉ PRODUITS animé par le Directeur du Marketing.*

*Ce poste représente un réel «challenge» et s'adresse à un INGÉNIEUR type MINES, ESC, ARTS & MÉTIERS... âgé de 35 ans au moins, ayant largement participé à la modernisation d'outils industriels — de préférence dans les industries où les séquences transformation, assemblage, manutention tiennent une large place. Il devra posséder des qualités d'ANIMATEUR d'hommes et être un NOVATEUR en méthodes et équipements.*

*Les dossiers de candidature — sous réf. 2501 M à préciser sur l'enveloppe — seront traités confidentiellement par*

DEVELOPPEMENT
*10, rue de la Paix - 75002 Paris.*

---

## chef de produit

*Le DÉPARTEMENT ÉDITION d'une imprimerie d'importance nationale, spécialisée dans les ÉDITIONS ADMINISTRATIVES et commercialisant ses produits par correspondance souhaite renforcer son équipe Marketing par un JEUNE CHEF DE PRODUIT.*

*Il aura la responsabilité d'une gamme de produits : imprimés, ouvrages, manuels techniques, logiciel d'aide à la gestion. Il définira les nouveaux produits destinés au marché des PROFESSIONS JUDICIAIRES.*
*Il appréciera de se voir confier rapidement des RESPONSABILITÉS et de les exercer dans une ambiance vivante et non formelle.*

*Ce poste conviendrait à un jeune HEC, ESSEC, ESC, SCIENCES POLITIQUES, débutant ou ayant un an d'expérience Marketing.*

*Les dossiers de candidatures - sous réf. 2491 M à préciser sur l'enveloppe seront traités confidentiellement par*

DEVELOPPEMENT
*10, rue de la Paix - 75002 Paris.*

---

## ingénieurs grandes écoles

**Vous avez quelques années d'expérience en logiciel ou en conception de systèmes.**
Dans ce cas, venez rejoindre la filiale d'un puissant groupe français:




**Leader de la commutation temporelle**

Nous recherchons **2 collaborateurs** pour participer, au sein d'une équipe, à la définition et au suivi d'un système de télécommunications à vocation multiple (téléphone, annuaires électroniques, vidéotex, réseau télécom/1, radio-téléphonie...).

Adressez votre candidature (CV détaillé, photo et prétentions) en rappelant la réf.
AS 39153 à CIT Alcatel,
Service Recrutement et Orientation
BP 57 - 78141 Vélizy-Villacoublay Cedex

---

Notre organisme représente 40 des plus importantes entreprises françaises pour leurs services informatique, télématique, télécommunications (transmission de données et de paroles) bureautique...
Afin de répondre aux besoins de nos adhérents pour ces matières, nous recherchons :

## Un Jeune Ingénieur Télécom

Son rôle sera celui d'un conseil et il aura pour missions de représenter ces entreprises auprès des pouvoirs publics, des SSCI, des constructeurs, des instances de normalisation (AFNOR, ISO...) etc, d'établir des cahiers des charges, en tenant compte des besoins des entreprises adhérentes et en assurer le suivi, de suivre divers projets pilotes nationaux.
Le poste requiert une bonne compétence technique en matière d'informatique et de télématique (mise en place et suivi des réseaux et des systèmes de transmission de données, connaissance des protocoles...) ainsi qu'une certaine aisance au niveau des contacts humains.
Votre profil est celui d'un jeune ingénieur (ENST, ESE...) ayant un minimum de 2 ans d'expérience dans la conduite de projets informatiques ou de préférence téléinformatiques.
Votre motivation pour un poste de conseil, vos compétences techniques, votre goût pour les contacts de haut niveau et votre désir d'acquérir une nouvelle dimension professionnelle seront les garants de votre réussite.
Une formation complémentaire est prévue au sein de notre organisme.
Le lieu de travail : Paris 8ème.
Adressez lettre manuscrite, CV, photo et prétentions sous référence 1560 M à
ALPHA CDI
59, rue Saint Didier
75116 PARIS.



ALPHA CDI

---

SOCIETE COMPOSANTS ELECTRONIQUE PROFESSIONNELLE
Proche banlieue Paris-Ouest
recherche pour développer une nouvelle activité connexion

## RESPONSABLE ETUDES ET DEVELOPPEMENT

Ingénieur 30/35 ans
Formation Sudria-Violet ou équivalent

pour renforcer équipe de vente

## TECHNICO-COMMERCIAL

23/27 ans
BTS électronique ou équivalent
Notions anglais.

13ème mois - Restaurant d'entreprise.

Ecrire avec CV et prétentions No 45857 à Contesse Publicité 20, av. de l'Opéra, 75040 Paris Cedex 01 qui transmettra.

---




1ère société française de Réassurance - Paris 9è

recherche pour
son Département Informatique équipé d'un IBM 43/41 bases de données - télétraitement

## ANALYSTE-PROGRAMMEUR CONFIRME

DUT ou MIAGE ou équivalent
COBOL ANS-CICS/DL1
Formation complémentaire prévue.

Horaire : 38h en 5 jours
13ème mois - prime de vacances
Restaurant d'entreprise.

Reponse à toute lettre manuscrite, C.V., photo et salaire adressée sous réf. 276 à M. ROY - SCOR 37, rue de la Victoire - 75009 PARIS.

---







S.D.R.C. : La Société d'Etudes et de Conception du Groupe Général Electric recherche

## Des Project Managers

AERONAUTIQUE - AUTOMOBILE - OFFSHORE

Notre société internationale est chargée du marketing, de la vente et de la production de services de conseil en ingénierie en France, Italie, Espagne, Belgique et Hollande.
Nous recherchons pour notre département CALCUL ET CONCEPTION, des PROJECT MANAGERS, capables d'assurer la maîtrise d'oeuvre de projets internationaux tant au niveau technique, que marketing et commercial.
Après avoir étudié les besoins des clients pour de nouveaux projets (dans le domaine de l'aéronautique ou automobile ou offshore), vous serez chargés de préparer des propositions techniques d'en évaluer les coûts et les délais, et bien sûr, en participation avec d'autres ingénieurs et techniciens, vous en assurerez l'exécution et la gestion.
Ingénieurs grandes écoles diplômés (Sup Aéro, ESTA, Mines, Centrale...) vous avez environ 5 ans d'expérience professionnelle dans les calculs de conception d'équipements mécaniques de préférence dans les domaines précités.
Vous avez déjà utilisé des programmes de calcul par la méthode des éléments finis.
La connaissance de l'anglais est indispensable.
Postes basés en proche banlieue Ouest.
Nous souhaitons vous rencontrer rapidement.
Téléphonez au 704.32.00, afin que nos consultants puissent vous donner de plus amples renseignements sur le poste.
ou adressez C.V., photo et prétentions s/réf. 1561 M
ALPHA CDI
59, rue Saint-Didier - 75116 PARIS.

ALPHA CDI

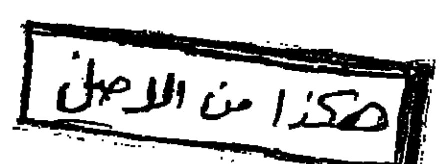
---

## Groupe CEGOS

recherche pour son département de Conseil Industriel

## ingénieur
### en informatique de production

Ayant la pratique d'un petit système de gestion informatisée et la capacité d'assimiler d'autres systèmes.
Capable de réaliser l'analyse d'un problème de production et de conduire l'exécution de logiciels spécifiques solidement initiés à CAO-FAO.
Combien de jeunes Ingénieurs diplômés à haut potentiel qui acquéreront rapidement de l'autonomie après une phase de travail en équipe pilotée par un Ingénieur en Chef CEGOS.
Une formation complémentaire intensive aux divers aspects de la gestion industrielle sera donnée au cours de la première année de présence à la CEGOS.
Adresser lettre manuscrite, CV détaillé à G. DE LIGNY Directeur à la CEGOS - Tour Chenonceaux 204 Rond Point du Pont de Sèvres - 92516 BOULOGNE.





# Roussel Uclaf

Notre Établissement de Neuville-sur-Saône (69) intervient dans le domaine de la fabrication de synthèse de produits chimiques et comporte environ 1200 personnes. Nous recherchons un :

## INGÉNIEUR TRAVAUX

**Diplômé A.M.,** vous serez responsable du service entretien et travaux neufs. Vous possédez impérativement quelques années d'expérience opérationnelle de la fonction et le potentiel nécessaire pour diriger une équipe de 100 personnes. La connaissance de l'anglais ou de l'allemand serait appréciée.

Les trois activités du Groupe ROUSSEL UCLAF sont présentes dans notre établissement de Romainville (93) : la recherche, la fabrication pharmaceutique, la production chimique.
L'ensemble occupe 3000 personnes et s'étend sur 22 hectares, d'où l'importance des installations et des responsabilités, tant techniques qu'humaines, qui seront confiées à un

## INGÉNIEUR ÉNERGIE

**Diplômé A.M.,** vous avez une formation complémentaire IFFI, I.F.E., ou vous avez été officier mécanicien de la marine nationale.
En liaison avec l'ensemble des services utilisateurs, le bureau d'études, le service entretien et le contrôle de gestion de l'établissement, vous serez le gestionnaire d'un centre de coût important puisque responsable de tous les fluides (électricité, gaz, eau, vapeur, froid), de leur livraison (contrats avec E.D.F.), de leur production et de leur distribution.
Votre service (40 personnes), fonctionnant en continu, implique que toutes les responsabilités, tant humaines que techniques, vous incomberont : application des mesures de sécurité et prescriptions réglementaires, climat social, bon fonctionnement des installations et études d'amélioration.

## INGÉNIEUR ENTRETIEN

**Diplômé A.M.,** vous possédez de préférence une première expérience de toutes les techniques mécaniques, tuyauterie, chaudronnerie.
Vous contrôlerez l'activité de tous les corps de métiers entretien-bâtiment et organiserez le travail de vos équipes (100 personnes dont 15 agents de maîtrise). Le poste implique d'importantes responsabilités humaines, tant au plan social qu'au plan de la sécurité.

## CHEFS DE PRODUIT CONFIRMÉS

**Diplômés HEC, ESSEC, EAP, Sc.Po ou Pharmaciens,** vous possédez une expérience d'au moins 2 à 3 ans du marché des **antibiotiques** ou du **métabolisme.** Nous vous proposons de prendre en charge une famille de produits au sein des **LABORATOIRES ROUSSEL** à Paris. Vous serez responsables de votre gamme de produits, du suivi de leur marché et participerez à l'élaboration du plan marketing. Votre esprit d'initiative, votre sens créatif et votre aptitude à la communication sont indispensables pour réussir dans cette fonction.

## PHARMACIEN

Vous possédez un DEA de galénique et avez obligatoirement **une expérience de plusieurs années** de l'industrie pharmaceutique.
*Au sein du Département Recherche et Développement* Galénique basé à Romainville, vous prendrez, après une période de formation, la responsabilité des projets majeurs et des problèmes de coordination internationale.
Ce poste vous permettra de mettre en valeur votre esprit d'initiative, vos capacités d'analyse et de synthèse et d'avoir de nombreux contacts. Une parfaite maîtrise de l'anglais est exigée et la connaissance de *l'allemand souhaitée.*

## PHARMACIEN FABRICATION

Vous avez impérativement **une expérience d'au moins 5 ans** de la responsabilité d'un atelier de fabrication de formes stériles, liquides et lyophilisées et les qualités nécessaires pour diriger une unité de fabrication (environ 140 personnes) située à Romainville.

## INGÉNIEUR ÉTUDES ET RÉALISATION

**Diplômé de l'École Centrale ou A.M.,** vous avez une première expérience dans le domaine de la production pharmaceutique.
Directement rattaché au responsable des activités industrielles, vous exercerez votre activité au sein de l'équipe d'ingénierie pharmaceutique.
La connaissance de l'anglais est nécessaire, de l'allemand souhaitable. Quelques déplacements internationaux *sont à prévoir.*

## INGÉNIEUR CHIMISTE

**Parfaitement bilingue,** vous serez adjoint du responsable de la *rédaction des dossiers techniques* et prendrez en charge la constitution des dossiers d'enregistrement (chimie, pharmacie, analyse...) pour les pays **anglophones.** Ce travail, basé à notre centre de Recherche de Romainville, exige des qualités d'ordre, de méthode et du goût pour la rédaction; la recherche des éléments des dossiers impose des relations nombreuses avec les responsables des différentes disciplines.

L'activité "nutrition médicale" (Laboratoires SOPHARGA) s'élargit de façon importante.
Le Département de Recherche et Développement Médical souhaite trouver un

## MÉDECIN ANESTHÉSISTE RÉANIMATEUR

Il prendra en charge des études cliniques en réanimation nutritionnelle dans des services de pointe en réanimation médicale ou chirurgicale en France et à l'étranger.
Il participera aussi à la rédaction d'argumentaires médicaux tirés de ces expérimentations.
Le poste est basé à Paris mais comporte de fréquents déplacements de courte durée.
Le choix portera de préférence sur un candidat qui, outre son diplôme de Réanimateur, présentera des titres hospitaliers ou universitaires.
**La pratique courante de l'anglais est indispensable** et des séjours dans des pays anglo-saxons seraient appréciés.

## CHARGÉ D'ÉTUDES

pour la Direction Financière

Vous êtes diplômé d'une Grande **École d'Ingénieur ou de gestion,** vous avez impérativement 4 ans mini d'expérience dans un poste similaire, une bonne maîtrise de l'anglais et si possible de l'allemand.
Nous vous proposons de renforcer une équipe de *jeunes cadres pour préparer, sous l'angle financier,* les décisions du Groupe :
- en assurant le suivi de plusieurs filiales françaises et étrangères (études des besoins et des modalités de financement),
- en participant à l'élaboration du plan opérationnel du Groupe,
- en effectuant des études de nature variée à implications financières que vous ferez suivre de recom*mandations.*

Le Groupe (17 000 personnes, implanté dans le monde entier) offre de réelles perspectives de carrière.
Veuillez adresser votre candidature à ROUSSEL-UCLAF, Service Recrutement des Cadres, 35, bd des Invalides, BP 120007, 75007 PARIS, qui garantit réponse et discrétion.

HAVAS CONTACT

# Responsable comptabilité générale

*Nous sommes l'une des premières sociétés françaises d'ingénierie à vocation internationale et possédons plusieurs filiales en France et à l'étranger.*

*Nous offrons à nos clients l'ensemble des services leur permettant de définir et de réaliser leurs équipements dans les meilleures conditions de délai et de budget.*

*Le responsable des services comptables recherche pour l'assister un :*

**Responsable comptabilité générale**

*Vous possédez le DECS comptable ou au minimum le BTS comptable.*
*Au cours d'une expérience de 7 à 10 ans dans une grande entreprise, vous avez acquis une bonne pratique de la consolidation des comptes de plusieurs sociétés ou filiales étrangères en plus des tâches inhérentes à vos fonctions.*
*Sous l'autorité du chef des services comptables et avec votre équipe, vous aurez la responsabilité de l'exactitude comptable de nos sociétés : maison-mère et filiales d'importance diverse. Votre mission sera globale : bilan, compte d'exploitation, déclarations fiscales et sociales, comptabilité fournisseurs, frais...*

*Merci d'adresser lettre de candidature et CV détaillé.*
*sous réf 4145*
*à Joël Ollieux, SERETE,*
*86 rue Regnault,*
*75648 Paris Cédex 13*

serete ingénierie

média-system

# Manager Informatique

300 000 F

**Importante Société Française d'Ingénierie,** d'envergure internationale, implantée en très proche banlieue Ouest, cherche le **Responsable de son Département Informatique.**

Chargé de participer à la définition du plan informatique de la société, de conseiller les différents utilisateurs internes dans leurs applications scientifiques ou de gestion, il devra gérer une équipe de 30 collaborateurs, un parc matériel sophistiqué et un budget important.

La fonction qui ne peut être confiée qu'à une personnalité affirmée — un cadre supérieur sachant allier fermeté et diplomatie pour s'imposer à des interlocuteurs compétents — convient à un **Diplômé de grande école : X, Centrale, Mines...** ayant acquis une solide expérience (7 à 10 ans) en tant que responsable d'études, chef de gros projets, directeur d'équipes informatiques importantes dans le domaine industriel.

La connaissance de l'anglais, du matériel IBM, des techniques informatiques nouvelles : temps réel, macrolangages, bases de données... est indispensable.

Adresser lettre man., C.V. détaillé, photo, sous réf. 3028/M à Claudine FERRY-CLÉMENT, Sélé-CEGOS, Tour Chenonceaux, 204, Rond-Point du Pont-de-Sèvres, 92516 BOULOGNE.

sélé CEGOS

Membre de SYNTEC

## Concevoir et réaliser des systèmes de pointe en télétraitement et bases de données, c'est notre mission depuis dix ans

**Bien que la plupart de nos postes d'encadrement soient pourvus par promotion interne, nous recherchons pour renforcer les équipes de notre DEPARTEMENT ETUDES**

# 3 ingénieurs de haut niveau

**Associé(e) à la direction d'un de nos projets pouvant représenter plusieurs dizaines d'années-hommes, des responsabilités techniques et humaines vous attendent, avec de réelles perspectives d'évolution.**
**Filiale informatique d'un important groupe français dont nous développons les systèmes de gestion en temps réel, nous disposons de 1.300 terminaux répartis en France autour d'un équipement central de grande puissance (plus de 100 milliards d'octets en ligne sur disques).**
**Si vous avez déjà participé au développement de grands projets sur des configurations importantes, nous vous remercions d'adresser votre dossier (lettre, C.V., rémun.) sous réf. M 110 à : G.I.E. Direction du Personnel, Tour Franklin 92081 PARIS LA DEFENSE Cedex 11.**

GIE
GENERALE INFORMATIQUE ET D'EXPLOITATION

Nous sommes une Société filiale de SERETE et du CEA, spécialisée dans la protection de l'environnement et l'optimisation de la sureté des installations industrielles.
*Nos études concernent de nombreux* domaines d'activités : aéronautique, chimie, pétrochimie, offshore, armement...
Nous souhaitons renforcer nos équipes pluridisciplinaires et recherchons

# Ingénieur sureté & fiabilité

Il sera chargé de l'étude de systèmes complexes et du suivi de leur exploitation afin d'en déterminer les conditions optimales de sureté et/ou de fiabilité.

# Ingénieur pollution atmosphérique

Il lui sera confié des études sur les procédés de fabrication industrielle de composés dangereux ou fortement polluants (études de sureté - études d'impact)

Pour ces deux postes une première expérience de deux à trois ans dans le domaine industriel (usine ou ingénierie) serait appréciée.
Toutefois les candidatures d'ingénieurs débutants seront également examinées.

Merci d'adresser lettre de candidature
et CV détaillé sous réf 4140 à Joël Ollieux ECOPOL 26, rue du Château des Rentiers 75013 Paris

ecopol

média system

# Jeunes Financiers (ères)

PARIS — 110 000 F +

Une Société Immobilière d'importance nationale recherche de jeunes financiers(ères). Affectés dans un premier temps au Service Financier du siège, mais appelés à intervenir sur le terrain, les candidats retenus seront formés à :

- l'ANALYSE FINANCIERE des OPERATIONS de construction et des SOCIETES IMMOBILIERES
- des MISSIONS d'INTERVENTION et d'ASSISTANCE sur des CAS PARTICULIERS
- des FONCTIONS de RESPONSABILITE, soit OPERATIONNELLE, soit de CONTROLE correspondant aux postes auxquels ils seront affectés dans un deuxième temps.

Les perspectives de carrière sont stimulantes pour de jeunes diplômés (es) d'Ecoles Supérieures de Commerce, de l'IEP,..., motivés (es) par un métier financier très vivant, impliquant notamment la prise en compte et la synthèse de préoccupations pluridisciplinaires. Une expérience de l'immobilier, de la banque, de l'audit, peut être un atout supplémentaire.

**Conexhom**
Conseil en Recrutement

Adresser lettre manuscrite et CV sous référence 8157 M à :
François ROUSSEAU - CONEXHOM - Tour Aurore
18, place des Reflets - 92080 PARIS LA DEFENSE CEDEX 05




# INGENIEURS ou TECHNICIENS SUPERIEURS

Vous parlez anglais, vous aimez les contacts humains, une vie active, vous appréciez les missions de courtes durées en province et à l'étranger.

Afin de renforcer nos équipes de formateurs, nous vous invitons à rejoindre notre entreprise spécialisée dans le domaine de la formation et du

## TRANSFERT DE SAVOIR FAIRE

en Téléphonie, Télématique et Informatique.

Si vous êtes intéressé, adressez-nous votre C.V. accompagné d'une lettre manuscrite à l'attention de Madame DANJOU,
COOPERATION INTERNATIONALE ALCATEL
27, rue Godillot - 93406 SAINT-OUEN

**URGENT, Société Française en pleine expansion solidement implantée en Europe et aux U.S.A., *et occupant une position importante dans le domaine de la simulation aéronautique et industrielle, recherche* :**

# 2 INGENIEURS COMMERCIAUX

Rattachés directement au Directeur Commercial «Simulation», leurs missions seront de rechercher les marchés potentiels, de concevoir et établir les réponses aux appels d'offres nationaux et internationaux, de présenter et négocier les propositions auprès des clients, de conclure les marchés et d'en assurer ensuite la gestion commerciale.

Ces postes conviendraient à des Ingénieurs (ou équivalents) désireux de s'orienter vers la fonction commerciale après avoir assuré pendant au moins 3 ans la coordination technique de projets.

Le premier poste s'adresse à un ingénieur (ou équivalent) connaissant bien les marchés de l'aéronautique, des armées et de l'électronique professionnelle en général

Le deuxième poste s'adresse à un ingénieur électronicien de préférence connaissant les applications de l'Electronique rapide dans le domaine du traitement du signal et les problèmes liés à l'intégration d'équipements électroniques dans des systèmes complexes.

La pratique courante de l'Anglais est indispensable.

**Lieu de travail PARIS**
**FREQUENTS DEPLACEMENTS.**

Nous recherchons des hommes à fort potentiel attachés à un travail en équipe ayant le goût d'entreprendre et d'innover, capables de s'intégrer à une équipe jeune et très dynamique.

Envoyer CV, photo et prétentions sous référence 6439 sur enveloppe à :
JEAN REGNIER Publicité 39, rue de l'Arcade 75008 PARIS, qui transmettra.

J.R.P.

# Jeunes ingénieurs

## l'ingénierie : tremplin des responsabilités

Entrer dans une grande société d'ingénierie, c'est se donner la chance d'évoluer en fonction de ses goûts et de son tempérament. **SERETE**, en particulier, offre à chacun l'occasion de construire une carrière riche et variée, car ses domaines d'activités sont multiples (pétrochimie, énergie, industries de transformation, bâtiment, techniques avancées...) et son évolution est permanente.

Jeunes ingénieurs de grandes écoles, débutants ou ayant une première expérience, nous vous proposons un métier passionnant, à la mesure de votre curiosité d'esprit, de votre sens des responsabilités, de votre désir de réaliser, de construire.

Au départ, vous vous intégrerez dans l'une de nos équipes de spécialistes dans l'un des domaines suivants :

- thermique
- fluides
- génie industriel
- génie climatique
- électricité
- automatisme
- informatique
- génie civil
- méthodes et organisation (CAO, bureautique...)

Rapidement, nous vous confierons la responsabilité d'un lot technique au sein d'une équipe de projet. Par la suite, nous adapterons ensemble, vous et nous, votre évolution de carrière selon votre personnalité : ingénieur de projet, ingénieur spécialiste, technico-commercial...

Cette opportunité vous intéresse, adressez rapidement lettre de candidature et CV détaillé sous réf 4141 à Joël Ollieuz, SERETE, 86 rue Regnault 75648 Paris Cédex 13.




média-system

# Les « pionniers » peuvent encore réaliser leurs ambitions...

**Jeunes diplômés**

Rares sont, à l'heure actuelle, les sociétés qui, d'entrée, font confiance aux **JEUNES DIPLOMES (ESC, université ou equivalent)**, qui leur permettent d'exprimer sans réserve leur tempérament de « battant ».

Chez nous, c'est la règle. Et cela, dans un secteur neuf où tout est à faire et qui connaît une expansion remarquable : le **BATI-CENTER.**

Qu'offrons-nous, outre la possibilité de participer activement au developpement de notre entreprise et de notre créneau ? L'opportunité d'acquerir une expérience enrichissante sur les plans commercial, gestion et animation des hommes. La possibilité de concrétiser vos projets de developpement personnel et, pour des résultats positifs, d'acceder rapidement à un poste-clé. (Tous nos directeurs de magasins ont suivi cette filière !) Enfin, l'assise et la securite d'un groupe de premier plan dans le domaine de la distribution.

Vous avez une formation supérieure et de l'énergie à revendre. Vous possédez un esprit concret et êtes decidé à aller loin très vite.

Adressez rapidement, pour examen confidentiel, votre candidature (lettre, C.V. et photo) sous référence M. 155 à notre Conseil Maurice FARCY.




MEDIA PA

GROUPEMENT PROFESSIONNEL d'INTERET PUBLIC

recherche pour sa DIRECTION DES RELATIONS SOCIALES (DEPARTEMENT RESSOURCES HUMAINES) un(e)

# JEUNE CADRE

diplômé(e) de l'Enseignement supérieur (Economie, Gestion, droit social - niveau maîtrise) ayant une première expérience de la fonction personnel, ou une formation en gestion du personnel (type DESS, CELSA, IGS, CIFFOP), de bonnes connaissances en statistiques et éventuellement en informatique.
Il (elle) effectuera des études en matière de salaires et d'effectifs avec applications informatiques.
Il (elle) participera à la mise en place de la nouvelle classification professionnelle (description et étude de fonctions, évaluation de leur qualification et appréciation des compétences).
Le poste basé à PARIS implique quelques déplacements.
Possibilités d'évolution pour candidat(e) motivé(e).

Ecrire avec C.V., photo et prétentions, sous référence 2295 à :

Organisation et Publicité

2, rue de Marengo - 75001 PARIS, qui transmettra.

# Adjoint Chef Département Audit

Soucieux d'optimiser et de rendre plus efficace sa gestion, l'un des principaux Groupes industriels français a récemment créé, sous l'impulsion d'une nouvelle equipe dirigeante, son Departement Contrôle Interne

Chargé de fournir à la Direction une information indépendante sur le fonctionnement de la Société et de ses filiales, de developper des recommandations et de veiller à leur application, le Departement sera constitué d'une dizaine d'auditeurs qui interviendront tant au niveau comptable, qu'au niveau des autres fonctions de l'entreprise

L'importance de l'equipe et de la tâche à accomplir implique l'integration d'un auditeur confirmé qui aura pour rôle d'assister le Chef du Departement dans sa mission

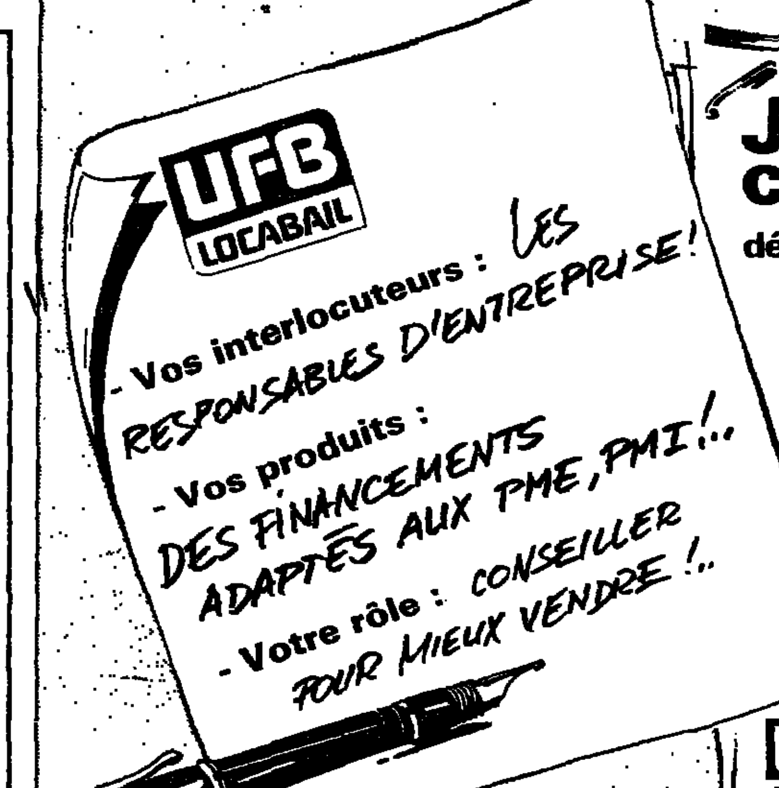
L'homme recherché a une formation superieure (H E C , ESSEC E S C maîtrise de gestion, ) et a acquis une solide expérience des techniques d'Audit, soit dans un cabinet anglo-saxon, soit dans un grand cabinet français (4 à 6 ans)

Dans un Groupe qui renforce de façon notable son staff et plus particulièrement la fonction Finance-Gestion, de reelles perspectives d'avenir existent pour un candidat de valeur.

Yves KERNEVEZ recevra votre dossier de candidature (lettre + CV + prétentions) sous ref **LM 922.**




Mutte, Kernevez & Ass. s c m
27, rue du Général Foy 75008 PARIS




# Jeunes commerciaux

## débutants ou première expérience

L'**UFB LOCABAIL**, leader du financement des investissements, se consacre exclusivement au service des entreprises et particulièrement des PME-PMI. Elle finance, sous forme de crédits et de leasing, tous types d'équipements et s'adresse à une clientele de dirigeants d'entreprises, de commerçants, artisans et professions libérales.

Elle vous offre des postes de **CONSEILLERS COMMERCIAUX** en province et en équipe d'intervenants sur toute la France où vous serez responsable du suivi et du développement de cette clientèle.

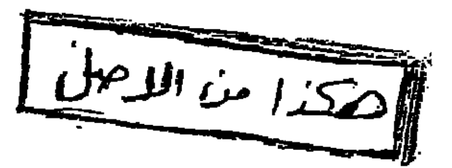
Elle prend en charge votre formation, vous offre un salaire motivant assorti d'avantages bancaires et vous promet une évolution rapide en contrepartie d'une grande mobilite.

Si vous avez une formation supérieure ou une première expérience réussie de la vente, adressez C.V. et photo (en précisant la region souhaitée pour une premiere affectation) sous la référence 200 à Michèle CHIRON.




compagnie bancaire
**Service Orientation Recrutement**
5, Avenue Kleber 75116 PARIS

MEDIA PA



## chef de projets informatiques

**LA SOCIÉTÉ EUROPÉENNE DE GLACES ET SURGELÉS** — 400 MF de CA, 800 personnes, 2 usines — est une filiale récente du Groupe BSN-Gervais Danone.
Elle doit assurer le développement du Groupe dans le domaine des produits surgelés. Elle fabrique et distribue par un réseau de concessionnaires et de dépôts intégrés des crèmes glacées et pâtisseries surgelées sous différentes marques.

Née de la fusion récente de deux sociétés anciennes, la Société Européenne de Glaces et Surgelés refond son système d'information autour de trois grandes fonctions de l'entreprise: *Production - Gestion - Commercial.*

Elle recherche pour son Service Informatique un jeune ingénieur ayant acquis quelques années d'expérience informatique. Elle lui confiera la responsabilité des projets touchant la fonction gestion-comptabilité.

Sa mission sera d'étudier, concevoir et mettre en place les applications informatiques de ce secteur.
Il participera à la définition du plan informatique de la société: réflexions stratégiques, choix des matériels, choix de nouvelles applications,...
Son activité s'exercera sous la responsabilité du Chef du Service Informatique en collaboration étroite avec les services utilisateurs et en liaison avec les autres chefs de projets informatiques.
*Le poste est basé à Saint-Herblain à 5 km de Nantes.*

**Merci d'adresser votre candidature, sous réf. E 20 M, en précisant rémunération actuelle à: BSN-Gervais Danone, Service Recrutement Cadres - 7, rue de Téhéran - 75008 Paris.**

bsn.gervais danone bsn.gervais danone

HAVAS CONTACT

## jeunes HEC, ESSEC, ESCP...
## la fonction de chef de produits vous attire!

**Le Groupe BSN-Gervais Danone** vous invite à rejoindre ses équipes pour y bénéficier:

- d'une excellente formation auprès de véritables professionnels;
- dans des Sociétés Alimentaires Françaises dont les marques jouissent d'une forte notoriété et occupent les premières places de leurs marchés;
- de responsabilités à la mesure de vos talents;
- d'opportunités d'évolution tant en France qu'à l'International.

Nous proposons plusieurs postes d'Assistant Chef de Produits à Paris et en Région Lyonnaise.

**Merci d'adresser votre candidature en précisant vos impératifs géographiques éventuels sous réf. J27M à: BSN-Gervais Danone, Service Recrutement Cadres, 7, rue de Téhéran - 75008 PARIS.**

bsn.gervais danone bsn.gervais danone

HAVAS CONTACT

## responsable opérations industrielles

**GERVAIS DANONE FRANCE** — 2,5 Md de F de CA, 4400 personnes, 7 usines fabriquant une gamme de 185 produits — est le leader en France des produits laitiers frais.

La Direction Industrielle recherche pour le siège à Levallois-Perret un Ingénieur Responsable des Opérations Industrielles. A partir des prévisions des ventes et pour la gamme de produits dont il sera chargé, il aura à élaborer et à actualiser les programmes de fabrication des usines pour satisfaire les impératifs commerciaux et optimiser les coûts de production.

Il assurera la coordination entre Marketing, Ventes, Distribution, Achats, Recherche et Développement et les Usines, pour la bonne réalisation des nombreuses actions promotionnelles et des lancements de produits nouveaux. Il participera à l'amélioration des outils de gestion de production et fera évoluer les paramètres assurant la fiabilité des programmmes de fabrication.

Ce poste sera confié à un Jeune Ingénieur Grande École ayant acquis une première expérience de fabrication, gestion de production en usine. Il lui permettra de valoriser ses atouts dans un rôle d'animation et de coordination ouvert sur un large ensemble de fonctions. Au sein d'une société performante et en constant développement, de larges possibilités d'évolution pourront lui être offertes.

**Merci d'adresser votre candidature, sous réf. R 17 M, en précisant rémunération actuelle à: BSN-Gervais Danone, Service Recrutement Cadres - 7, rue de Téhéran - 75008 Paris.**

bsn.gervais danone bsn.gervais danone

HAVAS CONTACT

## ingénieur analyste débutant
## futur chef de projets

**LES BRASSERIES KRONENBOURG** — 2,2 Md de F de CA, 2650 personnes — occupent des positions de leader sur le marché de la bière en France et développent leurs activités sur le plan international.

Leur Direction Informatique est implantée au siège, à Strasbourg. Elle dispose d'un IBM 4341 sous VM/CMS et de mini-ordinateurs répartis.
Pour mettre en oeuvre son plan de développement informatique, cette société souhaite renforcer son Service Etudes.

Elle propose à un ingénieur débutant, option informatique de gestion ou disposant d'une formation complémentaire en gestion, d'intégrer une de ses équipes de projets. Il y participera activement à l'étude, à la réalisation et à la mise en place de systèmes d'informations, en collaboration étroite avec les services utilisateurs. Il bénéficiera de réelles possibilités d'évolution.

**Merci d'adresser votre candidature, sous réf. J 26 M à: BSN-Gervais Danone, Service Recrutement Cadres, 7, rue de Téhéran - 75008 Paris.**

bsn.gervais danone bsn.gervais danone

HAVAS CONTACT

## contrôleur de gestion débutant

**LA SOCIÉTÉ EUROPÉENNE DE BRASSERIES** — 1,4 Md de F de CA, 2300 personnes — fabrique et commercialise des marques réputées de bière (Kanterbräu, Gold, Valstar, Busch, Chopp) et de boissons non alcoolisées (Canada Dry).

Elle crée dans son service Administration des Ventes un poste de contrôleur de gestion qu'elle souhaite confier à un jeune diplômé d'une École Supérieure de Gestion.

Il participera au montage des budgets, aura la responsabilité du suivi budgétaire des Directions Régionales de Ventes et effectuera toute étude se rapportant au chiffre d'affaires.

Ce poste est basé au Siège dans la proche banlieue Ouest de Paris. Il offre des possibilités d'évolution intéressantes.

***Merci d'adresser votre candidature, sous réf. M 1 M à:* BSN-Gervais Danone, Service Recrutement Cadres, 7, rue de Téhéran - 75008 Paris.**

bsn.gervais danone bsn.gervais danone

HAVAS CONTACT

## génie civil et bâtiment

**GERVAIS DANONE FRANCE** — 2,5 Md de F de CA, 4400 personnes — détient 30% du marché français des produits laitiers frais. Sa croissance rapide (+ 15% en volume en 1982) et le lancement de nouveaux produits nécessitent une adaptation constante de l'outil de production et des infrastructures.

Cette société recherche, dans le cadre de sa Direction Technique, le Chef du Service Génie Civil et Bâtiments.
Il coordonne l'activité construction (génie civil et bâtiment) des programmes d'investissements industriels de la société. Il participe à la définition des projets et en supervise la réalisation.

Il a, en outre, une fonction de gestion: il assure la gestion des projets dont il a la charge ainsi que le suivi du budget des investissements industriels de la société (140 MF en 1982).

Cette fonction lui assurera de nombreux contacts tant à l'extérieur — architectes, ingénierie, fournisseurs — qu'à l'intérieur de l'entreprise, en particulier avec les 7 usines dont il «pilote» les projets de construction.

Ce poste conviendrait à un Ingénieur ayant quelques années d'expérience de conduite de chantiers et de gestion de projets «Génie Civil et Construction». Le poste est à pourvoir en proche banlieue parisienne.

**Merci d'adresser votre candidature, sous réf. E 17 M, en précisant rémunération actuelle à: BSN-Gervais Danone, Service Recrutement Cadres - 7, rue de Téhéran - 75008 Paris.**

bsn.gervais danone bsn.gervais danone

HAVAS CONTACT

## TEMAT GROUPE MATRA

**PREMIER FABRICANT EUROPEEN DE TELEPHONES**

poursuit son développement et sa diversification dans la **TELEMATIQUE** et crée des poste de :

### Ingénieur Responsable d'Affaires Export

Sa mission sera d'assurer la gestion technico-commerciale d'un important contrat de vente aux Etats Unis.

Il effectuera la liaison avec le client et coordonnera les activités engendrées par la réalisation de ce contrat sous les aspects développement, fabrication etc...

*Ce poste peut intéresser un ingénieur électronicien, qui après une expérience* d'au moins 5 ans en télécommunication et/ou informatique aura élargi ses fonctions dans le suivi d'affaires export.

La maîtrise de l'anglais est nécessaire.

Le lieu de travail **PARIS**. Nombreux déplacements en province et à l'étranger.

### Chef de Produit en Téléphonie

Sous la responsabilité du chef de service **MARKETING PRODUITS**, il devra identifier les besoins du marché tant du point de vue qualitatif que quantitatif. Il rédigera ensuite les spécifications fonctionnelles des produits, réalisera, avec l'aide des services techniques, l'étude de leur rentabilité, des possibilités de prix, de délais etc . . . Son rôle d'interface entre les clients et les techniciens sera prépondérant mais il sera également en étroite relation avec les commerçants qu'il assistera dans des discussions techniques.

Ce poste peut intéresser un **INGENIEUR** qui, après quelques années d'expérience technique dans la **TELEPHONIE**, souhaite élargir ses fonctions par des attributions relationnelles plus variées.

Lieu de travail **PARIS 15e**. Déplacements de courte durée en province à prévoir.

Adresser CV, lettre manuscrite, photo et rémunération souhaitée en précisant le poste choisi sous la référence **JD 131 à TEMAT**
25/29, *rue du Docteur Finlay* — 75015 PARIS

## ROCKWOOL-ISOLATION S.A.

**Laine de roche volcanique.**

*Nous sommes le deuxième fabricant européen de matériaux d'isolation thermique, phonique et coupe-feu. Notre expansion sur le marché français s'est traduite par la construction d'une usine en Auvergne et par la mise en place d'un réseau de distribution national.*
*Nous recherchons aujourd'hui :*

### 3 RESPONSABLES D'ÉTUDES

**pour notre département MARKETING et dans les domaines suivants :**

*1°) DISTRIBUTION*
*2°) PRIX*
*3°) PRODUITS/APPLICATION*

*Ces postes sont basés à Paris avec quelques déplacements en province.*

*Envoyer C.V., lettre manuscrite, photo et prétentions à : ROCKWOOL ISOLATION S.A. 48/50, rue Albert, 75013 PARIS*

## Jeunes ingénieurs - Ingénieurs systèmes

**Mise en place réseau national T.P.**

La **Caisse Centrale des Banques Populaires** recherche de **jeunes ingénieurs** (ou assimilés) et des **ingénieurs systèmes.**

Vous avez une expérience des problèmes de réseaux, vous connaissez l'assembleur IBM ou VTAM, vous souhaitez participer à la mise en place d'un **réseau national T.P.**, alors cette annonce doit vous intéresser !

Vous devrez concevoir et réaliser les logiciels nécesaires au démarrage d'un réseau interconnectant une vingtaine d'ordinateurs centraux IBM et CII-HB (30XX, 43XX, DPS-X) pour des applications batch et temps réel. Les compléments de formation nécessaires vous seront donnés dès votre arrivée.

Merci d'adresser lettre mauscrite, C.V., photo et prétentions au Service du Personnel de la **Caisse Centrale des Banques Populaires** - 115, rue Montmartre - 75002 PARIS.
Réponse et discrétion assurées.

Banque Populaire

MEDIA BA

## consultants en management

**sema conseil**

Dans le cadre du développement de ses activités **sema-conseil** recherche.

### un expert financier *(réf. 10355/M)*

Le candidat, de formation supérieure (école d'ingénieur ou de gestion + DECS), aura une expérience de l'Audit ou du Contrôle de Gestion.

Disponible rapidement, il prendra en charge, dans un premier temps, le contrôle de gestion d'une grande société implantée en Afrique de l'Ouest.

Par la suite, il participera à d'autres missions de conseil en gestion financière, tant en France qu'à l'étranger.

### un consultant trésorerie *(réf 10356/M)*

Le candidat, 30 ans environ, de formation supérieure, aura acquis une expérience en Gestion de Trésorerie Internationale au niveau d'un grand Groupe. Il sera disponible pour des missions de courte durée à l'étranger.

*Adresser votre CV avec une courte lettre manuscrite, en précisant la référence à G. Walquemane, Sema-Sélection :* **Centre Metra - 16/18, rue Barbès 92126 MONTROUGE**

MEMBRE DE SYNTEC

sema selection

# La comptabilité analytique comme outil privéligié de management

# Chef comptable

Vous possédez un DECS complet ainsi qu'une expérience de 3 ans environ de la comptabilité anglo-saxonne, acquise si possible dans un cabinet d'audit ou en entreprise. Si la comptabilité analytique vous passionne comme outil privilégié d'aide à la décision, nous souhaitons vous confier ce poste qui fait appel autant à vos compétences techniques qu'à votre réel sens du dialogue. Responsable à court terme de l'animation d'une équipe de 20 personnes vous prendrez progressivement en charge les différents aspects de cette fonction qui englobe
- le reporting mensuel,
- les inventaires des immobilisations,
- les opérations diverses, la comptabilité clients et fournisseurs

Votre aptitude à appréhender les impératifs de management vous sera nécessaire pour travailler de manière fructueuse avec les responsables opérationnels et les auditeurs internes et externes de l'entreprise. Vous entretiendrez également des relations suivies avec vos collègues européens. Notre conception de la notion de responsable, liée à la dynamique de notre croissance (40% d'augmentation du CA cette année) vous permettront d'envisager une évolution de carrière riche et diversifiée susceptible de répondre à vos attentes et à vos potentialités. L'anglais est bien sûr nécessaire pour ce poste qui est basé à Evry.

Merci d'adresser votre dossier de candidature comprenant un CV et une photo, sous réf. 4467, à Didier GABIN, Hewlett-Packard France, Service du Recrutement, 91947 Les Ulis Cedex.

HEWLETT PACKARD

média-system

# un responsable informatique régional

## 170 000 F/an +

**Une grande affaire nationale de la chimie (CA 7 500 MF dont 50 % à l'export) souhaite vous accueillir en banlieue lilloise dans son centre de gestion du Nord auquel sont rattachées cinq usines.** Vous participez à l'installation d'un DPS 7 destiné à supporter un petit réseau usines qui prend le relais d'un 64 DPS.

Vous êtes INGÉNIEUR et avez acquis, en sept ans d'expérience minimum auprès d'entreprises industrielles, une bonne maîtrise des techniques et, si possible, la connaissance des matériels CII-HB (et de TDS en particulier).

**Vous vous sentez mûr aujourd'hui pour diriger un service informatique, et de taille pour coordonner votre action avec les directeurs d'usines, et le siège, et participer au développement en COBOL de logiciels nationaux.**

Notre consultant, S. BERLEM, vous remercie de lui écrire à Lille (réf. 320 LM) à **«Carrières de l'informatique»**.

# un jeune chef de projet «semi-débutant»

## auprès de la direction financière d'une banque.

**Ingénieur de formation, vous avez choisi l'option maths appliquées puis commencé à mettre en pratique les techniques informatiques au cours de stages sérieux ou à la faveur d'une courte expérience professionnelle.**

Vous rejoignez (Paris-gare de Lyon) la petite équipe qui développe en COBOL sur haut de gamme IBM (bases de données, télétraitement) les applications «modélisées» de notre direction financière, la gestion de trésorerie, par exemple. **Ceci vous permet d'acquérir rapidement une solide compétence de chef de projet dans une banque de dépôts dont la réputation n'est plus à faire.**

Notre consultant, J. THILY, vous remercie de lui écrire à Paris (réf. 4156 LM) à **«Carrières de l'informatique»**.



ALEXANDRE TIC S.A.
10, RUE ROYALE - 75008 PARIS
2, RUE G. DE CHATILLON - 59000 LILLE

MEMBRE DE SYNTEC



**Jean-Pierre Martichoux & Associés**
*Conseillers de Direction*

Nous avons pour vocation d'aider les entreprises à résoudre leurs problèmes de gestion et de développement. Nos interventions se situent au niveau des Directions Générales, le plus souvent de grandes sociétés; elles se caractérisent par des relations confiantes et de longue durée avec nos clients, elles exigent une forte implication personnelle de nos consultants dans les recommandations et leur mise en oeuvre.

Nous recherchons

# consultants de haut niveau

Nous voulons nous assurer la collaboration de personnalités qui, après une formation supérieure (Grande Ecole et si possible MBA) se sont déjà affirmées professionnellement par une expérience de quelques années acquise de préférence en entreprise et souhaitent maintenant s'exprimer pleinement en participant à l'expansion d'une équipe active et performante.

Nous offrons à nos consultants une ouverture à des problèmes variés et passionnants, des responsabilités complètes et une carrière motivante avec la possibilité d'accéder rapidement à l'association.

Les dossiers de candidatures seront traités confidentiellement.

*Jean-Pierre Martichoux & Associés*
*56, rue Jacob 75279 PARIS CEDEX 6*

# Cadre financier

Leader sur le marché de la communication, notre Groupe réalise un chiffre d'affaires de 8 milliards de francs à travers plus d'une centaine de filiales.

Pour renforcer notre service Financement, qui exploite un système d'analyse des flux très avancés, nous recherchons un responsable des opérations de financement du secteur des filiales.

Vous participerez à l'établissement des plans de trésorerie des filiales en veillant à l'équilibre des structures financières, analyserez régulièrement les flux de trésorerie, constituerez les dossiers de demande de crédit et mènerez des études financières.

Diplômé d'une Ecole de Commerce, vous justifiez d'une expérience réussie d'environ 5 ans dans la direction financière d'une grande entreprise ou dans une banque. Vous possédez les techniques d'analyse financière et de flux de Trésorerie, et vous avez le goût du traitement des données quantitatives.

**Lieu de travail : Paris**

Merci d'adresser votre lettre manuscrite de candidature et votre C.V. sous référence DTCF 2 à notre service Gestion des Cadres
12, rue François 1er
75008 Paris

HACHETTE

# GROUPE ÉLECTRONIQUE DE DIMENSION INTERNATIONALE

Nous recherchons des cadres

# CHARGÉS DE RELATIONS PUBLIQUES

Ils auront la responsabilité d'assurer, au sein de divisions opérationnelles, les contacts externes et internes et se verront confier la préparation et la coordination des actions de publicité sous différentes formes : expositions, documentation... en liaison avec la Direction centrale.

Âgés d'au moins 30 ans, les candidats possedent l'aptitude au dialogue, le sens créatif qui leur ont permis de réussir une première expérience dans ce domaine.

Une formation à caractère scientifique et la maîtrise de l'anglais sont indispensables.

Ces postes sont situés à Paris et en proche banlieue parisienne.

Merci d'adresser vos dossiers de candidature à *HAVAS CONTACT*, 1, place du Palais-Royal, 75001 PARIS, sous référence 31022, qui garantit réponse et discrétion.

HAVAS CONTACT




NOUS OFFRONS PLUSIEURS OPPORTUNITÉS à de

# JEUNES DIPLOMÉS

Dans le cadre de son développement permanent la C.G.M. recrute de jeunes diplômés : École Supérieure de Commerce, Maîtrise (gestion...) DUT, BTS...(comptabilité - gestion - commerce international).

Pour les former a l'activité de transport maritime en passant par les fonctions de contrôle de gestion et d'exploitation.

L'anglais lu, parlé, écrit est indispensable

COMPAGNIE GÉNÉRALE MARITIME - *Recrutement*
Tour Winterthur Cedex 18 - 92085 Paris la Défense

**PREMIÈRE ENTREPRISE FRANÇAISE DE TRANSPORT MARITIME**

bleu

IMPORTANTE ENTREPRISE AERONAUTIQUE FRANÇAISE
recherche pour région parisienne

# chef service instruction et traduction

Ingénieur diplômé A & M ou équivalent disposant si possible dans l'aéronautique, d'une expérience
DE LA PRODUCTION
ET DE LA FORMATION
qui lui permette de prendre assez rapidement en main :
- le service d'instruction des utilisateurs de nos matériels en vue de la maintenance et de la réparation,
- la section traductions techniques.

Anglais courant et technique indispensable, allemand apprecié.
Adresser lettre de candidature avec CV sous réf. n° 169 M à



**BAILLY CONSEIL**
40, avenue Hoche
75008 PARIS

Emplois et Entreprises

IMPORTANTE SOCIÉTÉ D'ÉQUIPEMENTS AUTOMOBILE
filiale d'un groupe multinational
recherche
POUR SA DIRECTION DES AFFAIRES SOCIALES

# UN RESPONSABLE DU SERVICE ADMINISTRATION et LÉGISLATION SOCIALE

Le candidat que nous recherchons sera diplômé de l'enseignement supérieur de Droit et aura trois ans minimum d'expérience de l'administration sociale.

# UN RESPONSABLE FORMATION ET DÉVELOPPEMENT DES CADRES

Le candidat, diplômé de l'enseignement supérieur option gestion du personnel, aura une première expérience dans le domaine de la formation.
*Pour ces postes:*
Il s'agit de fonctions de coordination et de conseil auprès des établissements de la Société, impliquant également de nombreuses relations à tous les niveaux de la hiérarchie.
Une bonne connaissance de l'Anglais est indispensable.
De réelles possibilités d'évolution seront offertes aux candidats retenus.
Lieu de travail: Région parisienne, proche banlieue Nord.

Envoyez lettre manuscrite, C.V. photo et prétentions à n° 45617
CONTESSE Publicité 20, av. de l'Opéra 75040 PARIS Cedex 01
qui transmettra

FILIALE FRANCAISE D'UN IMPORTANT GROUPE MULTINATIONAL
1800 PERSONNES - 5 ÉTS + AGENCES
recherche pour son Siège Social
(proche banlieue ouest)
SON

# RESPONSABLE SERVICE CENTRAL DE PAIE

Placé(e) sous l'autorité du chef comptable, il (elle) est chargé(e) :
- d'assurer le contrôle des différents éléments de la paye traitée en informatique ;
- de l'ensemble des déclarations s'y rapportant et de l'ajustement des comptes ;
- de proposer les aménagements nécessaires pour assurer le respect des procédures et la fiabilité des informations fournies.

Ce poste ne peut convenir qu'à un(e) candidat(e) ayant au minimum un BTS comptable et 5 ans d'expérience de la fonction.

Ecrire avec C.V. + photo + rémunération annuelle souhaitée à N. 2327
PUBLICITES REUNIES - 112, Bd Voltaire 75011 Paris qui transm.



UNE DES TOUTE PREMIERES SOCIETES FRANÇAISES D'INGENIERIE INFORMATIQUE.
PREMIER CONSTRUCTEUR MONDIAL DE RESEAUX DE TRANSMISSIONS DE DONNEES, REALISATEUR DE LOGICIELS DANS DES DOMAINES D'APPLICATIONS VARIEES, RECHERCHE DES

# INGENIEURS GRANDE ECOLE

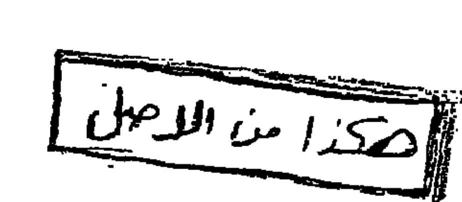
## CENTRALE, MINES, PONTS & CHAUSSEES, SUP'AERO, SUPELEC ....

**attirés par l'informatique**

- Des votre arrivee, vous recevrez une formation approfondie a l'informatique, comportant notamment des aspects theoriques (Teleinformatique, Temps Reel) et pratiques (programmation d'un microprocesseur, d'un micro-ordinateur, méthodes de developpement de logiciels).
- A l'issue de cette formation, vous serez affecté a l'une de nos equipes de developpement travaillant sur des projets tels que Telematique, réseaux de transmission de donnees, applications temps réel.
- L'expansion actuelle de l'entreprise offre de réelles opportunités de carrière en France (Paris et Province) et a l'Etranger. **Disponibilité début Novembre exigée.**

Merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite, CV détaillé, photo et prétentions) sous réference M14 a SESA
Direction du Personnel -
30 Quai de Dion Bouton
92806 PUTEAUX.

rscg carrières



مكرر من الاصل







**AIR FRANCE** propose à des jeunes gens et jeunes femmes désireux d'exercer un métier de service des postes de :

# Stewards et hôtesses de bord
## 105 000 F après intégration

Après sélection, formation assurée par la Compagnie. Les candidats doivent notamment :

- avoir 21 ans révolus,
- être de nationalité française ou ressortissants de la C.E.E.,
- parler couramment l'anglais,
- avoir une formation secondaire, orientation commerciale, hôtelière, tourisme appréciée,
- pour les hôtesses, avoir une taille comprise entre 1,60 m et 1,75 m,
- pour les stewards, entre 1,70 m et 1,88 m et être dégagés des O.M.

C.V. à adresser à **AIR FRANCE Recrutement PNC** - 1, square Max-Hymans - 75757 PARIS CEDEX 15.

ou mieux, se présenter sur place pour constitution de dossier aux hôtesses d'accueil dans le hall d'honneur les 20 et 21 septembre, de 9 h à 16 h sans interruption (entrée : 25, boulevard de Vaugirard).

MEDIA PA

**AIR FRANCE**

# LE FUTUR SE CONJUGUE AU PRESENT

TELESYSTEMES, 1500 personnes, aux premiers rangs des Sociétés de Service et de Conseil en Informatique, fait incontestablement partie des artisans de cette science du futur. Implantés au niveau régional, présents aux ETATS UNIS, au CANADA, au BRESIL, au JAPON... nous confirmons constamment notre savoir-faire.
Côtoyant depuis plus de 10 ans des technologies très sophistiquées, nos différentes directions, TS INGENIERIE, TS EURODIAL, TS QUESTEL, TS CENTRES, se sont toutes imposées sur des marchés pourtant très concurrencés.
Par ailleurs, de création plus récente, TS CONSULTANTS recrute régulièrement pour son activité de conseil des Ingénieurs Grandes Ecoles, confirmés depuis 5 à 10 ans. ITS (Institut de formation) développe auprès de nombreuses entreprises son activité de formation à l'informatique et aux nouvelles techniques de communication.
Forts de cette assise, nos objectifs sont ambitieux : par votre professionnalisme notre CA devra atteindre 1 MILLIARD DE FRANCS d'ici 2 ans.
Ce pari sera tenu avec votre concours... Alors, si comme nous, vous pensez que le FUTUR se conjugue au PRESENT, rejoignez

**TS ingenierie** Spécialisée dans les domaines de pointe de la télématique et de ses applications

- CHEFS DE PROJET réseaux locaux, Architel
- RESPONSABLES DE GROUPE
- INGENIEURS EXPERIMENTES conception bases de données (IMS, DM IV), PAC 700
- INGENIEURS DEBUTANTS
- ANALYSTES PROGRAMMEURS sur micro-ordinateurs
- AGENTS TECHNIQUES ELECTRONICIENS CONFIRMES
- INGENIEURS COMMERCIAUX (Tourisme, Santé, Distribution, Assurances)
- INGENIEURS TECHNICO-COMMERCIAUX

*Télésystèmes, Tour Vendôme, 204 Rond Point du Pont de Sèvres [illegible] BOULOGNE*

**TS questel** N° 1 des Centres Serveurs Européens d'information automatisée

- INGENIEURS COMMERCIAUX mise en place de systèmes d'information

*Télésystèmes, 40 rue du Cherche Midi - 75006 PARIS*

**TS eurodial** Centre Serveur pour la gestion décisionnelle et la communication télématique

- INGENIEURS SYSTEME DEBUTANTS
- INGENIEURS D'APPLICATION

*Télésystèmes, 10 rue de Verdun - 92100 BOULOGNE*

**TS centres** Spécialiste de la gestion et de la construction de centres de calcul

- INGENIEURS SYSTEME (HB 66, NOS/BE CDC)

*Télésystèmes, 115 rue du Bac - 75007 PARIS*

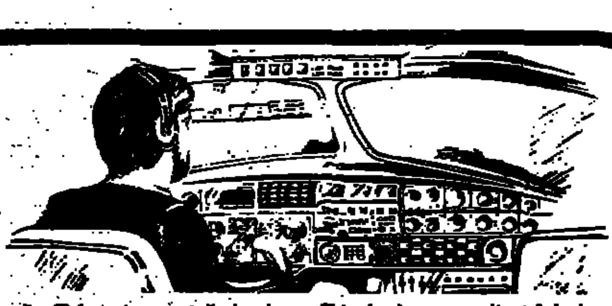
Les postes sont à pourvoir à Paris et en Province.

*Nous vous remercions d'adresser votre dossier de candidature à la Direc[illegible] en précisant la nature du poste qui vous intéresse.*
*Compte tenu de nos très larges perspectives de développement, si votre [illegible] pas à l'une des offres que nous formulons aujourd'hui, adressez-le à la [illegible] Personnel qui l'examinera avec attention.*

TELESYSTEMES, Direction du Personnel, 115 rue du Bac, 75007 PARIS

**telesystemes**
LA TRADITION D'AVANT GARDE

**THOMSON-CSF**



Le Département Avionique Générale conçoit et fabrique des équipements de haute technologie dans un secteur appelé à une croissance très importante au cours des prochaines années. Ces perspectives nous conduisent à proposer des opportunités de carrière à un

# INGÉNIEUR ÉLECTRONICIEN

*De formation Grande École (ISEP - ESE - ENSEEIHT - INSA LYON...)*, il aura acquis une spécialisation ou une première expérience dans le domaine des Études touchant l'électronique rapide, les circuits VHF et les hyperfréquences – pour utilisation dans des matériels aéroportés.

Au sein du service "Radio Navigation", il aura la responsabilité de l'élaboration des propositions techniques et financières. Il définira les réalisations et contrôlera les coûts.

Il entretiendra de nombreux contacts avec des interlocuteurs de haut niveau technique.

Les candidats sont priés d'adresser leur dossier, accompagné d'une photo, à Madame CHARRIER - THOMSON CSF, 52, rue Guynemer, 92132 ISSY-LES-MOULINEAUX, sous référence 31012 M.

**DIVISION ÉQUIPEMENTS AVIONIQUES**

HAVAS CONTACT



recrute du personnel expérimenté pour son Siège Social de PARIS/LA DEFENSE

# CHEF SECTION BANQUES

Brevet professionnel de Banque ou diplôme du Centre d'Etudes Supérieures Bancaires souhaités

**5 à 10 ANS D'EXPERIENCE BANCAIRE, EN CLIENTELE INDUSTRIE ET D'IMPORT - EXPORT**

# AUDITEUR INTERNE

HEC, ESSEC, etc (option Comptabilité)
BON NIVEAU D'ANGLAIS.

**2 à 3 ANS D'EXPERIENCE PRATIQUE**

Nombreux déplacements en France et en *Afrique*.

**POSSIBILITES D'EVOLUTION**

Adresser sous référence 45677A pour Chef Section Banques et sous référence 45677B pour Auditeur Interne, lettre manuscrite, CV et photo (retournée) à MOBIL OIL FRANCAISE - SERVICE CENTRAL RECRUTEMENT - Tour Septentrion - 92081 Paris-la-Défense Cedex 9.

## TECHNIQUE ET MONTAGE

**POUR SECTEUR NUCLÉAIRE**

- INGÉNIEURS CONSTRUCTION
  - Mécanique.
  - Électricité.
  - Instrumentation.
  - Négociation de marchés.
- INGÉNIEURS ESSAI
  - Électromécanique.
  - Électronique.
  - Génie chimique.
  - Chimie industrielle.
- TECHNICIENS
  - Conducteurs de travaux T.C.E.
  - Achats, relance, inspection.

**POUR SECTEUR DÉFENSE**

- PRÉPARATEURS
  - Fabrication usinage mécanique.

**POUR SECTEUR TÉLÉPHONIE**

- PROJECTEUR CARTE ÉLECTRONIQUE

**POUR SECTEUR BATIMENT INDUSTRIEL**

- MÉTREURS GC, TCE, 2e échelon.

Anglais lu souhaitable.

Envoyer curriculum vitae + photo à :
TECHNIQUE ET MONTAGE, 16, rue Jean-Mermoz, 75008 PARIS. Téléphone : 225-79-40.

Cherchons **CHARGÉ D'ÉTUDE SPÉCIALISÉ** en enquêtes par sondage, ayant plusieurs années d'expérience professionnelle.
Env. candidature écrite et prétent. au C.E.S.P., 32, avenue Georges-Mandel, 75116 PARIS.



**Cii Honeywell Bull**

propose au sein de sa Direction Commerciale chargée du quart SUD-EST de la France des :

# INGENIEURS COMMERCIAUX CONFIRMES

Ils seront responsables de la gestion de comptes existants et de leur développement pour plusieurs produits de la gamme (petits, moyens ou grands systèmes) sur différents types de marchés. Diplômés de l'enseignement supérieur, agés d'environ 30 ans, les candidats ont une première expérience commerciale réussie dans le domaine informatique.
Ces postes sont à pourvoir à : LYON, GRENOBLE, NICE et MARSEILLE.
Adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions en précisant la réf. 2009 M à Cii Honeywell Bull PC0G021C - 94, avenue Gambetta 75960 PARIS CEDEX 20

**Renseignements sur Emploi et Carrières au SICOB Stand N° 3 zone BC - N° 3268**

| | La ligne* | La ligne T.T.C. |
|---|---|---|
| OFFRES D'EMPLOI | 71,00 | 83,50 |
| DEMANDES D'EMPLOI | 21,00 | 24,70 |
| IMMOBILIER | 48,00 | 56,45 |
| AUTOMOBILES | 48,00 | 56,45 |
| AGENDA | 48,00 | 56,45 |
| PROP. COMM. CAPITAUX | 140,00 | 164,64 |

# ANNONCES CLASSÉES

ANNONCES ENCADRÉES
DEMANDES D'EMPLOI
IMMOBILIER
AUTOMOBILES
AGENDA
* Dégressifs selon surface ou nombre de parutions

## OFFRES D'EMPLOIS — OFFRES D'EMPLOIS — OFFRES D'EMPLOIS — OFFRES D'EMPLOIS

Nous sommes un Important Groupe Industriel : notre Société augmente régulièrement son potentiel d'Ingénieurs et Cadres et gère actuellement 1900 Cadres, 30% de l'effectif global.
Pour maintenir une gestion personnalisée, et attentive à l'évolution du personnel, nous renforçons le Service et recherchons un cadre pour

### Gèrer des Ingénieurs et Cadres

Sa responsabilité est engagée dans la gestion d'une partie de la population Ingénieurs et Cadres (environ 500 p.) et s'étend sur plusieurs établissements de région parisienne et de province.

Il prend personnellement en charge le suivi des emplois et la gestion des carrières : organisation des mutations, suivi des promotions, rémunérations ...

Au sein de l'équipe, il collabore à l'amélioration des outils de gestion orientés sur les systèmes d'appréciation, l'évaluation des fonctions et la gestion prévisionnelle.

Diplômé de l'Enseignement Supérieur, il doit avoir une expérience préalable de 3 - 5 ans acquise en milieu industriel.

Fortement motivé par la fonction sociale, il a des idées, de la rigueur et des qualités personnelles d'écoute et de communication pour favoriser et entretenir les contacts au sein de la Société et du Groupe.

Adresser CV, rémunération souhaitée et photo sous référence 8281 à PARFRANCE Annonces
4 rue Robert Estienne — 75008 PARIS - qui transmettra

---

UN GROUPE INTERNATIONAL
DE GRANDE NOTORIETE DU SECTEUR
CHIMIE—PHARMACIE
situé en BANLIEUE OUEST recherche un

### JURISTE de haut niveau

Rattaché au Directeur du Département Juridique il assurera une activité de conseil et d'assistance juridique et fiscale auprès de différentes unités de la société en France, et se verra confier des missions spécifiques.

Ce poste qui est évolutif permettra à son titulaire d'acquérir une bonne connaissance des différentes questions traitées par le Département, et de se familiariser avec l'ensemble du groupe.

Nous souhaitons rencontrer des candidats âgés de 35 ans au moins, possédant une solide formation en droit privé et une expérience juridique (8 ans environ) incluant nécessairement le domaine fiscal, acquise en entreprise de préférence.

Votre candidature sera traitée confidentiellement. Nous vous remercions de l'adresser à notre agence
PARFRANCE Annonces sous Nº 6556
4, rue Robert Estienne 75008 PARIS
qui nous la transmettra

---

LA SOCIÉTÉ NOUVELLE
DES ÉTABLISSEMENTS
JULES VERGER ET DELPORTE
1.700 personnes - C.A. 520 millions de francs
recherche

POUR SON DÉPARTEMENT ÉLECTRIQUE :
### INGÉNIEURS ET TECHNICIENS SUPÉRIEURS ÉLECTROTECHNICIENS

POUR SON DÉPARTEMENT TÉLÉPHONIE :
### INGÉNIEURS ET TECHNICIENS SUPÉRIEURS ÉLECTRONICIENS

Une expérience de quelques années dans une entreprise sera appréciée.
Des possibilités réelles de développement de carrière seront offertes aux plus forts potentiels.

Envoyer C.V., prétentions et photo sous pli confidentiel à :
S.N. VERGER ET DELPORTE
Direction du Personnel
15, impasse du Mur, 92110 CLICHY.
Tél. : 270-46-00. Discrétion assurée.

---

## MATRA

La Branche Télécommunication recherche :

### Adjoint du Directeur Industriel

Il a la responsabilité globale de la coordination industrielle de programmes de fabrication ; à ce titre, il assure des relations suivies entre les services étude et développement et les différentes unités de production.

Sa mission :
– Optimiser les ressources industrielles et les investissements.
– Coordonner la charge et les coûts de production interne, la sous-traitance et les achats.
– Suivre l'évolution des technologies et le lancement de nouveaux produits.

Son profil :
Ingénieur diplômé, il a environ 10 ans d'expérience industrielle des fabrications électroniques ou électromécaniques de grandes séries, expérience acquise :
– soit en milieu de production dans des fonctions ordonnancement, méthodes ou fabrication;
– soit dans une direction industrielle d'un grand groupe.

Outre ses compétences industrielles et de gestion, il se fera reconnaître par ses capacités de synthèse, son esprit concret et ses qualités relationnelles.

Des déplacements assez fréquents en France et à l'étranger impliquent l'anglais courant.



Ecrire avec CV, rémunération souhaitée et photo en indiquant la référence NK 969 au Service du Recrutement des Ingénieurs et Cadres - BP No 1 - 78146 VELIZY VILLACOUBLAY CEDEX

---

## MATRA

Le Centre de Fabrication prototypes du CHESNAY poursuit son développement et recherche dans le cadre de l'évolution de son organisation, le :

### Responsable Gestion de Production

Rattaché au Département Fabrication, il élabore les programmes de fabrication et planifie les ressources à moyen terme, en liaison avec les services de développement.

Il prend en charge l'organisation et la coordination de l'ordonnancement, le suivi des fabrications auprès des ateliers, et participe aux actions d'amélioration de la productivité.

Il assure la responsabilité des magasins et la gestion des stocks, et à ce titre il dirige et encadre un effectif d'une trentaine de personnes.

Ce poste, à dominante opérationnelle, implique le sens du terrain, des contacts et de la négociation. Il s'adresse à un ingénieur ayant environ 5 ans d'expérience industrielle acquise si possible en gestion de production et familiarisé avec l'utilisation de l'outil informatique.

Une formation complémentaire en gestion, du type IAE, sera un atout supplémentaire.



Ecrire avec CV, photo et rémunération souhaitée sous Nº SL 966 à MATRA — 52, avenue Dutartre
78150 — LE CHESNAY

---

### BANQUE PRIVÉE (8e)

recherche

### CADRE SERVICE ENGAGEMENTS

pour assurer
– analyse de risques ;
– montage des dossiers crédits.

Les candidatures devront IMPÉRATIVEMENT justifier d'une expérience de plusieurs années dans une fonction identique.

Adresser C.V. et lettre manuscrite à
RÉGIE-PRESSE sous nº T 035.490 M
85 bis, rue Réaumur, 75002 Paris.

---

GROUPE IMPORTANT
recherche
pour sa direction

### PERSONNALITÉ

expérimentée dans les domaines
du travail temporaire et de la sous-traitance.
Rémunération élevée.

Adr. C.V. et prétent. à HAVAS CONTACT 1, place du Palais-Royal, 75001 PARIS sous référence 69.139.

---

## Pharma-Gummi France

Entreprise de 150 personnes,
filiale du 1er groupe européen sur son marché
fournit l'industrie pharmaceutique en
produits de conditionnement
augmente son C.A. de 30%/an, recherche
pour son agence commerciale de ST GERMAIN EN LAYE

### UN TECHNICO-COMMERCIAL

Pour assurer la poursuite du développement de ses ventes.

LE CANDIDAT RETENU DEVRA :
— justifier d'une expérience réussie de la vente de produits techniques à l'Industrie
— avoir une bonne connaissance de la langue allemande.
— disposer d'un fort potentiel acquis notamment par des études supérieures.

Une bonne connaissance de l'industrie pharmaceutique chimique ou biologique serait un atout supplémentaire.

La rémunération sera fonction du niveau du candidat retenu.

Adresser lettre C.V. et prétentions à
M. le Chef du Personnel PHARMA-GUMMI FRANCE
38, rue Robert Dégon - B.P. 26
02170 LE NOUVION EN THIERACHE.

---

SOCIETE DE DISTRIBUTION DANS LE DOMAINE INDUSTRIEL
leader dans sa catégorie recherche

### un analyste programmeur confirmé H/F

MISSION :
— participer au développement puis au démarrage des applications commerciales et financières en collaboration avec la SSCI.
— dans un 2ème temps, assurer l'exploitation, la maintenance et les développements du progiciel de gestion commerciale financière TOLAS.

PROFIL :
— formation IUT ou équivalent,
— expérience 2 à 3 ans.
— ouverture aux problèmes de gestion de l'entreprise.
— connaissances BASIC + 2 souhaitées.
— bons contacts
— sens des responsabilités.
— grande disponibilité.

ENVIRONNEMENT :
— VAX 780,
— 40 terminaux.

LIEU DE TRAVAIL :
GONESSE (Val d'Oise)

Merci d'envoyer CV, photo et prét. s/réf. 11642 à :
PIERRE LICHAU S.A. - BP 220
75063 PARIS Cédex 02 qui transmettra

---




poursuit son développement sur le marché international et recherche

### RESPONSABLE DE ZONE EXPORT

Aura pour mission, en étroite collaboration avec le Marketing Export, de prendre en charge les marchés existants et de créer de nouvelles opportunités de vente internationale sur les huiles alimentaires, mayonnaise, sauces, conserves William Saurin, produits d'entretien : Mir, Javel La Croix...

Ce poste, qui peut permettre une progression attrayante au sein du groupe, nécessite :
– une expérience de vente de 2 à 3 ans si possible dans les biens de grande consommation,
– l'anglais courant,
– une certaine disponibilité pour voyager.

Lettre manuscrite + CV + photo à LESIEUR
Recrutement Cadres - 122, avenue du Général Leclerc
92103 BOULOGNE BILLANCOURT

---

## digital

Nº 1 de l'informatique interactive
poursuit sa forte croissance en matière de conseil
et de développement en Logiciel

### Ingénieurs logiciel H et F

vous participerez à l'expansion du

### Centre de support par téléphone

en assurant auprès de notre clientèle
une assistance système de haut niveau.

Votre formation suivra l'évolution de nos produits.
Votre connaissance du matériel DEC serait appréciée.
Lieu de travail : Sud Paris.

Nous vous remercions d'adresser CV sous référence M 1, à B. DELMAS, DIGITAL EQUIPMENT FRANCE, 2 rue Gaston Cremieux, BP 136, 91004 Evry Cédex.

---

SECRETAIRE GENERAL
D'UN GROUPE ALIMENTAIRE
LEADER SUR SON MARCHE
recherche pour Paris :

### COLLABORATEUR DIRECT

Position cadre.
Pour assurer la fonction
RELATIONS FOURNISSEURS
du Groupe.

Une expérience des activités achats dans le secteur agro-alimentaire serait souhaitée. La préférence sera donnée à un candidat possédant l'esprit d'initiatives.

Adresser lettre manuscrite, CV, photo (indisp.) et prétentions sous No 45.840 à
CONTESSE PUBLICITE 20, av. de l'Opéra
75040 Paris Cedex 01 qui transmettra

---




## aérospatiale

L'Etablissement de La Courneuve (93)
de la Division Hélicoptères de la
Société Nationale Industrielle Aérospatiale
recherche pour son Service Informatique
équipé d'un IBM 4300 en DOS/VSE,
(BATCH, CICS et SGBD TOTAL)

### CHEF DE PROJET

(Débutant ou 1 à 2 ans d'expérience)

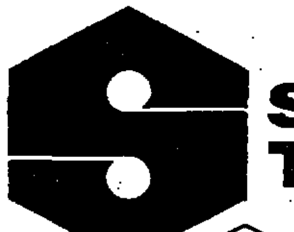
Le poste s'adresse à un Jeune Diplômé Informatique
(Grande Ecole ou Université)

Adresser photo, CV manuscrit et prétentions au
Chef des Affaires Sociales de la SNIAS
2 à 20, av. Marcel Cachin - 93126 LA COURNEUVE CEDEX.

هكذا من الاصل



OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS



# SODETEG T.A.I.

## L'autre informatique !

**SODETEG T.A.I.**

*Maître d'Oeuvre d'importants projets de pointe en FRANCE et à l'étranger*

### INGÉNIEURS D'AFFAIRES

**pour leurs activités : Réseaux de commutation / Transport d'électricité / Production d'énergies / Bancs de test automatiques.**

Ces Ingénieurs au temperamment d'entrepreneur sont capables d'assurer une responsabilite deleguée et complète de réalisation d une ou plusieurs affaires de 2 a 100 M.F

Ces informaticiens confirmés auront a animer des équipes de très haute technicite et à être des gestionnaires accomplis. Ils utiliseront des methodes et des outils très élaborés propres a l'Entreprise.

L'anglais est indispensable.

*Réf. DP 19*

**SODETEG T.A.I.**

*Concepteur de Logiciels avancés pour la plupart des applications industrielles utilisant l'informatique temps réel*

### CHEFS de PROJETS TEMPS RÉEL

Nos projets sont toujours une réponse specifique et innovatrice aux besoins de nos Clients.

Nous recherchons des Ingenieurs specialises en informatique industrielle et capables d assurer la conduite complète d'un ou plusieurs de ces projets dans tous nos domaines d activite

La connaissance des **calculateurs 16 et 32 bits** est indispensable.

Possibilites d'évolution rapide

*Ref. DP 20*

**SODETEG T.A.I.**

*Spécialiste de l'ingénierie de systèmes informatiques complets (matériels et logiciels)*

### INGÉNIEURS LOGICIELS

Dans le cadre de petites équipes de conception, de développement et de mise en service des logiciels de systèmes utilisant toutes les ressources de l'informatique en temps reel, ces Ingenieurs diplômes (écoles, universités) utiliseront la plupart des mini **(SOLAR, MITRA, SEL, VAX...)** mis en oeuvre sur nos projets.

Une formation à nos techniques de pointe est assuree

*Ref. DP 21*

**SODETEG T.A.I.**

*A la pointe de la conception de Logiciels de base spécifiques*

### EXPERTS LOGICIELS TEMPS RÉEL

Au sein de la Direction Technique et en contact avec tous les Services ces Ingenieurs jouent un rôle **central de conseil et d'assistance technique** (logiciels de base, conception, développement, maintenance de progiciels à usage interne) auprès des équipes de réalisation. Ils ont une pratique professionnelle de 3 à 7 ans.

*Réf. DP 22*

*Société d'ingénierie informatique et de réalisation clés en main de systèmes de contrôle de procédés industriels nous sommes une filiale de SODETEG (Groupe THOMSON).*

*Grâce à un potentiel technique de haut niveau (plus de 450 personnes dont 50% d'Ingénieurs) nous concevons et mettons au point entièrement à BUC (près de VERSAILLES) des systèmes installés à l'étranger où se font les 3/4 de notre chiffre d'affaires.*

*Notre important développement offre en 1982 de nombreuses possibilités de situations de premier rang pour tous les niveaux de compétences.*

***Nos domaines d'activité variés concernant le transport et la distribution d'énergie électrique, la gestion automatique et la simulation d'ateliers, les grands réseaux de télétransmission, de commutation de messages, les transports sur rail, l'ingénierie des courants faibles et des bancs de test automatisés...***

***Vous êtes diplômé d'une école d'ingénieurs ou de l'université et l'un de ces postes de haut niveau vous concerne.***

*Adressez votre dossier de candidature (C.V. détaillé, photo, prétentions) sous la référence correspondante à SODETEG - T.A.I. - DIRECTION du PERSONNEL, 283, rue de la Minière - B.P. 11 - 78530 BUC - Tél. 956.80.60.*

## *L'INGÉNIERIE INFORMATIQUE INDUSTRIELLE : UN MÉTIER, DES HOMMES.*

---

# contrôleur de gestion

**D.E.C.S.** **PARIS 8e**

Une société de service très prospère, souhaitant exploiter pleinement une conjoncture favorable, crée le poste de contrôleur de gestion.

Assisté d'un cadre et de 3 employés, votre mission englobera la comptabilité générale et analytique, la gestion budgétaire et la programmation financière.

Vous êtes le candidat idéal si, âgé de 28 ans au moins, titulaire du D.E.C.S., vous avez déjà 5 ans au moins d'expérience et si vous maitrisez les techniques comptables modernes, françaises ou américaines, traitées en temps réel sur IBM 34.

Ce poste vivant, rattaché directement à la direction générale, conviendra à un homme très organisé, souhaitant s'intégrer à une équipe de jeunes cadres. Il est à pourvoir d'urgence.

Adressez votre dossier complet avec lettre manuscrite, C.V., photo, rémunération souhaitée, à M.S. REYMOND, 24 place Charles Fillion, 75017 Paris, qui étudiera confidentiellement votre candidature, sous réf. CGM.

---

IMPORTANTE SOCIÉTÉ banlieue Nord-Ouest de Paris, recherche

# AGENT COMMERCIAL

FORMATION BTS ou DUT TECHNIQUE DE COMMERCIALISATION

Connaissances linguistiques, Anglais courant indispensable et Arabe souhaité

intégré au sein d'une équipe de vente export, il aura en charge l'élaboration, la rédaction de propositions commerciales et le suivi d'affaires d'un secteur de ventes.

Un contact aisé et de bonnes aptitudes à la rédaction seront des qualités appréciées. Déplacements peu fréquents.

*Adresser C.V., photo et prétentions sous* réf. 45372 à CONTESSE Publicité 20, av. Opéra 75040 PARIS Cedex 01, qui transmettra. Réponse assurée.

---

# AUTOMOBILES PEUGEOT

**La Direction informatique**

recherche pour PARIS, SOCHAUX, MULHOUSE :

## Jeunes cadres grandes écoles

**Ecoles d'ingénieurs :**
X, MINES, ECP, ENST, ESE, AM, SUP'AERO, ENSTA, ENSIMAG...

**Ecoles de gestion :**
HEC, ESSEC, ESCP.

**Universitaires :**
3e Cycle en informatique.

*Apres une formation complémentaire, ils seront affectés :*

**1) Dans un Service d'Etudes Informatiques**

- Pour les débutants : comme Analystes avec evolution :
  - vers la fonction Chef de Projet
  - vers d'autres fonctions : Production, Gestion...
- Pour les Ingénieurs ayant une expérience de 3 à 5 ans, comme **Chef de Projet.**

**2) Dans un Service de Techniques et Méthodes Informatiques.**

Pour Ingénieurs ayant suivi une **option informatique** au cours de leurs études et ayant plusieurs années d'expérience.

Ils participeront à l'élaboration de la stratégie d'évolution de l'outil informatique dans de nombreux domaines : Bases de données, Métrologie, Mini-Informatique, Bureautique, Télématique...

Tous ces postes ouvrent de larges possibilites de carrière dans la Société AUTOMOBILES PEUGEOT et également dans l'ensemble du Groupe PSA.

Écrire sous la référence "Cadres Informatiques" a :

**AUTOMOBILES PEUGEOT**
Direction Centrale du Personnel
75 Avenue de la Grande Armée
75016 PARIS

---

UN DES PREMIERS GROUPES INDUSTRIELS FRANCAIS
SIEGE PARIS — ETOILE
recherche un

# RESPONSABLE COMPTABLE ET FINANCIER

**pour sa nouvelle filiale en domaine pétrolier**

FORMATION :
- soit de type Sup de Co,
- soit D.E.C.S.
- ou équivalente.

PROFIL :
Age indifférent, mais expérience de 5 ans *minimum dans le* domaine industriel ou pétrolier et anglais usuel indispensable. Une expérience de la gestion de personnel expatrié serait appréciée.

Prière d'envoyer curriculum vitaé, référence, photo et niveau de rémunération atteint s/réf. S 743 à CONTESSE PUBLICITE 20, av. de l'Opéra - 75040 Paris cedex 01, qui transmettra
Discrétion assurée.

---

*Les Editions Fernand NATHAN*

recherchent pour leur nouveau département de LOGICIELS ÉDUCATIFS, un jeune :

# INFORMATICIEN

**niveau licence ou D.U.T.**

pour réaliser la mise au point et la finition des produits.

C'est un analyste-programmeur travaillant essentiellement en BASIC, intéressé par l'édition de produits nouveaux destinés à l'enseignement et au grand public.

Ses connaissances en micro et assembleur seront *très appréciées, mais aussi sa culture générale et son* aisance dans les contacts. Evolution intéressante dans cette branche d'avenir.

Ecrire en joignant C.V. détaillé et rémunération actuelle sous réf. 228 M à Denis JOUSSET

plein emploi
10, rue du Mail 75002 - PARIS

---





L'établissement AMX-APX est chargé, au sein du G.I.A.T. (groupement industriel des armements terrestres), de l'étude et de la maîtrise d'œuvre de systèmes d'armes complexes.

**LA DIVISION TOURELLE EQUIPEMENTS**

pour son « Département Automatique » recherche un

# INGENIEUR ELECTRONICIEN

**école ingénieur ou formation universitaire**

Débutant ou 1ère expérience, il sera chargé :
- de définir les options technologiques ainsi que les moyens correspondants dans le Département et chez les sous-traitants,
- de définir les méthodes et les moyens en matière de test automatique, en particulier pour les systèmes numériques.

Ce poste implique de nombreux contacts tant à l'intérieur de l'entreprise qu'à l'extérieur.

Envoyer lettre, C.V., photo et prétentions sous références TA/b
Etablissement AMX-APX *Service Personnel Route de la Minière*
SATORY RP 1342-78013 VERSAILLES CEDEX

---

IMPORTANTE SOCIETE DE CONSTRUCTION ELECTROMECANIQUE
à proximité de
LA PORTE DE LA CHAPELLE
recherche

# UN ANALYSTE-PROGRAMMEUR

Il participera au sein d'une petite équipe d'études en cours de constitution, à la mise en place et à la maintenance d'applications de gestion.

Les systèmes étudiés sont mis en place sous CICS.

Une parfaite connaissance du COBOL et du DOS/VS est indispensable.

Une formation technique du type DUT est demandée.

**Adresser C.V. et pretentions ss No 45571 *CONTESSE PUBLICITE 20*, av. de l'Opera 75040 Paris cedex 01 q.t.r.**

---

**Filiale française d'une société suédoise spécialisée dans l'appareillage scientifique**

destiné aux laboratoires de recherche des sciences de la vie, *recrute pour faire face à son expansion :*

# INGENIEURS TECHNICO-COMMERCIAUX

**- 1 RESPONSABLE REGIONAL (Paris et Province)**

Ce poste est destiné à un candidat susceptible d'assurer la gestion commerciale d'un secteur (prospection, vente, formation et assistance clients).

De bonnes connaissances en chromatographie liquide, techniques électrophorétiques *ou comptage nucléaire, sont nécessaires.*

**- 3 RESPONSABLES d'une des lignes de produits suivantes :**
- Compteurs nucléaires
- Chromatographie liquide HPLC, analyse d'acides aminés
- Techniques électrophorétiques

*Pour chaque poste*, de solides connaissances sont nécessaires dans la discipline concernée.

Ils devront s'intégrer à l'équipe de vente, promouvoir leur ligne de produits sur l'ensemble de la France, assurer séminaires, démonstrations et formation auprès de notre clientèle.

Les candidats devront faire preuve de dynamisme, du sens des responsabilités, être disponibles pour de fréquents déplacements.

Anglais pratique souhaité. Les postes à pourvoir sont basés à Orsay (91).

Envoyer C.V. et lettre manuscrite, photo et prétentions à :





**LKB INSTRUMENTS S.A.**
**69 Rue de Paris - B.P.29**
**91404 ORSAY Cédex**

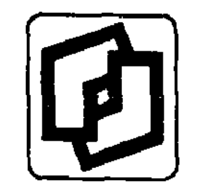
# ANNONCES CLASSEES

| | La ligne* | La ligne T.T.C. |
|---|---|---|
| OFFRES D'EMPLOI | 71,00 | 83,50 |
| DEMANDES D'EMPLOI | 21,00 | 24,70 |
| IMMOBILIER | 48,00 | 56,45 |
| AUTOMOBILES | 48,00 | 56,45 |
| AGENDA | 48,00 | 56,45 |
| PROP. COMM. CAPITAUX | 140,00 | 164,64 |

| ANNONCES ENCADRÉES | Le mm/col. * | Le mm/col. T.T.C. |
|---|---|---|
| OFFRES D'EMPLOI | 40,00 | 47,04 |
| DEMANDES D'EMPLOI | 12,00 | 14,10 |
| IMMOBILIER | 31,00 | 36,45 |
| AUTOMOBILES | 31,00 | 36,45 |
| AGENDA | 31,00 | 36,45 |

*Dégressifs selon surface ou nombre de parutions

## OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS



# elf aquitaine

RECHERCHE POUR SA DIRECTION FINANCES - BUDGETS - COMPTABILITE
A PARIS

## UN JEUNE CADRE ADMINISTRATIF

PROFIL :
Diplômé d'une grande école de commerce (HEC - ESSEC - SUP DE CO) si possible option finances comptabilité.

MISSION :
Au sein de la Division Budgets il participera :
- aux prévisions annuelles de résultats
- au suivi des procédures et calendriers budgétaires
- aux études des résultats de la profession
- à la mise au point des applications informatiques.

INTERET :
Un candidat mobile aura ultérieurement des perspectives d'évolution dans les différentes activités du Groupe tant en France qu'à l'Etranger.

Adresser lettre, C.V., photo à ELF FRANCE - Service Recrutement - 137 rue de l'Université 75340 PARIS Cedex 07 sous réf. 45410.

---

Laboratoire de recherches sur les hormones, hôpital de Bicêtre (professeur BEAULIEU) recrute

## INGÉNIEUR RECHERCHE

INSERM 1 B (licence ès sciences), nationalité française. Compétences : biochimie et/ou culture de cellules et/ou immunologie et/ou génie génétique. Tél. 670-65-00 poste 256.

---

Sté GESTION IMMOBILIERE Rech. CADRE COMPTABLE confirmé. Expér. administration de biens. Libre rapidement. Env. C.V. et prétentions SOGIF, 3, rue Lord-Byron, 8e.

---

Banque étrangère quartier Opéra recherche

## CAMBISTE GRADE IV ou CADRE V

Spécialiste comptant si possible

## AIDE-CAMBISTE

CLASSE II OU III

Usage télex et anglais obligatoire pour les deux postes et autres langues européennes appréciées.
Ecrire lettre manuscrite, C.V., photo, prét. à T.D. Port de la Conférence, 75008 PARIS.

---

Ingénieur ou Docteur pour thèse ou recherches : thermodynamique (appareils de mesures et théorie), calculs d'écoulements, programme général de génie chimique. Envoyer C.V. à M. Renon, ECOLE DES MINES DE PARIS, 60, bd St-Michel, 75006 PARIS.

---

ENTREPRISE BATIMENT division travaux spéciaux recherche

## INGÉNIEUR ÉTUDES DE PRIX

pour se voir à terme confier poste DIRECTEUR D'ETUDES. Envoyer C.V. sous réf. 5626 L.T.P., 31, bd Bonne-Nouvelle, 75083 Paris Cedex 02.

---

Notre Groupe croit rapidement
40 filiales - CA 1,7 Milliard de FF
Son domaine est le BOIS (Exploitation-Transformation - Distribution)
Ses secteurs : l'EUROPE, l'AFRIQUE, l'ASIE
Nous recherchons

## deux DIRECTEURS ADMINISTRATIFS ET FINANCIERS

Pour la PROVINCE et pour l'AFRIQUE

## un CONTROLEUR DE GESTION

(PARIS)

Pour ces postes, nous demandons :
- une formation supérieure (Grande Ecole ou Université)
- 5 à 10 ans d'expérience d'entreprise et/ou de cabinet

**Nous cherchons nos responsables de demain et retiendrons les candidats capables d'évoluer vers des postes opérationnels de direction de filiale.**

Ecrivez-nous (lettre manuscrite, CV, photo et rémunération) sous No 45204 à Contesse Publicité 20, av. de l'Opéra 75040 PARIS CEDEX 01, qui transmettra

---

# TOTAL

COMPAGNIE FRANÇAISE DES PETROLES

Dans le cadre du développement de ses activités
TOTAL EXPLORATION PRODUCTION
recherche un(e)

## documentaliste

(Position CADRE)

pour organiser la Documentation dans l'un des Départements de sa Direction Production.

Les candidats(es) recherchés(es) ont une double formation scientifique et documentaire (INTD...).

Un bon niveau en anglais est nécessaire et la connaissance de l'espagnol est souhaitée.

Des connaissances techniques dans le domaine pétrolier seraient appréciées.

Si ces perspectives vous intéressent, veuillez adresser une lettre manuscrite + C.V. + photo au Service Recrutement de TOTAL EXPLORATION PRODUCTION - Tour Vendôme, 204, Rond-Point du Pont de Sèvres - 92516 BOULOGNE BILLANCOURT CEDEX, sous la référence 2 MO 14.

---






CIMENTS LAFARGE FRANCE

Premiere entreprise nationale (3 500 personnes, 24 etablissements) dans le domaine des ciments recherche, pour son service informatique équipé d'un gros système temps reel et d'un reseau de terminaux, des

## Analystes

Ils seront affectés a un secteur d'activites pour lequel ils auront a consolider et à développer des applications de gestion (Cobol). Ils participeront, avec les utilisateurs, aux choix des procedures a adopter.

De niveau BAC + 4 annees d'études superieures, les candidats auront trois à quatre ans d'experience afin d'être rapidement impliques dans la realisation des applications (ref. MOL FL AN).

## Analystes programmeurs

Ils seront charges de l'analyse organique et de la programmation de diverses applications afin de repondre aux besoins des utilisateurs.

Ces postes conviendraient à des informaticiens de niveau BAC + 2 (DUT ou equivalent) ayant deux ans d'expérience et connaissant Cobol (ref. MOL FL AP).

Les candidats pourront évoluer à terme au sein du Groupe Lafarge-Coppee (30 000 personnes).

Ces postes sont à pourvoir au siege social à Saint-Cloud (proximité transports en commun).

Olivier de LAUGEIRET vous remercie de lui adresser votre dossier de candidature, en mentionnant la reference du poste choisi.

Ordis Conseil en Recrutement
10, Rue Auber - 75009 PARIS

MEDIA BA

---

IMPORTANTE ENTREPRISE
INDUSTRIE MÉCANIQUE
RÉGION RHONE-ALPES
1.600 personnes
recherche

## SON CHEF DE PERSONNEL

Agé de 35 ans environ.
Le candidat, de **FORTE PERSONNALITÉ**, aura à justifier d'une expérience similaire et réussie dans une **INDUSTRIE DE MAIN-D'ŒUVRE** relevant de la **MÉTALLURGIE**.

Il sera répondu à toutes les candidatures.
Confidentialité assurée.

Prière envoyer votre dossier au nº 035400 M à RÉGIE-PRESSE, 85 bis, rue Réaumur, 75002 Paris.

---

# Acheteur

**Banque 8e arrt - Service du matériel**

Une **importante banque**, dont le siège social est situé à **PARIS (8e arrondissement)**, recherche un **Acheteur** pour son **service du matériel**.

Le candidat, âgé de 35 ans minimum, devra prendre en charge la prospection et l'évolution des fournisseurs. Il participera également à certaines négociations.

Il aura une connaissance des problèmes de bureautique et de télématique et, si possible, une formation Achats.

Le statut cadre est assuré.

Merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, C.V., photo et rémunération actuelle) en précisant sur l'enveloppe la référence LM/2104 à

MEDIA PA.
9, Bd des Italiens - 75002 Paris
qui transmettra

(réponse et discrétion assurées)

MEDIA BA

---

VOUS ÊTES :

## INGÉNIEUR DÉBUTANT ou JEUNE DIPLOMÉ B.T.S.

NOUS VOUS PROPOSONS :
de rejoindre notre service :
INSPECTION/ÉVALUATION TECHNIQUE DE RISQUE

Ces 2 postes impliquent des déplacements fréquents.

Ecrivez-nous en indiquant vos motivations et rémunérations.
Joindre une photo.

NEW HAMPSHIRE INSURANCE CY
Service du personnel
24, avenue de la Grande-Armée, 75017 Paris.

---




PREMIER CONSTRUCTEUR EUROPEEN
DE GUICHETS AUTOMATIQUES BANCAIRES
LEADER DE
LA PERI-INFORMATIQUE FRANÇAISE
recherche

## un juriste

Le candidat, 25 ans environ, débutant ou 1 à 2 ans d'expérience, sera licencie en Droit et/ou Sciences économiques + I.A.E. ou équivalent.
Il sera responsable de la bonne gestion des contrats de matériels et de maintenance emanant de la Direction Commerciale et de la Direction Aprés-Vente.
Lieu de travail : MASSY, 5 minutes du RER.
Merci d'adresser votre candidature complete (lettre manuscrite. Curriculum-Vitae et prétentions) s/référence 8144 M à Michel BERNET-ROLLANDE
Direction des Relations du Travail - TRANSAC ALCATEL
1/7 rue Ampère 91301 MASSY

---

# WORMS S.M.

recherche

## JEUNES DIPLOMÉS

H.E.C., E.S.S.E.C., E.S.C., D.E.C.S. ou équivalent
- quelques années d'expérience ou débutants,
- aptitude confirmée au dialogue et à l'animation d'une équipe,
- novateurs, constructifs, capables de s'engager, d'agir et de développer nos options de politique financière.

Plusieurs postes à pourvoir
PARIS - PROVINCE

Merci d'adresser curric. vitae et prétent. sous le nº 07524, à AMEP P.A., 37, rue du Général-Foy, 75008 Paris.

---

IMPORTANTE SOCIÉTÉ INTERNATIONALE D'ÉDITION
banlieue Sud Paris recherche

## JEUNES INGÉNIEURS

Attirés par la gestion de production

Nous offrons des possibilités d'avenir dans une Société en pleine expansion à des ingénieurs ayant une expérience de un à deux ans dans l'industrie.

Les fonctions à remplir entraînent des contacts à tous les niveaux dans la Société et requièrent des facultés d'organisation et de méthode, le goût des contacts humains et du travail en équipe, l'aptitude à concevoir et maîtriser des problèmes complexes d'ordonnancement et de processus de fabrication.

Ces activités déboucheront à moyen terme sur l'exercice de responsabilités importantes.

Une formation de type Arts & Métiers ou équivalent est une bonne préparation aux postes que nous proposons.

Écrire avec CV, photo et prétentions sous référence 30984 M à HAVAS CONTACT - 1, place du Palais-Royal - 75001 PARIS, qui transmettra.

HAVAS CONTACT

---

La filiale française d'un groupe américain distribuant des matériels informatiques (minis et périphériques) et électroniques (instrumentation avionique) recherche pour chacun de ces secteurs, de

## Jeunes Ingénieurs Commerciaux

Ces postes s'adressent à de jeunes commerciaux ou technico-commerciaux, ayant 2 à 3 ans d'expérience de vente en informatique (hard ou soft) ou en equipements électroniques de pointe.

Ces postes sont basés à Paris.

L'anglais est souhaité.

Merci de nous adresser Curriculum-Vitae détaillé + photo (ou de nous appeler au 742.21.11) sous référence RD 29 à

CGS CARRIERES
19, rue de la Paix - 75002 PARIS

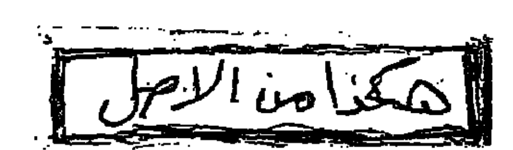
---

IMPORTANTE BANQUE ÉTRANGÈRE
Paris (11e)
recherche pour service central, siège et agence parisienne

## ANALYSTES de CRÉDITS

- Deux-trois ans d'expérience dans l'analyse du risque, le contrôle des garanties et le montage des crédits.
- Formation supérieure (Ecole supérieure de commerce, Sciences Po., option ECOFI, maîtrise de gestion, I.F.G....).
- Anglais courant.
- Disponible rapidement.

Envoyer lett. manusc. C.V., photo et prét. ss réf. 7108 M. à O.C.B.F., 66, rue de la Chaussée-d'Antin, 75009 Paris.



هكذا من الأصل







# 2 jeunes cadres Marketing

**140.000 F. / An**

Lois

Notre dynamisme nous a permis de devenir en quelques années l'un des leaders du marché du jean.
Aussi *dans le cadre de notre développement*, nous sommes amenés à renforcer nos structures en recrutant.

**2 JEUNES CADRES MARKETING**

Responsables devant la Direction Générale et le Marketing, de l'amélioration et du développement commercial de la ligne de produits qui leur sera confiée, ils auront une mission de premier plan :
- analyse permanente des données du marché par des études statistiques et / ou documentaires.
- participation à l'élaboration des collections et préparation des lancements de nouveaux produits.
- réactualisation de produits anciens et recherche d'outils de dynamisation des ventes.
- création d'argumentaires de vente et participation à la conception de campagnes publi-promotionnelles.
- suivi régulier des principaux fournisseurs et assistance de la Direction dans les achats.

Hommes d'analyse et de synthèse, ils ont également une bonne expérience du terrain et souhaitent ne pas en perdre le contact.
De formation commerciale supérieure, ils ont acquis de réelles compétences de la fonction produit dans un secteur d'activité proche.
Anglais indispensable - Espagnol apprécié.

*Documentation sur poste aux candidats présélectionnés*
Adresser lettre manuscrite, C.V. détaillé,
salaire actuel et photo (retournée) S. Réf. 3909 P
39, rue Etienne Marcel 75001 PARIS

FRANCE MARKETING



*Filiale d'un important groupe chimique international fabricant de résines, recherche un*

# *ingénieur chimiste*

## *spécialiste peinture bâtiment*

*30 ans environ, ayant une expérience minimum de 3 ans en laboratoire avec contacts clients, acquise chez un fabricant de peintures.*
*Rattaché à la Direction Commerciale France et en relation étroite avec les techniciens du groupe en Hollande, sa mission consistera, d'une part à appuyer l'équipe commerciale par ses actions de conseil et d'assistance auprès des clients dans l'utilisation optimum des produits, d'autre part par son apport technique à participer à l'adaptation des produits aux évolutions du marché.*
*Un stage de deux mois en Hollande est prévu.*
*Des déplacements de deux à trois jours par semaine en France sont par ailleurs à envisager.*
*Anglais indispensable. Poste basé à 60 km Nord de Paris*

*Merci d'adresser C.V. détaillé, photo et prétentions en précisant la référence 1033 M sur l'enveloppe au :*



*Cabinet Jean-Claude MAURICE*
*Conseil en Gestion du Personnel*
*397 ter, rue de Vaugirard - 75015 PARIS*

FILIALE GROUPE MULTINATIONAL
EQUIPEMENTS AUTOMOBILE
recherche

# INSPECTEUR COMMERCIAL export

Vous avez une formation d'Ecole de Commerce ou équivalent et vous pratiquez une ou plusieurs langues (anglais impératif).

Vous êtes jeune et dynamique et vous avez une première expérience même de courte durée dans la vente de produits à caractère technique.

Vous êtes disponible pour des déplacements importants et fréquents.

Nous vous confierons la responsabilité d'une vaste zone géographique hors Europe pour la promotion et la vente à la rechange de nos produits.

Une rémunération motivante et de réelles possibilités d'évolution seront offertes au candidat que nous aurons retenu.



Envoyer lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions sous no 45088 à CONTESSE Publicité 20, av. Opéra 75040 PARIS Cedex 01, qui transmettra.

**UNILOG**

Société d'un groupe industriel *situé à Paris-Ouest, cherche un*

# CHEF DE PROJET INFORMATIQUE

**(gestion des activités "Export")**

Le candidat souhaité est de formation ingénieur et possède une expérience d'environ 4 ans acquise en société de services *ou en entreprise industrielle.*

La connaissance du matériel IBM, de l'OS, MVS et DL/1 est nécessaire.

Des connaissances réseau et télétraitement sont souhaitables.

Adresser votre dossier de candidature, sous réf. 74757-LM, à ETHNOS - Conseil en recrutement
9, rue Alfred-de-Vigny
75008 PARIS.

Membre de Syntec Informatique.



# Banque Crédit documentaire

## Jeunes gens

Importante banque recrute, pour renforcer les équipes de son **service Crédit Documentaire, des jeunes gens,** libérés des O.M. et diplômés du **B.T.S. de commerce international** ou du **D.U.T. de gestion.**
Un bon niveau d'anglais est souhaité. Une formation sera assurée.
Lieu de travail : **PARIS-2e.**
Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions sous la référence LM/2107 à

MEDIA PA
9, Bd des Italiens 75002 Paris
qui transmettra

(réponse et discrétion assurées)

# HOLDING

(3 filiales)
recherche

## COMPT. AUDITEUR INTERNE

- Libre rapidement.
- *Maîtrise de gestion DECS.*
- Expérience en entreprise.
- Lieu de trav. Paris 17e et banl.

Adr. lettre manus., C.V., photo et prét. à C.G.V., 112, rue Cardinet, 75017 Paris.

---

Equipe de Prévention spécialisée.
Centre de Paris

embauche

## ÉDUCATEUR DE RUE

Motivé et expérimenté.

C.V., photo à : *Mme BOISARD*, 45, bd de Sébastopol, Paris 2e.

---

## JEUNE SOCIÉTÉ

REVENDEUR MATERIEL
CII HONEYWELL BULL

recherche

## JEUNES CCIAUX

ayant 1 à 2 ans d'expérience réussie dans la vente de micro-informatique.

Ecrire avec C.V. à : SCOGIS 18-26, rue Goubet, 75019.

---

*INSTITUT GUSTAVE ROUSSY* (centre de lutte contre le cancer) rech. pour son laboratoire d'électronique médicale

## ÉLECTRONICIEN

(de BTS, DUT, à ingénieur) pour entretien, dépannage, études. Salaire minimum suivant diplômes et expérience 6721 F.

Ecrire avec C.V. à M. DAMIA IGR, 53, rue Camille-Desmoulins, 94800 VILLEJUIF.

IMPORTANTE ENTREPRISE
AERONAUTIQUE FRANÇAISE

recherche

# INGENIEURS DE PRODUCTION

**diplômés Mines, Centrale, A & M, CESTI, INSA ou équivalent :**

*pour des postes à pourvoir dans* les 3 usines des régions :

**PARISIENNE
EST ET SUD-OUEST**

dans les services de fabrication proprement dits, au contrôle qualité ou en ordonnancement.

Adresser lettre manuscrite, CV sous référence 149 à



**BAILLY CONSEIL**
40, avenue Hoche
75008 PARIS.

Emplois et Entreprises



# Sté DES ORDOPROCESSEURS

## INGENIERIE DES RÉSEAUX

Pour la constitution et le renforcement des équipes chargées de la conception et la réalisation de projets dans les domaines de pointe :
- Réseaux hétérogènes ;
- Télématiques.

*Nous recherchons :*

## 4 INGÉNIEURS LOGICIELS

Débutant de formation supérieure, ou ayant participé à la réalisation de projets temps réel sur mini ou micro ordinateurs et connaissant :
- Procédures de télécommunication :
- Moniteurs temps réel ;
- Langages assembleurs.

Après formation complémentaire, les ingénieurs se verront, à terme, confier la responsabilité de projet.

Lieu de travail : BOULOGNE-BILLANCOURT.

Écrire à : SOCIÉTÉ DES ORDOPROCESSEURS
B.P. 98 - 78140 VÉLIZY VILLACOUBLAY
ou tél. au : (1) 808-91-66 pour rendez-vous.

Société d'Études
recherche

# chef comptable

*La Société, 1800 personnes, 800 MF de C.A. est filiale d'un Groupe International.*

*Placé sous l'autorité du Chef du Service Gestion, il assume l'entière responsabilité de la fonction et dispose d'une équipe de 10 personnes. Il a en charge :*
*- la comptabilité analytique et la comptabilité générale, y compris C.E. et Bilan.*

*Il est responsable de la facturation, du paiement des salaires et des frais de déplacements, de la trésorerie des diverses déclarations fiscales.*

*Il travaille en collaboration avec les autres sections du service, notamment le contrôle budgétaire auquel il doit fournir tous les éléments nécessaires à l'accomplissement de sa tâche.*

*Le poste conviendrait à un cadre de plus de 35 ans, diplômé d'une école de Gestion, titulaire du D.E.C.S., professionnel de la comptabilité, bon organisateur, très familiarisé avec l'utilisation de l'informatique.*

*Le poste est situé en banlieue parisienne (92).*

Prière d'adr. lettre de cand., C.V. complet av. ph. et prétent., sous réf. 20.687 à la Publicité Franç., 23-27, av. de Neuilly, 75116 Paris, qui transm. (Référ. à préciser sur enveloppe.)

# elf aquitaine

RECHERCHE POUR SA DIRECTION FINANCES - BUDGETS - COMPTABILITES
A PARIS

## UN CADRE COMPTABLE

PROFIL :
Si possible de formation Grande Ecole de Commerce (option finance-comptabilité) il sera obligatoirement titulaire du DECS et aura une expérience confirmée de la comptabilité informatisée de la fiscalité et de l'audit.

*MISSION :*
Au sein du département Comptabilité Filiales, il assurera l'encadrement et l'assistance d'une équipe chargée de tenir complètement la comptabilité d'une quinzaine de filiales du groupe et notamment :
- supervision des comptabilités
- contrôle des opérations de trésorerie, vérification d'opérations bancaires
- contrôle des déclarations sociales et fiscales, calculs d'amortissements, TVA douanière...
- liaison avec les commissaires aux comptes.

INTERET :
Un candidat motivé et mobile aura ultérieurement des perspectives d'évolution dans les activités diversifiées du groupe.

Adresser lettre, CV, photo à ELF FRANCE - Service Recrutement
137, rue de l'Université - 75340 PARIS Cedex 07, *sous référence 45411.*

THOMSON-CSF

# pour Service Brevets

## INGÉNIEURS ÉLECTRONICIENS

- Débutants ou quelques années d'expérience en propriété industrielle ;
- Aptitudes à la synthèse et à la rédaction exigées ;
- Bonne connaissance en anglais et si possible en allemand.

Envoyer C.V. au Service du Personnel
THOMSON CSF 173, Bld Haussmann
75008 PARIS.

# *auditeur interne*

Nous sommes une des Premières Mutuelles d'Assurances, 3 Milliards de C.A., des investissements à l'échelon mondial dans tous les domaines de l'Assurance.

Le poste basé à **PARIS**, sédentaire, dans une de nos principales sociétés, s'adresse à un **Jeune Diplômé de formation Ingénieur**, *école de Commerce, Sciences économiques*, ayant 1 ou 2 années d'expérience.

Une fonction de cadre technique dans une société d'Assurances ou d'Audit interne dans une entreprise ou cabinet serait appréciée ; des connaissances en informatique sont souhaitées.

C'est un poste très évolutif pour un candidat de valeur.

Envoyer lettre manuscrite + C.V. + photo + prétentions à :

mutuelles unies



**MUTUELLES UNIES**
Service du Personnel
3037 X
76029 ROUEN CEDEX

# Un consultant Senior

pour participer au développement de SELECOM, que j'ai créé en 1976 : une petite équipe soudée, des entreprises exigeantes mais fidèles, une progression importante et une activité essentiellement orientée vers la recherche et la sélection de cadres commerciaux, administratifs et techniques.

Pour réussir ce challenge à nos côtés, je recherche un Consultant Senior, de formation supérieure (Sup de Co, Psycho, Socio, Sciences Po, ...) à la fibre commerciale et au sens relationnel aiguisés. Une première expérience de la vente en milieu industriel, une excellente connaissance de l'Entreprise constitueront des atouts appréciables pour développer en toute autonomie une nouvelle clientèle et prendre en charge ses missions de recrutement.

La rémunération que je vous propose est assortie d'un intéressement lié à l'apport des affaires que vous susciterez ; vous bénéficierez naturellement d'une période de formation complète aux méthodes SELECOM.

Merci d'adresser très rapidement votre candidature (lettre manuscrite, C.V., photo) en précisant vos motivations et vos prétentions sous réf. 82243 à Nicole BENOIT.

Selecom 225, rue du Fbg St Honoré 75008 PARIS.

# ANNONCES CLASSEES

| | La ligne* | La ligne T.T.C. |
|---|---|---|
| OFFRES D'EMPLOI | 71,00 | 83,50 |
| DEMANDES D'EMPLOI | 21,00 | 24,70 |
| IMMOBILIER | 48,00 | 56,45 |
| AUTOMOBILES | 48,00 | 56,45 |
| AGENDA | 48,00 | 56,45 |
| PROP. COMM. CAPITAUX | 140,00 | 164,64 |

| ANNONCES ENCADRÉES | Le mm/col. * | Le mm/col. T.T.C. |
|---|---|---|
| OFFRES D'EMPLOI | 40,00 | 47,04 |
| DEMANDES D'EMPLOI | 12,00 | 14,10 |
| IMMOBILIER | 31,00 | 36,45 |
| AUTOMOBILES | 31,00 | 36,45 |
| AGENDA | 31,00 | 36,45 |

*Dégressifs selon surface ou nombre de parutions

## OFFRES D'EMPLOIS — OFFRES D'EMPLOIS — OFFRES D'EMPLOIS — OFFRES D'EMPLOIS

### SOCIÉTÉ SERVICE ET CONSEIL

recherche URGENT

**DEUX INGÉNIEURS DÉBUTANTS**

GRANDES ÉCOLES OU ÉQUIVALENT, POSSÉDANT BONNE CONNAISSANCE INFORMATIQUE

**UN INGÉNIEUR D.E.A. INFORMATIQUE**

Une année d'expérience

**INTERESSES PAR PEDAGOGIE ET ENSEIGNEMENT ASSISTE PAR ORDINATEURS**

POUR CONCEPTION ET MISE EN PLACE DE SYSTÈMES E.A.O.

Envoyer curriculum vitae sous nº T 035426 M à RÉGIE-PRESSE, 85 bis, rue Réaumur, 75002 Paris.

---

Association de tourisme social, siège à Paris, recherche pour son secteur entretien-rénovation des installations.

### UN CONDUCTEUR D'OPÉRATIONS.

Expérience en maîtrise d'œuvre ou maîtrisé d'ouvrage gestionnaire indispensable.

Il devra :

- Coordonner et maîtriser toutes les phases de l'acte de bâtir.
- Établir les plans de maintenance.
- S'intégrer dans un travail d'équipe.
- Avoir une connaissance du milieu associatif et des collectivités locales.
- Assurer de nombreux déplacements en province.

Adr. curriculum vitae + photo + prétent. à : OPF nº 394, 2, rue de Sèze, 75009 PARIS qui transmettra.

---

### INGÉNIEURS COMMERCIAUX

**CONCEPTION ASSISTÉE PAR ORDINATEUR**

Ces postes s'adressent à des ingénieurs débutants ou confirmés, avec une formation électronique ou informatique et ayant une forte motivation pour la vente de systèmes sophistiqués.

La rémunération, fonction de l'expérience et de la formation des candidats, sera extrêmement motivante.

Voiture de fonction fournie.

Lieu de travail : BAGNOLET, SEINE-SAINT-DENIS.

Envoyer curriculum vitae et prétentions à :

**RACAL REDAC** Service du Personnel, 40, rue JEAN-JAURÈS.

Tour Les Mercuriales, 93176 BAGNOLET CEDEX.

RACAL REDAC est le leader mondial en C.A.O. de circuits imprimés. Filiale du groupe RACAL (25.000 pers.), REDAC possède 35 % du marché français en forte progression.

---

### ATTACHE DE DIRECTION FINANCIERE

**une bonne vue de la situation**

**ESSILOR**

- Leader européen de l'optique lunetterie - c'est un C.A. de plus de 1,5 milliards de Frs, un effectif de 7700 personnes et une forte implantation à l'étranger.

Le titulaire du poste aura pour principales missions :
- analyse financière des 18 filiales du Groupe et de leur environnement - détermination de leurs besoins de financement,
- relations et négociations avec les organismes bancaires et financiers,
- gestion de la trésorerie (Cash Management).

Son profil :
- la trentaine.
- niveau Etudes Supérieures plus expérience 3 à 5 ans acquise dans le domaine bancaire ou dans une direction financière d'une entreprise industrielle,
- maîtrise de la technique financière,
- anglais courant,
- diplomate, à l'aise dans les contacts internes et externes.

La dimension du groupe permet à un candidat de valeur d'envisager une rémunération et une évolution de carrière intéressantes.




Merci d'adresser les dossiers de candidatures (c.v., photo et prét.) s/réf.461 à Axial Pub. 27, rue Taitbout 75009 Paris, qui transmettra.

---

Dans le cadre de ses activités spatiales, la SEP de Vernon recherche



### UN INGÉNIEUR AUTOMATICIEN

Diplômé grande école, il aura acquis une bonne connaissance des systèmes asservis et des commandes numériques, en particulier pour applications à la robotique.

Il sera chargé de la mise en place d'activités nouvelles dans le domaine des mécanismes de satellite.

Prière d'envoyer les candidatures manuscrites, photo et prétentions sous référence 585, à SEP, Service du Personnel, B.P. 802 - 27207 VERNON.

SEP

HAVAS CONTACT

---

### radar — REGARDE L'AVENIR ET PARIE SUR LES JEUNES

L'UNE DES PREMIÈRES ENSEIGNES DE LA DISTRIBUTION MODERNE OUVRE SES PORTES A

**15 JEUNES DIPLOMÉS**

ÉTUDES COMMERCIALES, BTS - IUT - ESCAE ou autres

- Vous avez le sens du commerce et vous voulez réussir.
- Vous voulez animer une équipe.
- Vous conjuguez goût de la gestion et sens du concret.
- Vous souhaitez voir rapidement le résultat de vos efforts

Vous vous verrez confier, après une periode de formation approfondie en theorie et en pratique des

**POSTES D'ENCADREMENT**

en Hypermarché ou en Supermarché (Paris ou Province) ou en entrepôt (service approvisionnement).

Vous trouverez de reelles possibilités de développement et d'evolution de carriere si vous acceptez la mobilité géographique et les contraintes de la grande distribution



*Envoyer C.V., photo et lettre manuscrite a :*
**PÉPINIÈRE ENCADREMENT RADAR**
113. RUE JEAN-MARIN NAUDIN
92220 BAGNEUX

blou

---

### GRANDE BANQUE NATIONALISÉE

*recherche pour sa* DIRECTION DE L'EXPLOITATION

**UN CADRE CONFIRMÉ EN MARKETING**

*(Classe VI)*

**Fonctions principales:**
*Organisation, mise en place et contrôle des méthodes de vente dans les succursales.*

**Exigences:**
— *expérience similaire souhaitée (4-5 ans);*
— *pratique des fichiers clientèle informatisés;*
— *connaissance du secteur bancaire appréciée.*

*Envoyer CV, photo et prétentions à HAVAS CONTACT, 1, place du Palais-Royal - 75001 PARIS - Réf. 30956.*

HAVAS CONTACT

---

IMPORTANTE SOCIÉTÉ PRODUITS LAITIERS RUNGIS M.I.N. recherche

### RESPONSABLE PERSONNEL et SERVICES GÉNÉRAUX

Connaissance droit, ayant expérience fonctions similaires, minimum 40 ans. Libre rapidement. Adresser C.V., photo (retournée), prétentions, à SPEDIC, 10, quai du Pdt-Paul-Doumer, 92402 COURBEVOIE, qui transm.

---

Grande entreprise industrielle française située à La Défense recherche pour son département

**évaluation d'affaires**

### 2 Ingénieurs

ENSAM, ICAM, INSA...

Vous possédez une expérience professionnelle technico-commerciale ou aux achats, dans les entreprises fournissant des usines clé en mains (pétrole, chimie, médecine de préférence).

Nous vous confierons au sein de projets, France ou export, l'analyse et l'évaluation des coûts d'achat de matériel pour de très importants marchés de travaux.

Ces postes de coordination - estimation impliquent de nombreux contacts avec divers secteurs de l'entreprise (commercial, projets, études...) et avec ses fournisseurs. Ils supposent une bonne maîtrise de l'anglais.

Merci d'adresser CV, lettre manuscrite et prétentions sous réf 4571, à mentionner sur l'enveloppe, à Média System, 104, rue Réaumur, 75002 Paris qui transmettra

média-system

---

### UNILOG

**Les laboratoires Hoechst**



cherchent, pour développer leur informatique répartie, un jeune

**CHEF DE PROJET "MINIS"**

Il participera à la conception du schéma directeur informatique et prendra en charge la réalisation et la mise en place des applications nouvelles.

Ce poste, qui nécessite environ 3 ans d'expérience en mini-informatique (industrie ou SSCI), entraîne de nombreuses relations avec les utilisateurs et les fournisseurs.

Adresser votre dossier de candidature, sous réf. 74758-LM, à

ETHNOS
Conseil en recrutement
9, rue Alfred-de-Vigny
75008 PARIS.

Membre de Syntec Informatique.

---

### MINISTERE DE LA DEFENSE

*LA SECTION D'ETUDES ET DE FABRICATION DES TELECOMMUNICATIONS recherche pour son service technique*

**ingénieur débutant**

*Ce poste conviendrait à un Ingénieur de formation électronique ou automatisme de préférence. Il sera chargé de :*

- *l'élaboration de spécifications techniques,*
- *la préparation et le lancement dans l'industrie des études et des fabrications,*
- *l'animation et la coordination des travaux,*
- *l'analyse de résultats des essais sur terrain.*

*Des connaissances en optique-optronique seraient appréciées.*

*La fonction nécessite le goût d'un travail varié, de l'aisance dans les contacts, le sens des responsabilités, des capacités de synthèse ainsi que des facilités de rédaction.*

*Le poste, basé à Issy Les Moulineaux, comporte de courts déplacements en Province.*

*Si cette offre vous intéresse, écrivez sous référence 82.34-M aux Conseils du Département Recrutement d'EUREQUIP à qui nous avons confié le soin d'examiner les candidatures.*



**EUREQUIP**
DÉPARTEMENT RECRUTEMENT
*15, av. d'Eylau - 75116 Paris*
PARIS — LONDRES — HOUSTON

membre de Syntec

---

Un des Premiers Groupes Français d'Assurances recherche

### Un Contrôleur de Gestion H/F

Il sera chargé :
- de l'amélioration des circuits d'informations,
- des nouvelles orientations de la comptabilité analytique,
- du suivi des budgets.

Le candidat recherché aura :
- 27 ans minimum.
- Formation supérieure : HEC, ESSEC, ESC, Sc PO, Maîtrise de gestion.
- Un minimum de 3 à 5 ans d'expérience dans une fonction similaire, de préférence dans le secteur assurances ou banques.

Le poste nécessite des aptitudes à l'encadrement, le goût des relations humaines et le sens de l'innovation.

Merci de nous adresser votre Curriculum-Vitae détaillé, précisant votre salaire actuel, sous référence BL 29 à :

**CSS CARRIERES**
*19, rue de la Paix - 75002 PARIS*

---

ORGANISME ETUDES ET CONSEIL Secteur P.M.I. recherche

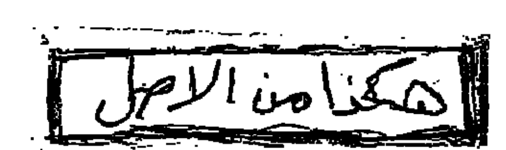
### Consultants

désireux de participer au sein d'une équipe pluridisciplinaire à des missions de diagnostic, de développement et d'assistance aux P.M.I. en France et à l'Étranger.

Si vous avez 30 ans minimum, une formation supérieure, une expérience professionnelle en entreprise ou société de conseil, la maîtrise d'une langue étrangère.

Adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV et rémunération actuelle) sous référence 707M à CK 22, rue de l'Assomption 75016 Paris



صكذا من الاصل





# ANNONCES CLASSEES

| | La ligne* | La ligne T.T.C |
|---|---|---|
| OFFRES D'EMPLOI | 71,00 | 83,50 |
| DEMANDES D'EMPLOI | 21,00 | 24,70 |
| IMMOBILIER | 48,00 | 56,45 |
| AUTOMOBILES | 48,00 | 56,45 |
| AGENDA | 48,00 | 56,45 |
| PROP. COMM. CAPITAUX | 140,00 | 164,64 |

| ANNONCES ENCADRÉES | Le mm/col. * | Le mm/col. T.T.C. |
|---|---|---|
| OFFRES D'EMPLOI | 40,00 | 47,04 |
| DEMANDES D'EMPLOI | 12,00 | 14,10 |
| IMMOBILIER | 31,00 | 36,45 |
| AUTOMOBILES | 31,00 | 36,45 |
| AGENDA | 31,00 | 36,45 |

*Dégressifs selon surface ou nombre de parutions

## OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS

## INGÉNIEUR INFORMATICIEN

**Niveau III B ou Ingénieur principal**

Solide société de conseil et d'études informatiques, chargée de projets de premier plan, recherche un ingénieur Informaticien de Niveau III B ou Ingénieur Principal ayant 8 ans au moins d'expérience (gestion, temps réel, réseaux, bases de données, techniques nouvelles...). Le rôle d'adjoint technique à un responsable d'unité opérationnelle qu'il assurera, lui fera couvrir les fonctions suivantes :

— études et intervention à haut niveau (schéma - directeur, audit);
— conception;
— conseil auprès de nos clients et de nos collaborateurs;
— encadrement et animation techniques d'équipes de réalisation.
— méthodologie et contrôle de qualité;
— gestion des budgets de dépenses.

Niveau élevé de rémunération, conforme à la position du poste et à l'expérience du candidat.

Un dossier de candidature est à adresser sous référence 75754 a HAVAS CONTACT, 1, place du Palais-Royal - 75001 Paris, qui transmettra.

HAVAS CONTACT

IMPORTANT GROUPE DE CONSTRUCTIONS PRIVÉES PARIS ET RÉGION PARISIENNE RECHERCHE

## UN RESPONSABLE DE PROGRAMMES

ESSEC - SUPDECO - HEC - DEA DROIT
CHARGÉ DE GÉRER LES OPÉRATIONS DE CONSTRUCTIONS A PARIS ET EN ILE-DE-FRANCE.

- *Il coordonne l'action des Services spécialisés de la* Société tels que Technique, Gestion des Ventes et Commercial.
- Il intervient dans la constitution des pièces préalables à la mise en vente des logements.
- Il contrôle les engagements juridiques de la Société.
- Il dirige l'action des Maîtres-d'œuvre, Ingénieurs, Notaires, tous intervenants qui concourent à l'acte de construire.
- Il s'assure, en collaboration avec les Avocats de la Société, du suivi des Contentieux.
- Les candidatures ne seront étudiées que dans la mesure d'une expérience comparable minimum justifiée de 5 années.
- Haute rémunération si compétent, perspectives d'avenir. Le poste de Secrétaire général pourrait lui être confié ultérieurement.

Envoyer C.V. sous n° 242098 M RÉGIE-PRESSE, 85 bis, rue Réaumur, PARIS (2e) qui transmettra.

SAFT MAZDA — Groupe CGE

## ETUDES MARKETING

Leader du MARCHE PILES, se propose de confier à un jeune cadre commercial - Ecole supérieure de commerce - maitrise de gestion - la responsabilité - de la REFONTE ET DE LA GESTION DU SYSTEME D'INFORMATIONS MARKETING.

Pour pouvoir apporter une contribution significative à cette réorganisation, il est souhaité que le titulaire ait une première expérience de 2 ou 3 ans dans un Services Etudes Marketing, *mais les candidatures de débutants ne seront pas écartées.*

Si vous êtes intéressé par ce poste qui est au cœur des problèmes de gestion commerciale de l'activité, adresser votre CV ss réf. G.13-50 à SAFT Direction des Ressources Humaines
119, rue du Président Wilson
92300 LEVALLOIS-PERRET.

## Analystes-Programmeurs Confirmés

Nous sommes un groupe international, et nous recherchons pour notre Centre Informatique de Paris, (Quartier SAINT-LAZARE - IBM 43 41, VM/ DOS/CICS) des analystes-programmeurs confirmés, spécialisés dans les domaines suivants :

| PERSONNEL | PRODUITS INFOCENTRE | MINI ORDINATEURS |
|---|---|---|
| (Référence 6577 A) | (Référence 6577 B) | (Référence 6577 C) |
| Progiciels de paie et gestion de personnel | ADI, ADRS ... | notamment IBM 34 |

Adresser CV + photo + référence du poste choisi à :
JEAN RÉGNIER Publicité
39, rue de l'Arcade 75008 PARIS, qui transmettra.

J.R.P.

## AMYOT-AUDITEURS ET CONSEILS

Société d'audit et de commissariat aux comptes
6, rue Amyot, 75005 Paris
recrute

### ● SENIOR AUDITEUR

Ayant plusieurs années d'expérience en cabinet d'audit français ou international. Il supervisera les travaux d'une équipe d'audit et traitera les points clés des missions dont il aura la responsabilité.

### ● EXPERT FISCAL

Ayant deux à trois années d'expérience de la fiscalité des entreprises.

Possibilité de progression de carrière pour des candidats de valeur au sein d'un cabinet de groupe.

*Envoyer curriculum vitae, photo et rémunération annuelle souhaitée.*

Une importante Société de Services Informatiques à Paris développe ses activités dans tous les domaines touchant à la **Gestion de la Trésorerie des Entreprises.** Elle recherche un

## Spécialiste Trésorerie

**Nous proposons :**
— l'utilisation des techniques informatiques les plus avancées,
— de réelles responsabilités techniques et commerciales,
— de larges perspectives de développement,
— une rémunération motivante,
— une ambiance jeune et sympathique.

**Nous apprécierons :**
— quelques années d'expérience en Trésorerie,
— la pratique de la Trésorerie Internationale,
— la participation à un projet d'informatisation,
— un excellent contact humain,
— une aptitude à la négociation commerciale.

Adressez vos candidatures (lettre manuscrite, C.V. détaillé, photo, et rémunération souhaitée) à : Mme J. HATCHADOURIAN, 27, route des Gardes, 92190 MEUDON, qui nous transmettra.

BANQUE POPULAIRE DE LA RÉGION OUEST DE PARIS

*pour renforcer ses équipes de CHARTRES, VERSAILLES, MANTES, ST-GERMAIN-EN-LAYE et DREUX, recherche*

## GESTIONNAIRES

- *4-5 ans de terrain en agence*
- *rompus à la négociation «particuliers haut de gamme» et Entreprises PME, PMI*
- *une forte motivation et le goût de la réussite.*

*Envoyer C.V., photo et prétentions à B.P.R.O.P.*
*Direction des Relations Humaines*
*2, Esplanade Grand Siècle - 78003 Versailles*

ORGANISME PROFESSIONNEL de PREVENTION du BATIMENT et des TRAVAUX PUBLICS
recherche
pour service technique

## INGENIEUR MECANICIEN

Arts et Métiers
ou formation équivalente

Minimum 5 ans de pratique du bâtiment et des travaux publics et expérience des chantiers.

SPECIALITE : matériel d'entreprise du bâtiment et des travaux publics et son entretien.

Adresser lettre manuscrite, CV détaillé et prétentions à OPPBTP Tour Amboise 204, Rond-Point du Pont de Sèvres - 92516 - Boulogne Billancourt Cedex




GSI/ALCATEL/CGE

Les prestations de haute technicité de notre Division Conseil couvrent tous les aspects s'étendant de l'architecture et de la conception de Systèmes au développement de Logiciels complexes. Domaines d'application : Téléinformatique, Télématique. Bureautique. Génie Logiciel, Langages Evolués.

Notre offre s'adresse à un Ingénieur

## Logiciel de base

soucieux d'affirmer la progression de sa carrière en devenant

## INGENIEUR CONSULTANT

Profil souhaité :
- Ingénieurs et Universitaires de haut niveau, avec spécialisation informatique de type industriel,
- 4 à 8 ans d'expérience acquise dans un environnement Recherche/Développement (Constructeur - SSCI - Institut spécialisé).
- Aptitudes à exercer des missions dans un environnement d'utilisateurs performants et légitimement exigeants.

Structures d'accueil :
- Poste basé à Paris,
- Environnement d'experts internationaux
- Petites équipes. Ambiance motivante
- Possibilités de parcours professionnels multiples.

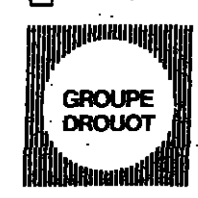
Les candidatures sont à adresser à Tecsi-Software, 29 rue des Pyramides 75001 Paris.

***LE GROUPE DROUOT***
*Une autre idée de l'assurance*
*recrute un*

## *CHARGÉ DE FORMATION*

*Responsabiliser :*

*voilà la mission du chargé de formation qui devra s'intégrer à l'équipe déjà existante (5 personnes).*
*Pour réussir dans cette fonction, il faut avoir envie d'aider les salariés de l'entreprise à s'adapter aux différents aspects de leur fonction (humain, social et technique).*
*A l'écoute des services, il conçoit des actions de formation, assiste, conseille et anime les groupes dans leur démarche de changement.*
*Ce poste s'adresse à un candidat de formation supérieure psycho-sociologique ou socio-économique, d'une culture générale étendue.*
*Une formation personnalisée lui sera proposée dès son entrée dans l'entreprise.*




*Le poste est basé à Marly le Roi.*
*Rémunération : 100.000 FRS +*

*Richard Dupont vous remercie de lui adresser votre candidature (lettre manuscrite, photo + C.V.).*
*GROUPE DROUOT - 1, place Victorien Sardou - 78161 MARLY LE ROI.*

raeg carrières

## ROCKWELL VALVES S.A.

Robinetterie Industrielle
recherche
pour son bureau de PARIS

### UN INGENIEUR DE VENTE

Jeune et dynamique.
Disponible pour déplacements fréquents en France et en Afrique du Nord.
Connaissant la robinetterie industrielle et ayant de bonnes notions d'anglais.

Pour son Siège Social
près de SAINT-ETIENNE (42)

### UN CADRE FINANCIER

Pour seconder le Chef du département Finances dans les domaines d'analyses de prévisions et de fiscalité.
Etudes Supérieures de Gestion + Anglais courant.
2 ans en audit souhaités.

Pour ces deux postes, adressez C.V. + photo + prétentions à : Direction du Personnel
ROCKWELL VALVES S.A.
30, rue Jean-Jaurès - 42240 UNIEUX



**Cii Honeywell Bull**

recrute pour son Centre de Recherche

## INGENIEUR SYSTEME UNIX

Sa mission consiste à mettre en oeuvre UNIX (version 7) et ses outils comme base de développement des projets logiciels sur mini 6.

Il aura à effectuer les travaux d'adaptation nécessaires sur le noyau du système, puis à prendre en charge la mise sur pied d'une vaste gamme d'outils (à concevoir ou à développer).

De formation informatique (DEA ou ingénieur) le candidat aura une expérience sur UNIX et de solides notions d'organisation des systèmes d'exploitation. Connaissance de l'anglais souhaitée.

Adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions en précisant la réf. 442 M à Cii Honeywell Bull - PC OGO21C - 94, avenue Gambetta 75960 PARIS CEDEX 20

**Nous prions instamment nos annonceurs d'avoir l'obligeance de répondre à toutes les lettres qu'ils reçoivent et de restituer aux intéressés les documents qui leur ont été confiés.**

# ANNONCES CLASSÉES

| | La ligne* | La ligne T.T.C. |
|---|---|---|
| OFFRES D'EMPLOI | 71.00 | 83,50 |
| DEMANDES D'EMPLOI | 21.00 | 24,70 |
| IMMOBILIER | 48.00 | 56.45 |
| AUTOMOBILES | 48.00 | 56,45 |
| AGENDA | 48,00 | 56.45 |
| PROP. COMM. CAPITAUX | 140.00 | 164,64 |

| ANNONCES ENCADRÉES | La mm/col. * | La mm/col. T.T.C. |
|---|---|---|
| OFFRES D'EMPLOI | 40.00 | 47,04 |
| DEMANDES D'EMPLOI | 12.00 | 14,10 |
| IMMOBILIER | 31.00 | 36 45 |
| AUTOMOBILES | 31.00 | 36,45 |
| AGENDA | 31,00 | 36,45 |

*Dégressifs selon surface ou nombre de parutions

## OFFRES D'EMPLOIS

**THOMSON-CSF**

IMPORTANTE FILIALE DE THOMSON C.S.F., (Grande Banlieue Ouest Paris)
Spécialiste des SYSTÈMES DE TRANSMISSION DE POINTE
NOTRE EXPANSION CONTINUE SUR LES MARCHÉS INTERNATIONAUX
repose sur une gestion rigoureuse et performante. Le développement des hommes et des moyens qui s'y appliquent nous amène à intégrer un

### RESPONSABLE GESTION
Grandes Écoles ou Universitaire

Il secondera le titulaire actuel de la fonction au sein de notre DIVISION CÂBLES (500 MF de CA, 3 Établissements). Il sera RESPONSABLE DE LA MISE EN PLACE D'UNE GESTION PAR AFFAIRE ET DE L'OPTIMISATION DU CONTRÔLE BUDGÉTAIRE, DE L'ÉLABORATION DES DEVIS ET DU SUIVI DES MARCHÉS (en métropole et à l'étranger).
Un réel potentiel de développement personnel conduira rapidement le candidat retenu vers la prise en charge complète du service.

La fonction requiert de réelles qualités de contact et d'animation, une forte capacité de synthèse, la connaissance de l'organisation informatique et une EXPÉRIENCE ÉQUIVALENTE DE 2 A 3 ANS EN MILIEU INDUSTRIEL.

DISCRÉTION ABSOLUE. Lettre manuscrite. C.V. dét., rémunér. et photo ss réf. 4897 à




**BANQUE PRIVEE**
recherche pour PARIS

### gérant de patrimoine

Responsable du secteur des Particuliers
- ayant une expérience confirmee de la gestion sous mandat des clients
- possedant, compte tenu du marche actuel, des qualites commerciales lui permettant de dominer pleinement les differents aspects de sa fonction.

Adresser lettre manuscrite, C.V., photo et pretentions sous reference 982 a
SOFAC
36, rue du Colisée - 75008 Paris.

*IMPORTANTE SOCIETE INFORMATIQUE*
*Nous recherchons, pour développer nos activités de FORMATION, un(e)*

### *ENSEIGNANT*
*H-F*

*Formation scientifique, informatique, Maths / Physique....*
*Si vous êtes passionné par la Micro-Informatique.*
*Si vous désirez faire carrière en milieu industriel.*
*Nous vous proposons de compléter vos connaissances «sur le terrain» puis de devenir rapidement opérationnel.*
*Lieu de travail : LA DEFENSE*
*Merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite, CV détaillé, photo et prétentions) sous réf. 8344 à RSCG CARRIERES - 48, rue ST Ferdinand 75017 PARIS.*

**Banque STERN**
recherche

### Adjoint au Sous-Directeur des Engagements
**Classe V ou VI**

Possédant quelques années d'expérience acquise de préférence dans une banque de petite ou moyenne importance, et si possible de formation supérieure, le candidat retenu aura idéalement :
- de très solides connaissances techniques dans les domaines suivants :
  - etudes de risques
  - secretariat bancaire
  - prises de garanties
- l'expérience de l'animation d'une équipe
- un excellent sens de l'organisation.

Envoyez CV, lettre manuscrite et prétentions Direction du Personnel 8, rue de Penthièvre 75008 Paris Cedex 02 - qui transmettra

**Cadres demandeurs d'emploi ou en congé-formation**

L'INSTITUT DE GESTION SOCIALE
vous propose
**Un cycle de formation en**

### Management avancé et contrôle de gestion

Cette formation a pour objectif :
- élargir vos domaines de compétence.
- réactualiser vos pratiques de gestion.
- vous ouvrir à de nouvelles fonctions.

*Le stage d'une durée de 6 mois et demi débute le 8 novembre 1982*

**Recrutement début octobre**

Dossier de candidature à :

INSTITUT DE GESTION SOCIALE



Madame FLOIRAC
63, av. de Villiers, 75017 Paris.
☎ 766.84.22

Important groupe secteur alimentaire liquide recherche

### SON RESPONSABLE DES PRIX DE REVIENT

Le candidat sera âgé au minimum de 35 ans. Il aura une expérience importante dans ce domaine et dans le secteur alimentaire liquide.
Il se verra confier la mise en place de la comptabilité analytique et des prix de revient au plan national.
Il s'agit d'une création de poste rattaché au siège de la société.
Rémunération : 130.000 F à 150.000 F/an selon qualification.
Ecr. avec C.V. manuscrit nº 45.190 Contesse Publicité, 20, avenue Opéra, 75040 PARIS Cedex, 01 qui transm.

### BREVETS D'INVENTION

INGENIEUR DIPLOME

Très qualifié en Physique mécanique, électrotechnique, connaissant très bien anglais, allemand lu, recherché par important cabinet de propriété industrielle Paris pour compléter équipe dynamique.
Poste évolutif.
Adr. C.V., photo + prétentions sous nº 035480 M REGIE-PRESSE 85 bis, rue Réaumur, Paris 2e.

LABORATOIRE DE RECHERCHE UNIVERSITAIRE recrute sur poste stable

C.N.R.S., catégorie 3 A, INGENIEUR type I.N.S.A., E.S.M.E., E.N.I., M.S.T. pour conception et mise au point de matériels d'expérimentation (micro-mécanique électronique). Salaire de base environ 8.000 F mensuels.
Env. C.V. à Mme GIRON Laboratoire de Physique des solides, bât. 510, 91405 ORSAY.

Rech. ANIMATEUR ADOS 1/2 temps, expér., perm. conduire. Adr. C.V. à M.P.T., 15, rue d'Emery, 77200 Emerainville. Tél. 005-15-75.

URGENT : La commune de Marly-le-Roi (Yvelines) recrute sur titre ou par mutation :
- l'adjoint administratif du Directeur des services techniques, connaissances juridiques exigées (affaires foncières et marchés publics),
- l'adjoint administratif du Directeur de l'Office municipal de l'Action culturelle et de l'enfance, compétence en gestion, comptabilité exigées.

Pour ces deux postes : statut du personnel communal, niveau rédacteur.
Lettre avec photo + C.V. à M. le sénateur-maire de Marly-le-Roi (78160).

### ADMINISTRATION COMMERCIALE

Sté leader dans le domaine des loisirs, recherche pour son département commercial LE OU LA

### RESPONSABLE DE SON ADMINISTRATION COMMERCIALE

(Age minimum 30 ans)
Il (elle) devra avoir le goût de l'organisation et des chiffres, aimer les contacts et savoir régler les litiges commerciaux.
Ecrire avec C.V., photo, prét., nº 45.837, Contesse Publicité, 20, av. de l'Opéra PARIS-1er.

SOCIETE D'ASSURANCE PARIS 9e recherche pour son service production

### RÉDACTEURS
AUTO ET MULTIRISQUES

Préférence donnée si expérience de travail sur écran.
Salaire en situation en fonction des compétences.
Ecrire avec C.V. et prét. sous réf. 8596 à L.T.P., 31, bd Bonne-Nouvelle, 75083 Paris Cedex 02, qui transmettra.

Important Groupe secteur alimentaire « LIQUIDE » recherche

### SON RESPONSABLE DE LA TRÉSORERIE

Le candidat sera âgé au minimum de 30 ans et aura une expérience importante dans ce domaine.
Il se verra confier la centralisation des opérations de trésorerie actuellement décentralisées.
Il s'agit d'une création de poste rattaché au siège de la société.
Rémunération : 130.000 F à 150.000 F/an selon qualification.
Ecrire avec C.V. manuscrit nº 45.193, Contesse Publicité, 20, avenue Opéra, 75040 PARIS Cedex 01 qui transm.

Dans le cadre du développement de ses rubriques rédactionnelles, magazine presse semi-spécialisée recherche

UN (E) EXCELLENT (E)

### JOURNALISTE CONFIRMÉ (E)

Possédant de très bonnes connaissances

### PHOTO, CINÉ, VIDÉO

Envoyer C.V. et prétentions s/nº 8.964 le Monde Publicité, Serv. ANNONCES CLASSÉES, 5, r. des Italiens, 75009 Paris.

HOPITAL PRIVÉ parisien, 250 lits, recherche

### CHEF DU PERSONNEL

expérience hospitalière souhaitée + formation juridique
Adresser C.V., prétent. et photo nº 45.987 Contesse Publicité, 20, avenue Opéra, 75040 PARIS Cedex 01 qui tr.

### BASIC
ETT, recrute

### INGÉNIEURS SYSTÈME

LOGICIEL DE BASE MINI ET MICRO
MITRA - NCR - SOLAR
94, rue Saint-Lazare, PARIS-9e, escalier E, 2e étage. 281-43-66.

Labo recherches Universitaire ORSAY demande

### TECHNICIEN-ELECTRONICIEN

TITULAIRE BTS.
Ecrire avec C.V., M. Danon, Accélérateurs Linéaires, Bat 200, 91405 ORSAY.

IMPORTANTE SOCIÉTÉ PARIS OUEST
recherche d'urgence

### AGENTS ADMINISTRATIFS ET COMPTABLES

(homme ou femme)
27 ans, min., bon niveau comptable, quelques années d'expérience, précis, familiarisés avec l'outil informatique, aisance contacts téléphoniques, qualités d'animateur.
ENV. C.V., PHOTO ET PRÉT. SOUS RÉF. : F. 442 à IMAGO, 156, BD HAUSSMANN, 75008 PARIS.

La ville d'ATHIS-MONS (91200) recrute une bibliothécaire 1re catégorie (indice brut 379 majoré 335) avec diplôme C A F B
Adresser curriculum vitae à : M. le maire d'ATHIS-MONS, place du Général-de-Gaulle 91205 ATHIS-MONS CEDEX

Urgent : F.J.T. recrute collaborateur pour prise en charge groupe d'apprentis
Ecr. s/nº 8953 *le Monde* Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

Société parisienne 100 personnes à caractère technique et engeneering cherche

### JEUNE CADRE COMPTABLE

Intéressé par la gestion et l'informatique.
Déplacements de courte durée France et étranger envisagés.
Pratique de l'anglais obligatoire.
Adresser C.V. et prétentions s/nº T 035433 M à REGIE-PRESSE 85 bis, rue Réaumur 75002 PARIS qui transmettra.

CEDEFORP recrute

### ANIMATEURS VACATAIRES

en langue, secrétariat, communications, comptabilité.
Env. C.V. : 9, rue Bleu, 75009.

Filiale d'un investisseur Institutionnel recherche

### CHEF COMPTABLE

spécialiste de la comptabilité des Sociétés Civiles Immobilières, ayant plusieurs années d'expérience.
Connaissances anglais.
Assistant direct de la Direction Générale pour la gestion de la Trésorerie.
(Quartier Palais-Royal.)
Envoyer C.V. et prét. à : Société FIPARIM 1, rue de Marengo, 75044 PARIS Cedex 01.

CENTRE INTERNATIONAL DE TRAITEMENT INFORMATIQUE
- Electronique
- Automatismes
- Langages

FORMATIONS COURTES
FORMATIONS LONGUES
205-24-63 toute l'année.

ORGANISME PROFESSIONNEL NATIONAL Quartier Etoile
recherche pour sa
DIVISION AFFAIRES SOCIALES

### JURISTE
maîtrise de droit

Débutant ou ayant quelques années d'expérience en droit du travail.
Pour assurer l'application de la législation sociale, l'information écrite et orale, l'étude de dossiers, la participation à des réunions, etc.
Ecrire avec C.V., photo et prétentions à nº 46152 M BLEU, 17 rue Lebel 94307 Vincennes Cedex, qui transmettra.

STÉ ÉTUDE DE MARCHÉ recherche pour son département Enquêteurs Paris

### ENQUÊTEUR (TRICE) CONFIRMÉ (E)

Réf. professionnelles exigées.
Enquêtrice débutante
tél. le matin 9 h 30 à 11 h 30 607-35-33. Demander DOMINIQUE JACOB.

COMPTABLE
Form. DECS ou BTS. Expérience exigée en cabinet. Recherchée pour Société de Promotion et de Gestion d'Ets Hospitalier et Hôteliers. Ecr. C.V. et réf. STE FIM (financements et Investissements Médicaux) 22, place Vendôme, 75001 Paris.

INSTITUT ENSEIGNEMENT PRIVE recherche ENSEIGNANTS Mathématiques et Physique pour Soutien Enseignement Secondaire.
Ecrire sous le nº 243397 M RÉGIE-PRESSE 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

VILLE DE SAINT-DENIS (93200) recherche pour Service Urbanisme

### CANDIDAT POSTE RÉDACTEUR CONTRACTUEL

Formation souhaitée : urbanisme.
Rémunération nette : 4.168 F.
Envoyer candidature et C.V. à Monsieur le Maire.

### INGÉNIEUR QUALITÉ

Société filiale d'un grand groupe industriel recherche un INGÉNIEUR DIPLOMÉ ESIÉE, ESME, CNAM, ou équivalent, ayant 2 à 3 ans de pratique industrielle, libéré des obligations militaires, intéressé par les problèmes de qualité, le contrôle mécanique et les essais de séries ou de prototypes de matériels tournants de technique de pointe, pour assurer après formation la responsabilité d'un service qualité.
Envoyer C.V. et prétentions en précisant sur l'enveloppe la référence 2088 à MÉDIA P.A., 9, bd Italiens, 75002 PARIS, qui transmettra.

### INGÉNIEURS ÉLECTRONICIENS

chargés de traiter les différents aspects de l'assurance qualité (étude, développement, fabrication).
L'expérience acquise et les motivations des candidats seront prises en compte et adaptées à la nature des différents postes à pourvoir.
Adr. C.V. à INFORELEC 15, rue du Fg-Montmartre 75009 PARIS - 523-02-60 chargé de votre recrutement.

Studio Editions Publicitaires (Brochures, P.L.V., Catalogues, etc.) rech. commercial (e).
Adress. C.V. STUDIO 44 44, rue Legendre, Paris 17e.

Filiale du groupe THOMSON-BRANDT leader dans le domaine des Biens d'Equipements recherche son

### RESPONSABLE DE ZONE EXPORT
200 - 240.000 F

- Maîtrise de l'anglais et de l'allemand indispensable.
- Formation commerciale niveau Ecole Supérieure de Commerce.
- Déplacements en Europe du Nord. Poste évolutif.

Adresser C.V., photo et rémunération actuelle sous réf. 46.016 LM, à notre conseil MERCURI URVAL, 21, rue Eugène-Flachat, 75017 PARIS.

IMPORTANT FABRICANT MATERIEL MEDICAL recherche

### JEUNE ATTACHÉ COMMERCIAL

RESPONSABLE NOUVEAUX PRODUITS
Tél. au (8) 335-44-72 ou écr. réf. P.4961, à CRD B.P. 3097 54013 NANCY Ced.

Société PANTIN FILIALE GROUPE LORRAIN IMPORTANT recrute

### CHEF COMPTABLE

110.000 - 150.000 F.
Tél. au (8) 335-42-63 ou écrire CRD, B.P. 3097 54013 NANCY CEDEX.

REVUE DE COMMUNICATION VISUELLE DE HAUT NIVEAU recherche

### SON CHEF DE PUBLICITÉ

3 ans d'expérience minimum exigé.
Env. C.V., photo et prétentions sous nº 035402 M à REGIE-PRESSE 85 bis, rue Réaumur, Paris 2e.

Société d'aménagement recherche

### INGÉNIEUR

(ou équivalent)
pour gestion technique, administrative et financière, d'importantes opérations d'aménagement et de construction à SAINT-DENIS (93), Expérience chantiers complexes et connaissance en urbanisme, architecture indispensables.
Adr. C.V. et prétentions sous le nº 035466 M REGIE-PRESSE 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

REGIE DE CINEMA PUBLICITAIRE recherche

### DÉBUTANT (E)
POUR UN POSTE DE

### CHARGÉ (E) D'ÉTUDES

MEDIA JUNIOR
Formation supérieure niveau maîtrise ou grande école, connaissance de statistiques et marketing, aimant les contacts et le travail en équipe.
Adresser lettre manuscrite, C.V. et prétentions, s/nº T 035440 M à REGIE-PRESSE 85 bis, rue Réaumur, 75002 PARIS.

### OPODEX S.L.S.

Dans le cadre de son développement a décidé d'étoffer son SERVICE ACHAT à cet effet recherche

### 1 JEUNE CADRE

possédant néanmoins une solide expérience.
Adresser C.V., photo à : OPODEX S.L.S. 18, rue Raymond-Ridel, 92250 La Garenne-Colombes.

## secrétaires

**Important Groupe de Presse et d'Edition**
recherche pour le Directeur Général Adjoint

### SECRETAIRE DE DIRECTION

La candidate retenue devra pouvoir assurer :
- la préparation et la coordination de dossiers
- des contacts à haut niveau
- l'ensemble des activités de secrétariat et de dactylographie.

Une bonne culture générale, un niveau BTS et une expérience de plusieurs années de secrétariat sont nécessaires.
Adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions sous référence SD/MN à ORION - 35, rue du Rocher 75008 PARIS.
ORION l'homme et l'entreprise

IMPORTANT ORGANISME MUSICAL recrute

### SECRÉTAIRE DE DIRECTION

Sténodactylo bilingue, fr. angl.
- Sérieuses référ. exigées.
- Connaissance du monde musical souhaitée.
- Allemand apprécié.

Adr. cand. manus. et C.V. à E.I.C., 9, rue de l'Echelle, 75001 PARIS.

Important groupe recherche

### UNE SECRÉTAIRE DE DIRECTION EXPÉRIMENTÉE

Ce poste sera rattaché à la direction des services comptables. Expérience de traitement de texte souhaitée.
Ecrire s/nº 45.186 CONTESSE Publicité 20, Av. Opéra 75040 Paris Cédex 01 qui trans.

SOCIETE DE SEMENCES Filiale d'un groupe de dimension internationale offre un poste de

### SECRÉTAIRE DE DIRECTION

Cette création de poste intéresserait une candidate ayant une bonne formation de base et une expérience professionnelle de 5 ans environ.
Ces fonctions offriront des responsabilités variées dans le cadre d'une large délégation.
De nombreuses liaisons avec les Pays-Bas nécessiteraient de préférence la connaissance de la langue néerlandaise.
Pour ce poste, basé dans la région d'Angers, les candidatures détaillées doivent être adressées sous référence 234 M à PUBLIPANEL, 20, rue Richer, 75441 Paris Cedex 09, qui transmettra.

Important groupe recherche

### UNE SECRÉTAIRE EXPÉRIMENTÉE

Ce poste sera rattaché à la Direction des Services-Comptables — Expérience de traitement de texte souhaitée
Écrire Nº 45.196 Contesse Publicité 20, av. Opéra 75040 Paris cedex 01 qui transmet.

STE PHONOGRAPHIQUE
en pleine expansion recherche

### SECRÉTAIRE

- Niveau BTS, 5 ans d'exp.
- Vraie bilingue anglais.
- Sténo, dactylo.
- Organisée et dynamique.
- Sens des responsabilités et des contacts humains.
- Salaire fonction C.V. et exp.

Ecrire Mme PIGNERO, 65, rue de Belleville, 75019.

## capitaux propositions commerciales

L'UNION DES ASSURANCES DE PARIS
fait appel aux candidatures pour le recrutement de son

### AGENT GÉNÉRAL D'ERMONT (95)

La situation d'agent général de l'U.A.P. est à la fois un investissement et un métier. L'Agence d'ERMONT conviendrait à un candidat disposant d'au moins 600 000 F à investir et d'un niveau d'études déjà élevé (BAC+2) de préférence dans une orientation commerc. La format. professionnelle est effectuée au sein de l'U.A.P.
Pour toutes précisions concernant cette annonce, prendre contact avec M. l'Inspecteur de l'U.A.P. en écr. 22 av. de Verdun, 75010 Paris ou en tél. 241-20-70.

Eablissements FINANCIER spécialisé dans la mise au point de la vente de produits d'épargne adaptés à sa clientèle de cadres supérieurs recherche
1 COLLABORATEUR POUR DÉVELOPPER LA VENTE DE SES PRODUITS
Le candidat retenu aura un salaire en fonct. de ses résultats.
Adresser C.V. photo et prét. sous le nº T 035438 M à RÉGIE-PRESSE 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

## cours et leçons

JEUNE LICENCIÉE université de Londres donne cours d'anglais particulier. Tous niveaux. Lucie Morgan, 274-53-58, 18-20 h

## enseignement

Apprendre l'américain à L'AMERICAN CENTER 261, Bd Raspail, 75014 Paris 633-67-28
- Session intensive d'automne du 13 au 24 septembre pour : Gens pressés Lycéens en mal d'anglais Touristes

Méthode orale cours dans la journée et le soir
Inscript. à partir du 1er sept.
- Session normale : du 27 sept. au 18 déc. Inscr. à partir du 13 sept.

PRÉPARATION AU T.O.E.F.L.

## formation professionnelle

A DES FEMMES DE BON NIVEAU D'ÉTUDES AYANT UNE EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE EN ENTREPRISE OU ADMINISTRATION
Nous offrons une formation :

### CADRE EN BUREAUTIQUE ET ORGANISATION

Stage plein temps, rémunéré octobre 82 à juillet 83.
Plus de 25 ans, niveau bac.
Tél. : 627-63-33 - Test de sélection le 17 septembre.

## propositions diverses

L'État offre de nombreuses possibilités d'emplois stables, bien rémunérés à toutes et tous avec ou sans diplômes. Dem. une doc. sur notre revue spécial. FRANCE-CARRIÈRES (C16) B.P. 402.09 Paris.

Les possibilités d'emplois à l'étranger sont nombreuses et variées (Canada, Australie, Afrique, Amériques, Asie, Europe). Dem. une documentation sur notre revue spécialisée MIGRATIONS (LM) 3, rue Montyon, 75429 Paris-Cedex 09.

### TROUVER UN EMPLOI

LE CENTRE D'INFORMATIONS DE L'EMPLOI vous propose GUIDE COMPLET (230 pages)
- Les 3 types de C.V.
- Bonnes réponses aux tests.
- Graphologie et ses pièges.
- 12 méthodes détaillées, etc.

Pour informat., écrire CIDEM M, 6, sq. Mondovi, 78 Le Chesnay

## villégiature

LE CANNET A.M. loue meublé dans villa 2 ch., W-C, S.-d.-bns, cuis. tte équip. gd coin repas, tt cft, octobre et nov. T. (93) 45-50-97 (après 20 h)

## automobiles

## ventes

*de 8 à 11 C.V.*

BMW 316, 1982, 11.000 km, véhicule direction, gris métal, garantie superbe. 60.000 F. HERTZ Courbevoie, 334-02-00.

ESCORT 1600 GL — 1982 Bleu métal, comme neuve GARANTIE — 40.000 F Tél. : HERTZ. 259-62-90.

## locations

EXPRESS ASSISTANCE Loue des véhicules à des Px

### SAUVAGES

| | |
|---|---|
| PARIS ÉTOILE | 504-01-50 |
| PARIS MAILLOT | 502-19-19 |
| LYON Terreaux | (7) 839-41-41 |
| CANNES | (93) 94-12-12 |

هكذا من الاصل



# ANNONCES CLASSÉES

| | La ligne* | La ligne T.T.C. |
|---|---|---|
| OFFRES D'EMPLOI | 71,00 | 83,50 |
| DEMANDES D'EMPLOI | 21,00 | 24,70 |
| IMMOBILIER | 48,00 | 56,45 |
| AUTOMOBILES | 48 00 | 56,45 |
| AGENDA | 48,00 | 56,45 |
| PROP. COMM. CAPITAUX | 140,00 | 164,64 |

| ANNONCES ENCADRÉES | Le mm/col. * | Le mm/col. T.T.C. |
|---|---|---|
| OFFRES D'EMPLOI | 40,00 | 47,04 |
| DEMANDES D'EMPLOI | 12,00 | 14,10 |
| IMMOBILIER | 31,00 | 36,45 |
| AUTOMOBILES | 31,00 | 36,45 |
| AGENDA | 31,00 | 36,45 |

*Dégressifs selon surface ou nombre de parutions

## DEMANDES D'EMPLOIS

Responsable de langues étrang. cadre 37 ans expér. 8 ans dans plus. stés. ch. empl. dans le cadre de la form. perm. Ecrire sous le nº 8698 M RÉGIE-PRESSE 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

Allemande 29 ans. expér. 8 ans, assist. de direct. HAUTE COUTURE français, anglais, allemand, not. espagnol, rech. poste à resp. pour MEXICO oct. 82. Mme TENA, 17, rue Hermel, 75018 Paris - T. : 254-36-08.

**ING. PHYSICIEN**
Docteur, 36 ans
Spécialiste en simulation, mécanique des fluides, thermodynamique, énergétique.
Ecr. s/nº 2993 *le Monde* Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

J.F., 34 ans, enseign. ch. donner cours form. prof. franç. Ecr. Hurion, 11, r. Augereau, Paris-7e.

Jeune fille célibataire, 20 ans, DUT relat. publ., attac. presse école d'Etat, disp. ts sect. conn. nombr. sports et pratique *cherche emploi Paris (1).* Ecr. s/nº 6.347 *le Monde* Pub., *service* ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

H., 49 ans, esprit décision, initiatives, volonté créatr., sens relat. prend aff. en mains. Ecr. s/nº 2.989 *le Monde* Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

Homme, 40 ans, spécialiste documentaliste des pays slaves particulièrement Yougoslavie cherche un emploi.
Ecr. s/nº 2.967 *le Monde* Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

Journal. prof., 34 ans, exp. presse éco. et industr. étudie ttes propos. Ecrire Offer Yves, résidence du Stade, bât. T2, 95250 Beauchamp, tél. 414-32-77

SECRÉTAIRE, 37 ans, B.T.S.S. ch. poste domaine littéraire, artistique ou social.

Ecr. s/nº 2.987 *le Monde* Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

Cadre, 34 ans, diplôme de philosophie, 10 ans d'exp. *concrète formation et information* dans très grande entreprise, étudie toutes propositions réellement motivante.
Ecr. s/nº 2.911 *le Monde* Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

**COLLABORATRICE RELATIONS INTERNATIONALES**
Anglais, espagnol, portugais, *not. allemand, ét. sup.* + connaiss. intern. Exp. 10 ans : achats, ventes, relat. publ., salons, édit., organisat.
recherche
poste autonome et dynamique.
Ecr. s/nº 6.348 *le Monde* Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

Jeune Fille 21 ans, DUT, carrières de l'information, option documentation (1982 - Dijon), cherche place stable ou remplacem. France. Mlle Nathalie Changarnier, rue du Temple, 07140 LES VANS. Tél. 16 (75) 37-32-67.

**VRAI ADJOINT POUR GRAND P.-D.G.**
38 ans, apportant :
- Une formation supérieure complète (droit, Sc. Po).
- Une expérience de directeur P.M.E. + 50 personnes.
- Une connaissance pluridisciplinaire, gestion des affaires, commercial, publicité, marketing, clientèle française et *internationale, marchés étrangers.*
- Un esprit de synthèse, créateur et volontariste.
- Angl. + espagnol. Connaissances allemand + italien.

Cherche :
Situation d'adjoint à P.-D.G. ou D.G. ou poste de directeur de P.M.I.-P.M.E. ou grande sté française ou internationale.
Ecr. *s/nº 6344 le Monde Pub.*, service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

19 ans, Suédoise, ch. travail au pair, dans famille parlant anglais. Urgent. Asa Yxhage, Kronhedsv. 58, 55277 JONKOPING (Suède).

Italienne, prof. ital. donne leçons ital. ts nvx, effectue ttes traduct. it./fr./it., it./angl./it. Tél. 280-45-60 (Paris).

Jne Femme 35 ans, licence droit privé, 4 ans expér. de droit social, étud. ttes proposit. Ecr. à Mme Houbert, 13, Résid. des Gémeaux, 94260 Fresnes.

Vous recherchez
**INFORMATICIENS**
rigoureusement sélectionnés.
**AFIPEC : 236-16-15.**

CADRE SUPÉRIEUR FÉMININ Expér. commercial gestion, réc. spécial. commerce intern., rech. poste responsab. polyvalentes *P.M.E. exportat., dynamique,* région paris. Libre rapid. Ecr. s/nº 2924 *le Monde* Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

J.H., 28 ans, sc. po, maît. droit, DESS, gest., angl., all. + exp. 3 ans industr., cadre gest. pers., sec. génér. et étud. tt. prop. Préf. outre-mer. Tél. (16) 86-61-25-75.

J.H. 27 ans Technico-commerc. BTS BE, exp. pompe Hydraulique ch. poste Paris ou banl. Ouest, ultérieur. province. Ecr. s/nº 9318 *le Monde* Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

Cadre 34 ans, sens du contact humain et négociation-*adaptation, 11 ans expérience* P.M.E. et multinationale vente et gestion personnel recherche poste pluridisciplinaire.
Ecr. s/nº 2989 *le Monde* Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

H., 37 ans, licencié en droit. 15 ans expérience administ. et finance ch. situation stable. Ecr. s/nº 2965 *le Monde* Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

**SUP. DE CO 23 ANS (J.F.)**
cherche coup de cœur
pour une entreprise

J'ai le sens du concret, le goût des contacts, un esprit organisé et les responsabilités ne me font pas peur. Je cherche une entreprise pas trop misogyne dans laquelle je pourrai donner mon maximum. La branche d'activité importe peu, le contexte humain est essentiel. Qu'il s'agisse d'un poste commercial, financier ou export, je suis capable de m'adapter très vite et de me passionner pour mon travail, mais je ne veux surtout pas m'endormir, même dans un confort doré. Je suis sportive, j'aime la compétit., je parle anglais. Ecr. AGGATOR, 116, r. du Bac, 75007 qui trans.

**CHEFS D'ENTREPRISE**
**L'Agence Nationale Pour l'Emploi**
vous propose une sélection de collaborateurs :
- INGENIEURS toutes spécialisations
- CADRES administratifs, commerciaux
- *JOURNALISTES (presse écrite et parlée)*

INGÉNIEUR CHIMISTE – 32 ans, nationalité anglaise, maîtrise chimie organique, sciences et technologie du caoutchouc, anglais (langue maternelle), expérience : recherche, développement chimie (labo et usines), sociétés multinationales.
RECHERCHE : *situation dans toute société* souhaitant renforcer son département recherche, Paris, R.P. (déplacements acceptés France-Étranger), (Section BCO/JCB 255).
J.F. 35 ans, PROFESSEUR français pour étrangers, diplômée université + nombreux stages pédagogiques, formation angliciste/linguistique appliquée, niveau maîtrise, 10 ans expérience France-Étranger, Université France et Anglais, Écoles sec. angl., Chambre comm. Alliance française, écoles privées.
RECHERCHE : situation stable Paris, R.P., temps complet, mi-temps (Section BCO/JCB 256).
CADRE SUPÉRIEUR COMMERCIAL, ESC, 46 ans, trilingue courant anglais, allemand, 18 ans expérience firmes industrielles multinationales, prospection/ventes, marketing, gestion/organisation, apte à prospecter marchés, développer contacts et négocier niveau élevé.
RECHERCHE : poste société vocation export ou étrangère s'implantant en France (Section BCO/JCB 257).
NÉGOCIATEUR IMMOBILIER D'ENTREPRISE haut niveau, 49 ans, expérience immobilière, 25 ans en Amérique du Nord et en France, très dynamique, responsable, excellente présentation, quadrilingue anglais, arabe (Moyen-Orient), italien, importants clients secteurs privés et publics.
RECHERCHE : poste chef de service et/ou négociateur dans groupe immobilier ou cabinet sérieux qui souhaite créer et développer ce service, déplacements acceptés France et étranger. Paris, R.P., Sud-Est et Sud-Ouest. (Section BCO/JCB 258.)



ECRIRE OU TELEPHONER :
12, rue Blanche, 75436 PARIS CEDEX 09
Tél. : 285-44-40, poste 33 ou 26.

**ANC. ARTISAN** rénovation bâtiment homme expérience (maçonnerie, peinture, plomberie). Cherche situation bien rémunérée comme responsable. Etudierais toutes propositions. Faire offre à M. GIOVANNI CURRO. Tél. : 770-75-75 ap. 18 heures.

J.H., 25 ans, maît. en droit privé, D.E.S.S., fiscalité appliquée. Ch. poste de FISCALISTE. Ecrire à : M. TULEAU, 8, Chemin Latéral du Nord, 94500 CHAMPIGNY.

Cadre administratif, 32 ans, études supérieures de gestion. 5 ans d'exp. P.M.E., sens organisation, fort potentiel rech. poste à responsabilités effectives. Tél. : 626-60-69.

**INGÉNIEUR ÉLECTRONICIEN**
56 ans ayant expér. approfondie de l'installation et de l'entretien des réseaux téléphoniques et radio en France et à l'étranger cherche pour début 83, poste à responsabilité dans domaine télécommunications. *Adr.* propos. M. Lanfranchi, 36, r. du Colisée, 75008 PARIS.

**ING. GDE ÉCOLE ET I.A.E.**
Expérience hyg. et sécurité, compulse angl., allem., évent. espagn., ital., cherche activ. compl. ou principale.
Ecr. s/nº 8908 *le Monde* Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

**DIRECTION :**
44 ans, rech. direct. P.M.E. ou direct. cciale France-Export Connaiss. pays Proche-Orient, anglais, arabe, italien, ouvert toute opportunité. T. 002-34-93 ou écrire M. AREF, 4, *rue Moret*, 77330 LESIGNY.

CADRE COMPTABLE
30 ans célib., 10 ans exp. niv. D.E.C.S. ch. contrat à l'étr. italien courant, notions angl. Ecrire sous le nº 035248 M RÉGIE-PRESSE 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

J.F. 25 ans Deug., Sc. Écon., niv. Lic. Éco. et Maîtrise, gest. Ch. 1er emploi dans secteur *commercial et marketing.* Ecrire sous le nº 9.034 M RÉGIE-PRESSE 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

Solide expér. stages insertion 16-25 ans : organisation, direction pédagogique. Stages placements, entreprises habitude trav. équipe cherche pour conduite *nouvelles* actions org. ou assoc. sur rég. PARIS. Ecrire sous le *nº 9076M* RÉGIE-PRESSE 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

Responsable technique joaillerie serti, achat choix de pierres, cherche poste PARIS. Tél. : 946-73-07.

J.F., 24 ans, comptable, 2 ans, expérience rech. place stable. Tél. : 823-38-31.

H., 48 ans, cél., autodidacte CHIMISTE I
Bonne présent. aimant contact, bonne culture générale, sens de l'observation poussé, esprit critique
PROPRIÉTAIRE BREVETS FR.-ÉTRANGER
Grande faculté d'adaptation, Guibert Gaëtan, 9, rue de Montesson, 95870 Bezons.

Cherche emploi, 27 ans, célibataire, double nationalité, trois années Science politique aux Etats-Unis, expér. commerciale import-export, bilingue. Tél. 357-90-65.

FEMME 54 ans, SECRÉTAIRE *DIRECTION,* bil. anglais très qualifiée, *exp. cciale,* PME, *excellentes références. Position* cadre, libre de suite, raison fermeture entreprise. Tél. : 357-07-13.

J.F. docteur en Sciences Hum., *E.H.E.S.S.,* spécialiste des phénomènes propres aux contacts interethniques. Parfait trilingue, français/anglais/allemand. Cherche travail intéressant de recherche, d'enseignement ou de relations humaines à Paris. Ecrire sous le nº T035470M RÉGIE-PRESSE 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

Secrétaire instrumentiste 7 ans. Expér. chirurgie lourde cher. emploi auprès de chirurgiens Sud-Est et Sud-Ouest. Tél. : (75) 42-61-19 apr. 18 h.

Diplômée E.S.C.A.E. 22 a. Angl. All. cour. et comm. ch. poste marketing, études ou assistante chef de produits rég. Parisienne. T. 959-31-90.

FEMME 31 ans, maît. en droit Etudierait toutes propositions. Ecrire sous le nº T035444M RÉGIE-PRESSE 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

Espagnol 27 ans, résid. à Paris, Études supér. Lic. psychologie. Recherche
**EMPLOI**
en cabinet de psychologie ou hôpitaux ou sté. Donnerait cours espagnol enfants adultes. Garde d'enfants.
*Reçoit toutes propositions.* T. 012-08-64 ou 283-21-72 le soir.

J.F., 35 ans, licenciée d'allemand, 5 ans de séj. en Allemagne, cher. poste imméd. prof. Ecrire sous le nº 9080M RÉGIE-PRESSE 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

Informaticien, 45 ans, Dir. SSCI, *exp. conseil, cahier* charges, offres, suivi, pratique OEM, clé en main, à PME-PMI, cherche poste resp. province. Écrire sous le nº 243661M RÉGIE-PRESSE 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

E.S.C. 34 ans, expert-compt., mémorialiste, 10 ans exp. dont 5 O.M. cons. fin. redrest. cptes contrôle, assist., rech. poste à responsabilité en cabinet ou entreprise France et/ou étranger. Libre de suite.
Ecr. s/nº 2976 *le Monde* Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, *rue* des Italiens, 75009 Paris.

H.E.C., 27 ans, expert-comptable, mémorialiste, cherche poste à responsabilités en cabinet en vue association.
*Ecr.* s/nº 2942 *le Monde* Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

CHEF MATÉRIEL, 37 ans, spécialiste engins T.P. Caterpillar et P.L., 17 ans expér. OUTRE-MER, sérieuses référ., rech. poste stable FRANCE, ÉTRANGER.
Ecr. nº 46.449, Contesse, 20, av. Opéra, 75040 Paris, cedex 01, ou tél. (7) 834-34-62.

CADRE 35 ans spécialiste
**ÉNERGIES NOUVELLES**
recherche
poste à responsabilités ocial, tech. et gest. Ecrire Jacky ROMAT, bât. F 8, la Petite-Garenne, 16000 ANGOULÊME.

GÉOGRAPHE. J.F. 26 ans, docteur en aménagement régional, environnement. Etudie toutes propositions. Accepterai stage de formation.
Ecr. s/nº 2.958 *le Monde* Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

Nous prions instamment nos annonceurs d'avoir l'obligeance de répondre à toutes les lettres *qu'ils reçoivent et de restituer aux intéressés les documents qui leur ont été confiés.*

les annonces classées
**Le Monde**
sont reçues par téléphone
du lundi au vendredi
de 9 heures à 12 h. 30
de 13 h. 30 à 18 heures
au 296-15-01

# L'immobilier

## appartements vente

### 1er arrdt

PALAIS ROYAL gd studio superbe cuis., salle à manger 55 m², cft, poutres, soleil 500.000 F. Tél. 705-61-91.

*PALAIS-ROYAL.* Gd caractère 5 p., 2 bns, soleil, très calme, 1.300.000 F - 550-34-00.

### 3e arrdt

ARTS ET MÉTIERS
2 P. cuis., s. d'eau, chf. centr., asc., 255.000 F. 327-55-04.

### 5e arrdt

**GOBELINS**
Gd studio tt cft, asc., imm. pierre. 260.000 F. 526-99-04.

DERNIER ÉTAGE S/JARDIN 125 m² récent + terrasse 87 m². Sans vis-à-vis. Parking. DORESSAY. Tél. : 624-93-33.

PRÈS PLACE CONTRESCARPE Studio, cft, calme, clair, 1er ét., 256.000 F – 589-49-34.

**MOUFFETARD** double séjour + chambre tout cft. 565.000 F. Téléphone : 325-97-16.

### 6e arrdt

3, R. PÉGUY 13 h/16 h. Imm. pierre de T. 180 m², plan classique, récept. + 4 chbres. S/pl. les 15 et 17. 633-29-17.

**RUE BONAPARTE**
**2/3 P.** IDÉAL POUR PIED A TERRE
Parquet Versailles, gde hauteur ss plafond. 329-85-06.

### 7e arrdt

**R. UNIVERSITÉ**
Beau 5 pièces.
*STÉ AUBRY - 501-88-89.*

BRETEUIL
Imm. pierre de T. beau séjour chambre grande cuis. charme impeccable tt cft 705-61-91.

ÉCOLE-MILITAIRE
GD STUDIO + vraie cuisine, REFAIT NEUF. 577-47-74.

TOURVILLE/INVALIDES
Angle 1, av. de Tourville et 10, bd des Invalides, très bel imm. avant rénovation. Gd standing. Pptaire vend appart. 136 m², divisible 108, 73 et 63 m² + box à rénover ou rénové + R. de cour, 2 Pièces refait neuf. 551-21-06.

### 8e arrdt

Ch. Élysées, studio, situation idéale, tt. cft., 3e ét. asc. 480.000 Frs. Tél. 268-13-30

### 9e arrdt

**N.-D. LORETTE**
Beau studio, cuisine, entrée, w.-c., douche, terrasse, imm. pierre. 160.000 F. 526-54-61.

Mo CADET. Bon imm. ravalé
1) STUDIO, cuis. équipée, w.-c., s. d'eau moderne, 135.000 F
2) PETIT 3 P., 40 m², cuis. équipée, bains moderne, chauffage. Tél. Pptaire, 225-46-82.

### 10e arrdt

**Mo RÉPUBLIQUE**
Vaste 5 pces bourgeois, imm. pierre de taille. 1.100.000 F.
**LERMS - 355-58-88.**

### 11e arrdt

Voie privée, fg du Temple,
**CHARME ET LUXE**
4 p., 80 m², 6.500 F m². 704-43-43.

**220 m² - 850.000 F**
Idéal loft ou commercial 2 entr. s/cour. 550-34-00.

### 12e arrdt

**Mo FAIDHERBE**
2 pces entrée, cuisine, w.-c. *Possible* bains, imm. pierre de taille. 230.000 F. 280-26-23.

**MAGNIFIQUE 2 PIÈCES**
Tt cft., asc., balc. rue et jardin calme, parking. 520.000 F. Mercredi-Jeudi 14 h à 18 h. 20, RUE RAMBERVILLERS

### 13e arrdt

Pl. Jeanne-d'Arc. Beau séj. + chbre, jolie cuis., bns, 55 m². 3e ét. Réc. 485.000. 622-22-56.

### 14e arrdt

Part. DEAUVILLE, except. 2 pces, *vue panor. sur plages* Trouville et Deauville, Sud, cft, asc., 40 m² + terrasse. 320.000 F. Tél. : 347-09-27.

14e arr., 200 m². 354-95-10
**GRANDES TERRASSES**

ALÉSIA 4 PIÈCES TT CFT
85 m² avec balcon
*Prix* 870.000 F. 327-28-80

### 15e arrdt

Mo CONVENTION
BEAU 2 P. S/COUR, JDIN. Jean FEUILLADE. 566-00-75.

Mo FÉLIX-FAURE. Je vends studio état neuf, 2e ét. très *clair,* 130.000 F, à débattre. Tél. : 554-74-86.

Mo COMMERCE
BEAU 4 P. SUR JARDIN. Jean FEUILLADE. 566-00-75.

Plus que quelques
**STUDIOS NEUFS**
**à 225.000 F**
RÉSID. « CÉLIBATAIRES 7 » contiguë à HOTEL MERCURE
**PARIS VANVES**
10, rue du Moulin
Visite sur place de 10 h à 16 h (sauf mercredi et dimanche)
Tél. : 642-53-76.

PASTEUR s/rue et jardin Atelier + chbre, bns, 56 m², terrasse, 650.000 F. 622.22.56.

ROND POINT MIRABEAU
Séjour + 2 chambres, 110 m² 4e étage, tout confort WEATHERALLS 563-05-50

### 16e arrdt

ASSOMPTION
Imm. grand standing 200 m², 6 pièces, cuisine, 2 bains, 2 chambres service, soleil. GARBI. Tél. : 567-22-88.

AVENUE BUGEAUD
7 pièces. 3e étage.
PARFAIT ÉTAT
STÉ AUBRY - 501-88-89.

VENTE STUDETTE
R. SPONTINI, PARIS-16e
Très confortable + cave. 95.000 F. Tél. : 524-40-72.

AUTEUIL Studio, cuis., bains, 5e ét. Tt cft., soleil, vue, 370.000 F. Tél. 622-22-56.

PRÈS PLACE MEXICO
PLEIN SOLEIL Propriétaire vend dans immeuble, pierre de taille APPARTEMENT. 5 Pièces 102 m² tout confort. 4e étage. Vue dégagée.
S/PL. MARDI JEUDI 14-16 H. 102 RUE de LONGCHAMP

### 17e arrdt

WAGRAM-COURCELLES
PARIEL : 622-22-56
Beau R.d.C. 5 P. Bains, 125 m². Bon plan. 950.000 F.

**Mo LA FOURCHE** récent VUE imprenable, tr. beau 2 p. cuis. bns, équipem. chemin. tt. conft Px 360.000 F. 387-27-60

### 18e arrdt

ABBESSES

Luxueux 3 pièces. 86 m², 3e étage. pierre de taille, soleil, standing. 600.000 F. Tél. 551-88-83.

4.500 F le m², près square, 2 p. cft., à aménager bel imm., 90 % crédit poss. 766-53-34.

### 19e arrdt

Près Buttes-Chaumont, 96, rue Georges-Lardenois, ambiance village, exceptionnel quartier surélevé dans petit imm. pierre de T. en construction, 6 loges, *1 à 5 P. Livr. été 83. Tél. :* 702-47-69 ou 833-47-57.

### 92 Hauts-de-Seine

BOULOGNE. Roland-Garros, résidentiel, récent, verdure, 125 m², balcons, parking. Tél. : 604-53-94.

**BOULOGNE**
PRÈS BOIS, 4 PIÈCES, 90 m². Tél. : 603-29-51.

**BOULOGNE**
Mo JAURÈS, BEAU DUPLEX, 100 m². Tél. : 603-29-51.

**CLAMART PRÈS GARE**
Très bel appt. 5 pces princip., 105 m². Tél. : 642-69-92.

NEUILLY BOIS
Terrasse plain-pied plantée, triple récept., 3/4 chbres, plein soleil. Tél. : 567-47-47 matin.

BOURG-LA-REINE. R. Albert-Camus, imm. récent, 3 pièces, ascens., tt confort, 320.000 F. « FAC » 337-69-59.

Particulier vend directement
PUTEAUX-DÉFENSE
Appartement 4 pièces, 107 m². Aménagements importants. Tél. : 775-26-47.

SÈVRES R.D., séj., 3 chbres, cuis., bains, balcon et box, 630.000 F - 534-57-40.

## appartements achats

Recherche 2 à 4 pces Paris préf. 5e, 6e, 7e, 14e, 15e, 16e, 9e, 4e, 12e, avec ou sans travaux. PAIE CPT. chez notaire. 873-20-67 (même le soir).

Pour clients sérieux. PAIE COMPTANT APPTS, ttes surf. et IMMEUB. à Paris 15e et 7e. JEAN FEUILLADE, 54, av. de La Motte-Picquet, 15e. 566-00-75.

URGENT. Journaliste cherche 2 p. p., confort Paris tous arrondissements sauf 12e et 20e. Ecr. s/nº 8.361 *le Monde* Pub., service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

## appartements occupés

**PRÈS P. VICTOR-HUGO**
Pptaire vd APPTS 2, 3, 4 P. OCCUPÉS. Différents étages. Bail 6 ans et Lois 48. Imm. pierre de T., stand., cft. S/ARBRES. S/PL. MERCREDI, VENDREDI 15 h – 17 h 30 148, RUE DE LA POMPE

## bureaux bureaux

**CREEZ VOTRE ENTREPRISE**
GRACE AU RESEAU ASPAC (MEMBRE DE LA FFED)
nous vous proposons :
- Siège Social et domiciliation (de 150 à 350 Frs par mois)
- Secrétariat, télex, permanence téléphonique
- *Tous services aux créateurs* - *Location bureaux meublés*
- Création d'entreprises Toutes démarches et formalités.

Contactez un de nos bureaux boutiques de gestion :
PARIS (1)293.60.50 NICE (93) 80.41.36 NANCY (8) 327.07.56 CAEN (31) 86.53.13 ORLEANS (38) 53.01.80
Si vs voulez ns rejoindre et être le franchisé ASPAC de vtre dépt écrire s/réf. FA828 ASPAC 36 r. de Constantinople 75008 Paris

### Achats

VOTRE SIÈGE SOCIAL
S.A.R.L.-R.C.-R.M.
Constitution de sociétés. Démarches et tous services. Permanence téléphonique.
**355-17-50**
MEMBRE F.F.E.D.

### Locations

VOTRE BUREAU
OU DEPUIS 150 F PAR MOIS
1 DOMICILIAT. + SERVICES
SARL Artisans - 296-36-74.

Votre secrétariat permanent
VOTRE ANTENNE A PARIS
**VOTRE SIÈGE SOCIAL**
**8e COLISÉE ÉLYSÉES**
TELEX et TOUS SERVICES
CRÉATION DE SOCIÉTÉS
**A.F.C. 359-20-20**
*MEMBRE F.F.E.D.*

**NANTERRE**
Limite RUEIL-MALMAISON
Pptaire vend dans imm. récent DE 40 à 250 m². Libre ou occupé. *BONNE RENTABILITÉ.* Rens. : 758-12-21
106 bis, AV. VILLIERS (17e).

**A LOUER** (Particulier à particul. agences s'abstenir), beau bureau, 3 pièces, 40 m², bd Poissonnière, asc., 2.900 F/mois + charges, libre au 1-10-82, sans reprise. Tél. : 770-50-44.

## locations non meublées offres

### Paris

9e part. loue beau studio tt. cft. 1.700 F. Ch. C. T. 285-88-72

## locations non meublées demandes

### Paris

**PROPRIÉTAIRES**
Pour louer rapidement SANS FRAIS et sans AGENCE vos appartements vides et meublés à Paris et en banlieue. Tél. au 282-12-50.

**PROPRIÉTAIRES**
Louez vite et sans frais ENTRE PARTICULIERS
OFFICE DES LOCATAIRES
*Téléphonez au* 296-58-10.

**PPTAIRES LOUEZ**
chbres, studios, 2 P., 3 P., etc. sous 48 hres. SANS FRAIS par sélection directe.
**206-00-47.**

PROPRIÉTAIRES, LOUEZ rapidement — clientèle assurée. Service gratuit – 770-88-65.

### Région parisienne

Pour Stés européennes cherche villas, pavillons pour CADRES. Durée 3 et 6 ans. 283-57-02.

## locations meublées demandes

### Paris

SERVICE AMBASSADE
pour Cadres mutés à Paris rech. du STUDIO au 5 Pces. LOYERS GARANTIS par Stés ou Ambassades. Tél. : 281-10-20.

**EMBASSY-SERVICE**
8, av. de Messine, 75008 Paris rech. pr Clientèle étrangère et diplomates APPARTEM., HOTELS PARTIC. et VILLAS PARIS ou Ouest résident. **562-78-99**

Établissement d'enseignement Commercial Supérieur recherche pour ses étudiants chambres, studios, 8e, 17e, Levallois ou Neuilly.
Téléphoner : du lundi au vendredi de 10 H à 12 H et de *15 H à 17 H au* 270-34-80 ou 731-25-96.

## locaux commerciaux

CÈDE DROIT AU BAIL, MARSEILLE AV. DU PRADO, TOUS COMMERCES, 500 m² AU SOL ENV., 2 NIVEAUX. Ecr. Havas, réf. 93.580, Marseille.

Vend ancien moulin conviendrait pour hôtellerie. Tél. : (54) 37-17-86.

**BON 12e**
immeuble pierre de taille murs de
**11 BOUTIQUES**
occupées
en divers commerces.
**BON RAPPORT**
de 70.000 à 180.000 F.
Tél. 624-22-45 et 742-25-12.

## fonds de commerce

Part vend raison santé Centre grande ville. Rég. Est (Lorraine) SALON DE COIFFURE ET INSTITUT DE BEAUTÉ 500 m² en pleine exp., très gde renom., install. réc., gd stand. Très gros C.A. (il n'est pas important que le successeur soit un professionnel mais très bon gestionnaire).
Ecrire sous le nº 035.290 M RÉGIE-PRESSE 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

**SAINT-DENIS**
vends CAFÉ-BAR
**FACE MARCHÉ**
97, rue Blanqui, 93200 SAINT-DENIS.
Téléphone : 827-70-02.

## viagers

Rue Tronchet, Gd 5 pces, tt cft., 2e ét., 150 m², chbre de serv., 600.000 cpt + 8.000 F mens. VIAGER LIBRE - 266-19-00.

17e Mo Rome, 2 P., cft, 2e ét., occupé hme 76 ans, 72.000 F cpt + 500 mens. ou 136.000 *cpt. sans rente. Cruz 266-19-00.*

A vendre dans l'Allier, maison bourbonnaise luxueusement rénovée, maison de gardien, dépendances, manège, écuries à chevaux et 50 hectares environ. 500.000 F. comptant plus viager sur une tête. S'adresser à Me SABATIER, *notaire associé,* Boite Postale 30, 03005 MOULINS CEDEX Téléphone : (70) 46-05-78.

## immeubles

Part. achète IMMEUBLE ou LOCAUX CCIAUX OCCUPÉS. Tél. : 562-37-70.

Buttes-Chaumont
Petit immeuble, 5 locataires Prix 900.000 F.
Jean Feuillade - 566-00-75.

## pavillons

**EXCEPTIONNEL**
Bois-d'Arcy, 20 mn Montparnasse, solide construction sur 400 m² clos, au calme, séj., chem., cuis., bur., 4 chbres, 2 bains, 2 garages, cave. 850.000 F. I.N. 045-29-09.

## villas

Maison traditionnelle type 6, briques, tuiles rondes, cellier, cave, grenier, garage 2 voitures, jardin 600 m² fruitiers en production, 10 minutes aéroport Marseille, 20 mn Centre Marseille autoroute, 25 km d'Aix, quartier résidentiel. 800.000 F. Tél. (hres repas) : (42) 89-43-47.

15 km SABLES-D'OLONNE
1 km Océan
4 pces, tt cft, 1.000 m², terr. Tél. (51) : 98-87-84, ap. 18 h.

MALESHERBES-MADELEINE bout. luxe 90 m², conv. à tte marque de prestige. Prix justif. MAT IMMOBILIER 953-22-27.

**MANOSQUE (PRÈS)**
Villas nves à part. 323.000 F. Créd. PAP poss. 285-71-82.

## propriétés

**SOLOGNE et GIENNOIS**
A vendre petits territoires *de chasse, possibilités étangs.* Ecr. Havas Orléans nº 200.079.

## domaines domaines

**DOMAINE**
Cause cessation, à vendre département 86 important élevage lapin mise bas novembre. Bâtiment, installations matériels, logement. Libre à la vente. Location terre possible.

Ecrire s/nº 8.966 *le Monde* Publicité, SERVICE ANNONCES CLASSÉES 5, rue des Italiens, 75009 PARIS.

Le Monde

# régions

LORRAINE

# L'ÉCOLOGIE SUR LE TERRAIN

*OUVERTURE A LA FIN DU MOIS*

## Des bêtes chez elles dans la Maison de la nature

**Nancy. — Avec pour arrière-fond un zoo ne comptant que des animaux de la faune lorraine, la Maison de la nature du Groupement d'étude et de conservation de la nature en Lorraine (Gecnal) ouvrira ses portes au public à la fin du mois de septembre.**

**Cette ouverture, discrète, marque néanmoins une étape importante de l'histoire du premier groupement qui se constitua en Lorraine afin de défendre la flore et la faune régionales mais aussi une certaine conception de la qualité de vie, qui fit grincer plus d'une fois les dents des responsables locaux.**

Il est vrai que le Gecnal eut, dès 1971, au nombre de ses permanents, des objecteurs de conscience, qu'il parla d'énergie solaire alors qu'on développait le tout électrique et que son zoo d'animaux régionaux s'est perpétué depuis douze ans sans aucune autre ressource que celle de ses entrées payantes et par le renouvellement sans faille d'une poignée de permanents motivés, n'ayant pour tout salaire... que le gîte (précaire) et le couvert (modeste).

A l'origine du groupement, des étudiants nancéiens passionnés par la nature, auxquels se joignirent d'autres jeunes qui venaient de vivre intensément Mai 68. « *L'idée primitive fut de sensibiliser les gens à la nature*, se souvient Jean-Jacques Marquart, un des fondateur du Gecnal, « *nous cherchions une forme nouvelle d'éducation populaire en ce domaine. D'où l'idée du zoo constitué uniquement d'animaux de la région.* » Des animaux domestiques ou sauvages recueillis et lorsqu'ils sont blessés, soignés et

De notre correspondant

abrités jusqu'à ce qu'ils puissent, éventuellement, être relâchés dans la nature. L'idée est généreuse, presque folle, car elle suppose la présence de permanents pour soigner les animaux. Elle sera néanmoins concrétisée en 1971. 18 hectares sont loués en forêt de Haye à l'Office national des forêts : les pionniers du Gecnal s'attaquèrent ensuite à la création du zoo.

Le sous-bois fut préservé. Les premiers animaux recueillis sont hébergés dans des conditions rappelant le plus possible leur lieu d'origine. Le parcours du zoo est jalonné de panneaux explicatifs qui dépassent de loin la simple description zoologique de l'animal présent. Ainsi près de la cage de la fouine : « *Elevée au biberon, donc très imprégnée par l'homme, elle est si familière qu'elle se ferait massacrer lors des rituelles destructions des nuisibles. En fait, la fouine détruit des rats surmulots dans les villes, villages et dépotoirs. Il lui arrive de faire des carnages dans des élevages mal fermés mais la seule solution pour l'en empêcher est de réaliser des cages et des poulaillers bien clos et non de la détruire* »...

### Quarante-cinq mille visiteurs en 1982

Les croyances populaires qui s'attachent à certains rapaces, les pièges inefficaces faisant souffrir inutilement les animaux, l'inexpérience de certains chasseurs, l'emploi irrationnel des insecticides sont impitoyablement dénoncés au détour de chaque allée. Une telle façon d'agir irrite beaucoup les responsables si elle en fait réfléchir d'autres. Les projets d'installation d'une éolienne, la transformation d'un hangar laissé par l'ancienne base de l'OTAN, qui occupa une partie des 18 hectares du zoo sont refusés par l'O.N.F., de même que la coupe de certains arbres qui aurait permis d'éclaircir des zones du zoo. Malgré ces tracasseries en tous genres, les bénévoles du Gecnal continuent leur action éducative. Sans la moindre publicité et malgré des moyens très réduits, le zoo attire de plus en plus de visiteurs.

Les scolaires trouvent en effet, aux portes de Nancy, la possibilité de découvrir les animaux et la nature lorraine sous un angle original. Lentement, les visiteurs de tous âges dépassent les dix mille pour arriver l'an dernier à quarante-cinq payants et non-payants.

En 1977, l'idée d'une véritable structure adaptée au but pédagogique du Gecnal s'impose. La lente évolution des mentalités en matière de protection de la nature et les nombreuses habilitations internationales dont bénéficie désormais le Gecnal finissent par contrebalancer l'image de marque des jeunes écolos lorrains dont le bénévolat reste la règle.

### Une coopération pour les énergies nouvelles

En 1978, le ministère de l'environnement accorde une subvention mais il faut attendre 1981 pour que le conseil général de Meurthe-et-Moselle et le conseil régional accordent aussi leur participation . La transformation de l'ancien hangar de l'OTAN refusée quelques années auparavant commence en 1981 sous l'égide de l'association Lorraine alternative qui n'emploie que des gens en cours de réinsertion après un séjour en prison ou en hôpital psychiatrique. Au total, 1 800 m² faisant suite au zoo et comprenant une salle d'exposition, des salles de réunions et une bibliothèque de quatre mille volumes rassemblés en cours des dix dernières années, traitant du comportement animal et des problèmes d'environnement.

« *Cette Maison de la nature accueillera dès l'automne l'atelier lorrain d'initiation à la nature et à l'environnement (ALINE)*, explique M. Tangui Fousnaquer, un des animateurs du Gecnal. *On pourra ainsi accueillir des scolaires durant toute l'année.* » Dès octobre, des enseignants suivront ici des stages de formation continue. En outre, la Maison de la nature et des associations, précise M. Michel Amoy, président du Gecnal, sera un lieu de rencontres internationales associatif pour les groupes régionaux poursuivant les mêmes buts que nous. L'an prochain, en collaboration avec l'Association régionale pour le développement des énergies nouvelles (ARDEN), le Gecnal créera une coopérative lorraine énergie, technologie et environnement ayant pour but de lancer sur le marché ses réalisations en matière d'énergies nouvelles et renouvelables. « *Nous pensons que le solaire, la méthanisation, les éoliennes restent encore à des prix prohibitifs. Il faut les rendre accessibles au tiers-monde et aux gens qui, en France, ne disposent que de peu de moyens* », explique M. Amoy, « *nous proposons des kits et des formules simples, peu chers et éprouvés* ».

J.-L. B.





### Quatorze pavillons modèles pour les économies d'énergie

## Un village sous le soleil de l'Est

**Nancy. — *Le solaire, dans une région bénéficiant de moins de 1 700 heures d'ensoleillement par an alors que la Côte d'Azur en a, par exemple, plus de 2 750 heures, pourquoi pas ? C'est le pari pris par les Lorrains à mi-chemin entre Nancy et Toul sur la zone d'aménagement concertée de Gondreville, gérée par la Société d'équipement du bassin lorrain (S.E.B.L.).***

**— Un lotissement de quatorze pavillons, dépassant tous de 15 %, voire de 45 %, les exigences du label « haute isolation » de la nouvelle réglementation thermique entrant en vigueur le mois prochain sera inauguré officiellement le 16 septembre par deux ministres, M. Roger Quilliot, ministre de l'urbanisme et du logement, et M. Edmond Hervé, ministre chargé de l'énergie.**

Cette réalisation est originale à plusieurs points de vue, notamment parce que le projet fut imaginé par un organisme officiel, la direction départementale de l'équipement (D.D.E.) de Meurthe-et-Moselle. Il bénéficie de sa caution, de même que de celle de la chambre départementale de commerce et d'industrie, qui a détaché un ingénieur pour coordonner l'opération. Enfin, parce que le village « soleil » de Gondreville a été construit par des promoteurs immobiliers dans un but d'exposition-vente.

« *A l'origine, nous voulions donner à notre région une impulsion nouvelle pour appliquer l'actuelle politique d'économie d'énergie dans la construction du pavillon individuel* », explique M. Alain Apostolo, de la direction départementale de l'équipement. A la fin de l'année 1980, l'expérience du village solaire de Nandy, près de Melun-Sénart, dans la région parisienne, était bien présente dans l'esprit des professionnels. « *Toutefois son caractère architectural trop futuriste, ses aspects novateurs, voire expérimentaux, n'ont, semble-t-il, été suivis que de peu de concrétisation commerciale* », remarque M. Apostolo. D'où l'idée, beaucoup plus terre à terre, du projet lorrain : faire concevoir les pavillons par des promoteurs de la région qui chercheraient le juste équilibre entre l'innovation et le commercial. « *Nous avons voulu faire de Gondreville à la fois une plate-forme d'exposition de techniques de pointe en matière d'énergie et un catalyseur de l'activité des professionnels régionaux du bâtiment* », résume

De notre correspondant

M. Michel Cleren, détaché par la chambre de commerce.

En juillet 1981, la direction de l'équipement lance donc un appel d'offre en direction des constructeurs de pavillons. La règle du jeu : dépasser d'au moins 15 % les futures normes du label « haute isolation ». Le projet prévoit aussi, dès le départ, la construction en commun d'un pavillon d'accueil pour animer ce village, dont la fonction exposition-vente ne doit pas dépasser deux ans. Près de trente consommateurs participèrent à la première réunion de travail en compagnie de membres de la mission nationale « énergie et bâtiment ». Chaque candidat dut soumettre son projet de pavillon à un spécialiste de l'université de Nancy ou du Centre d'étude technique du bâtiment (C.E.T.B.). Dix-sept projets franchirent ainsi le cap des éliminatoires, puis douze furent finalement acceptés par le jury.

### Sous surveillance durant deux ans

Choisi pour sa grande souplesse, c'est la formule juridique du « groupement d'intérêt économique » qui fut retenue pour associer les divers constructeurs. Sa création a eu lieu le 14 avril 1982, neuf mois après le lancement de l'idée. Les pavillons eux-mêmes ont été construits en quatre mois.

Leur isolation intérieure et extérieure a été particulièrement soignée. Neuf d'entre eux utilisent le solaire passif avec des serres, quatre autres des capteurs fournissant l'eau chaude sanitaire et un seul des capteurs dispensant à la fois l'eau chaude sanitaire et le chauffage. L'aspect extérieur de la majorité des pavillons reste classique. Il faut ménager la clientèle potentielle.

Aux visiteurs, on remet deux documents officiels. L'un concerne les chiffres de consommation d'énergie théorique du pavillon, l'autre est un véritable mode d'emploi de l'habitation. Même volonté d'information au pavillon d'accueil. Conçu par les étudiants de l'école d'architecture de Nancy, financé par le G.I.E. et la commune de Gondreville, il sera remis après deux ans de démonstration à l'Agence française pour la maîtrise de l'énergie (A.F.M.E.).

Entouré de lampadaires solaires, équipé d'une horloge solaire, ce pavillon alimentera, grâce à son énergie électrique, deux terminaux d'ordinateurs. L'un renseignera les visiteurs sur les terrains à bâtir du département, avec indication du prix moyen au mètre carré. L'autre servira à calculer la consommation énergétique d'une habitation décrite par un visiteur. Ceux-ci seront à la fois des candidats à la propriété mais aussi des propriétaires attirés par les nouvelles techoiques d'économie d'énergie.

Le village de quatorze pavillons solaires restera durant deux ans sous la surveillance des étudiants de l'Institut national polytechnique de Lorraine. Il s'agit de vérifier en effet que les calculs théoriques se vérifient sur le terrain et démontrer que même en Lorraine le soleil est une énergie fiable.

J.-L. BÉMER.

## La province dans les revues

Les nouveaux — et très élégants — *Cahiers Pierre-Baptiste*, fondés par des écrivains et chercheurs du Sud-Est et dirigés par J. Viard, consacrent leur premier numéro à un essai multiple sur la décentralisation. Le propos n'est pas de commenter le débat mais de le « relancer ». Pourquoi ce titre ? Parce qu'il y a toujours beaucoup de sérieux dans l'humour : Baptiste prêchait dans le désert, et Pierre a bâti pour la durée. (48 F. Le Revès. 84240 La Tour d'Aigues. Diffusion PUF).

— Dans *la Revue des deux mondes*, une étude critique de Maurice Doublet, ancien préfet de la région de Paris : « Décentraliser pour diluer les responsabilités », c'est peut-être la version moderne de « Diviser pour régner ». (Août. 20 francs).

— *Romantisme*, dans un substantiel numéro sur le thème « Nationalités, Nation, Province », apporte des éléments et une réflexion de grand intérêt. Le dix-neuvième siècle a mis en question le centralisme, ce que l'exposé des motifs de la loi actuelle a un peu négligé. R. Riemenschneider retrace cette histoire d'une opposition anticentraliste. Mais l'ensemble de ces études concerne moins le politique au sens technique que les cultures, langues et littératures régionales — d'ailleurs à peu près exclusivement occitanes (R. Lafont, Ph. Martel). Enfin : l'opposition Paris-Province, qui prend une forme littéraire (A. Denis) : poésie populaire et poésie nationale. (nº 35, 44 francs. Edit. du C.D.U.-CEDES, 88, boulevard Saint-Germain, 75005).

Pour l'illustration des occitanies, voir *Occitans, Revista trimestrala de l'Institut d'estudis occitans.* Vous voyez que cette langue étrangère n'est pas trop difficile à lire. Il y a d'ailleurs des textes en français : l'extrait d'un débat politique P.S.-P.C.-R.P.R. où l'on s'échauffe « *a tombat la vèsta* » ; et trois articles : sur les arts plastiques ; la musique ; le plus important traitant de cuisine et des tripoux (prononcez tripousse), savoureuse spécialité du Rouergue et de l'Auvergne. Une Auvergne qui nous rappellera que l'oc et l'oïl ont une source commune qui n'est pas celle qu'on pourrait croire, mais le vieux parler gaulois (nº 4, 10 francs. 40, rue de Brouzen, 30100 Alès).

— Les *Annales du Midi*, « Revue archéologique, historique et philologique », n'en traite pas moins dans son dernier numéro d'une histoire plus récente : la région économique de Toulouse à la libération (R. Trempe). Par ailleurs : l'imagerie populaire avignonnaise ; et le commerce du drap à Montpellier de 1 100 à 1 300. — Le numéro précédent est tout entier une bibliographie exhaustive de la France méridionale, établie par C. Vernon : elle ne compte pas moins de 2 086 articles pour les seules années 1978, 1979 et 1980 (nº 155, 30 F. Nº 156, 35 F. Privat éditeur. Toulouse).

— Dans *les Dossiers d'Aquitaine et d'ailleurs* : l'Occitanie encore, et les troubadours, avec des textes. L'« ailleurs » est largement représenté, par une initiale majuscule : P, comme paix, poésie, paroles de femmes (nº 12. Eté 82. Illustré, 8 F. 5, impasse Bardos, Bordeaux).

— Les *Cahiers du Vitrezay* recouvrent en réalité le Blayais dont le Vitrezay n'était, avant la Révolution, qu'une des quatre « juridictions ». La région de Blaye avait alors une importance considérable qu'elle s'efforce depuis dix ans de retrouver. Ce sera le sujet du prochain cahier. Celui-ci rassemble les monographies des sept abbayes et couvents anciens et des cinq couvents modernes du Blayais (nº spécial, 75 F. Illustré. 12, rue Berthe, Paris 75018).

— Deux nouveaux *Cahiers de la mémoire* depuis celui que nous avions signalé. Le premier raconte la petite épopée séculaire que fut la construction des « écluses à poissons » de l'île de Ré, les plus anciennes remontant à la guerre de Cent Ans (qui en dura deux cents dans la région). Il y avait encore cent quarante de ces écluses au début du siècle. Il en reste treize en fonctionnement (J. Boucard). Le second cahier nous ramène à la terre, avec l'histoire de la culture du blé dans l'île (P. Tardy), du labour aux moissons, qui s'appelaient *métives* (nºs 7 et 8, largement illustrés. 15 F. Études Rétaises, 15, rue du 14-Juillet, 17740 Ste Marie-en-Ré).

— Dans la *Revue d'Anthropologie française* : le « Carnaval des voyous » de Strasbourg (Eve Cerf) et la « Fête de la rosière » à Nanterre (Martine Segalen) : ici, maintien en milieu urbain d'une tradition objet de contestation ; là, naissance d'une tradition contestataire (nº 2-82. 95 F. Berger-Levrault).

— Dans l'*Histoire*, Catherine Bertho esquisse l'histoire — guère antérieure à 1800 — de l'ethnographie des provinces françaises et de l'apparition des stéréotypes régionaux, notamment costume et coiffure (nº 48, 18 F. 57, rue de Seine, Paris 75006).

*Artus*, revue de la culture celte (en français). Identité, psyché bretonnes. Imaginaires. Mythe de Mélusine. Théâtre : où toute la Table Ronde est mise en scène au donjon de Largoët. Beaux textes et très belles images. Une foule de notations et d'informations (nº 10. Eté 1982. Grand format. 25 F. B. P. 48. 44350 Guérande).

YVES FLORENNE.

### Nancy en carte

A partir de clichés aériens, d'une banque de données topographiques et des plans réalisés par les techniciens de l'agence d'urbanisme de l'agglomération nancéienne, l'Institut géographique national (I.G.N.) vient de réaliser sa première carte d'agglomération au 1/5.000ème.

Ce document, financé conjointement par l'agence d'urbanisme nancéienne et par l'I.G.N., qui, à l'occasion de cette première, a puisé dans ses crédits de recherche, a été achevé début septembre après seize mois d'élaboration.

—Si le classique plan de ville permet de localiser aisément une adresse, la carte d'agglomération de l'I.G.N permet de refléter la réalité de l'occupation des sols (voirie, zones bâties, zones boisées accessibles ou non au public), la représentation des formes de terrain par les courbes de niveaux. L'espace urbain est ainsi fidèlement reproduit.

En outre, des élément originaux ont été adjoints à cette carte : les salles accueillant le public, les parcs de stationnement avec indication de capacité, les équipements sportifs, les monuments historiques et les rues de caractère ainsi que les projets du schéma directeur d'aménagement et d'urbanisme de l'agglomération nancéienne.

هكذا من الاصل



# CARNET

# Centre

## APRÈS PLUS DE QUATRE ANS DE TRAVAUX

## Tours va retrouver son pont

De notre correspondant

Tours. — *M. Fiterman, ministre des transports, inaugurera le 18 septembre à Tours le pont Wilson, qui, réparé et consolidé, sera de nouveau ouvert à la circulation. Ainsi s'achèvera une longue attente qui aura duré près de quatre ans et demi.*

*C'est dans la matinée du dimanche 9 avril 1978 qu'un automobiliste avait vu s'ouvrir devant lui la chaussée de l'ouvrage construit il y a deux siècles en pierre blanche du pays et pour cette raison appelé depuis longtemps par les Tourangeaux le « pont de pierre ». L'automobiliste n'échappa miraculeusement à la mort qu'en appuyant à fond sur l'accélérateur. Six arches — plus du tiers de l'ouvrage — allaient s'effondrer au fond de la Loire. Une enquête des services des ponts et chaussée devait conclure à un affouillement des piles provoqué par les variations du cours de la rivière et favorisé, en particulier, par les dragages.*

*Le nouveau pont est tout semblable à l'ancien. Malgré quelques sérieuses alertes, la partie restante a pu être sauvegardée et consolidée. La partie nouvelle a été reconstruite « à l'identique », c'est-à-dire en habillant une charpente moderne en béton avec des pierres semblables à celles qui étaient tombées au fond de la Loire et qui pour quelques-unes ont été récupérées. Opération sans précédent pour les techniciens de l'équipement dirigés par l'ingénieur des ponts et chaussées Gounon, qui n'ont guère pu s'inspirer des expériences du même genre tentées, à une échelle bien différente et dans un autre contexte, en restaurant un château ou une église.*

*De nombreuses études ont dû être menées à bien avant l'ouverture du chantier de reconstruction, il y a deux ans environ. Le programme de travail a été longtemps respecté mais le mauvais état de la rive retarda de trois mois environ le raccordement de l'ouvrage.*

*Cette réouverture est attendue à Tours à la fois avec impatience et avec inquiétude. Malgré la mise en place de deux ponts Bailey, l'activité économique de la ville a été sérieusement perturbée et les commerçants situés à proximité du pont Wilson, c'est-à-dire au cœur de la ville, ont eu à souffrir de la catastrophe. Ils attendent désormais un retour de leur clientèle. Mais, en refusant de construire un pont moderne plus large, les techniciens et la municipalié, confortés par un mini-référendum organisé par le maire, M. Royer, auprès de la population tourangelle, n'ont pas pu éviter pour autant une mise en ordre de la circulation aux abords de la Loire. Le plan laborieusement mis au point par les services municipaux, et privilégiant les transports en commun, laisse encore beaucoup de Tourangeaux sceptiques.*

*Reste que la catastrophe n'aura pas seulement coûté cher à la ville de Tours. L'État, qui avait la charge de l'ouvrage, emprunté par la nationale 10, a dû payer plus de 80 millions de francs pour la mise en place des ponts provisoires et les travaux de remise en état. Et M. Fiterman risque fort de s'entendre réclamer une fois de plus par le maire de Tours la construction rapide de deux nouveaux ouvrages pour faciliter le franchissement de la Loire et décongestionner le centre-ville.*

PIERRE MAILLARD.

# Rhône-Alpes

## INQUIÉTUDE AU CONSEIL RÉGIONAL

## Le canal mer du Nord-Méditerranée à tout petits pas

De notre correspondant régional

*Lyon.* — La *commission* Rhin-Rhône du conseil régional s'est réunie lundi 13 septembre à Charbonnières, sous la présidence de M. Pierre-Bernard Cousté, député *(apparenté R.P.R.) du Rhône.* Une occasion pour faire le point sur un dossier qui a semblé, jusqu'à ces derniers mois, battre des records d'immobilisme.

Il a fallu d'abord évoquer les nouveaux retards administratifs. La « commission Grégoire » devait rendre avant la fin de l'année ses conclusions sur le schéma directeur des voies navigables. L'échéance du printemps 1983 paraît aujourd'hui plus probable. Il n'est d'ailleurs par certain que le canal Rhin-Rhône soit intégré à ce schéma... Le 4 octobre prochain, une rencontre interrégionale était prévue à Vienne (Isère), ville dont le président de l'Assemblée nationale, M. Louis Mermaz, est le maire. A cause d'un programme trop chargé, ce temps fort pour recenser les appuis au projet de liaison fluviale Rhin-Méditerranée aura lieu ultérieurement.

S'ajoutent à ces retards les inquiétudes des défenseurs de ce gigantesque projet dont le coût financier est évalué aujourd'hui à la somme considérable de 11 milliards de francs. Il y a eu, selon eux deux « reculs » significatifs. D'une part, les 35 millions de francs débloqués au début de 1981 par le gouvernement Barre pour le commencement du chantier Niffer-Mulhouse en Alsace du Sud ont été affectés à d'autres réalisations. C'est une décision *« abrupte et autoritaire »*, a regretté M. Cousté.

De plus, la loi du 4 janvier 1980, qui avait notamment confié la maîtrise d'ouvrage à la Compagnie nationale du Rhône (C.N.R.), n'a toujours pas permis la création du conseil d'administration du futur organisme de gestion de la liaison fluviale. Enfin, souligne le député du Rhône, *« dans le Fonds spécial pour les grands travaux, pas un sou n'a été débloqué, ni pour Rhin-Rhône ni pour les voies navigables dans leur ensemble ».*

Parallèlement à ces « blocages », d'autres aspects paraissent plus positifs. Ainsi, le nouveau président de la C.N.R., M. Bastien Leccia, paraît très favorable au projet. *« Nous sommes des combattants de la même cause, quelle que soit la diversité de nos opinions »*, a-t-il affirmé devant les membres de la commission régionale *ad hoc.* Quelques récentes décisions semblent prouver que le dossier n'est pas condamné à une vie végétative dans les bureaux d'études.

M. Charles Fiterman, ministre des transports, a annoncé à la fin du mois d'août l'engagement de l'opération de dérivation de la Saône à Mâcon. Pour éviter la destruction du pont Saint-Laurent cher au cœur des élus et de la population mâconnaise, la construction d'un canal qui empruntera la plaine de l'Ain est sur le point d'être programmée. L'enquête d'utilité publique devrait débuter avant la fin de l'année.

L'unanimité politique qui semble se réaliser en Rhône-Alpes est un autre atout. La région, il est vrai, aura besoin de toutes ses forces vives puisqu'elle a déjà donné son accord de principe à une participation au financement de l'ouvrage.

CLAUDE RÉGENT.

● *Poissons morts dans le Rhône.* — Plus de 13 tonnes de poissons morts ont été retirés depuis le 10 septembre dans le Rhône entre Feyzin et Vienne, après deux pollutions successives dont l'origine n'a pas été encore déterminée. Des poissons morts et des échantillons d'eau ont été prélevés pour être analysés.

# Faits et projets

### Des pistes pour les U.L.M.

Les U.L.M. (« ultra-léger motorisés »), ces engins volants de moins de 15 kilos engendrent-ils des nuisances ou pas ? Le débat est ouvert après la décision de M. Edouard Leclerc d'équiper cinquante stations-service de son groupe de distribution d'aires d'atterrissage pour ces engins.

Le conseil municipal de Batz-sur-Mer (Loire-Atlantique) se saisira prochainement de la question. En effet, la première piste pour U.L.M. y est en construction. Certains élus redoutent que le développement de ce « plus lourd que l'air » ne provoque une multiplication des risques d'accident et des pollutions sonores.

### Malaise dans la réparation navale à Brest

Le port de Brest a été complètement isolé du reste de la ville, lundi 13 septembre, de 7 heures à 16 heures. Tous ses accès avaient été barrés par des militants C.G.T., qui avaient disposé des voitures et des barrières sur les chaussées. Ils voulaient protester contre des licenciements et l'annonce de nouvelles suppressions d'emplois dans le secteur de la réparation navale. Quelque deux cents emplois sont à plus ou moins long terme menacés. Les militants cégétistes ont décidé d'interdire à nouveau la circulation pendant la journée du 14 septembre.

La réparation navale, qui emploie environ deux mille salariés, connaît actuellement de graves difficultés. Les bateaux à caréner se font de plus en plus rares dans le port, en raison du désarmement de nombreux navires. C'est le cas, en particulier, des grands pétroliers. En 1980, deux cent trente tankers desservaient l'Europe. Ils ne sont plus que cent trente-huit aujourd'hui. — *(Corresp.)*

### Bordeaux sans autobus

Les Bordelais sont privés d'autobus depuis une semaine, après la grève décidée par les mille cent conducteurs de la Compagnie générale française de transports et d'entreprise *(C.G.T.E.)*, à l'appel de la C.G.T. et de F.O., qui demandent une stricte application de l'horaire hebdomadaire de trente-huit heures en vigueur depuis le 1er juillet.

A deux reprises, les conducteurs ont repoussé lors d'un vote les propositions du bureau de la communauté urbaine de Bordeaux (CUB), qui prévoyait l'embauche de cinquante conducteurs supplémentaires en deux étapes, ce qui ne satisfait pas les syndicats. M. Michel Sainte-Marie, président de la CUB, a indiqué qu' *« il ne pouvait pas aller au-delà des propositions faites sous peine de compromettre d'autres investissements essentiels à la collectivité ».*

● *Trafic en hausse à Calais.* — Les chiffres publiés par la chambre de commerce de Calais montrent une augmentation de 6,9 % du trafic transmanche pour les huit premiers mois de l'année, par rapport à la même période de l'année dernière. Si le taux *d'utilisation des hovercrafts* a diminué de près de 12 % après la fusion des compagnies Hoverlloyd et Seaspeed, cette baisse est compensée par une hausse de 12 % de la fréquentation des passagers des car-ferries. Le trafic marchandises a augmenté pour sa part de 15,9 %.



# CORRESPONDANCE

### Biarritz pas si oubliée

*Après l'article publié dans* le Monde *du 21 août et intitulé « Biarritz l'oubliée », M. Bernard Marie, maire de Biarritz, nous écrit :*

Plus une chambre disponible dans les hôtels biarrots, à l'hôtel du Palais (dont il faut d'ailleurs souligner qu'il enregistrait le soir du 20 août un chiffre d'affaires supérieur de plus de 40 % à celui de l'année précédente à la même date), comme dans les hôtels deux étoiles, voire les *pensions de famille*, et des files de touristes en attente d'un hébergement problématique dans les environs. Cette situation — à une date où traditionnellement dans toutes les stations balnéaires, fussent-elles de la Côte-d'Azur, se manifeste un certain « creux » — montre, s'il en était besoin, que Biarritz est moins « oubliée » que l'article du *Monde* veut bien le laisser croire.

Du reste, pourquoi cette ville ne serait-elle pas dans le vent ? Depuis quatre ans, outre les manifestations *traditionnelles qui ont été amplifiées* et les animations ponctuelles qui se sont multipliées, sont apparues, entre autres, les Semaines d'amitié (en juin dernier, la Semaine américaine *fut un véritable triomphe)*, deux nouveaux festivals de cinéma (Festival du film ibérique et latino-américain et Forum international du film sportif), le Concours hippique international, qui en est à sa troisième édition, et l'Open international de golf, tous deux parmi les mieux dotés de France. La saison se terminera par les championnats du monde de bridge du 1er au 16 octobre prochain, pour lesquels près de deux mille concurrents sont déjà engagés.

Si l'on considère de plus que le comité de tourisme a reçu cette année 45 % de plus de demandes de renseignements que l'an dernier, on ne voit pas très bien pourquoi les Biarrots se montreraient particulièrement nostalgiques, et de quoi ?... Il n'est donc pas besoin de réveiller Biarritz, qui, les yeux grand ouverts, assume parfaitement son destin de grande station balnéaire...

### La Corse, capitale Corte ?

*M. Paul Casalonga, ancien président de la jeune chambre économique d'Ajaccio, nous écrit :*

On discute actuellement en Corse l'installation du siège de la nouvelle assemblée régionale de Corse dans le grand hôtel Continental à Ajaccio.

La question des conditions de location de l'hôtel est secondaire par rapport à la localisation de l'assemblée régionale, dont le siège ne doit être ni à Ajaccio ni à Bastia, mais à Corte.

Ce n'est pas tant par référence au passé que ce choix doit se faire, mais en fonction du présent. Ainsi sera marquée clairement la volonté de changer de politique en donnant la priorité à l'aménagement de l'intérieur de la Corse. Ainsi l'espace rural ne sera plus seulement un thème de colloques, mais un terrain d'action.

*La géographie politique* nous démontre que la capitale d'un Etat, et à plus forte raison d'une région, n'est pas nécessairement la ville la plus importante, démographiquement ou économiquement, mais plutôt celle dont le symbolisme est le plus lourd. Quelques exemples : Washington, Jérusalem, Bonn, Brasilia, Berne, Canberra, Ottawa, Pékin, Delhi, Rome, Wellington, Ankara, etc.







## Naissances

— Eric et Anne BORDAGE-TREBINJAC ont la joie d'annoncer la naissance de leur fils,

**Mathias,**

le 1er septembre 1982.

Le Plouy-Louvet,
60112 Milly-sur-Thérain.

— Mme et M. Jacques DESPRÈS ont la joie d'annoncer la naissance de leur fille,

**Micaela,**

le 11 septembre.
Buenos-Aires.

— M. Rakotofiringa Polycarpe Cyrille et Mme, née Dréan Danielle, annoncent la naissance de

**Danielle, Madeleine, Marie-Agnès RAKOTOFIRINGA,**

le 2 septembre 1982.
126, rue de la République,
56 Hennebont.

## Mariages

— M. et Mme Michel DENOIX,
— *M. et Mme Pierre MITAULT,*
sont heureux de faire part du mariage de leurs enfants,

**Vincent et Sabine,**

célébré dans l'intimité le 11 septembre 1982, en l'église d'Herbeville (78580).

## Décès

— Le docteur et Mme Jacques Harel,
Leurs enfants et petite-fille,
Le docteur et Mme Jean-Jacques Ceddaha et leurs enfants,
Le docteur et Mme Marcel Ceddaha et leurs fils,
Les familles Ceddaha, Zembra, Serror et Ades,
ont la douleur de faire part du décès de

**Mme veuve CEDDAHA,**
**née Rose Zembra,**

leurs mère, grand-mère, arrière-grand-mère et tante,
survenu, le 10 septembre 1982, à l'âge de quatre-vingt-trois ans.
Les obsèques ont eu lieu dans la plus stricte intimité.

— M. et Mme Georges Carrive et leurs enfants,
M. et Mme Pierre Challamel et leurs enfants,
ses enfants et petits-enfants,
Ainsi que toute la famille,
ont la douleur de faire part du décès de

***M. Alexandre CHALLAMEL,***
ancien élève
de l'Ecole polytechnique,
croix de guerre 1939-1945,

survenu le 6 septembre 1982, dans sa quatre-vingt-deuxième année.
L'inhumation a eu lieu dans la plus stricte intimité.

Une messe sera célébrée à sa mémoire le samedi 18 septembre, à 14 h 30, en l'église Saint-Ferdinand des Ternes, 27, rue d'Armaillé, Paris (17e).

Un registre sera déposé à l'entrée de l'église.

Il n'y aura pas de condoléances.
Cet avis tient lieu de faire-part.

27, Grand-Rue,
« Les Gressets »,
78170 La Celle-Saint-Cloud.
17 Les Cigognes,
Domaine Saint-François-d'Assise,
78170 La Celle-Saint-Cloud.

— **Gérard HÉLIOT**
est mort.
Nous serons au cimetière du Nord de Rouen, mercredi 15 septembre, à 14 heures, pour penser à lui.
Si vous le souhaitez, vous pouvez vous joindre à tous ceux qui l'aiment.

— Le doyen,
Les membres du corps enseignant
Et le personnel de la faculté de médecine et de pharmacie de Rouen,
ont la douleur de faire part du décès du

**professeur Roland LEFRANÇOIS,**
professeur de physiologie
à la faculté,
chef de service au C.H.R.,
ancien président
de la commission médicale consultative
du C.H.R.,

survenu, le 10 septembre 1982, à l'âge de cinquante-quatre ans.
*Le service religieux* sera célébré le 15 septembre 1982, à 14 heures, en la chapelle de l'hôpital Charles-Nicolle à Rouen.

— *Le Seigneur a rappelé à Lui,*

**le docteur Agnès MAHAUT,**
ancienne externe
des hôpitaux de Bordeaux,
ancienne interne
*des hôpitaux de Dakar,*
licenciée ès sciences,
médecin des enfants,
médecin du travail,
médecin de préventorium,
ancien médecin de P.M.I.,

décédée à cinquante-cinq ans, dans la trente-sixième année de son baptême.
Le docteur Agnès Mahaut avait voulu être médecin pour soulager les souffrances et conduire les petits enfants à Dieu. Sa vie n'a été que souffrances, épreuves et maladies.
Ses obsèques ont eu lieu le mercredi 8 septembre 1982, en l'église Saint-Seurin de Bordeaux.
De la part de :
Mlle Marie-Claude Mahaut, sa sœur jumelle,
M. et Mme Vincent Mahaut, Nicolas, Sophie et Ambroise Mahaut, ses frère, belle-sœur et neveux,
Mme et M. Jean Bezou, sa sœur et son beau-frère,
Mme et M. Francis Nicolle, sa nièce et son neveu,
Anne et Benoît Ravglonanosy, et Benjamin Nicolle, ses petits-neveux,
Des familles Mahaut, Koeberle, Roton, Nafziger et Paton.

Pour honorer la mémoire et le courage du docteur Agnès Mahaut, des prières, des messes, des dons pour la lutte contre le cancer, pour l'Eglise en détresse, l'ordre de Malte et les missions africaines.
Mlle M.-C. Mahaut,
4, rue du Haillau, 33000 Bordeaux.

— Mme Prosper Milon,
Mme le docteur Robert-Benon et ses enfants,
M. et Mme Georges Gouby et leurs enfants,
Mlle Marie-Jeanne Roux,
Les parents et amis,
ont la douleur de faire part du décès, dans sa quatre-vingt-neuvième année, de

**Prosper MILON,**
*premier président honoraire*
de cour d'appel,
médaille militaire,
croix de guerre 1914-1918,
avec étoile de bronze,
officier de la Légion d'honneur,

survenu le 9 septembre 1982 à son domicile, 9, quai d'Anjou, Paris.
L'inhumation a eu lieu le 14 septembre 1982 à Courchamps (Maine-et-Loire).
Ce présent avis tient lieu de faire-part.

9, quai d'Anjou, 75004 Paris.

— Mme Raymond Leprince,
M. et Mme Pierre Leprince,
et leurs enfants,
Les familles Cambray, Madec, Rogliano,
Et toute la famille,
font part avec douleur du décès, dans sa soixante-neuvième année, de

**Micheline ROGER.**

Les obsèques ont eu lieu dans l'intimité.
Cet avis tient lieu de faire-part.

— Le docteur Louis Serfaty, son épouse,
Ses enfants et petits-enfants,
ont la grande douleur d'annoncer le décès de

**Mme Louis SERFATY,**
**née Caroline Stapts,**

dans sa cinquante-neuvième année.
La cérémonie religieuse a eu lieu dans l'intimité familiale le 11 septembre à Feurs (Loire).
Une messe sera célébrée en sa mémoire le vendredi 17 septembre 1982, à 11 heures, en l'église Saint-Jean-Baptiste de Sceaux (Hauts-de-Seine).
30, rue Jean-Racine,
92330 Sceaux.

— M. et Mme Jean Taboulet,
Leurs enfants et petits-enfants,
M. et Mme Henri Taboulet et leurs enfants,
Mme Pierre Taboulet,
Leurs parents et alliés,
ont la douleur d'annoncer le décès, dans sa quatre-vingt-douzième année, de

**Mme Georges TABOULET,**

survenu le 11 septembre 1982 dans la paix du Seigneur.
Le service religieux sera célébré le mercredi 15 septembre 1982, à 14 heures, en l'église Saint-Augustin à Paris, suivi de l'inhumation dans l'intimité familiale.
Ni fleurs ni couronnes.
5, rue Rigaud,
92200 Neuilly-sur-Seine.
1 *ter*, boulevard de la Saussaye,
92200 Neuilly-sur-Seine.
27, rue Vaugelas, 74000 Annecy.

## Anniversaires

— Le 15 septembre 1981,

**Georges MAZURELLE**

nous quittait.
Ceux qui ont eu le privilège de le connaître et de l'aimer gardent vivant son souvenir.

— Il y a dix ans, le 14 septembre 1972, décédait

***Gaby OSELKA-PAPIERNIK,***
**née Bartman**

Que ceux qui l'ont gardée en mémoire se joignent à nous pour raviver son souvenir.
M. et Mme M. Oselka et leurs enfants,
M. et Mme J. Papiernik et leurs enfants,
M. et Mme P. Papiernik et leurs enfants,
M. et Mme E. Papiernik et leurs enfants.

## Communications diverses

— Nane Stern invite chez Daniel Magne, Centre musical Bösendorfer, 17, avenue Raymond-Poincaré, 75116 Paris, pour le récital de piano de Madalena Soveral (Bach, Haydn, Chopin, Liszt, Scelsi), le 16 septembre 1982, à 20 h 30 (prix des places, 30 F).

A la Galerie, 25, avenue de Tourville, Paris (7e), peintures de Germain Roesz, du 14 septembre au 16 octobre, de 15 heures à 20 h 30, sauf dimanche et lundi.

Le Monde

# économie

## SOCIAL

### Difficile négociation sur la garantie de ressources

**C'est une difficile réunion, assortie de plusieurs suspensions de séance, qui s'est tenue, lundi 13 septembre, entre le C.N.P.F. et les syndicats sur la réforme de l'assurance-chômage.**

Le débat a porté sur le délicat problème de la garantie de ressources et de la retraite à 60 ans. D'accord sur la création d'un système transitoire de 60 à 65 ans, les partenaires sociaux se divisent lorsqu'il s'agit de déterminer les conditions précises de fonctionnement de cette formule.

Le C.N.P.F. propose que le régime transitoire — certains syndicats le veulent définitif, comme la C.G.C. — regroupe les bénéficiaires actuels de la garantie de ressources et les futurs bénéficiaires de la retraite à 60 ans, à partir d'avril 1983, en différenciant trois catégories :

1) Les titulaires de la garantie de ressources âgés de plus de 60 ans continueraient à percevoir des indemnités égales à 70 % de leur dernier salaire brut ;

2) Les titulaires de la garantie de ressources âgés de moins de 60 ans n'auraient plus 70 % à partir de cet âge, leur indemnité devenant dégressive pour atteindre environ 60 % ;

3) Les nouveaux retraités de 60 ans et plus, eux, recevraient une indemnité égale à la pension du régime général et à la retraite complémentaire qu'ils devaient toucher à 65 ans, soit 70 à 52 % selon les carrières des intéressés.

Les syndicats, et notamment la C.G.T., ont vivement protesté contre cette dichotomie. Pour les centrales ouvrières, les personnes âgées de 55 à 59 ans, qui ont accepté les contrats de solidarité et sont aujourd'hui en garantie de ressources l'ont fait dans la mesure où on leur a promis un revenu égal à 70 % de leur dernier salaire jusqu'à 65 ans et non pas 60 ans. *« Les engagements pris doivent être respectés »*, affirme la C.G.T.

D'autre part, la C.G.T., qui ne veut pas mélanger les formules dans un même régime, souhaite, comme la C.F.D.T., que le problème des nouveaux retraités à 60 ans, à partir d'avril 1983, ne soient pas traité sans qu'il y ait eu une discussion sur la possibilité d'adapter les régimes de retraites complémentaires (droit à 65 ans) au régime général (droit à 60 ans).

On tourne donc en rond, et des réunions supplémentaires sont envisagées en octobre. La prochaine séance de discussion — le 21 septembre — portera sur les économies à apporter à l'assurance-chômage des moins de 60 ans ; celle du 28 septembre traitera à nouveau des 60 et 65 ans, et le mois d'octobre sera nécessaire pour aborder, cette fois, les problèmes de financement, le C.N.P.F. s'étant à nouveau déclaré hostile à une majoration de la cotisation patronale.

### LA RIGUEUR N'EST ACCEPTABLE QUE S'IL Y A CRÉATION D'EMPLOIS affirment les cadres C.F.D.T.

*« Il est clair que, pour les années 1982 et 1983, il y aura une perte de pouvoir d'achat pour un certain nombre de salariés, notamment les cadres, même si personne n'ose le dire »*, a déclaré le 13 septembre devant la presse M. Pierre Vanlerenberghe, secrétaire général de l'U.C.C.-C.F.D.T. (Union confédérale des cadres). *« Cette rigueur dans le combat contre l'inflation*, a-t-il ajouté, *n'est acceptable que s'il y a création d'emplois. »* Pour les ingénieurs et cadres C.F.D.T., qui ressentent vivement *« la perte importante de confiance »* du gouvernement dans les entreprises, *« c'est un contrat clair qu'il faut passer aujourd'hui avec des salariés qui sont, qu'on le veuille ou non, les gestionnaires du changement »*.

M. Vanlerenberghe a précisé que, *« s'il y a des perspectives de réduction de la durée du travail créatrice d'emplois, nous pouvons même accepter une légère baisse différenciée du pouvoir d'achat »*. L'U.C.C.-C.F.D.T. s'inscrit donc dans l'orientation confédérale d'un rattrapage différé dans le temps pour les salaires au-dessus de 6 800 francs, l'ensemble des cadres, mais aussi des techniciens et des ouvriers hautement qualifiés étant ainsi concernés. Au-dessus de 6 800 francs, se situent en effet, selon eux, 30 % des salariés dont les rémunérations représentent 50 % de la masse salariale. M. Vanlerenberghe a appelé les pouvoirs publics à définir *« dans les deux mois »* les grandes lignes de sa politique industrielle, les cadres devant à cet égard *« participer à l'élaboration des décisions »*.

### Retour au calme à l'usine Citroën d'Aulnay-sous-Bois

Retour au calme ce mardi matin 14 septembre à l'usine Citroën d'Aulnay-sous-Bois (Seine-Saint-Denis), où les O.S. s'étaient mis en grève vendredi contre les retenues de salaire résultant de la grève du printemps dernier (*le Monde* du 14 septembre). Ces retenues avaient pour conséquence d'annuler pratiquement la prime de 400 F accordée en fin de conflit par la recommandation Dupeyroux. La direction, se retranchant derrière le blocage des salaires imposé par le gouvernement, refusait, en effet, d'accorder une avance compensatoire.

Lundi après-midi, au cours d'un meeting, M. Joël Biard, secrétaire général de l'union départementale C.G.T., a demandé *« l'application de la médiation »* ; il a dénoncé *« les provocations »*, réclamé *« le rattrapage des salaires »*. *« La C.G.T*, a-t-il dit, *ne veut plus des primes à la tête du client. »*

Le travail a repris à 16 heures, la direction ayant proposé une avance de 300 f remboursable en deux temps : 200 F fin septembre et 100 F au 1er novembre, après le déblocage des salaires.

D'autres problèmes — tels que celui d'un lieu de prière saccagé par des inconnus ou celui de locaux syndicaux plus accessibles dans l'usine — doivent être examinés lors de la réunion, le 28 septembre, de la commission des libertés prévue par la recommandation du médiateur.

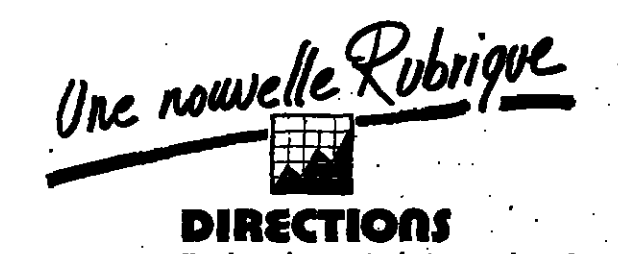
#### Modération de la C.G.T.

En milieu de journée, dans des interventions publiques, MM. Henri Krasucki, secrétaire général de la C.G.T., et André Sainjon, secrétaire de la fédération des travailleurs de la métallurgie C.G.T., s'étaient montrés relativement conciliants : *« Nous ne sommes pas là pour envenimer les choses »*, avait dit M. Krasucki. Toutefois, M. Sainjon — répondant aux déclarations de M. Auroux — précisait : *« Je comprends que le ministre du travail, comme le gouvernement français aujourd'hui, soit soucieux à la veille du Salon de l'automobile de la bonne réputation de notre industrie et nous partageons les mêmes préoccupations. Mais il ne faut pas se tromper d'adversaire (...). Les travailleurs ne font pas la grève pour s'amuser. »*

Un autre problème reste en suspens à l'usine d'Aulnay-sous-Bois : celui de l'ouvrier menacé de licenciement — mesure que refuse la C.G.T. — une forte délégation de la maîtrise s'était rendue à la direction lundi pour obtenir le départ immédiat de cet ouvrier, qui a été, pour l'instant, mis à pied. Mais cette affaire est du ressort des prud'hommes.








#### En Moselle

### LA REPRISE DE MUNCH OCCUPÉE DEPUIS VINGT-DEUX MOIS EST COMPROMISE

*(De notre correspondant)*

Metz. — La société Munch à Hombourg-Haut (Moselle), qui est spécialisée dans les constructions métalliques, n'a pas repris ses activités le 1er septembre, comme il était prévu. L'usine est — depuis vingt-deux mois — toujours occupée par les salariés. Plus grave, la reprise avortée semble être assortie d'une tentative de tromperie.

Le 29 juillet dernier, un protocole d'accord était signé entre la société sarroise Enginelring Bureaux Georg et le syndicat C.F.D.T. de la transformation des métaux de la Moselle. Cet accord prévoyait la reprise des activités et du personnel. Sur un effectif initial de cent vingt personnes, cinquante-trois étaient concernées par cette opéraion. Malheureusement, le processus de reprise n'a pas été respecté, comme l'avait édicté Me Villette, le syndic. Ce dernier n'a, en effet, jamais reçu de réponse à sa demande de garantie financière fixée à 400 000 F. De plus, au cours des dernières semaines, plusieurs visiteurs allemands se sont déclarés intéressés par l'achat de stocks et de machines, dont la valeur totale est estimée à 2,5 millions de francs. Des contacts ultérieurs visaient à emporter ce matériel, une opération à laquelle se sont opposés les personnels présents. Selon les dires de ces visiteurs non identifiés, ils auraient effectivement acheté les machines.

Face à ces opérations, le personnel occupant l'usine a décidé de porter plainte auprès de la gendarmerie. De son côté, le syndicat C.F.D.T. des métaux de la Moselle est décidé à appuyer cette plainte pour abus de confiance en se portant partie civile. Selon M. Joseph Glaesner, qui a facilité les rapprochements entre Munch et la société sarroise, cette dernière serait toujours disposée à reprendre l'usine de Hombourg-Haut. On se demande pourquoi, dans ces conditions, la société sarroise n'a pas suivi les recommandations du sydic. Il semblerait, en fait, qu'elle soit plus favorable à la reprise des installations qu'à celle des salariés. Si, effectivement, des tractations commerciales ont été réalisées avec le matériel, l'affaire est particulièrement grave : la justice se saisissant du dossier aura à démêler l'écheveau. Les salariés perdent peu à peu espoir. Mais de nouveaux contacts auraient été pris avec une autre entreprise sarroise.

J.-L. T.

## AFFAIRES

#### LE RASSEMBLEMENT DU PATRONAT INDÉPENDANT

### M. Gérard Deuil appelle ses amis à participer à la « gestion » politique du pays

**A la porte de Pantin à Paris, sous deux chapiteaux du cirque Jean-Richard, environ quinze mille personnes — la plupart d'entre elles des petits patrons, mais aussi des membres des professions libérales — se sont rassemblées, le lundi 13 septembre dans l'après-midi, pour dénoncer hautement la politique économique et sociale du gouvernement.**

Il passait comme un vent de fronde sur ces manifestants, d'autant que le Syndicat national des petites et moyennes industries (S.N.P.M.I.), le principal organisateur du rassemblement, voulait donner à celui-ci le caractère d'une *« grande première »*. N'avait-il pas créé, en mars dernier, le Rassemblement national du patronat indépendant (R.N.P.I.) où il se retrouve avec une dizaine de petits mouvements de cadres dirigeants, d'avocats, de professionnels de l'immobilier ?

Sous les chapiteaux reliés par un circuit vidéo, on remarquait notamment la présence de M. Jean-Marie Le Pen, président du Front national. Venant du fond du chapiteau et le traversant dans toute sa longueur aux accents du chœur de *Nabucco* de Verdi, acclamé par les manifestants debout, M. Gérard Deuil a gagné la scène en se donnant une allure martiale.

Son discours, souvent interrompu par des applaudissements, a été une longue attaque contre le gouvernement et aussi contre le parti communiste. Bien évidemment, M. Deuil a sévèrement malmené au passage son vieil ennemi le conseil *« nationalisé »* du patronat français.

La construction de son exposé, certaines des images employées (*« il est venu le temps d'écouter les cloches des matines que fait tinter le réveil des forces vives de la nation » ; « la terre se retourne et se travaille pour semer le blé... »*), avaient comme un relent de pétainisme. Une période qu'au reste, dans le privé, M. Deuil ne renie pas.

Au début de son exposé, il s'est adressé à toutes les classes sociales : *« Chefs d'entreprise, cadres, artisans, commerçants, membres des professions libérales, et souvent, quoi qu'en pensent certains, agents de maîtrise, employés et ouvriers ont pris conscience de la gravité de la situation économique mondiale, aggravée par l'irréalisme de l'immense majorité des gouvernants. »*

Mais, plus généralement, son propos avait une couleur de poujadisme : *« Nous refusons désormais de rester (...) des « vaches à lait » alors que nous sommes les producteurs de la richesse que d'autres dilapident sans vergogne. Notre cri, aujourd'hui, doit être celui de l'avertissement solennel et formel que nous donnons au pouvoir politique, et à tous les politiciens qui préfèrent l'intolérance du dogme à la connaissance de la vérité de chaque jour.*

*» A tous ces politiciens qui cèdent au rêve pernicieux de l'électoralisme, en flattant l'abêtissement de l'homme, en cachant la vérité au peuple.*

*» A tous les politiciens qui veulent détruire, au nom d'un humanisme laxiste, ou du capitalisme outrancier, à la fois les lois de la moralité, les lois du travail, les nécessités de la récompense juste de ce travail, les lois de la sécurité. » (...)*

*« Assez d'énarques, de professeurs, de fonctionnaires*, s'écrie encore M. Deuil, acclamé, *assez de tous ces êtres qui n'ont ni le droit ni la capacité de s'exprimer en notre nom. »*

Le président du S.N.M.P.I. a dénoncé aussi le *« parti communiste et ses commandos C.G.T. qui en arrivent à pouvoir transformer l'illégalité en une action légale »*.

M. Deuil s'en est pris aussi nommément à M. Henri Krasucki — le secrétaire général de la C.G.T. — dépassant les limites de la critique, fût-elle dure ou polémique. *« Pourquoi*, s'est interrogé l'orateur, *M. Krasucki, dont le nom a pourtant certaines résonances dont je ne lui fais pas grief, bénéficie-t-il d'une liberté de menace perpétuelle envers l'ensemble des forces vives que vous représentez ? »* Et de renvoyer M. Krasucki en Pologne, dans l'état-major du général Jaruzelski. Nouvelles acclamations.

M. Deuil a demandé instamment à tous les présents de prendre des responsabilités *« dans la cité, dans le département, dans la région et même dans la nation ». (...) Notre pays doit être géré par des gestionnaires de bon sens, et non pas simplement par ceux qui ont la puissance du verbe, ou pire parfois, la facilité, ou la docilité dans la compromission. »*

#### Une « marche du silence »

En lançant cet appel, l'orateur se défend de faire de la politique — une remarque qu'il a faite plusieurs fois. *« Je sais*, dira-t-il... *quelles exploitations on essaiera* [de] *faire* [de cet appel] *selon l'honnêteté ou les orientations politiques de ceux qui* [le] *commenteront. »*

D'autres discours furent encore faits par des porte-parole des associations du R.N.P.I.

Un meeting dur en fin de compte. Il se termina quelques heures plus tard par une *« marche du silence »* aux flambeaux entre la porte de Pantin et la place de la République. Dix mille personnes environ y ont participé sans cris hostiles, lentement, presque à la bonne franquette. Cette marche s'est terminée vers 22 heures aux accents de la *Marseillaise*.

A. T.

### Un président remuant

Plutôt petit, le plus souvent vêtu d'un blazer bleu marine et d'un pantalon gris, M. Gérard Deuil, a soixante et un ans. Son père était colonel et l'un des fondateurs du Sillon, le mouvement fondé par Marc Sengnier avant la guerre de 1914, dans le but de réconcilier l'Eglise et la République.

Vif, attentif, travailleur, M. Deuil a incontestablement des qualités de tribun. Il sait *« faire »* une salle, et sans doute la manœuvrer. Dans son bureau, il a accroché au mur un portrait du maréchal Pétain.

Après avoir été représentant, il a fondé son entreprise — une cartonnerie — en 1954 ; il en a ouvert le capital à son personnel, qui dispose aujourd'hui de 11 % des actions.

La firme de M. Deuil, Cartolabor, à Chazelles, près d'Angoulême, emploie environ deux cents salariés. Ignoré des syndicats, peu apprécié des « patrons » de la région, il mène sa firme selon son gré. Il ignore ce qu'est un conflit social.

Il a été élu, en janvier 1981, président national du S.N.P.M.I., une organisation fondée en 1936 et qui rassemblerait aujourd'hui trente-cinq mille ou quarante mille petits patrons.

M. Deuil est divorcé et a deux enfants.

#### A AMIENS

### S'estimant ruiné par le fisc un promoteur immobilier fait la grève de la faim

De notre correspondant

Amiens. — M. Marcel Bouchon, cinquante-sept ans, architecte agréé, a commencé à Amiens une grève de la faim. Il est installé dans une fourgonnette à côté du palais de justice et face à une de ses plus belles réalisations : l'immeuble du Logis du Roy. Maître d'œuvre en bâtiment, M. Bouchon avait été, entre 1965 et 1971, le promoteur de nombreuses opérations. Il avait créé des sociétés civiles immobilières pour construire le lotissement des Primevères, de très belles maisons qu'on se dispute encore aujourd'hui lorsqu'il y en a une de libre. Il avait pu, à cette époque, utiliser la formule de la société civile immobilière parce qu'il n'était pas architecte — il l'est devenu depuis — et cela crée des jalousies. Son cabinet comptera jusqu'à vingt-cinq personnes et il sera en 1966 nommé chevalier dans l'ordre national du Mérite au titre du ministère de la construction. Mais en 1971 le fisc vient mettre le nez dans ses affaires. Un redressement de plus de 2 millions de francs lui est infligé et il est imposé pour plus de 1 million de francs. Motif : une fraude sur l'opération des Primevères, mais l'inspecteur qui a fait le rapport écrit : *« Les manœuvres frauduleuses ne paraissent pas pouvoir être formellement démontrées. »* M. Bouchon se bat. Il obtient des dégrèvements successifs tout en continuant à travailler tous azimuts. Il crée une mutuelle des contribuables pour ne pas être seul dans son combat. Mais les frais de justice sont énormes. Il ne s'en sort pas.

Un premier syndic est nommé, puis un deuxième. Son cabinet est fermé en décembre 1978. Il est pourtant entre-temps devenu architecte agréé. En 1978, il avait publié un livre : *Sous la patte du molosse*, sous-titre : « Le calvaire du citoyen dans l'enfer du fisc ». L'ouvrage lui a valu, paraît-il, de solides inimitiés du côté des fonctionnaires de la Rue de Rivoli. En 1979, le médiateur, M. Aimé Paquet, écrivait : *« Il est indiscutable que M. Bouchon, dans cette affaire, a, au départ, été mal traité. Une telle situation ne pouvait pas ne pas le conduire à la ruine. »* Aujourd'hui, M. Bouchon, qui a une femme et un garçon de quatorze ans à charge, affirme : *« Autant mourir sur les barricades que se pendre dans sa cave. »* Depuis onze ans, il lutte. Il continue...

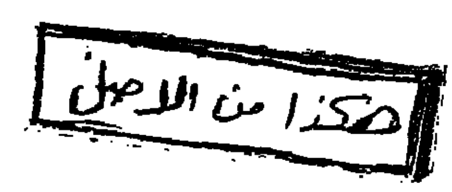
Pour attirer son attention sur le cas de M. Marcel Bouchon, M. René Lamps, maire (communiste) d'Amiens, a adressé un télégramme au premier ministre, M. Pierre Mauroy. D'autre part, M. Jean-Claude Dessein, député (socialiste) d'Amiens, et le directeur général du *Courrier picard*, quotidien régional, M. Bernard Roux, sont intervenus auprès du ministre du budget, M. Laurent Fabius.

M. C.

● **Le marché français du coton** risque d'être perturbé à la suite de l'incendie qui a ravagé, dans la nuit du 11 au 12 septembre, trois des quatre hangars de coton du Havre et détruit, selon les dernières estimations, 20 000 à 25 000 tonnes de coton.







# AGRICULTURE

## Les rendez-vous de l'automne

**Plusieurs centaines d'agriculteurs ont manifesté lundi 13 septembre devant la sous-préfecture de Brest (Finistère) à l'occasion de la venue de Mme Edith Cresson, ministre de l'agriculture. Les manifestants, qui entendaient notamment protester contre la fermeture des frontières britanniques aux dindes françaises, se sont heurtés aux forces de l'ordre. Faut-il voir dans cette manifestation une reprise de l'agitation dans les campagnes après un été qui fut, somme toute, fort calme, malgré l'escalade verbale des leaders paysans les plus bruyants ? Ce calme de l'été, lié à la bonne tenue des cours et à des moissons abondantes – ce qui fit dire à un dirigeant paysan que *« le Bon Dieu était avec François Mitterrand »*, – peuvent amener le gouvernement à un excès de sérénité lors de l'arbitrage qu'il devra rendre sur les conditions de sortie du blocage des prix appliquées au secteur agricole. Une trop grande rigueur risquerait alors de redonner aux syndicats paysans les moyens d'une mobilisation qu'ils recherchent.**

Mercredi 15 septembre, un conseil des ministres restreint sera consacré à l'agriculture. Deux aspects du blocage y seront examinés :

– Les montants compensatoires monétaires institués lors de la dernière dévaluation du franc qui, dans l'optique de la lutte contre l'inflation, ont empêché une hausse des prix agricoles garantis, mais, et ce sera l'objet du débat, pénalisent les producteurs nationaux.

– Le blocage des prix lui-même, qui a deux conséquences contradictoires selon qu'il intéresse les produits nécessaires à l'agriculture ou les produits transformés issus des exploitations.

*En relevant les prix des premiers,* comme cela vient d'être fait pour les engrais, on conforte le secteur industriel qui en a bien besoin, au détriment du revenu agricole final. Pour les seconds, les produits alimentaires, on voit également le dilemme : ou bien les prix restent « contrôlés » et le ministre des finances est satisfait, ou bien ils augmentent et celui de l'agriculture peut se vanter de bien défendre son monde agricole.

La baisse réelle du revenu paysan (en moyenne) sur plusieurs années, la *moindre hausse des prix alimentaires* en 1980 et 1981 par rapport à l'indice général des prix, font dire aux agriculteurs qu'ils ont déjà payé leur tribut à la lutte contre l'inflation. M. Méhaignerie se félicitait, autrefois, de la modération du prix des aliments. Mme Cresson, en se présentant plus comme le ministre des agriculteurs que de l'agriculture, devrait logiquement défendre à ce conseil restreint des positions de nature à obtenir le meilleur revenu agricole possible. Elle a déjà fait savoir qu'elle plaiderait pour un démantèlement partiel des montants compensatoires, entraînant donc une hausse des prix. Peut-elle plaider aussi pour l'augmentation des marges des industries alimentaires, au nom du double intérêt des firmes et de leurs fournisseurs, tout en défendant le blocage pour les engrais, les phytosanitaires, les machines et les charges ? L'arbitrage du premier ministre sera donc nécessaire, un premier ministre dont on dit volontiers, et c'est un euphémisme, qu'il n'a pas la tripe rurale.

### Des rapports flous

La tendance majoritaire (en nombre) du syndicalisme agricole s'en inquiète d'ailleurs. Il est vrai qu'elle est elle aussi confrontée à un dilemme : d'une part, elle constate que M. Mauroy, bien qu'il ait associé la *F.N.S.E.A. et le C.N.J.A. aux* consultations précédant le blocage, ne les a pas invités, au même titre que les autres partenaires sociaux, à négocier la sortie du blocage. Méfiance donc. D'autre part elle remarque que, en dépit des bonnes intentions affichées par Mme Cresson, la « concertation » avec le ministre de l'agriculture demeure entachée de méfiance. D'où le recours souhaité au premier ministre.

Le gouvernement et le monde agricole vont donc continuer d'entretenir des rapports flous.

Ce flou est manifeste sur plusieurs dossiers. Celui du foncier en premier lieu, où le pouvoir au plus haut niveau fait sinon marche arrière, du moins marche lente puisqu'il apparaît qu'on ne reparlera des offices fonciers que lorsque la situation des SAFER (Société d'aménagement foncier et d'établissement rural) sera assainie. Cet « aménagement » du programme socialiste a d'ailleurs entraîné un nouvel aménagement des cabinets du ministre et du secrétaire d'État, qui ont en charge l'agriculture.

*Le dossier fiscal* ensuite. Après de multiples consultations, il est apparu, au ministre du budget cette fois, qu'il était urgent d'attendre. Parce que, en dépit des multiples études faites, aujourd'hui comme hier, sur le sujet, la solution d'une fiscalité nouvelle adaptée à l'agriculture n'est pas mûre ; et parce qu'aussi les simulations effectuées ont révélé que le rendement d'un impôt sur les bénéfices réels serait moins juteux que le régime forfaitaire. Une réforme d'ensemble serait donc programmée pour 1983.

Dernier *dossier, celui* des modalités d'élection aux chambres d'agriculture. Dans cette affaire, la Rue de Varenne n'avait pas craint de mettre les organisations traditionnelles, surtout les chambres d'agriculture elles-mêmes, devant le fait accompli, avec, bien sûr, les précautions verbales d'usage qui ne trompent personne. L'objectif : obtenir en janvier prochain une représentation du monde agricole dans ces assemblées consulaires plus conforme à l'éventail des sensibilités politiques. Pour ce faire, l'on institue le scrutin proportionnel. On supprime aussi, dans un premier temps, un collège dit syndical, qui n'a plus de raison d'être puisqu'aussi bien les syndicats se mesureront sur le terrain en patronnant des listes de candidats d'exploitants individuels. Mais dans un deuxième temps, sur pression de l'Elysée, le collège syndical est rétabli, ce qui en toute logique devrait bénéficier au syndicat le plus important, qui conservera ainsi dans plusieurs départements la... majorité. La F.N.S.E.A. n'a pas encore compris le pourquoi de cette « fleur », elle qui sait que, par ailleurs, le ministère de l'agriculture fait sonder par un institut *ad hoc* les cœurs et les reins paysans, pour savoir si l'église F.N.S.E.A. regorge de fidèles et combien les autres chapelles en accueilleraient. Selon ces sondages, le groupe F.N.S.E.A.-C.N.J.A. ferait 62 %, le MODEF 16 %, la C.N.S.T.P. 14 % et la F.F.A. 8 %.

### Le trouble de la F.N.S.E.A.

Cependant la difficulté éprouvée par les pouvoirs publics pour élaborer une stratégie n'a d'égale que celle rencontrée par ses partenaires.

La F.N.S.E.A. est quelque peu « paumée », sans grand argument revendicatif à se mettre sous la dent, *ayant épuisé le gros de ses munitions* sur les pavés de Paris lors de la grande manifestation du 23 mars dernier. Entre l'hostilité manifestée rue de Varenne et dans le parti socialiste et les yeux doux d'autres ministères, elle trouve matière à maintenir ses troupes, aux diverses convictions, dans la religion de l'unité.

La tentative d'étouffement par les médias qu'elle avait cru déceler il y a quelques mois l'avait inquiétée au point de réactiver un vieux projet de magazine agricole traînant dans les tiroirs de la maison Hachette depuis plusieurs années. L'entreprise d'édition ne semble pas plus pressée aujourd'hui qu'elle ne l'était hier à se lancer dans cette aventure incertaine. Un tel projet suscite par ailleurs bien *des réticences* dans la nébuleuse de la tendance majoritaire. Nombre d'organes départementaux et d'autres nationaux craignent pour la pérennité de leurs recettes publicitaires si un nouveau titre, avalisé par la F.N.S.E.A., venait à jouer les trouble-fête sur le marché. Bref, il y a peu de chances *ou de risques, c'est* selon, que la F.N.S.E.A. dispose d'un tel outil de propagande pour la campagne des élections aux chambres d'agriculture.

Car ce sont bien vers ces élections que tous les efforts convergent, y compris ceux de la gauche paysanne, qui tente d'élaborer une stratégie.

La première difficulté réside dans la dispersion des forces. A la Confédération des travailleurs paysans et *au MODEF est venue récemment* s'ajouter la F.N.S.P., Fédération nationale des syndicats paysans, proche du P.S., et dont les dirigeants ont cru qu'ils entraîneraient par la scission de larges pans du manteau majoritaire. Le monde agricole n'aime pas les guerres de sécession et le succès de la F.N.S.P. se fait attendre.

Il n'est pas impossible toutefois que, dans certains départements, on assiste à des regroupements électoraux pour battre la F.N.S.E.A.

La seconde difficulté tient à l'atti*tude du gouvernement lui-même. Le* MODEF, qui a appelé le changement de ses vœux est peut-être le moins mal à l'aise aujourd'hui car sa base a rarement manifesté un enthousiasme délirant pour les offices fonciers, les prix différenciés ou la réforme fiscale. Curieusement, le pouvoir s'appuie peu sur une organisation finalement modérée, qui n'est pas hostile aux grandes réformes mais sait faire preuve, aux côtés du pouvoir, de réalisme. Il n'en va pas de même avec les Travailleurs paysans, qui ont, signalons-le au passage, reçu le renfort du MIVOC, Mouvement d'intervention viticole occitan, fer de lance des comités d'action dans l'Hérault notamment. Ce syndicat travaille certes patiemment, élabore des propositions sur le foncier, le financement de l'agriculteur, le statut de l'exploitation, qui sont sans doute les seules novatrices. Mais cette patience risque d'être mise à bout pour ceux de ses membres les plus radicaux que la prudence, pour ne pas dire les abandons du programme socialiste, irrite.

*Il reste toutefois un dossier, sur* lequel l'ensemble du monde agricole coopère. Lancée par le ministère de l'agriculture comme une vaste opération de sensibilisation, la préparation des états généraux du développement, qui s'achèvera en janvier également, pourrait bien être le seul point de convergence entre les agriculteurs et le pouvoir.

Le développement en agriculture, c'est à la fois la formation initiale et continue, le comment et le pourquoi de cette formation. Des affiches indiquent que chacun peut apporter sa pierre à la réflexion menée d'une façon très décentralisée dans des groupes de travail, par « pays ». Ces états généraux, s'ils étaient menés à bien, déboucheraient en fait sur la définition d'objectifs de politique *agricole et sur l'adoption des* moyens à mettre en œuvre. L'occasion, en fait, est unique d'associer le plus grand nombre à ce grand œuvre, au point de reléguer les dissensions passées au rang de simples accidents de parcours. Mais le voit-on comme cela au ministère de l'agriculture ?

JACQUES GRALL.

# ÉTRANGER

## EN ARGENTINE

### Présenté avec une dévaluation du peso de 5 %

## Le plan de redressement économique paraît timide

Correspondance

Buenos-Aires. — Avec la prochaine levée des sanctions financières britanniques contre l'Argentine *(voir « Bulletin de l'étranger », page une)*, devrait disparaître le principal obstacle juridique à l'ouverture des discussions sur la dette extérieure de Buenos-Aires. Il reste maintenant à convaincre le Fonds monétaire international et les banques privées de l'efficacité du plan de redressement, dont M. Wehbe, le nouveau ministre de l'économie, a présenté les grandes lignes au cours de ses contacts à Toronto avec les représentants de la communauté financière internationale.

Les premières mesures adoptées, lundi 13 septembre, ne sont guère convaincantes. En choisissant de modifier légèrement la parité servant aux opérations commerciales (la dévaluation du peso n'atteint que 5 %), le ministre a opté pour la modération, et n'a pas suivi l'avis de ceux qui préconisaient une dévaluation massive, accompagnée d'une unification du double marché des changes instauré au début de juillet.

M. Wehbe a préféré procéder à un rapprochement progressif des deux taux de change, sans doute pour limiter les effets inflationnistes du réajustement de la monnaie argentine. La possibilité offerte aux exportateurs de liquider 15 % de leurs opérations avec l'extérieur au taux régissant les transactions financières porte en fait la dévaluation du peso à 12,1 %. Dans le cas des ventes de produits agricoles, la modification de la parité est de 19,7 %. Ces dispositions n'ont guère suscité l'enthousiasme des agriculteurs, et sont jugées insuffisantes pour stimuler les exportations industrielles.

La décision de soumettre les augmentations des prix des produits industriels à l'autorisation du secrétariat au commerce a été encore plus fraîchement accueillie. Les industriels ont réitéré leur opposition à tout dirigisme en matière de prix. Les syndicats, quant à eux, exigent la fixation de prix maxima pour les produits de première nécessité. Les effets de cette mesure seront de toute façon limités. Elle ne concerne, en effet, que les produits fabriqués par les entreprises considérées comme « motrices » (six cent soixante-seize sur un total d'environ trente-neuf mille), ce qui laisse libres de fixer leurs prix une très grande partie du secteur productif et la totalité de la distribution. D'autre part, le ministère de l'économie ne dispose pas de moyens suffisants pour assurer un contrôle efficace. Il y a peu de chances, dans ces conditions, qu'on assiste à une décélération de l'inflation, qui a atteint, durant le seul mois d'août, le chiffre de 14,7 %, soit une hausse annuelle de plus de 152 %.

La marge de manœuvre extrêmement limitée dont dispose M. Wehbe explique sans doute la timidité des décisions prises lundi. Au plan intérieur, les dirigeants politiques et syndicaux n'accepteraient pas qu'il cédât trop facilement aux exigences du Fonds monétaire international. En procédant par petites touches, le ministre de l'économie n'a manifestement voulu mécontenter personne. Mais la situation économique de l'Argentine peut-elle se satisfaire de demi-mesures ?

JACQUES DESPRÉS.

## Les autorités américaines accusent d'évasion fiscale la CITICORP

Les autorités américaines estiment que la CITICORP, l'une des principales banques des Etats-Unis, a, au cours des années 70, systématiquement pratiqué l'évasion fiscale dans plusieurs pays européens et cherché à échapper aux réglementations édictées par ces pays en matière de contrôle des changes et de réglementation bancaire. Ces accusations ont été portées devant une sous-commission du Congrès des Etats-Unis par M. Stanley Sporkin, ancien chef de la section des contrôles de la Securities and Exchange Commission (SEC), organisme fédéral pour la surveillance des opérations financières. En 1978, un employé de la banque, M. David Edwards, avait dénoncé les pratiques *« frauduleuses »* de son établissement, ce qui avait déclenché une enquête de la SEC, qui vient d'aboutir, après trois ans et demi d'investigations. Selon M. Sporkin, déposant sous serment, la CITICORP a, systématiquement, procédé à des opérations « artificielles » sur les changes pour transférer les profits correspondants de pays à haute taxation vers des pays à fiscalité plus modérée. Il a accusé, également, la banque d'avoir, par d'habiles manœuvres, transgressé les règles appliquées par certains pays européens pour limiter les dépôts étrangers en monnaies nationales et fixer des planchers d'immobilisation auprès des banques centrales.

● Les ventes américaines au détail ont baissé de 0,9 % en août, décevant ainsi les espoirs d'une relance de la consommation après la réduction d'impôts intervenue le 1er juillet 1982. Selon le département du commerce, cette baisse est due essentiellement à de faibles ventes d'automobiles, en diminution de 5,6 %, tandis que les ventes de biens non durables n'augmentaient que de 0,3 % (dont 1,3 % pour le commerce alimentaire). Le total des ventes au détail a atteint, en août, 88,3 milliards de dollars. En juillet, ces ventes avaient augmenté de 1,2 %. — *(A.F.P.)*

**AUTRICHE**

● L'indice autrichien des prix a augmenté en août de 0,1 %. Calculée en taux annuel, la hausse du coût de la vie a été de 5,1 %. — *(A.F.P.)*

## LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

| | COURS DU JOUR | | UN MOIS | | DEUX MOIS | | SIX MOIS | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | + bas | + haut | Rep. + ou Dép. − | | Rep. + ou Dép. − | | Rep. + ou Dép. − | |
| $ E.-U. .... | 7,1030 | 7,1060 | + 140 | + 180 | + 240 | + 300 | + 480 | + 600 |
| $ can. ...... | 5,7510 | 5,7555 | − 0 | + 45 | − 20 | + 80 | + 5 | + 125 |
| Yen (100) ... | 2,6980 | 2,7000 | + 150 | + 170 | + 295 | + 330 | + 930 | + 990 |
| DM ....... | 2,8290 | 2,8325 | + 150 | + 180 | + 295 | + 330 | + 860 | + 930 |
| Florin ...... | 2,5820 | 2,5845 | + 125 | + 165 | + 250 | + 295 | + 760 | + 830 |
| F.B. (100) ... | 14,7380 | 14,7490 | + 120 | + 290 | + 180 | + 410 | + 220 | + 630 |
| F.S. ....... | 3,3145 | 3,3185 | + 300 | + 335 | + 570 | + 615 | +1560 | +1655 |
| L (1 000) ... | 5,0301 | 5,0337 | − 300 | − 260 | − 600 | − 500 | −1855 | −1680 |
| £ .......... | 12,1480 | 12,1570 | + 310 | + 405 | + 630 | + 760 | +2110 | +2350 |

## TAUX DES EURO-MONNAIES

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| $ E.-U. .... | 10 7/8 | 11 1/8 | 11 7/16 | 11 13/16 | 11 3/4 | 12 1/8 | 13 | 13 3/8 |
| DM ....... | 7 3/16 | 7 9/16 | 7 9/16 | 7 15/16 | 7 5/8 | 8 | 8 1/4 | 8 5/8 |
| Florin ..... | 7 1/4 | 8 | 7 7/16 | 8 1/16 | 7 1/2 | 8 3/8 | 8 1/4 | 9 3/16 |
| F.B. (100) .. | 11 1/4 | 13 1/4 | 12 | 13 1/2 | 12 1/4 | 13 3/4 | 13 1/2 | 15 |
| F.S. ....... | 2 3/8 | 3 1/8 | 3 1/4 | 3 5/8 | 3 5/8 | 4 | 4 7/8 | 5 1/8 |
| L (1 000) ... | 16 3/4 | 18 1/4 | 18 7/8 | 21 | 20 1/4 | 21 1/2 | 22 | 23 1/4 |
| £ ......... | 10 1/2 | 11 1/4 | 10 1/2 | 11 1/4 | 10 1/2 | 11 1/4 | 10 3/4 | 11 3/8 |
| F. français .. | 15 | 16 1/2 | 18 | 19 1/2 | 18 5/8 | 20 1/8 | 19 1/2 | 21 |

Ces cours pratiqués sur le marché interbancaire des devises nous sont indiqués en fin de matinée par une grande banque de la place.

# FAITS ET CHIFFRES

## Énergie

● **La production mondiale de pétrole est tombée à son plus bas niveau depuis 1975,** indique la revue américaine *Oil and Gas Journal*. Au cours du premier semestre de l'année, une moyenne de 52,65 millions de barils par jour ont été extraits, soit 8,7 % de moins que durant la même période de 1981. La production des pays de l'OPEP a diminué de 22,30 %. En revanche, celle des pays n'appartenant ni à l'OPEP ni au monde communiste a progressé de 2,6 %. — *(A.F.P.)*

## Étranger

**BELGIQUE**

● **Vers une réduction du nombre des travailleurs étrangers.** — Le ministère belge de l'emploi étudie actuellement des mesures visant à rendre l'acquisition d'un permis de travail plus difficile en Belgique, l'un des pays de la C.E.E. les plus lourdement touchés par le chômage (11 %). Quatorze mille travailleurs étrangers résidant en Belgique et dont le pays d'origine n'est pas membre de la C.E.E seraient ainsi concernés. Cette nouvelle législation vise notamment à limiter l'octroi d'un permis à durée illimitée et valable pour tous les métiers, en le remplaçant, dans certains cas, par un permis à durée limitée et valable pour une branche d'activité. — *(A.F.P.)*

**ÉQUATEUR**

● **L'Equateur négocie l'obtention d'un prêt** de 140 millions de dollars, pour faire face à des remboursements, du même montant, de sa dette extérieure d'ici à novembre, indique-t-on dans les milieux officiels de Quito.

## Social

● *« Le gouvernement manque d'audace en ce qui concerne la fiscalité »*, a déclaré, M. Edmond Maire, le 14 septembre, à Niort (Deux-Sèvres), devant un millier d'auditeurs. *« Le budget 1983,* a-t-il souligné, *marque un pas dans la lutte contre les inégalités, sauf pour les très hauts et très bas revenus ».* Au lendemain des déclarations de M. Pierre Bérégovoy, M. Maire a réaffirmé sa volonté de voir la Sécurité sociale rester égalitaire. Par exemple, il propose une cotisation sur *« les revenus de remplacement, tels ceux de la formation, de la maladie, des hautes retraites, parfois même de certaines situations de chômage »*.

*« Il y a eu entre le syndicalisme et l'économie sociale une longue indifférence. Maintenant, nous tendons vers la convergence »*, déclare par ailleurs le secrétaire général de la C.F.D.T. — *(Correspondant).*

# AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

## Moët-Hennessy

Au cours de sa réunion du 2 septembre 1982, le conseil d'administration des Parfums Christian Dior a nommé M. Maurice Roger président-directeur général en remplacement de M. Bernard Picot, devenu président de Moët-Hennessy U.S. Corporation, holding américain du groupe Moët-Hennessy.

Le conseil a remercié M. Bernard Picot de l'activité qu'il a déployée à la tête des Parfums Christian Dior depuis de nombreuses années et l'a nommé président d'honneur.

M. Maurice Roger, précédemment membre du comité directeur de SANOFI, dirigeait la branche parfums et cosmétiques de ce groupe, qui comprend les sociétés Roger & Gallet, Van Cleef & Arpels, Molyneux et Stendhal.

## THE BRITISH PETROLEUM COMPANY P.L.C.

**DIVIDENDE INTÉRIMAIRE POUR 1982**

Le conseil d'administration de The British Petroleum Company p.l.c. vient de décider un dividende intérimaire, pour 1982, de 6,25 pence par action ordinaire de 25 pence, soit le même dividence intérimaire que pour 1981.

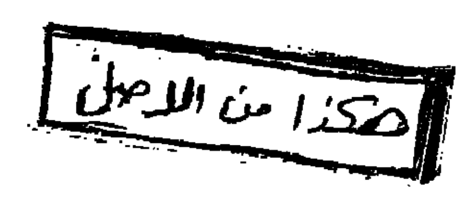
Les actions dont le transfert aura été opéré avant la fermeture des guichets le vendredi 24 septembre 1982 ouvriront droit à ce dividende, qui sera payé le 11 novembe 1982.

**RÉSULTATS DU PREMIER SEMESTRE (en millions de £)**

| | Avril-juin 1982 M£ | Avril-juin 1981 M£ | Janvier-juin 1982 M£ | Janvier-juin 1981 M£ |
|---|---|---|---|---|
| Bénéfice/(perte) avant écritures exceptionnelles ........ | | | | |
| — Base coût historique ........ | 160 | 201 | 251 | 596 |
| — Base coût de remplacement ....... (après correction au coût actuel des ventes et moins les intérêts minoritaires) | 149 | 8 | 251 | 36 |
| — Base valeurs et coûts actuels ....... | 55 | (17) | 61 | 21 |







# MARCHÉS FINANCIERS

## PARIS

14 septembre

### Hausse des actions françaises et de l'or
### Repli du dollar

*Alors que la séance s'annonçait légèrement baissière en fin de matinée, les valeurs françaises se sont au contraire affermies en cours de séance et l'indicateur instantané enregistrait finalement une hausse de 1 % environ mardi, alors qu'il en perdait 0,6 % la veille.*

*Les « gendarmes » ont une fois de plus fait fonctionner le marché au sifflet et les transactions, toujours aussi peu étoffées, (un peu moins de 40 millions de francs ont été négociés lundi sur le marché à terme en valeurs françaises) ont été exécutées en un tour de main à la corbeille.*

*Au fil des tableaux de cotation, les écarts restent modérés, témoin Thomson-C.S.F. et Moulinex qui figurent en tête des hausses les plus importantes avec des progressions de 4,8 % et 8,3 % respectivement. Europe 1, Presses de la Cité, Poliet et U.C.B. font également preuve de bonnes dispositions avec des hausses voisines de 4 %.*

*Métallurgique navale Dunkerque, qui a perdu près de 54 % pour les huit premiers mois de 1982, perd à nouveau 6,4 % mardi, suivie, à quelque distance, par Jeumont industrie (– 5 %), Colas (– 4,2 %) Alsacienne de supermarchés (– 3,3 %) et O.F.P. (– 2,6 %).*

*Aux valeurs étrangères, les américaines s'inscrivent en hausse, à l'instar de Wall Street (en progrès de douze points la veille au soir) et les mines d'or s'identifient au progrès du métal fin. A 452 dollars l'once à Londres, le cours de l'or gagne 12 dollars sur lundi midi. Le lingot, lui, est en hausse de 2 300 F, à 97 900 F, mais le napoléon cède 5 F, à 651 F.*

*Repli du dollar, à 7,1145 F au « fixing » mais le mark franchit la barre de 2,83 F pour s'établir à 2,8325 F. Le dollar-titre se négocie à 8,25/27 F.*

## NEW-YORK

### Forte reprise en séance

Un vigoureux mouvement de reprise s'est produit lundi à Wall Street. Initialement assez lourd, le marché a commencé à se redresser en fin de matinée. Par la suite, il devait non seulement regagner tout le chemin perdu, mais aussi s'avancer de façon très sensible, de sorte que, à la clôture, l'indice des industrielles enregistrait une hausse de 11,87 points, à 918,69 points, après en avoir perdu près de 6. Sur 1 890 valeurs traitées, 831 ont monté et 662 ont baissé.

L'activité cependant s'est révélée assez faible, 59,52 millions de titres ayant changé de mains, contre 71,08 millions précédemment.

La décision de la Réserve fédérale d'injecter des liquidités sur le marché monétaire en vue d'éviter une réescalade des taux d'intérêt a produit un effet favorable sur les opérateurs. Le problème du loyer de l'argent est toujours au centre des préoccupations des milieux financiers. Après l'augmentation de 900 millions de dollars de la masse monétaire, beaucoup redoutaient d'inévitables tensions. Aussi la démarche entreprise par la FED est-elle apparue comme significative de la volonté des autorités monétaires de maintenir leur politique d'assouplissement du crédit. Ajoutons que les liquidités sont abondantes, et que des achats pour le compte d'investisseurs européens et sud-américains à la recherche de placements sûrs ont été enregistrés.

| VALEURS | Cours du 10 sept. | Cours du 13 sept. |
|---|---|---|
| Alcoa | 28 7/8 | 29 3/8 |
| A.T.T. | 54 7/8 | 55 7/8 |
| Boeing | 22 1/2 | 23 3/8 |
| Chase Manhattan Bank | 35 1/2 | 36 3/8 |
| Du Pont de Nemours | 35 3/4 | 36 1/8 |
| Eastman Kodak | 82 5/8 | 85 |
| Exxon | 29 3/8 | 29 1/4 |
| Ford | 26 3/8 | 27 |
| General Electric | 74 3/8 | 76 1/2 |
| General Foods | 37 1/8 | 38 3/4 |
| General Motors | 47 7/8 | 49 3/8 |
| Goodyear | 25 5/8 | 25 7/8 |
| I.B.M. | 71 3/8 | 73 |
| I.T.T. | 27 | 27 1/8 |
| Mobil Oil | 25 1/4 | 25 5/8 |
| Pfizer | 63 3/8 | 65 1/8 |
| Schlumberger | 36 3/8 | 37 3/4 |
| Texaco | 29 7/8 | 30 1/8 |
| U.A.L. Inc. | 21 5/8 | 22 7/8 |
| Union Carbide | 50 | 50 1/2 |
| U.S. Steel | 19 1/4 | 19 1/8 |
| Westinghouse | 32 1/2 | 32 3/4 |
| Xerox Corp. | 34 3/8 | 34 3/4 |

## LA VIE DES SOCIÉTÉS

**LAFARGE ORIGNY DESVROISE.** — La société Origny Desvroise va racheter au groupe Lafarge-Coppée une participation majoritaire dans le capital de la firme Fourmaintraux-Delassus, filiale d'Allia Doulton (groupe Lafarge).

L'acquisition de cette entreprise de fabrication de carreaux de céramique s'effectuera par achat des titres que la société Allia Doulton détient dans Fourmaintraux-Delassus (44 %) et par échange de titres de cette société contre des titres Origny Desvroise pour les actions détenues par d'autres porteurs. Il en coûtera à Origny 18,5 millions de francs plus 93 000 titres d'Origny Desvroise à émettre dans l'hypothèse où 100 % des actions Fourmaintraux-Delassus seraient cédées, précisent les deux firmes.

Avec la cession des actions Fourmaintraux-Delassus, Allia Doulton se retire d'une activité qui ne présentait pas de synergie suffisante avec les céramiques sanitaires. Origny Desvroise souhaite développer son activité carreaux et l'acquisition de la société Fourmaintraux-Delassus lui permettra d'atteindre une taille significative sur ce marché.

L'ensemble formé par ces sociétés, toutes deux bénéficiaires et dotées d'outils de production modernes, regroupera huit cents employés dans six usines et totalisera un chiffre d'affaires de plus de 250 millions de francs pour l'année 1982, et représentera le troisième groupe français pour le carrelage, et le premier pour la colle.

Au titre de l'exercice clos le 30 juin, Origny Desvroise a réalisé un bénéfice net de 18,8 millions de francs pour la société mère (dont 1,2 million de francs de plus-values contre 17,5 millions de francs), le dividende étant porté à 11,50 F contre 11 F précédemment. Pour la même période, le bénéfice net consolidé s'est établi à 24,5 millions de francs dont 20,1 millions pour la part du groupe (contre 24,8 millions dont 20,7 millions au titre du précédent exercice).

### INDICES QUOTIDIENS
(INSEE, base 100 : 31 déc. 1981)

| | 10 sept. | 13 sept. |
|---|---|---|
| Valeurs françaises | | 102 |
| Valeurs étrangères | | 114,5 |

### Cie DES AGENTS DE CHANGE
(Base 100 : 31 déc. 1981)

| | 10 sept. | 13 sept. |
|---|---|---|
| Indice général | 98,6 | 98,5 |

### TAUX DU MARCHÉ MONÉTAIRE

Effets privés du 14 septembre ........ 14 1/8 %

### COURS DU DOLLAR A TOKYO

| | 13 sept. | 14 sept. |
|---|---|---|
| 1 dollar (en yens) | 263,85 | 263,30 |

# BOURSE DE PARIS — Comptant — 14 SEPTEMBRE

Compte tenu de la brièveté du délai qui nous est imparti pour publier la cote complète dans nos dernières éditions, nous pourrions être contraints parfois à ne pas donner les derniers cours. Dans ce cas ceux-ci figureraient le lendemain dans la première édition.

# Marché à terme

La Chambre syndicale a décidé de prolonger, après la clôture, la cotation des valeurs ayant été exceptionnellement l'objet de transactions entre 14 h. 15 et 14 h. 30. Pour cette raison, nous ne pouvons plus garantir l'exactitude des derniers cours de l'après-midi.

c : coupon détaché ; * : droit détaché ; o : offert ; d : demandé ; ◆ : prix précédent (SICAV)

## COTE DES CHANGES

| MARCHÉ OFFICIEL | COURS préc. | COURS 14/9 | COURS DES BILLETS AUX GUICHETS Achat | Vente |
|---|---|---|---|---|
| Etats-Unis ($ 1) | 7 134 | 7 114 | 6 930 | 7 280 |
| Allemagne (100 DM) | 282 940 | 283 250 | 275 | 289 |
| Belgique (100 F) | 14 735 | 14 754 | 13 700 | 14 800 |
| Pays Bas (100 fl.) | 258 370 | 258 700 | 251 | 263 |
| Danemark (100 krd) | 79 950 | 80 080 | 76 | 82 |
| Norvège (100 k) | 102 440 | 102 440 | 98 | 104 |
| Grande-Bretagne (£ 1) | 12 165 | 12 160 | 11 700 | 12 400 |
| Grèce (100 drachmes) | 10 | 10 | 9 | 11 |
| Italie (1 000 lires) | 5 034 | 5 037 | 4 750 | 5 250 |
| Suisse (100 fr.) | 331 550 | 332 100 | 320 | 338 |
| Suède (100 krs) | 114 040 | 114 040 | 108 | 116 |
| Autriche (100 sch) | 40 295 | 40 330 | 38 900 | 40 600 |
| Espagne (100 pes.) | 6 263 | 6 277 | 5 950 | 6 400 |
| Portugal (100 esc.) | 8 070 | 8 090 | 6 700 | 7 900 |
| Canada ($ can 1) | 5 758 | 5 788 | 5 590 | 5 850 |
| Japon (100 yens) | 2 707 | 2 703 | 2 590 | 2 730 |

## MARCHÉ LIBRE DE L'OR

| MONNAIES ET DEVISES | COURS préc. | COURS 14/9 |
|---|---|---|
| Or fin (kilo en barre) | 97000 | 99000 |
| Or fin (en lingot) | 95600 | 97900 |
| Pièce française (20 fr) | 656 | 651 |
| Pièce française (10 fr) | 450 | ..... |
| Pièce suisse (20 fr) | 593 | 583 |
| Pièce latine (20 fr) | 568 | 564 |
| Souverain | 681 | 690 |
| Pièce de 20 dollars | 3100 | 3035 |
| Pièce de 10 dollars | 1582 50 | 1582 50 |
| Pièce de 5 dollars | 750 | ..... |
| Pièce de 50 pesos | 3710 | 3745 |
| Pièce de 10 florins | 599 | 590 |

Le Monde

# UN JOUR DANS LE MONDE





A la veille de sa visite officielle en France

## Le président Sekou Touré confirme l'exécution des huit détenus politiques mariés à des Françaises

*« Nous avons toujours respecté les droits du peuple et les droits de l'homme, et je crois que la démocratie, le système démocratique guinéen est en avance sur la plupart des systèmes démocratiques en Europe. Je vous parle en connaissance de cause »*, a déclaré M. Sekou Touré, président de la République de Guinée, dans une interview accordée à Paul Nahon et Jean-Louis Saporito, et diffusée ce mardi 14 septembre à Antenne 2 midi. Le président guinéen, qui sera à partir de jeudi 16 l'hôte officiel du gouvernement français, a confirmé, au cours de cette interview, que les huit prisonniers sur le sort desquels l'Association des familles françaises de prisonniers politiques en Guinée (6, rue Schimper, 67000 Strasbourg) a décidé de lancer une campagne de protestation et de sensibilisation à l'occasion de sa visite, ont été exécutés.

Comme on lui demandait s'il était exact que plusieurs milliers d'opposants politiques étaient encore emprisonnés, M. Touré a répondu : *« C'est faux »*. Puis il a dit : *« Ce ne sont pas des prisonniers politiques mais des mercenaires qui ont été arrêtés à la suite d'une agression dont nous avons été victimes J'appelle prisonnier politique un homme qui, par écrit, par la parole, s'exprime de façon contradictoire avec le régime administrant les problèmes du pays. J'appelle cela délit d'opinion... »* Selon M. Sekou Touré : *« On en veut à la Guinée pour avoir dit « non » au général de Gaulle au moment du référendum. La Guinée a assumé ses responsabilités en toute conscience, et cette situation singulière a été exploitée dans le but d'isoler la Guinée »*

Le président guinéen a déclaré : *« La Croix-Rouge peut venir à tout moment. D'abord, nous n'en sommes pas membres, mais je l'accepte pour apporter un démenti aux menteurs qui, en France, écrivent ou parlent. Pas seulement la Croix-Rouge, mais tout homme qui n'aime pas la Guinée, pourvu qu'il puisse vous dire la vérité, est autorisé à venir circuler dans tout le pays... »*

Au cours d'une conférence de presse tenue lundi à Paris, l'Association des familles françaises de prisonniers politiques en Guinée a demandé que le gouvernement français intervienne auprès du gouvernement guinéen pour obtenir des précisions sur le sort des prisonniers (date d'exécution, date d'inhumation) et pour que, en cas de refus, la France entame une procédure auprès de la Cour de justice internationale.

L'Association a également annoncé qu'elle organise, jeudi 16 septembre, une manifestation pacifique devant l'hôtel Marigny, résidence des hôtes officiels de la France, et qu'une des épouses, Mme Denyse Keita, a commencé, lundi dernier, un jeûne à la chapelle Saint-Bernard, sous l'horloge de la gare Montparnasse, jeûne qu'elle poursuivra jusqu'à la fin du séjour du président Sekou Touré. Les membres de l'Association ont affirmé que les familles des disparus ont été soumises à des pressions et à des *« provocations »* de la part de Guinéens, que des locaux ont été *« cambriolés »*, du courrier officiel *« ouvert »*, et qu'elles ont obtenu des autorités françaises une protection pendant le séjour du président guinéen.

Enfin, l'Action catholique pour l'abolition de la torture (ACAT), 252, rue Saint-Jacques, 75005 Paris, qui regroupe treize mille membres, *« attire l'attention sur la situation des droits de l'homme en Guinée, dénoncée dans un récent rapport d'Amnesty International... »*

[Jusqu'à présent, le gouvernement guinéen avait fait savoir que sept prisonniers sur huit avaient été exécutés, affirmant que le dernier, Abdoulaye Barry, époux de la présidente de l'association, était « porté disparu après son évasion en 1971 ».]

En Inde

## Le fils de Cheikh Abdullah succède à son père à la tête du gouvernement du Cachemire

De notre correspondant

New-Delhi. — Le nouveau chef du gouvernement de l'Etat du Jammu-Cachemire, le docteur Farooq Abdullah, qui a succédé à son père, Cheikh Abdullah (« le Monde » du 10 septembre), a, au cours d'une réunion publique, annoncé dimanche 12 septembre que onze ministres seulement siégeraient au sein du nouveau conseil contre vingt et un dans le gouvernement précédent.

Cette initiative, qui a pris tout le monde par surprise, visait, semble-t-il, deux objectifs : mettre d'abord un terme aux pressions exercées sur lui afin qu'il réintroduise dans le cabinet son beau-frère et rival, M. G.M Shah, qui avait démissionné le mois dernier après avoir perdu la longue bataille de la succession ; se défaire ensuite de ministres dont la corruption était régulièrement dénoncée par l'opposition (c'est-à-dire, au Cachemire, le parti de Mme Gandhi), qui avait réuni ses accusations contre le cheikh et son cabinet dans un petit Livre rouge largement diffusé.

Cette initiative est des plus habiles dans la mesure où elle prive l'opposition de son cheval de bataille favori et permet au docteur Farooq de se poser en homme d'action et de décision. Résultats non négligeables dans la perspective d'une dissolution de l'assemblée locale et d'élections anticipées.

Apparemment décidé à *« ouvrir un nouveau chapitre dans l'histoire de l'Etat »*, le nouveau chef du gouvernement a affirmé sa volonté de préserver le statut spécial dont le Cachemire bénéficie au sein de l'Union indienne, tout en soulignant la nécessité de bonnes relations avec le pouvoir central. Favorable à une coopération avec le Congrès (I), — qui a adopté à son égard une attitude conciliante, — il a estimé toutefois prématuré d'envisager une alliance entre ce parti et la formation qu'il préside, la National Conference.

S'étant engagé à associer le peuple à son action et à ne rien lui cacher : (*« Si je vous ferme la porte au nez,* devait-il lancer à la foule, *entrez par la fenêtre ! »*), le nouveau dirigeant a confessé avoir menti en affirmant, dans la soirée du 8 septembre, que son père était toujours en vie. Il a expliqué avoir agi de la sorte afin d'éviter tout désordre. En fait, l'annonce officielle de la mort de Cheikh Abdullah aurait été retardée afin de permettre de régler une succession des plus délicates

PATRICK FRANCÈS.

Reçu par M. Mitterrand

## M. PEREZ DE CUELLAR PRÉCONISE UN « COCKTAIL » DE LA RÉSOLUTION DE FÈS ET DU « PLAN REAGAN »

M. Perez de Cuellar, secrétaire général des Nations unies, s'entretient ce mardi 14 septembre avec M. Chirac, maire de Paris, et avec M. M'Bow, directeur général de l'UNESCO. Il a été reçu successivement lundi par M. Mauroy, M. Mitterrand, M. J.-P. Cot, ministre chargé de la coopération et du développement, et M. Cheysson, ministre des relations extérieures.

En quittant l'Elysée, le secrétaire général a cité parmi les problèmes discutés le désarmement, les négociations économiques globales et les droits de l'homme. Il a ajouté : *« La discussion sur le Moyen-Orient a été très intéressante. Le président partage ma préoccupation sur la nécessité de faire quelque chose rapidement. »*

La déclaration du sommet arabe de Fès, a-t-il dit, est *« importante et utile (...). Je pense qu'elle nous aidera dans nos efforts pour résoudre le plus vite possible les problèmes du Moyen-Orient »*. La résolution de Fès et le « plan Reagan », a-t-il ajouté, sont des *« initiatives de très bonne foi qui contiennent toutes des éléments positifs (...). Qui sait si un cocktail ne constituerait pas la bonne solution ? »*

M. Perez de Cuellar a estimé que le Conseil de sécurité est le mieux qualifié pour une solution globale. *« Je l'a dit ouvertement,* a-t-il rappelé (...). *En ce qui concerne les garanties, les pays membres du Conseil de sécurité et surtout les membres permanents (...) sont justement là pour aider à la solution pacifique et pour fournir les garanties nécessaires pour une solution finale, globale, juste et durable. »*

## MORT DU SCULPTEUR GEORGES HILBERT

Le sculpteur Georges Hilbert est mort le 6 septembre, dans le Loiret. Il était âgé de quatre-vingt-deux ans.

[Membre de l'Académie des beaux-arts depuis 1973, Georges Hilbert a exposé dans de nombreux pays d'Europe ainsi qu'en Amérique, où son talent était très apprécié. Son œuvre figure au Musée de la Ville de Paris comme dans divers musées américains, à New-York (Metropolitan Museum), Denver, Los Angeles. Il a exécuté cinq bas-reliefs pour la fauverie du Jardin des plantes à Paris, une cuve baptismale pour la cathédrale du Grand-Duché de Luxembourg, des sculptures pour le paquebot « Normandie » et pour le baptistère de la cathédrale de Strasbourg.

Titulaire de nombreuses médailles d'or, il avait remporté le Grand Prix du Salon des artistes français en 1973. En contact avec le monde animal dès son enfance en Algérie, il y avait puisé une source d'inspiration qui ne s'est jamais tarie.]

Le numéro du « Monde » daté 14 septembre 1982 a été tiré à 545 999 exemplaires.

En République fédérale d'Allemagne

## Les propositions de relance du ministre de l'économie sont une « déclaration de guerre »

### estime le parti social-démocrate

De notre correspondant

Bonn. — La détérioration des rapports entre libéraux et sociaux-démocrates s'est incontestablement accélérée avec le pavé dans la mare que vient de lancer le ministre de l'économie, M. Otto Lambsdorff. Il est désormais plus qu'évident que sociaux-démocrates et libéraux ne voient plus du tout de la même façon la politique économique et qu'ils auront le plus grand mal à s'accorder cet automne pour rebâtir le projet de budget 1983, aujourd'hui dépassé. Un budget qui doit être l'*« heure de vérité »* de la coalition, comme l'a annoncé M. Hans-Dietrich Genscher, président du F.D.P. et vice-chancelier.

En précisant, dans un document, ses conceptions, comme le lui avait demandé le chancelier Schmidt, M. Lambsdorff a mis le feu aux poudres, car la plupart des quarante mesures qu'il propose pour lutter contre la récession et le chômage sont inacceptables pour les sociaux-démocrates. En revanche, il ne reprend à son compte aucune des propositions majeures du S.P.D., comme par exemple la création d'un impôt exceptionnel sur les hauts revenus.

Abaissement de l'allocation chômage de 68 % à 50 % du salaire pendant les trois premiers mois et suppression de toute prestation après un an, nette diminution de l'allocation maladie (l'intégralité des jours chômés ne serait plus payée), suppression des bourses pour étudiants remplacées par des prêts, révision de l'allocation maternité, augmentation des cotisations sociales des retraités, freinage des traitements dans la fonction publique, coupe de 5 % dans toutes les subventions à l'industrie : ce héraut du libéralisme économique n'y est pas allé de main morte.

A tel point que le chancelier Schmidt a bien été obligé de préciser, lundi soir, que ces propositions étaient *« personnelles »* et n'engageaient pas le gouvernement.

Lors d'un meeting à Kassel pour les élections régionales de la Hesse, le chef du gouvernement s'est gardé d'attaquer vivement son ministre. Il a seulement rappelé avec force que, pour les sociaux-démocrates, le système de protection sociale était un acquis fondamental. En revanche, le comité directeur du S.P.D. et les syndicats n'ont pas mâché leurs mots et parlent de *« mesures antisociales »* et de *« déclaration de guerre »*.

De même ces mesures draconiennes ont provoqué un tollé dans la gauche du F.D.P. et ont mis en évidence les divisions des libéraux. Le comte Lambsdorff est allé tellement loin que ses quarante propositions ont été accueillies sans trop d'enthousiasme par l'opposition chrétienne-démocrate (C.D.U.-C.S.U.). Certes la C.D.U.-C.S.U. reconnaît qu'elles vont *« dans le bon sens »*, en redonnant un souffle libéral à l'économie mais, en pleine période électorale, elle n'a pas intérêt à reprendre totalement à son compte une telle cure d'austérité. *(Intérim.)*

● *Quatre policiers espagnols* ont été tués et un autre grièvement blessé alors que les deux voitures dans lesquelles ils se trouvaient avaient été prises sous un tir nourri, ce mardi 14 septembre, à Renteria, une localité proche de Saint-Sébastien. Les douilles retrouvées sur les lieux de l'attentat sont des 9 mm parabellum, munition généralement utilisée par les indépendantistes basques de l'ETA militaire.

## MM. Tanase et Goma ont été entendus par le juge d'instruction

Chargé de l'information ouverte après la disparition de M. Virgil Tanase, M. Jean-Louis Debré, juge d'instruction à Paris, a recueilli le 13 septembre les dépositions de M. Tanase et de M. Paul Goma, l'autre écrivain d'origine roumaine que la D.S.T. s'est également chargée de protéger contre les velléités meurtrières qu'elle prêtait aux services spéciaux roumains.

M. Tanase — qui avait déjà rencontré le magistrat le 23 août dans les locaux de la D.S.T. — a expliqué qu'il se sentait toujours menacé : *« Ma seule consolation,* a-t-il dit, *c'est que François Mitterrand est avant moi sur la liste ! Il est vrai que Ceausescu craint moins Mitterrand qu'il ne craint ses proches, notamment les membres du secrétariat du bureau politique qui peuvent le renverser. Je me sentirai en danger tant que Ceausescu sera au pouvoir. »*

Il a indiqué que sa mère, âgée de soixante-cinq ans, qui est repartie pour la Roumanie le 31 août, n'a pas été inquiétée. *« J'ai eu de ses nouvelles en lui téléphonant le 12 septembre. Sa ligne n'a pas été coupée. Mais comme tous les Roumains, elle ne peut téléphoner en Occident qu'une fois par trimestre. »*

M. Tanase est convaincu que « M. Z », l'agent roumain « retourné », avait bien été chargé de l'éliminer.

L'écrivain a ensuite affirmé : *« On a raconté que le juge avait lui-même découvert la vérité grâce aux écoutes téléphoniques branchées sur le poste de ma femme. C'est bidon. Car ma femme avait débranché notre téléphone dès le 20 mai pour ne pas avoir à mentir aux amis qui pourraient l'appeler. »* Sur ce point, M. Tanase ne paraît pas bien renseigné puisque le compte rendu des écoutes se trouve au dossier.

De son côté M. Goma a confirmé qu'il s'était prêté à un simulacre de tentative d'assassinat organisé par la D.S.T. ; après avoir hésité : *« J'ai finalement accepté,* a-t-il déclaré, *quand M. Chalet, le directeur de la D.S.T., m'a précisé que cette opération devait avoir lieu en accord avec MM. Defferre et Mitterrand qui feraient en temps utile un communiqué officiel. Je suis surpris qu'aucun communiqué officiel n'ait été donné depuis lors sur mon cas, et celui de Tanase. »*

## UN INCENDIE CRIMINEL DÉTRUIT DU MATÉRIEL DESTINÉ A UNE CENTRALE NUCLÉAIRE

Du matériel destiné à la centrale nucléaire de Chooz (Ardennes) a été complètement détruit par un incendie criminel, pendant la nuit du samedi 11 au dimanche 12 septembre, à Sault-lès-Rethel (Ardennes). Le camion-remorque qui transportait une pelleteuse de cent vingt tonnes était en stationnement pour le week-end dans la cour d'une entreprise privée spécialisée dans les transports pour les travaux publics, les établissements Richard.

Sur les lieux de l'incendie, les enquêteurs ont retrouvé des pneus usagés qui avaient été enflammés par l'explosion d'une bouteille de gaz placée sous la remorque. Les dégâts sont estimés à dix millions de francs.





هكذا من الأصل